

# RYOBI®



EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL

## RY36LMXSP53B





|                             |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Important!</b>           | It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.                                                     |
| <b>Attention!</b>           | Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.                                         |
| <b>Achtung!</b>             | Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.                                                     |
| <b>¡Atención!</b>           | Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto.                                         |
| <b>Attenzione!</b>          | E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione. |
| <b>Let op!</b>              | Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.                                      |
| <b>Atenção!</b>             | É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.                                                                      |
| <b>OBS!</b>                 | Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.                                                     |
| <b>Observera!</b>           | Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.                                                                |
| <b>Huomio!</b>              | On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.                                                                                 |
| <b>Advarsel!</b>            | Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet.                                                               |
| <b>Внимание!</b>            | Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.                                                             |
| <b>Uwaga!</b>               | Koniecznienależyprzeczytaćinstrukcjęzawartewtym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.                                                               |
| <b>Důležité upozornění!</b> | Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.                                                       |
| <b>Figyelem!</b>            | Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.                                                     |
| <b>Atenție!</b>             | Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.                                                |
| <b>Uzmanību!</b>            | Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.                                                                        |
| <b>Dėmesio!</b>             | Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiamė vadove pateiktus nurodymus.                                                                        |
| <b>Tähtis!</b>              | Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.                                                 |
| <b>Upozorenje!</b>          | Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.                                                                 |
| <b>Pomembno!</b>            | Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.                                                                        |
| <b>Upozornenie!</b>         | Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.                                                                          |
| <b>Важно!</b>               | Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.                                |
| <b>Важливо!</b>             | Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.                                                |
| <b>Dikkat!</b>              | Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.                                                                    |
| <b>Προσοχή!</b>             | Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.                                              |

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могат быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değışiklięe tabidir | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων



## EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless lawnmower.

### INTENDED USE

The cordless lawnmower is designed for domestic lawn mowing.

It is a pedestrian-controlled walk-behind lawnmower designed to be pushed by hand or used with the self-propel feature.

The product is intended for outdoor use only.

The product should never be operated with the wheels off the ground. It should not be pulled or ridden on.

Do not use the product for any other purpose.

### GENERAL PRODUCT SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

#### LAWNMOWER SAFETY WARNINGS

- **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.

- **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and remove the isolator key.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

#### ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- The product must be started with the user behind the handlebars in the operator safety zone. Never start the product if:
  - The side discharge opening is exposed and is not protected by the side discharge chute or the side discharge cover.

- The rear discharge opening is exposed and is not protected by the grass catcher or rear discharge cover.
  - Hands and feet of all persons are not clear of the cutting enclosure.
- Avoid holes, ruts, bumps, rocks, property stakes, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip-and-fall accident.
  - Power off the product, remove the isolator key and the battery pack, and allow the blade to stop if the product has to be tilted for transportation, when crossing surfaces other than grass, and when transporting the product to and from the work area.
  - Do not tilt the product when powering it on or while it is running. If absolutely necessary, you may raise the front of the product by no more than 5 cm to enable easier starting. Press down on the handlebar to raise the front of the product. Always return the product to its normal position with all the wheels on the ground before cutting. Tilting the product exposes the blade and increases the probability of objects being thrown and accidentally making contact with the blade.
  - Power off the product, and remove the isolator key and the battery pack. Allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
    - before leaving the product unattended (including disposal of grass clippings)
    - before clearing blockages or unclogging the discharge chute
    - before checking, cleaning, or working on the product
    - before removing the grass catcher or opening the grass discharge cover
    - after striking a foreign object; inspect the product for damage, and make repairs as necessary before restarting and operating the product
    - whenever the product starts to vibrate abnormally (check immediately)
      - inspect for damage, particularly the blades
      - replace or repair any damaged parts
      - check for and tighten any loose parts
  - Always ensure that cords or cables are never trapped, pinched, or otherwise damaged during assembly or when folding the handle. Never apply power to the product if cords or cables are damaged. Have the product serviced by an authorised service centre only.
  - Before operating the product, ensure that the handles are secured in the proper operating position.
  - Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of the product. When using the product for prolonged periods, ensure to take regular breaks.
  - Operate the product only in temperatures between 0 °C and 40 °C.
- Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 10 °C and 38 °C.
  - Store the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 20 °C.
  - Use the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 40 °C.

## PRODUCT FEATURES

### OVERLOAD AND OVERHEAT PROTECTION

The product has an overload protection device. When overloading is detected, the blade speed will automatically decrease. If there is a decrease in blade speed, reduce walking speed and/or increase the cutting height to reduce the load on the mower.

If the overload protection device is actuated, the product automatically powers off. Set the on/off bail to the off position, then squeeze the on/off bail and press the start button to restart the product. If the product still does not start, reinstall the battery pack.

The battery pack has overheat protection. Excessive temperatures will cause the battery to stop powering the product. If the battery pack is too warm, allow it to cool down before resuming operation. If the product still does not work, recharge the battery pack.

**NOTE:** The battery pack LED indicator will not work if the battery protection feature has caused the battery pack to stop powering the product. Power off the product or remove the battery pack from the product, and the battery pack LED indicator will resume normal function.

### SELF-PROPEL FEATURE

The self-propel feature allows the product to automatically move forward. The self-propel feature starts with a slight delay of about 1 second after pushing the lever. When using the self-propel feature, ensure that the speed is set at a speed that the user is comfortable with when walking behind the product. The user may lose control of the product if the speed adjustment slider is set at a speed that is too fast for the user's walking pace. Release the self-propel lever and on/off bail if the speed is too fast, and adjust the speed as needed. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury.

### TILT SENSOR

The tilt protection feature prevents the product from starting if it is in a vertical position or tilted at an angle greater than 45°.

### DUAL BATTERY PORTS

The product features two battery ports and can function using one or two battery packs. Two battery packs discharge a higher current, provide higher power, and extend runtime. When two battery packs are inserted, the battery pack fuel gauge on the control panel will display the combined charge level of both battery packs.

### GENERAL MOWING TIPS

The runtime of the battery pack depends on the condition, length, and density of the grass.

Adjust the cutting height of the lawnmower to suit the current condition of the lawn.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL

## ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

- For best performance, always cut off one-third or less of the total height of the grass.
- When cutting long grass, reduce walking speed to allow for more effective cutting and a proper discharge of the clippings.
- A higher cutting height extends the runtime of the battery pack.
- Do not cut wet grass. Wet grass sticks to the underside of the deck and prevents proper collection or discharge of grass clippings.

## TRANSPORTATION AND STORAGE

- Power off the product, and remove the isolator key and the battery pack. Make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the product and the battery pack to cool down before storing or transporting.
- Remove all foreign materials from the product. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep the product away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.
- Store the product in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 40 °C.
- Use extreme caution when lifting or tilting the product for maintenance, cleaning, storage, or transportation. The blade is sharp; keep all body parts away from the blade while it is exposed.
- When transporting the product in a vehicle, remove the isolator key and the battery pack, and secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

## TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery pack in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

## MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.
- Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. Have the product serviced by an authorised service centre only.
- You may make adjustments and repairs that are described in this manual. For other repairs, have the product serviced by an authorised service centre only.
- Power off the product, and remove the isolator key and the battery pack. Allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop before any cleaning or maintenance task.
- Check all nuts, bolts, and screws before each use and at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

- After each use, clean the plastic parts with a soft, dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Replace damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the product.
- The blade on the product is sharp. Use extreme caution and wear heavy-duty gloves when fitting, replacing, cleaning, or checking bolt security.
- The blade bolts must be adequately tightened. See the manufacturer's recommendations for blade bolt torque, which can be found in the product specifications table in this manual.
- When servicing the blades, be aware that even though the power source is powered off, the blades can still be moved.

## CLEARING A BLOCKAGE

- Power off the product, and remove the isolator key and the battery pack. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Always wear heavy-duty gloves when checking or clearing a blockage. The blades are sharp, and the blockage itself could be a sharp object.
- Remove the grass catcher. Check and carefully clear the grass catcher for obstructions.
- Check the grass discharge chute, and carefully clear blockages.
- Turn the product on its side. Check its underside and the area around the blade. Carefully remove any blockages. Remember that the blade may move during cleaning.

## KNOW YOUR PRODUCT

See pages 146–147.

1. Self-propel levers
2. Grass catcher
3. Motor control cable retainer
4. Handle lock knobs
5. Mulching door knob
6. LED headlights
7. Battery cover
8. Battery ports
9. Height adjustment handle
10. Battery pack
11. Charger
12. Control panel
13. On/Off bail
14. Handle
15. Rear discharge cover
16. Side discharge cover
17. Side discharge chute
18. Mulching door
19. Operator's manual
20. Isolator key

## SYMBOLS



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Wear eye and ear protection.



Do not operate the product on inclines greater than 15°. Mow across the face of slopes, never up and down.



Do not expose the product to rain or damp conditions.



Keep hands and feet away from the blade and cutting area.



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area.



Guaranteed sound power level



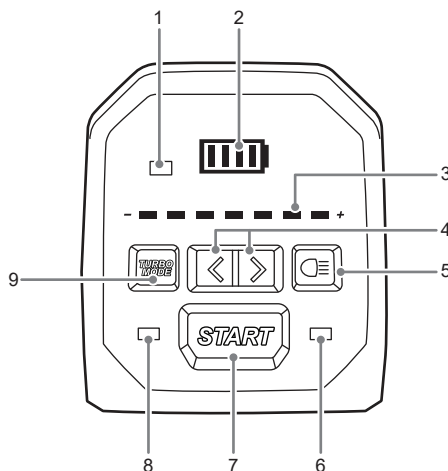
Squeeze the on/off bail and press the start button to start the product. Release the start button and keep squeezing the on/off bail to run the product.

Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.



## CONTROL PANEL OVERVIEW

The control panel displays the status and condition of the product and allows the user to control the features of the product. Squeeze and release the on/off bail and to power on the LED lights on the control panel.



1. Blade replacement LED indicator - the blade replacement indicator will power on when it is time to check or replace the blades. After checking or replacing the blade, press the start button five times within three seconds. The indicator turns off and the blade check function resets.
2. Battery pack fuel gauge - indicates the amount of charge left in the battery packs.
3. Speed selection indicator - indicates the current speed of the product while using the self-propel feature.
4. Speed selector - selects the speed of the product while using the self-propel feature. When using the self-propel feature, ensure that the speed is set at a speed that the user is comfortable with when walking behind the product. The user may lose control of the product if the speed is set at a speed that is too fast for the user's walking pace. Release the self-propel lever and on/off bail if the speed is too fast and adjust the speed as needed.
5. LED headlight button - powers on the LED headlights. When the headlights are powered on, the LED lights on the control panel will reduce brightness for low light conditions.
6. LED headlight indicator - indicates that the LED headlights are powered on.
7. Start button - powers on the product.
8. Turbo mode indicator - indicates that the product is in turbo mode.
9. Turbo mode button - activates turbo mode. The turbo mode button will engage the highest blade rotation speed and will remain active until powered off. When not engaged, the product will be set to auto-sensing which will adjust the blade speed based on conditions.

**NOTE:** Product runtime may be reduced when turbo mode is activated frequently or for long periods.

## FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Votre tondeuse à gazon sans fil a été conçue en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

### UTILISATION PRÉVUE

La tondeuse à gazon sans fil est conçue pour la tonte domestique.

Ce produit est une tondeuse poussée à contrôleur à pied, conçue pour être poussée à la main ou guidée par l'opérateur lors de l'utilisation avec un entraînement automatique.

Ce produit est exclusivement destiné à un usage extérieur.

Le produit ne doit jamais être utilisé si les roues ne sont pas en contact avec le sol. Il ne faut pas la tirer ni monter dessus.

Utilisez ce produit pour aucun autre travail.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LE PRODUIT

**⚠ AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » fait référence au produit alimenté sur le secteur (à fil) ou sur batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

## UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous,**

vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

## ENTRETIEN

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA TONDEUSE À GAZON

- **N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, tout particulièrement en cas de risque de foudre.** Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée.** Les animaux peuvent être blessés par la tondeuse pendant l'opération.
- **Vérifiez minutieusement la surface sur laquelle la tondeuse sera utilisée et retirez les cailloux, tiges, câbles, os et autres objets étrangers.** Les objets projetés peuvent causer des blessures.
- **Avant d'utiliser la tondeuse à gazon, inspectez toujours visuellement le produit afin de vous assurer que les lames et leur installation ne sont ni usées ni endommagées.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- **Vérifiez que régulièrement que le bac de ramassage n'est ni usé ni endommagé.** Un bac de ramassage d'herbe usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
- **Ne retirez jamais les protections.** Les protections doivent être en état de fonctionnement et être

**correctement installées.** Une protection qui est desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.

- **Gardez toutes les entrées d'air de refroidissement exemptes de débris.** Les entrées d'air bloquées et les débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Portez en tout temps des chaussures de protection antidérapantes lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas la tondeuse pieds-nus ou avec des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds dues au contact avec la lame en mouvement.
- **Portez toujours un pantalon long lorsque vous utilisez la tondeuse.** La peau exposée augmente le risque de blessures causées par des objets projetés.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Cela réduit le risque de glisser et de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes trop raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Lorsque vous travaillez sur des pentes, assurez-vous d'être toujours stable sur vos jambes, travaillez toujours en travers de la pente, évitez de monter et descendre et faites preuve d'une prudence extrême lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Faites preuve d'une prudence extrême au moment de retourner ou de tirer la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif(-ve) à ce qui vous entoure.** Cela réduit le risque de trébucher pendant l'utilisation.
- **Ne touchez pas les lames et les autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces en mouvement.
- **Lorsque vous dégagez les obstructions ou nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs de mise sous tension sont en position désactivée et que la batterie est déconnectée.** Le fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.
- **Lorsque vous dégagez les obstructions ou nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs de mise sous tension sont en position désactivée et retirez la clé coupe-contact.** Le fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Le produit doit être démarré avec l'utilisateur se tenant derrière le guidon dans la zone de sécurité de l'opérateur. Ne démarrez jamais le produit si :
  - L'ouverture de la décharge latérale est exposée et n'est pas protégée par la goulotte d'évacuation latérale ou le couvercle de décharge latéral.
  - L'ouverture de la décharge arrière est exposée et n'est pas protégée par le collecteur d'herbe ou le couvercle de décharge arrière.
- Les mains et les pieds de toutes les personnes présentes ne sont pas à l'écart du carter de coupe.
- Évitez trous, racines, monticules, pierres et autres objets cachés. Un terrain accidenté peut provoquer une glissade et une chute entraînant un accident.
- Éteignez le produit, retirez la clé coupe-contact et la batterie et attendez l'immobilisation de la lame si le produit doit être incliné à des fins de transport, pour franchir des surfaces autres que de l'herbe, ainsi que pour amener le produit à la zone de travail et le ramener.
- N'inclinez pas le produit lorsque vous le mettez sous tension ou lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Si cela s'avère indispensable, vous pouvez soulever l'avant du produit de 5 cm au maximum pour faciliter le démarrage. Appuyez sur le guidon pour soulever l'avant du produit. Remettez toujours le produit dans sa position normale avec toutes les roues au sol avant de procéder à la coupe. Incliner le produit expose la lame et augmente la probabilité que des objets soient projetés et entrent accidentellement en contact avec la lame.
- Arrêtez le produit, retirez la clé d'isolation et la batterie. Laissez les deux refroidir. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés :
  - avant de laisser le produit sans surveillance (y compris pour la mise au rebut des déchets de tonte)
  - avant de nettoyer un blocage ou de décolmater la chute de décharge
  - avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer
  - avant de retirer le collecteur d'herbe ou d'ouvrir le couvercle de décharge d'herbe
  - après avoir heurté un objet étranger ; vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil et effectuez les éventuelles réparations nécessaires avant de redémarrer la machine et de l'utiliser
  - si le produit se met à vibrer de façon anormale (vérifiez immédiatement)
    - vérifiez les dommages éventuels, en particulier lorsque cela concerne les lames
    - remplacez ou réparez toute pièce endommagée
    - vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin
- Veillez toujours à ce que les cordons ou les câbles ne soient pas coincés, pincés ou endommagés de quelque manière que ce soit pendant l'assemblage ou le pliage de la poignée. Ne mettez jamais le produit sous tension si les cordons ou les câbles sont endommagés. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que les poignées sont correctement fixées.
- L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Lorsque vous utilisez le produit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- Utilisez le produit uniquement à des températures comprises entre 0 et 40 °C.

## MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais le produit, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais de liquide pénétrer dans aucun d'entre eux. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.
- Rechargez le bloc de batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 10 et 38 °C.
- Remisez le bloc de batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 et 20 °C.
- Utilisez le bloc-batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

### SURCHARGE ET PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Le produit possède un dispositif de protection contre la surcharge. Lorsqu'une surcharge est détectée, la vitesse de la lame diminue automatiquement. Si la vitesse de la lame diminue, réduisez la vitesse de marche et/ou augmentez la hauteur de coupe pour réduire la charge sur la tondeuse.

Si le dispositif de protection contre les surcharges est actionné, le produit s'éteint automatiquement. Réglez la manette marche/arrêt sur la position d'arrêt, puis appuyez sur la manette marche/arrêt et sur le bouton de démarrage pour redémarrer le produit. Si le produit ne s'allume toujours pas, réinstaller le bloc-batterie.

Le bloc de batterie est équipé d'une protection contre les surchauffes. Une température excessive entraîne l'arrêt de l'alimentation de l'outil par la batterie. Si la batterie est trop chaude, laissez-la refroidir avant de reprendre l'utilisation. Si le produit ne fonctionne toujours pas, recharger le bloc-batterie.

**REMARQUE:** Le voyant LED du bloc de batterie ne fonctionnera pas si le dispositif de protection intégré s'est déclenché et a entraîné l'arrêt de l'outil. Mettez le produit hors tension ou retirez le bloc de batterie du produit ; le voyant à LED de la batterie reprend sa fonction normale.

### FONCTION D'AUTOPROPULSION

La fonction d'auto-propulsion permet au produit de se déplacer automatiquement vers l'avant. Lors de l'utilisation de la fonction d'autopropulsion, assurez-vous que la vitesse est réglée sur un rythme confortable pour l'utilisateur lorsqu'il se déplace derrière le produit. L'utilisateur peut perdre le contrôle du produit si le curseur de réglage de la vitesse est réglé à une vitesse qui est trop rapide par rapport au rythme de marche de l'utilisateur. Relâchez le levier d'autopropulsion et la manette marche/arrêt si la vitesse est trop élevée, et réglez la vitesse selon les besoins. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

### CAPTEUR D'INCLINAISON

La fonction de protection contre l'inclinaison empêche le produit de démarrer s'il est en position verticale ou incliné à un angle supérieur à 45°.

### DOUBLE PORT DE BATTERIE

Le produit est doté de deux ports de batterie et peut fonctionner avec un ou deux blocs de batterie. Deux blocs de batterie déchargent un courant plus élevé, fournissent une plus grande puissance et prolongent l'autonomie. Lorsque deux blocs de batterie sont insérés, l'indicateur de charge de bloc de batterie sur le panneau de commande affiche le niveau de charge combiné des deux blocs de batterie.

### CONSEILS GÉNÉRAUX DE TONTE

L'autonomie de la batterie dépend de l'état, de la hauteur, et de la densité de l'herbe.

Réglez la hauteur de coupe de la tondeuse à gazon en fonction de l'état de l'herbe à tondre.

- Pour de meilleures performances, coupez toujours un tiers de la hauteur totale de l'herbe ou moins.
- Lorsque vous tondez de l'herbe haute, réduisez votre vitesse de progression pour permettre une meilleure coupe et une éjection plus efficace de l'herbe.
- Une plus grande hauteur de coupe augmente l'autonomie de la batterie.
- Ne coupez pas de l'herbe humide. L'herbe mouillée colle à la partie inférieure du carter de coupe et empêche la collecte ou l'évacuation des résidus de coupe.

### TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez le produit, retirez la clé d'isolation et la batterie. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés. Laissez le produit et le bloc de batterie refroidir avant de les ranger ou de les transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez le produit dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Tenez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques pour le jardin et les sels de dégivrage. Ne rangez pas ranger le produit à l'extérieur.
- Stockez le produit à un endroit dont la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.
- Faites preuve d'une prudence extrême au moment de lever ou incliner le produit à des fins d'entretien, de nettoyage, de stockage ou de transport. La lame est coupante; gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame lorsque celle-ci est à découvert.
- Pour le transport dans un véhicule, retirez la clé coupe-contact et la batterie et empêchez tout mouvement ou chute du produit pour éviter les blessures physiques ou les dégradations du produit.

### TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

## ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.
- Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, adressez-vous uniquement à un centre d'entretien agréé.
- Arrêtez le produit, retirez la clé d'isolation et la batterie. Laissez les deux refroidir. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées entièrement avant toute tâche de nettoyage ou de maintenance.
- Vérifier le bon serrage de tous les écrous, boulons et vis avant chaque utilisation et régulièrement pour s'assurer que le produit est en bon état de marche. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Après chaque utilisation, nettoyer les pièces en plastique avec un chiffon doux et sec. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Remplacez toujours les lames usées ou endommagées ainsi que les boulons dans leur ensemble pour conserver l'équilibre.
- Lors du réglage de la machine, prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre les lames et les parties fixes de la machine.
- La lame dont est équipé le produit est très coupante. Soyez particulièrement prudent et portez des gants solides lorsque vous mettez en place, remplacez, nettoyez ou vérifiez le bon serrage de ses boulons.
- Les boulons de la lame doivent être correctement serrés. Consultez les recommandations du fabricant quant au couple de serrage des boulons qui est indiqué dans le tableau de spécification du présent manuel.
- Lors de l'entretien des lames, soyez conscient du fait que, même si la source d'alimentation est désactivée, les lames peuvent toujours être déplacées.

## DÉGAGEMENT D'UN BLOCAGE

- Arrêtez le produit, retirez la clé d'isolation et la batterie. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés.
- Portez toujours des gants de protection épais lorsque vous vérifiez et dégagez un blocage. Les lames sont tranchantes. Le blocage peut être provoqué par un objet tranchant.

- Retirez le bac à herbe. Vérifiez et enlevez soigneusement les obstructions du bac de ramassage.
- Vérifiez la goulotte d'éjection de l'herbe du point de vue des blocages et éliminez-les prudemment.
- Tournez le produit sur le côté. Vérifier la partie inférieure et la zone autour de la lame. Retirez soigneusement tout éventuel blocage. Notez que la lame peut bouger pendant le nettoyage.

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Reportez-vous aux pages 146–147.

1. Leviers d'auto-propulsion
2. Bac de ramassage d'herbe
3. Attache de câble de commande du moteur
4. Boutons de verrouillage de la poignée
5. Bouton de porte de paillage
6. Phares à LED
7. Couvercle de la batterie
8. Ports de batterie
9. Poignée de réglage de la hauteur
10. Bloc de batterie
11. Chargeur
12. Panneau de commande
13. Bras de marche/arrêt
14. Poignée
15. Couvercle d'éjection arrière
16. Couvercle d'éjection latérale
17. Goulotte de décharge latérale
18. Porte de paillage
19. Manuel utilisateur
20. Clé d'isolation

## SYMBOLES



Alerte de sécurité



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité.



Portez une protection oculaire et auditive.



N'utilisez pas le produit sur des pentes avec une inclinaison supérieure à 15°. Tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en la remontant ou en la descendant.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Eloignez vos pieds et vos mains de la lame et de la zone de coupe.



Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de la zone de travail.

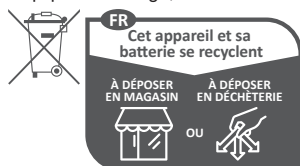


Niveau de puissance sonore garanti



Pour mettre le produit en marche, appuyez sur la poignée de commande marche/arrêt, puis appuyez sur le bouton de démarrage. Relâchez le bouton de démarrage et maintenez la poignée de commande marche/arrêt enfoncée pour faire fonctionner le produit.

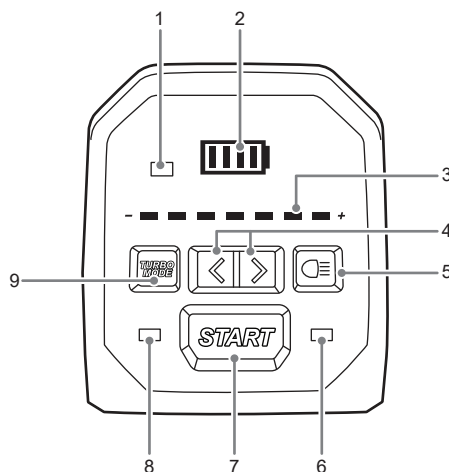
Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## VUE D'ENSEMBLE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande affiche le statut et l'état du produit et permet à l'utilisateur de contrôler ses différentes fonctionnalités. Appuyez sur la manette de marche/arrêt et relâchez-la pour allumer les LED du panneau de commande.



1. Voyant LED de remplacement de lame - le voyant de remplacement de lame s'allume lorsqu'il est temps de vérifier ou de remplacer les lames. Après avoir vérifié ou remplacé la lame, appuyez cinq fois sur le bouton de démarrage en l'espace de trois secondes. L'indicateur s'éteint et la fonction de contrôle de lame se réinitialise.
2. Indicateur de charge de bloc de batterie - indique la charge restante dans les blocs de batterie.
3. Indicateur de sélection de vitesse - indique la vitesse actuelle du produit lors de l'utilisation de la fonction d'autopropulsion.
4. Sélecteur de vitesse - sélectionne la vitesse du produit lors de l'utilisation de la fonction d'autopropulsion. Lors de l'utilisation de la fonction d'autopropulsion, assurez-vous que la vitesse est réglée sur un rythme confortable pour l'utilisateur lorsqu'il se déplace derrière le produit. L'utilisateur peut perdre le contrôle du produit si la vitesse est réglée à un rythme trop élevé par rapport au rythme de marche de l'utilisateur. Relâchez le levier d'autopropulsion et la manette marche/arrêt si la vitesse est trop élevée, et réglez la vitesse selon les besoins.
5. Bouton de phares à LED - allume les phares à LED. Lorsque les phares sont allumés, les LED du panneau de commande réduisent la luminosité en conditions de faible éclairage.
6. Voyant de phares à LED - indique que les phares à LED sont allumés.
7. Bouton de démarrage - permet de mettre le produit sous tension.
8. Indicateur de mode Turbo - indique que le produit est en mode Turbo.
9. Bouton de mode Turbo - active le mode Turbo. Le bouton de mode Turbo enclenche la vitesse de rotation de lame la plus élevée et reste actif jusqu'à la mise hors tension. Lorsque ce mode n'est pas activé, le produit est réglé sur détection automatique, ce qui ajuste la vitesse de la lame en fonction des conditions.

**REMARQUE:** L'autonomie du produit peut être réduite lorsque le mode Turbo est activé fréquemment ou pendant de longues périodes.

## DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Akku-Rasenmähers.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Rasenmäher ist für das Rasenmähen auf Wohngrundstücken ausgelegt.

Bei dem Produkt handelt es sich um einen vom Bediener kontrollierten Rasenmäher zum Schieben per Hand oder zum Führen durch den Bediener bei Nutzung der Selbstfahrfunktion.

Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung im Freien geeignet.

Das Produkt sollte niemals mit den Rädern abgehoben vom Boden betrieben werden. Der Rasenmäher sollte nicht gezogen werden und es darf nicht auf ihm gesessen werden.

Das Produkt darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr über einen Stromanschluss (mit Stromkabel) oder mit einem Akku (kabellos) betriebenes Gerät.

### ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. **Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## VERWENDUNG UND BEHANDLUNG VON AKKUWERKZEUGEN

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN RASENMÄHER

- **Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.** Dies verringert das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich auf frei lebende Tiere.** Frei lebende Tiere können durch den Rasenmäher während des Betriebs verletzt werden.
- **Überprüfen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und sonstige Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Gegenstände können Verletzungen verursachen.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz des Rasenmähers immer visuell, dass das Messer und die Messerbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Verschlossene oder beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
- **Überprüfen Sie den Grasfangsack nach Schäden von Zeit zu Zeit.** Ein abgenutzter oder beschädigter Grasfangkorb kann das Risiko für Verletzungen erhöhen.
- **Lassen Sie die Schutzvorrichtungen an ihrem Platz.** Die Schutzvorrichtungen müssen funktionstüchtig und ordnungsgemäß angebracht sein. Eine lose, beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie alle Lüftungseinlässe von Verunreinigungen frei.** Verstopfte Lüftungseinlässe und Verschmutzungen können zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie bei der Bedienung des Rasenmähers stets rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder**



**mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Gefahr von Fußverletzungen durch den Kontakt mit dem sich bewegendem Messer verringert.

- **Tragen Sie bei der Bedienung des Rasenmähers immer lange Hosen.** Freiliegende Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch geworfene Gegenstände.
- **Setzen Sie den Rasenmäher nicht auf nassem Gras ein. Gehen Sie stets im Schrittempo; laufen Sie niemals.** Dadurch wird die Gefahr des Ausrutschens und Fallens verringert, was zu Verletzungen führen kann.
- **Setzen Sie den Rasenmäher nicht an übermäßig steilen Hängen ein.** Dadurch wird die Gefahr von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen, die zu Verletzungen führen können, verringert.
- **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf einen sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab, und lassen Sie bei Richtungsänderungen äußerste Vorsicht walten.** Dadurch wird die Gefahr von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen, die zu Verletzungen führen können, verringert.
- **Lassen Sie extreme Vorsicht walten, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts fahren oder zu sich heranziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dadurch wird die Gefahr des Stolperns während des Betriebs verringert.
- **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange sie noch in Bewegung sind.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile verringert.
- **Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen, vergewissern Sie sich, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und der Akkupack abgeklemmt ist.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen, vergewissern Sie sich, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind, und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Das Produkt darf nur gestartet werden, während der Benutzer sich hinter dem Griff in dem sicheren Bereich für den Benutzer befindet. Starten Sie das Produkt niemals, wenn:
  - Die seitliche Auswurföffnung liegt frei und wird nicht durch den seitlichen Auswurfschacht oder die seitliche Auswurfabdeckung geschützt.
  - Die hintere Auswurföffnung liegt frei und ist nicht durch den Grasfangbehälter oder die hintere Auswurfabdeckung geschützt.
  - Hände und Füße aller Personen nicht fern von dem Schneidgehäuse sind.
- Vermeiden Sie Löcher, Furchen, Unebenheiten, Steine oder sonstige versteckte Objekte. Unebenes Terrain birgt eine Rutschgefahr.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab und entfernen Sie den Akku und lassen Sie das Messer anhalten, wenn das Gerät für

den Transport gekippt werden muss, wenn Sie andere Flächen als Gras überqueren und wenn Sie das Gerät zum und vom Arbeitsbereich transportieren.

- Kippen Sie das Produkt nicht an, während es eingeschaltet wird oder in Betrieb ist. Falls unbedingt erforderlich, können Sie die Vorderseite des Produkts um maximal 5 cm anheben, um das Starten zu erleichtern. Drücken Sie den Haltegriff nach unten, um die Vorderseite des Geräts anzuheben. Bringen Sie das Gerät vor dem Mähen stets in seine normale Position, bei der alle Räder Bodenkontakt haben. Durch Ankippen des Produkts wird das Messer freigelegt. Das erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass Gegenstände umhergeschleudert werden und versehentlich mit dem Messer in Kontakt kommen.
- Halten Sie das Gerät an und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack. Lassen Sie beides abkühlen. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind:
  - bevor Sie das Produkt verlassen, sodass es unbeaufsichtigt ist (auch während des Entsorgens von Grasschnitt)
  - bevor Sie eine Blockierung lösen oder den Auswurfkanal leeren
  - bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten
  - bevor Sie den Grasfangbehälter entfernen oder die Abdeckung des Grasauswurfschachts öffnen
  - nachdem Sie einen Fremdkörper getroffen haben; überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und führen alle notwendigen Reparaturen durch, bevor Sie die Maschine wieder starten
  - wenn das Produkt anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen)
    - Überprüfen Sie auf Schäden, besonders das Messer
    - ersetzen oder reparieren von beschädigten Teilen
    - überprüfen Sie ob Teile locker sind und ziehen sie fest, wenn erforderlich
- Achten Sie immer darauf, dass Kabel während der Montage oder beim Einklappen des Griffs nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden. Schließen Sie das Produkt niemals an die Stromversorgung an, wenn Kabel beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Produkts sicher, dass die Griffe in der richtigen Betriebsposition gesichert sind.
- Verletzungen können durch lange Benutzung eines Produkts entstehen oder verschlimmert werden. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nutzen, stellen Sie regelmäßige Pausen sicher.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 und 40 °C.

#### WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die Brandgefahr sowie die Gefahr von Personenschaden und der Beschädigung des Produkts aufgrund eines Kurzschlusses zu reduzieren, halten Sie das Gerät, den Akkupack und das Ladegerät von Flüssigkeiten fern. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien



und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

- Laden Sie den Akkupack bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 38 °C.
- Bewahren Sie den Akkupack bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 20 °C auf.
- Verwenden Sie den Akkupack bei Umgebungstemperaturen von 0 bis 40 °C.

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

### ÜBERLAST- UND ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Gerät hat einen Überlastungsschutz. Wenn eine Überlastung erkannt wird, verringert sich die Klingendrehzahl des automatisch. Wenn die Klingendrehzahl sinkt, verringern Sie die Schrittgeschwindigkeit und/oder erhöhen Sie die Schnitthöhe, um die Belastung des Mähers zu verringern.

Bei Betätigung des Überlastschutzes schaltet sich das Gerät automatisch aus. Stellen Sie den Ein/Aus-Bügel auf aus, drücken Sie dann den Ein/Aus-Bügel und drücken Sie den Startknopf, um das Gerät neu zu starten. Wenn das Gerät weiterhin nicht anspringt, setzen Sie den Akkupack noch einmal ein.

Der Akkupack verfügt über einen Überhitzungsschutz. Sehr hohe Temperaturen bewirken, dass der Akku das Werkzeug nicht länger mit Strom versorgt. Wenn der Akkupack zu warm ist, lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn das Gerät weiterhin nicht funktioniert, laden Sie den Akkupack.

**HINWEIS:** Die LED der Ladezustandsanzeige des Akkupacks funktioniert nicht, wenn die Akkuschutzfunktion ausgelöst wurde und der Akkupack das Werkzeug nicht mehr mit Strom versorgt. Schalten Sie das Gerät aus oder entfernen Sie den Akkupack aus dem Gerät, dann nimmt die LED-Anzeige für den Akkupack die normale Funktion wieder auf.

### SELBSTFAHRFUNKTION

Mithilfe der Selbstfahrfunktion kann sich das Produkt automatisch vorwärts bewegen. Stellen Sie bei Verwendung der Selbstfahrfunktion sicher, dass eine Geschwindigkeit eingestellt ist, bei der der Benutzer bequem hinter dem Gerät hergehen kann. Ist die über den Regler eingestellte Geschwindigkeit für die Schrittgeschwindigkeit des Benutzers zu hoch, kann der Benutzer die Kontrolle über das Produkt verlieren. Lassen Sie den Selbstfahrhebel und den Ein-/Aus-Bügel los, wenn die Geschwindigkeit zu hoch ist, und passen Sie die Geschwindigkeit nach Bedarf an. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

### NEIGUNGSSENSOR

Die Kippschutzfunktion verhindert, dass das Produkt startet, wenn es sich in einer vertikalen Position oder in einer Schräglage von über 45° befindet.

### ZWEI BATTERIEANSCHLÜSSE

Das Gerät verfügt über zwei Akkuanschlüsse und kann mit einem oder zwei Akkupacks verwendet werden. Zwei Akkupacks entladen mehr Strom, bieten eine höhere Leistung und verlängern die Laufzeit. Wenn zwei Akkus eingesetzt werden, zeigt die Akkuladestandsanzeige auf dem Bedienfeld den kombinierten Ladestand beider Akkus an.

## ALLGEMEINE TIPPS ZUM MÄHEN

Die Laufzeit des Akkupacks hängt von dem Zustand, der Länge und Dichte des Grass ab.

Stellen Sie die Schnitthöhe des Rasenmähers passend für das aktuell zu mähende Gras ein.

- Schneiden Sie für das beste Ergebnis immer ein Drittel oder weniger der Grashöhe ab.
- Sollten Sie hohes Grass mähen, reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit um das beste Arbeitsergebnis zu erhalten.
- Eine größere Schnitthöhe verlängert die Laufzeit des Akkupacks.
- Schneiden Sie kein nasses Gras. Nasses Gras haftet an der Unterseite des Mähwerks und verhindert das ordnungsgemäße Sammeln oder Auswerfen von Grasabfällen.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

- Halten Sie das Gerät an und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind. Lassen Sie das Produkt und den Akkupack vor der Lagerung oder dem Transport abkühlen.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Produkt von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40 °C auf.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie das Gerät bei Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport heben oder kippen. Das Messer ist scharf; halten Sie alle Körperteile von dem Messer fern, während das Messer frei liegt.
- Entfernen Sie zum Transport in einem Fahrzeug den Sicherheitsschlüssel und den Akku und sichern Sie das Gerät, damit es sich nicht bewegen oder fallen kann, um das Verletzen von Personen und Schäden am Gerät zu verhindern.

## TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkupacks gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

## WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Wenden Sie sich zwecks anderer Reparaturen nur an ein autorisiertes Servicecenter.
- Halten Sie das Gerät an und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack. Lassen Sie beides abkühlen. Stellen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind.
- Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben vor jedem Gebrauch und in regelmäßigen Abständen auf korrekte Dichtigkeit, um sicherzustellen, dass das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile nach jeder Nutzung mit einem trockenen weichen Tuch. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Bolzen als Satz um die Balance zu erhalten.
- Seien Sie während Einstellarbeiten an der Maschine vorsichtig, um zu verhindern, dass Ihre Finger zwischen die beweglichen Messer und befestigte Teile der Maschine gelangen.
- Das Messer des Produktes ist scharf. Seien Sie vorsichtig und tragen Sie feste Handschuhe, wenn Sie Montieren, Austauschen, Reinigen oder den Sitz von Schrauben überprüfen.
- Die Messerschrauben müssen angemessen festgezogen sein. Achten Sie auf die Empfehlungen des Herstellers zum Drehmoment der Messerschraube, die Sie in der Tabelle mit Produkt-Spezifikationen in dieser Anleitung finden.
- Beim Warten der Messer sollte Ihnen bewusst sein, dass sich die Messer bewegen können, auch wenn die Energieversorgung abgeschaltet ist.

#### ENTFERNUNG EINER VERSTOPFUNG

- Halten Sie das Gerät an und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind.
- Tragen Sie immer schwere Schutzhandschuhe, wenn Sie eine Blockierung überprüfen und entfernen. Die Messer sind scharf und die Blockade könnte durch einen scharfen Gegenstand entstanden sein.
- Entfernen Sie den Grasfangbehälter. Prüfen Sie den Grasauffangbehälter und entfernen Sie Hindernisse vorsichtig.
- Prüfen Sie den Grasauswurfkanal auf Blockaden und beseitigen Sie sie vorsichtig.
- Legen Sie das Gerät auf die Seite. Prüfen Sie die Unterseite und den Bereich um das Messer. Wenn Sie Blockaden finden, entfernen Sie sie vorsichtig. Denken Sie daran, dass sich das Messer während des Reinigens bewegen kann.

#### MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seiten 146–147.

1. Selbstfahrhebel
2. Grasfangkorb
3. Kabelhalterung für Motorkontrolle
4. Griffverriegelungsknöpfe
5. Mulchklappenknopf
6. LED-Scheinwerfer
7. Batterieabdeckung
8. Akkuanschlüsse
9. Griff zur Höheneinstellung
10. Akkupack
11. Ladegerät
12. Bedienfeld
13. Ein/Aus-Bügel
14. Griff
15. Hintere Auswurfabdeckung
16. Seitliche Auswurfabdeckung
17. Seitlicher Auswurfkanal
18. Mulchklappe
19. Bedienungsanleitung
20. Sicherheitsschlüssel

#### SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Betreiben Sie das Gerät nicht bei einer Neigung von mehr als 15°. Mähen Sie immer quer und niemals auf- oder abwärts mähen.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Halten Sie Hände und Füße vom Messer und Schnittbereich fern.



Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie mit Arbeiten an dem Produkt beginnen.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15 m vom Arbeitsbereich fern.



Garantierter Schallleistungspegel



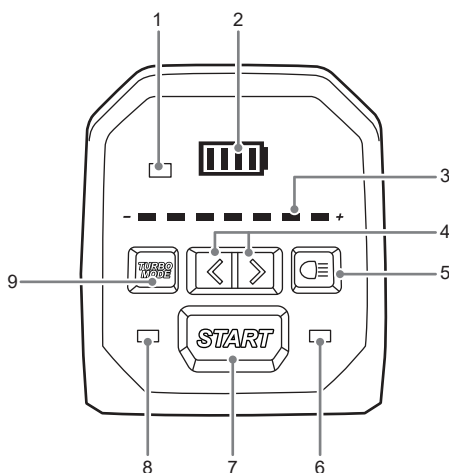
Drücken Sie den Ein/Aus-Bügel und drücken Sie den Startknopf, um das Produkt zu starten. Lassen Sie die Starttaste los und drücken Sie den Ein/Aus-Bügel weiterhin, um das Gerät betreiben.

Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Alttakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.



## ÜBERSICHT ÜBER DAS BEDIENFELD

Das Bedienfeld zeigt den Status und Zustand des Geräts an und ermöglicht es dem Benutzer, die Funktionen des Geräts zu steuern. Drücken Sie den Ein-/Aus-Bügel und lassen Sie ihn los, um die LED-Leuchten auf dem Bedienfeld einzuschalten.



1. LED-Anzeige für Klingenaustausch – die Klingenswechselanzeige schaltet sich ein, wenn es Zeit ist, die Klingen zu überprüfen oder auszutauschen. Drücken Sie nach dem Überprüfen oder Austauschen des Messers innerhalb von drei Sekunden fünfmal den Startknopf. Die Anzeige schaltet sich aus und die Messerprüffunktion wird zurückgesetzt.
2. Kapazitätsanzeige der Akkus – zeigt die verbleibende Ladung der Akkus an.
3. Geschwindigkeitsanzeige – zeigt bei Verwendung der Selbstfahrfunktion die aktuelle Geschwindigkeit des Geräts an.
4. Geschwindigkeitsregler – Zur Auswahl der Geschwindigkeit bei Verwendung der Selbstfahrfunktion des Geräts. Stellen Sie bei Verwendung der Selbstfahrfunktion sicher, dass eine Geschwindigkeit eingestellt ist, bei der der Benutzer bequem hinter dem Gerät hergehen kann. Ist die eingestellte Geschwindigkeit für die Schrittgeschwindigkeit des Benutzers zu hoch, kann der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verlieren. Lassen Sie den Selbstfahrhebel und den Ein-/Aus-Bügel los, wenn die Geschwindigkeit zu hoch ist, und passen Sie die Geschwindigkeit nach Bedarf an.
5. LED-Scheinwerferraste – schaltet die LED-Scheinwerfer ein. Wenn die Scheinwerfer eingeschaltet sind, reduzieren die LED-Leuchten auf dem Bedienfeld die Helligkeit bei schlechten Lichtverhältnissen.
6. LED-Scheinwerferanzeige – zeigt an, dass die LED-Scheinwerfer eingeschaltet sind.
7. Startknopf – schaltet das Gerät ein.
8. Turbo-Modus-Anzeige – zeigt an, dass sich das Gerät im Turbo-Modus befindet.
9. Turbo-Modus-Taste – aktiviert den Turbo-Modus. Die Turbo-Modus-Taste aktiviert die höchste Klingendrehzahl und bleibt aktiv, bis sie ausgeschaltet wird. Wenn diese Funktion nicht aktiviert ist, arbeitet das Gerät mit der automatischen Anpassung, wodurch die Klingendrehzahl auf die jeweiligen Bedingungen angepasst wird.

**HINWEIS:** Die Laufzeit des Geräts kann sich verringern, wenn der Turbo-Modus häufig oder über längere Zeit aktiviert wird.

## ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar este cortacésped inalámbrico.

### USO PREVISTO

El cortacésped inalámbrico está diseñado para el corte doméstico del césped.

El producto es un cortacésped convencional con conductor a pie, diseñado para ser empujado manualmente o guiado por el operario cuando se use la función de autopropulsión.

Este producto está diseñado exclusivamente para su uso al aire libre.

El aparato nunca se debe operar sin que las ruedas estén apoyadas en el suelo. No debe tirar de él ni subirse en él.

No la use para ninguna otra finalidad.

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

 **¡ADVERTENCIA!** Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. No seguir las instrucciones que se detallan a continuación podría provocar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

**Guarde estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.**

El término «herramienta eléctrica» incluido en las advertencias hace referencia a su producto conectado a la red eléctrica (con cable) o a su producto alimentado con batería (inalámbrico).

### SEGURIDAD DEL LUGAR DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una máquina eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo. De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.). El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- Compruebe que el cable de alimentación está en buen estado. No sostenga la herramienta por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Si se ve obligado a utilizar la herramienta en un ambiente húmedo, enchúfela a una toma de corriente protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un dispositivo DDR reduce los riesgos de descargas eléctricas.

### SEGURIDAD PERSONAL

- Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- Utilice dispositivos de protección. Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- Evite que la máquina se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición “apagado” antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente o colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta. Para evitar el riesgo de accidentes, no desplace la herramienta con el dedo en el gatillo y no la enchufe ni coloque la batería si el interruptor está en la posición “funcionamiento”.
- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta. Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. No acerque el pelo ni la ropa a las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- Si la herramienta se suministra con un dispositivo aspirador de polvo, cerciőrese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde. De este modo, reducirá el riesgo de accidentes.

- No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga bajar la guardia o ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una negligencia podría provocar graves lesiones en una fracción de segundo.

## UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga el conjunto de baterías, si se puede sacar, de la herramienta eléctrica antes de realizar ningún ajuste, de cambiar accesorios o de almacenar las herramientas eléctricas. De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta herramienta sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- Conserve las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de las herramientas.
- Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas. Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las puntas de atornillar, etc. siguiendo las presentes instrucciones de uso, teniendo en cuenta las características de uso y el trabajo que deba realizar. Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para las tareas para las que ha sido diseñada.
- Mantenga las superficies de agarre y los manillares secos, limpios y sin aceite ni grasa. Las superficies de agarre y los manillares escurridizos no permiten una manipulación y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS SIN CABLE

- Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante. Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se emplea con una batería diferente.

- Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta sin cable. El uso de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- No utilice una batería o una herramienta si está dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en fuego, explosión o riesgo de lesión.
- No exponga la batería o herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede provocar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## MANTENIMIENTO

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo, podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.
- Nunca repare baterías dañadas. La reparación de baterías solo debería realizarla el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTACÉSPED

- No utilice el cortacésped si las condiciones meteorológicas son adversas, especialmente si hay riesgo de rayos. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- Inspeccione minuciosamente si hay algún animal silvestre en la zona en la que va a utilizar el cortacésped. El cortacésped podría provocar lesiones a estos animales silvestres durante su uso.
- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar el cortacésped y retire todas las piedras, palos, cables, huesos y cualquier otro objeto extraño. Los objetos despididos pueden provocar lesiones personales.
- Antes de utilizar el cortacésped, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que la cuchilla y el conjunto del sistema la cuchilla no estén desgastados ni dañados. El uso de componentes desgastados o dañados puede aumentar el riesgo de lesión.

- **Revise frecuentemente si el recolector de césped tiene desgaste o deterioro.** Un recogedor de césped desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- **Mantenga las protecciones en su posición. Las protecciones deben estar en buen estado y correctamente montadas.** Una protección suelta, dañada o que no funcione correctamente podría provocar una lesión personal.
- **Mantenga todos los orificios de refrigeración libres de cualquier residuo.** Las entradas de aire bloqueadas y la suciedad pueden provocar un sobrecalentamiento o un riesgo de incendio.
- **Mientras utilice el cortacésped, lleve siempre calzado de protección no deslizante. No use el cortacésped si lleva sandalias o si va descalzo.** Esto reduce las probabilidades de que se produzca una lesión en los pies debido a un contacto con la cuchilla en movimiento.
- **Mientras utilice el cortacésped, lleve siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumenta las probabilidades de que se produzca una lesión por objetos despedidos.
- **No utilice el cortacésped si el césped está mojado. Camine, nunca corra.** Esto reduce el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar una lesión personal.
- **No utilice el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.** Esto reduce el riesgo de que se produzca una pérdida de control, resbalones y caídas, que podrían provocar una lesión personal.
- **Cuando trabaje en pendientes, asegure siempre la posición de los pies, trabaje siempre en sentido transversal en relación con la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y exteme las precauciones cuando cambie de dirección.** Esto reduce el riesgo de que se produzca una pérdida de control, resbalones y caídas, que podrían provocar una lesión personal.
- **Extreme las precauciones cuando tire del cortacésped hacia atrás o hacia usted. Controle siempre la zona circundante.** Esto reduce el riesgo de que se produzcan tropiezos durante el uso del producto.
- **No toque las cuchillas ni ningún otro componente móvil peligroso mientras estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de sufrir una lesión provocada por los componentes móviles.
- **A la hora de retirar el material atascado o limpiar el cortacésped, asegúrese de que todos los interruptores de encendido/apagado estén en la posición de apagado y que la batería se haya desconectado.** Un funcionamiento inesperado del cortacésped podría provocar lesiones personales graves.
- **A la hora de retirar el material atascado o limpiar el cortacésped, asegúrese de que todos los interruptores de encendido/apagado estén en la posición de apagado y retire la llave de aislamiento.** Un funcionamiento inesperado del cortacésped podría provocar lesiones personales graves.

## AVISOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- El producto debe encenderse con el usuario situado detrás del manillar, en la zona de seguridad del operario. Nunca encienda el producto si:
  - La abertura de descarga lateral está expuesta y no está protegida por el conducto de descarga lateral ni por la cubierta de descarga lateral.
  - La abertura de descarga trasera está expuesta y no está protegida por el recogedor de hierba ni por la cubierta de descarga trasera.
  - Si hay pies o manos en la zona de corte.
- Evite los agujeros, surcos, resaltos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno desigual puede causar resbalones y accidentes de caídas.
- Apague el producto, retire la llave de aislamiento y la batería, y deje que la cuchilla se detenga si el producto se debe inclinar para su transporte por superficies que no sean de césped, y cuando transporte el producto hacia o desde la zona de trabajo.
- No incline el producto cuando lo encienda o mientras esté en funcionamiento. Si es absolutamente necesario, puede elevar la parte delantera del producto (no más de 5 cm) para facilitar el arranque. Presione el manillar hacia abajo para elevar la parte delantera del producto. Coloque siempre el producto en su posición normal, con todas las ruedas en el suelo, antes de proceder al corte. Al inclinar el producto, las cuchillas quedan expuestas y aumenta la probabilidad de que los objetos salgan despedidos e impacten accidentalmente con las cuchillas.
- Detenga el producto, quite la llave del seccionador y la batería. Deje que se enfrien los dos. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo:
  - antes de dejar el producto desatendido (incluida la eliminación de recortes de hierba)
  - antes de limpiar una obstrucción o desatascar el canal de descarga
  - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
  - antes de retirar el recogedor de hierba o abrir la cubierta de descarga de hierba
  - después de alcanzar un objeto extraño, inspeccione el aparato para comprobar si se han producido daños y realizar reparaciones, en caso necesario, antes de reiniciar y utilizar la máquina
  - si el producto empieza a vibrar de forma anormal (comprobar inmediatamente)
    - cuando realice una inspección de daños, en particular en las cuchillas
    - cambie o repare las piezas dañadas
    - revise y apriete las piezas sueltas
- Asegúrese siempre de que los cables no queden atrapados, aplastados ni dañados de ningún otro modo durante el montaje o al plegar el manillar. Nunca enchufe el producto a la alimentación si los cables están dañados. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que el manillar está fijado en la posición de funcionamiento correcta.

- El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Si utiliza el producto durante períodos de tiempo prolongados, asegúrese de realizar pausas de forma periódica.
- Utilice el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja el producto, la batería o el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
- Cargue la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 10 °C y 38 °C.
- Guarde la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 20 °C.
- Utilice la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

##### PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA Y SOBRECALENTAMIENTO

El producto tiene un dispositivo de protección frente a sobrecarga. Si se detecta una sobrecarga, se reducirá automáticamente la velocidad de las cuchillas. Si se reduce la velocidad de las cuchillas, camine más despacio y aumente la altura de corte para disminuir la carga del cortacésped.

Si se acciona el dispositivo de protección contra sobrecargas, el producto se apagará automáticamente. Coloque la palanca de encendido/apagado en la posición de apagado y, a continuación, apriete la palanca de encendido/apagado y pulse el botón de inicio para volver a poner en marcha el producto. Si el producto sigue sin encenderse, vuelva a instalar la batería.

La batería tiene protección contra el sobrecalentamiento. Una temperatura excesiva hará que la batería deje de alimentar a la herramienta. Si la batería está demasiado caliente, deje que se enfríe antes de reanudar el uso del producto. Si el producto sigue sin funcionar, recargue la batería.

**NOTA:** El indicador LED de la batería no funcionará si la función de protección de la batería ha provocado que la batería deje de alimentar a la herramienta y que ésta se detenga. Apague el producto o quite la batería del producto y el indicador LED de la batería volverá al funcionamiento normal.

##### FUNCIÓN DE AUTOPROPULSIÓN

La función de autopropulsión permite que el producto avance automáticamente. Antes de utilizar la función de autopropulsión, asegúrese de que la velocidad esté ajustada a un nivel con el que se sienta cómodo mientras camina detrás del producto. El usuario puede perder el control del producto si la velocidad ajustada con este control es

demasiado rápida para su ritmo de marcha. Si la velocidad es demasiado alta, suelte la palanca de autopropulsión y la palanca de encendido/apagado, y ajuste la velocidad según sea necesario. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves.

##### SENSOR DE INCLINACIÓN

La función de protección de inclinación impide que el producto se ponga en marcha si está en posición vertical o inclinado en un ángulo superior a 45°.

##### PUERTOS DE BATERÍA DOBLES

El producto cuenta con dos puertos de batería y puede funcionar con una o dos baterías. Dos baterías ofrecen más corriente, proporcionan mayor potencia y prolongan el tiempo de funcionamiento. Si se introducen dos baterías, el indicador de carga de la batería del panel de control mostrará el nivel de carga combinada de ambas baterías.

##### CONSEJOS GENERALES PARA CORTAR EL CÉSPED

El tiempo de funcionamiento de la batería varía en función de las condiciones, la longitud y la densidad del césped.

Adapte la altura de corte del cortacésped a las condiciones del césped que va a cortar.

- Para un mejor rendimiento, corte siempre un tercio o menos de la altura total del césped.
- Al cortar césped alto, reduzca la velocidad de caminata para permitir un corte más efectivo y descargar apropiadamente los recortes.
- Cuanto mayor sea la altura de corte mayor será el tiempo de funcionamiento de la batería.
- No corte césped mojado. El césped húmedo se adhiere a la parte inferior de la base y evita la recogida adecuada o eliminación del césped cortado.

##### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Detenga el producto, quite la llave del seccionador y la batería. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo. Deje que el producto y la batería se enfríen antes de guardarlos o transportarlos.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.
- Guarde el producto en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- Extrema las precauciones a la hora de elevar o inclinar el producto para su mantenimiento, limpieza, almacenamiento o transporte. La cuchilla está afilada; mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla cuando esta quede expuesta.
- Para su transporte en un vehículo, quite la llave de aislamiento y la batería, y asegure el producto para que no se mueva ni se caiga, con el fin de evitar lesiones a las personas o daños en el producto.

## TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.

Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

## MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para cualquier otra reparación del producto, solicite su realización únicamente a un centro de servicio autorizado.
- Detenga el producto, quite la llave del seccionador y la batería. Deje que se enfríen los dos. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido completamente antes de cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- Compruebe todas las tuercas, pernos y tornillos antes de cada uso y a intervalos frecuentes para verificar si están bien apretados y asegurarse de que el producto se pueda utilizar de forma segura. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Después de cada uso, limpie las piezas de plástico con un paño suave y seco. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Reemplace las hojas y tornillos desgastados o dañados en grupos para preservar el equilibrio.
- Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
- Este aparato está provisto de una cuchilla afilada. Tenga cuidado y use guantes pesados al encajar, substituir, limpiar o comprobar el tornillo de seguridad.
- Los pernos de la cuchilla tienen que estar correctamente apretados. Consulte las recomendaciones del fabricante para el par de torsión de los pernos de la cuchilla que se encuentran en la tabla de especificaciones del producto de este manual.
- Al realizar el mantenimiento de las cuchillas, recuerde que aunque la fuente de alimentación esté desactivada, las cuchillas se pueden mover.

## DESPEJAR UN BLOQUEO

- Detenga el producto, quite la llave del seccionador y la batería. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo.
- Use siempre guantes de protección para trabajo pesado en la comprobación y limpieza de una obstrucción. Las cuchillas están afiladas y la obstrucción también podría ser un objeto afilado.
- Retire el recolector de césped. Compruebe y elimine cualquier obstrucción presente en el colector de césped.
- Compruebe el canal de descarga del césped por si hay obstrucciones y límpielo detenidamente.
- Gire el producto hacia un lado. Compruebe la parte inferior y el área que rodea a la cuchilla. Elimine cuidadosamente cualquier obstrucción observada. Recuerde que la cuchilla se puede mover mientras se limpia.

## CONOZCA SU PRODUCTO

Consulte las páginas 146–147.

1. Palanca de autopropulsión
2. Recogedor de césped
3. Retentor do cabo de control do motor
4. Mandos de bloqueo del manillar
5. Mando de la tapa trituradora
6. Faros LED
7. Cubierta de la batería
8. Puertos de batería
9. Mango de ajuste de altura
10. Batería
11. Cargador
12. Panel de control
13. Seguro de encendido/apagado
14. Mango
15. Cubierta de descarga trasera
16. Cubierta de descarga lateral
17. Canal de descarga lateral
18. Tapa trituradora
19. Manual del usuario
20. Llave de aislamiento

## SÍMBOLOS



Advertencia



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Utilice protección ocular y auditiva.



No utilice el producto en pendientes de más de 15°. Siempre corte a través de las superficies de las cuestas, nunca de arriba hacia abajo.



No exponga el producto a la lluvia ni a entornos húmedos.



Mantenga las manos y los pies alejados de la hoja y la zona de corte.



Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.



Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los transeúntes, especialmente niños y mascotas, a una distancia mínima de 15 m de la zona de trabajo.



Nivel de potencia acústica garantizado



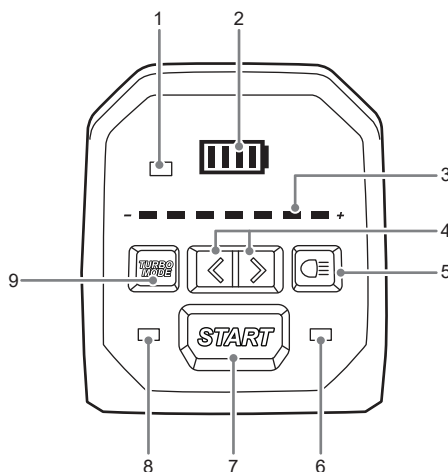
Apreté la palanca de encendido/apagado y pulse el botón de inicio para poner en marcha el producto. Suelte el botón de inicio y mantenga apretada la palanca de encendido/apagado para hacer funcionar el producto.

No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.



## VISTA GENERAL DEL PANEL DE CONTROL

El panel de control muestra el estado del producto y permite al usuario controlar sus funciones. Apriete y suelte la palanca de encendido/apagado para encender las luces LED del panel de control.



1. Indicador LED de sustitución de cuchillas: el indicador de sustitución de cuchillas se encenderá cuando llegue el momento de comprobar o sustituir las cuchillas. Después de comprobar o sustituir la cuchilla, pulse el botón de inicio cinco veces en un plazo de tres segundos. El indicador se apaga y la función de comprobación de cuchilla se restablece.
2. Indicador de carga de la batería: indica la cantidad de carga que queda en las baterías.
3. Indicador de selección de velocidad: indica la velocidad actual del producto mientras se utiliza la función de autopropulsión.
4. Selector de velocidad: selecciona la velocidad del producto mientras se utiliza la función de autopropulsión. Antes de utilizar la función de autopropulsión, asegúrese de que la velocidad esté ajustada a un nivel con el que se sienta cómodo mientras camina detrás del producto. El usuario puede perder el control del producto si la velocidad ajustada es demasiado rápida para su ritmo de marcha. Si la velocidad es demasiado alta, suelte la palanca de autopropulsión y la palanca de encendido/apagado, y ajuste la velocidad según sea necesario.
5. Botón de faros LED: enciende los faros LED. Cuando se encienden los faros, las luces LED del panel de control reducen el brillo en condiciones de poca luz.
6. Indicador de faros LED: indica que los faros LED están encendidos.
7. Botón de inicio: enciende el producto.
8. Indicador de modo turbo: indica que el producto está en modo turbo.
9. Botón de modo turbo: activa el modo turbo. El botón de modo turbo activará la velocidad más alta de rotación de las cuchillas y permanecerá activo hasta que se apague. Cuando no esté activado, el producto se ajustará a la detección automática, que adaptará la velocidad de las cuchillas en función de las condiciones existentes.

**NOTA:** El tiempo de funcionamiento del producto puede reducirse si se activa el modo turbo con frecuencia o durante largos periodos de tiempo.

## IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

La progettazione di questo tosaerba senza cavo è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

### UTILIZZO RACCOMANDATO

Il tosaerba senza fili è progettato per la tosatura dell'erba in ambito domestico.

Si tratta di un tosaerba progettato per funzionare con un operatore a seguito, che lo spinga manualmente, oppure, in auto-propulsione, ne guidi la direzione.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso esterno.

Il prodotto non deve essere messo in funzione con le ruote fuori del terreno. Non trainarlo né salirvi sopra.

Non utilizzare per altri scopi.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI DEL PRODOTTO

**⚠ AVVERTENZA!** Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni. La mancata osservanza delle istruzioni elencate sotto può causare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

**Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.**

Il termine "apparecchio elettrico" nelle avvertenze si riferisce al prodotto alimentato con un cavo o al prodotto alimentato con una batteria (senza fili).

### SICUREZZA DELL'AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Aree non ordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

### SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- **Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** Infatti, i rischi di scosse elettriche aumentano se all'interno di un apparecchio elettrico vi è un'infiltrazione di acqua.

- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

### SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, rimanere vigili, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Utilizzare dispositivi di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- **Evitare qualunque avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica né inserire la batteria se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Prima di avviare l'apparecchio, togliere le chiavi di serraggio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- **Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione imprevvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che quest'ultimo venga installato ed utilizzato in modo corretto.** In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.
- **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili sfoci in un'eccessiva sicurezza di sé e nell'ignoranza dei principi di sicurezza dell'utensile.** Un utilizzo disattento può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

## UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- **Prima di effettuare regolazioni, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile elettrico scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza.** Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e relativi accessori. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati.** Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- **Utilizzare l'apparecchio elettrico, i relativi accessori, gli inserti, ecc. attenendosi alle presenti indicazioni per l'uso, tenendo conto delle condizioni di utilizzo e delle applicazioni previste.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.
- **Tenere maniglie e superfici delle impugnature asciutte, pulite e prive di olii e grassi.** Maniglie e impugnature scivolose non consentono l'utilizzo e il controllo in sicurezza dell'utensile nelle situazioni impreviste.

## NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- **Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.

- **Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli.** La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- **Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio.** Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- **Non usare un pacco batteria o un utensile che sia stato danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile, risultante in incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre un pacco batteria o utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Un caricamento errato o svolto a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

## MANUTENZIONE

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.
- **Non effettuare mai la manutenzione dei pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere effettuata solo dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL TOSAERBA

- **Non utilizzare il tosaerba con avverse condizioni meteo, specialmente in caso di fulmini.** Questo riduce il rischio di essere colpiti dai fulmini.
- **Ispezionare accuratamente l'area per eventuale presenza di fauna selvatica laddove il tosaerba dovrà essere utilizzato.** La fauna selvatica potrebbe essere danneggiata dal tosaerba durante il funzionamento.
- **Ispezionare accuratamente l'area sulla quale il tosaerba deve essere utilizzato e rimuovere tutte le pietre, i ramoscelli, i fili, le ossa e altri oggetti estranei.** Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.
- **Prima dell'uso del tosaerba, ispezionare visivamente il prodotto per visualizzare che la lama e il gruppo della lama non siano usurati o danneggiati.** I pezzi usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Controllare spesso il cestello raccoglierba per evidenziare segni di usura e deterioramento.** Un dispositivo raccoglierba danneggiato o usurato potrebbe aumentare il rischio di lesioni personali.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL

- **Mantenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere in ordine e sottoposte a corretto montaggio.** Una protezione che è lenta, danneggiata o non correttamente funzionante potrebbe causare lesioni personali.
- **Rimuovere eventuale materiale di scarto dalle griglie dell'aria.** Gli ingressi d'aria bloccati e i detriti possono causare surriscaldamento o rischio di incendi.
- **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre scarpe protettive e antiscivolo. Non azionare il tosaerba a piedi scalzi o indossare sandali aperti.** Questo riduce la possibilità di lesioni ai piedi dal contatto con la lama mobile.
- **Quando si aziona il tosaerba, indossare sempre i pantaloni lunghi.** La pelle esposta fa aumentare la possibilità di lesioni da oggetti scagliati.
- **Non azionare il tosaerba sull'erba bagnata. Camminare, non correre mai.** Questo riduce il rischio di scivolamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.
- **Non azionare il tosaerba su discese eccessivamente ripide.** Questo riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.
- **Quando si lavora sulle discese, prestare sempre attenzione al proprio appoggio, a lavorare sul davanti, senza fare sopra e sotto e prestare particolare attenzione quando si cambia direzione.** Questo riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.
- **Prestare particolare attenzione durante la retromarcia o quando si tira il decespugliatore verso di sé. Prestare sempre attenzione all'area circostante.** Questo riduce il rischio di ribaltamento durante il funzionamento.
- **Non toccare le lame o altre parti pericolose in movimento mentre sono in funzione.** Questo riduce il rischio di lesioni da parti mobili.
- **Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che il pacco batteria sia scollegato.** Un funzionamento imprevisto del tosaerba potrebbe causare gravi lesioni personali.
- **Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la pulizia del tosaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e rimuovere la chiave isolatore.** Un funzionamento imprevisto del tosaerba potrebbe causare gravi lesioni personali.

#### ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il prodotto deve essere avviato con l'utente dietro il manico nella zona di sicurezza dell'operatore. Non avviare mai il prodotto se:
  - L'apertura di scarico laterale è esposta e non è protetta dallo scivolo di scarico laterale o dal coperchio di scarico laterale.

- L'apertura di scarico posteriore è esposta e non è protetta dal raccogliatore dell'erba o dal coperchio di scarico posteriore.
- L'operatore deve tenere mani e piedi lontani dai dispositivi di taglio.
- Evitare buchi, solchi, rocce o altri oggetti nascosti. Terreni irregolari possono provocare scivolata e cadute.
- Spegner il prodotto, rimuovere la chiave isolatore e il pacco batteria e lasciare che la lama si arresti se il prodotto deve essere inclinato per il trasporto quando si attraversano superfici diverse dall'erba e quando si trasporta il prodotto da e verso l'area di lavoro.
- Non inclinare il prodotto all'accensione o durante il funzionamento. Se è assolutamente necessario, è possibile sollevare la parte anteriore del prodotto non oltre 5 cm per facilitare l'avviamento. Premere verso il basso il manubrio per sollevare la parte anteriore del prodotto. Riportare sempre il prodotto nella posizione normale con tutte le ruote a terra prima di procedere al taglio. Un'inclinazione del prodotto espone la lama, e aumenta la probabilità che oggetti siano scagliati e vengano accidentalmente a contatto con la lama.
- Arrestare il prodotto, togliere la chiave d'isolamento e la batteria. Lasciare che entrambi si raffreddino. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
  - prima di lasciare il prodotto incustodito (incluso lo smaltimento degli sfalci d'erba)
  - prima di ripristinare un blocco o liberare lo scivolo di scarico
  - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
  - prima di rimuovere il raccogliatore dell'erba o di aprire il coperchio dello scarico dell'erba
  - dopo aver colpito un oggetto estraneo; controllare il dispositivo per individuare eventuali danni e svolgere le dovute riparazioni come necessario prima di riavviare e mettere in funzione l'utensile
  - se il prodotto inizia a vibrare in maniera anormale (controllare immediatamente)
    - controllare eventuali danni riportati in modo particolare dalle lame
    - sostituire o riparare le parti danneggiate
    - controllare e serrare le parti eventualmente allentate
- Assicurarsi sempre che i cavi non siano mai intrappolati, schiacciati o danneggiati durante il montaggio o la piegatura dell'impugnatura. Non alimentare il prodotto se i cavi sono danneggiati. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
- Prima di mettere in funzione il prodotto, accertarsi che le impugnature siano fissate nella posizione di funzionamento corretta.
- Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando il prodotto viene utilizzato per periodi prolungati, effettuare brevi interruzioni.
- Azionare il prodotto solo con temperature tra 0 °C e 40 °C.

## AVVERTENZE AGGIUNTE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il prodotto, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 10 °C e 38 °C.
- Conservare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 20 °C.
- Utilizzare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 40 °C.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

### PROTEZIONE DA SOVRACCARICO E SURRISCALDAMENTO

Il prodotto è dotato di un dispositivo di protezione da sovraccarico. Quando viene rilevato un sovraccarico, la velocità della lama diminuisce automaticamente. In caso di diminuzione della velocità della lama, ridurre la velocità di andatura e/o aumentare l'altezza di taglio per ridurre il carico sul rasaerba.

Se viene azionato il dispositivo di protezione da sovraccarico, il prodotto si spegne automaticamente. Portare la leva di accensione/spengimento in posizione di spegnimento, quindi premere la leva di accensione/spengimento e premere il pulsante di avvio per riavviare il prodotto. Se il prodotto non si accende, reinstallare il pacco batteria.

Il gruppo batteria viene protetto da sovraccarico. La batteria non funzionerà in temperature estreme. Se le batterie sono troppo calde, lasciarle raffreddare prima di riprendere l'utilizzo. Se il prodotto continua a non funzionare, ricaricare la batteria.

**NOTA:** Il LED indicatore del gruppo batterie non funzionerà se il dispositivo di protezione della batteria avrà bloccato l'alimentazione dell'utensile. Spegnerne il prodotto o rimuovere la batteria dal prodotto; l'indicatore LED della batteria riprenderà a funzionare normalmente.

### FUNZIONE DI AUTO-PROPULSIONE

La funzione di auto-propulsione consente al prodotto di avanzare automaticamente. Quando si utilizza la funzione di auto-propulsione, accertarsi che la velocità sia impostata su un valore che risulti comodo per l'utente, quando quest'ultimo si trova a camminare dietro al prodotto. L'utente potrebbe perdere il controllo del prodotto se il cursore di regolazione della velocità è impostato su una velocità eccessiva rispetto all'andatura dell'utente. Rilasciare la leva di auto-propulsione e la leva di accensione/spengimento in caso di velocità eccessiva e regolare la velocità secondo necessità. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali.

### SENSORE D'INCLINAZIONE

La funzione di anti-inclinazione impedisce l'avvio del prodotto se esso si trova in posizione verticale o inclinato ad un angolo superiore a 45°.

## DUE PORTE BATTERIE

Il prodotto è dotato di due porte batterie e può funzionare con uno o due pacchi batteria. Due pacchi batteria scaricano una corrente maggiore, forniscono una potenza maggiore e prolungano la durata di funzionamento. Quando sono inseriti due pacchi batteria, l'indicatore di carica dei pacchi batteria sul pannello di controllo visualizza il livello di carica combinato dei pacchi batteria.

## CONSIGLI GENERALI PER LE OPERAZIONI DI DECESPUGLIATURA

Il tempo di funzionamento della batteria dipende dalla condizione, lunghezza e densità dell'erba.

Regolare l'altezza di taglio del decespugliatore in modo da corrispondere alla condizione attuale dell'erba da tagliare.

- Per prestazioni ottimali, tagliare sempre un terzo o meno dell'altezza totale dell'erba.
- Quando si taglia erba alta, ridurre la propria velocità per permettere un taglio più efficace e una raccolta migliore degli scarti.
- Un'altezza di taglio più alta estenderà il tempo di funzionamento della batteria.
- Non tagliare l'erba quando è bagnata. L'erba bagnata si attacca alla parte inferiore della pedana e impedisce la raccolta o lo scarico corretto degli sfalci d'erba.

## TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare il prodotto, togliere la chiave d'isolamento e la batteria. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate. Lasciare raffreddare il prodotto e il pacco batteria prima di riporlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelandi. Non conservare il prodotto all'aperto.
- Conservare il prodotto in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Prestare attenzione quando si solleva o si inclina il prodotto per manutenzione, pulizia, conservazione o trasporto. La lama è affilata; tenere tutte le parti lontane dalla lama mentre la lama è scoperta.
- Quando si trasporta il prodotto a bordo di un veicolo, togliere la chiave isolatore e il pacco batteria e assicurarlo saldamente onde evitare che spostandosi o cadendo possa danneggiarsi o causare lesioni alle persone.

## TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali conduttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

## MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, portare il prodotto esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato.
- Arrestare il prodotto, togliere la chiave d'isolamento e la batteria. Lasciare che entrambi si raffreddino. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente prima di qualsiasi attività di pulizia o manutenzione.
- Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano adeguatamente serrati prima di ogni utilizzo e a intervalli frequenti, per accertarsi che il prodotto possa funzionare in sicurezza. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Dopo ogni uso, pulire i pezzi di plastica con un panno morbido e asciutto. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Sostituire le lame usurate o danneggiate e i bulloni tutti assieme per mantenere l'equilibrio.
- Fare attenzione durante le regolazioni dell'utensile per evitare di rimanere intrappolati con le dita tra le lame in movimento e le parti fisse dell'utensile.
- La lama sul prodotto è affilata. Fare attenzione e indossare guanti da lavoro quando si svolgono le operazioni di montaggio, sostituzione, pulizia o quando si controlla la sicurezza del bullone.
- I bulloni delle lama devono essere serrati in modo appropriato. Consultare le raccomandazioni del produttore per conoscere i valori di coppia per i bulloni della lama; sono riportati nella tabella dei dati tecnici del prodotto in questo manuale.
- Durante la manutenzione delle lame, assicurarsi che anche se la fonte di alimentazione è spenta, le lame possono continuare a muoversi.

## RIMOZIONE DI UN BLOCCO

- Arrestare il prodotto, togliere la chiave d'isolamento e la batteria. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate.
- Indossare sempre guanti di protezione pesanti quando si controllano e rimuovono eventuali blocchi. Le lame sono affilate e l'ostruzione stessa potrebbe essere costituita da un oggetto affilato.
- Rimuovere il cestello raccogliherba. Verificare la presenza di ostruzioni e rimuoverle facendo attenzione.
- Verificare la presenza di ostruzioni nello scivolo di scarico dell'erba e rimuoverle facendo attenzione.
- Accendere il prodotto di lato. Controllare la parte inferiore e l'area intorno alla lama. Rimuovere con attenzione eventuali blocchi trovati. Ricordare che la lama potrebbe muoversi durante le operazioni di pulizia.

## FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagine 146–147.

1. Leve di auto-propulsione
2. Dispositivo raccogliherba
3. Dispositivo di blocco cavo di controllo motore
4. Manopole di blocco dell'impugnatura
5. Manopola dello sportello di pacciamatura
6. Fari a LED
7. Coperchio della batteria
8. Porte batteria
9. Maniglia di regolazione dell'altezza
10. Batteria
11. Caricatore
12. Pannello di controllo
13. Leva di accensione/spengimento
14. Manico
15. Coperchio di scarico posteriore
16. Coperchio di scarico laterale
17. Condotto di scarico laterale
18. Sportello di pacciamatura
19. Manuale dell'operatore
20. Chiave isolatore

## SIMBOLI



Avvertenza



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Indossare protezione occhi e orecchie.



Non utilizzare il prodotto su inclinazioni oltre il 15°. Operare un taglio obliquo sui pendii, non tagliare mai passando il tosaerba in su e in giù.



Non esporre a pioggia o umidità.



Tenere mani e piedi lontani dall'area di taglio.



Rimuovere la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere tutti i presenti, in particolare bambini e animali domestici, ad almeno 15 m dall'area operativa.



Livello di potenza acustica garantito



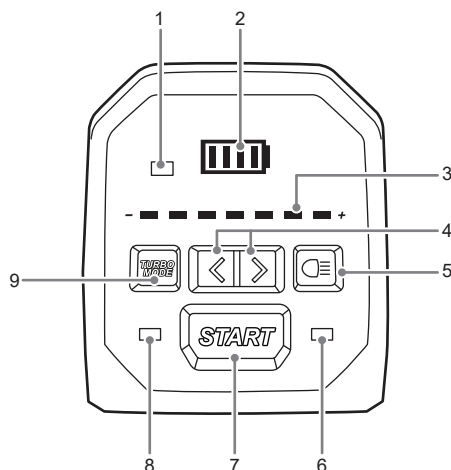
Premere la leva di accensione/spengimento e premere il pulsante di avvio per avviare il prodotto. Rilasciare il pulsante di avvio e continuare a premere la leva di accensione/spengimento per far funzionare il prodotto.



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

## PANORAMICA DEL PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello di controllo visualizza lo stato e le condizioni del prodotto e consente all'utente di controllare le funzioni del prodotto stesso. Premere e rilasciare la leva di accensione/spengimento per accendere le spie a LED sul pannello di controllo.



1. Spia a LED di sostituzione delle lame: la spia di sostituzione delle lame si accende quando è il momento di controllare o sostituire le lame. Dopo aver controllato o sostituito la lama, premere il pulsante di avvio cinque volte entro tre secondi. La spia si spegne e la funzione di controllo lama viene ripristinata.
2. Indicatore di carica dei pacchi batteria: indica la quantità di carica residua nei pacchi batteria.

3. Indicatore di selezione della velocità: indica la velocità corrente del prodotto durante l'utilizzo della funzione di auto-propulsione.
  4. Selettore di velocità: consente di selezionare la velocità del prodotto durante l'utilizzo della funzione di auto-propulsione. Quando si utilizza la funzione di auto-propulsione, accertarsi che la velocità sia impostata su un valore che risulti comodo per l'utente, quando quest'ultimo si trova a camminare dietro al prodotto. L'utente potrebbe perdere il controllo del prodotto se la velocità è impostata su un valore eccessivo rispetto all'andatura dell'utente. Rilasciare la leva di auto-propulsione e la leva di accensione/spengimento in caso di velocità eccessiva e regolare la velocità secondo necessità.
  5. Pulsante fari a LED: consente di accendere i fari a LED. Quando i fari sono accesi, le spie a LED sul pannello di controllo riducono la luminosità in condizioni di scarsa illuminazione.
  6. Spia a LED dei fari: indica che i fari a LED sono accesi.
  7. Pulsante Start: consente di accendere il prodotto.
  8. Indicatore della modalità turbo: indica che il prodotto è in modalità turbo.
  9. Pulsante della modalità turbo: attiva la modalità turbo. Il pulsante della modalità turbo innesta la massima velocità di rotazione della lama e rimane attivo fino allo spegnimento. Se questa modalità non è innestata, il prodotto viene impostato sul rilevamento automatico che regola la velocità della lama in base alle condizioni.
- NOTA:** Il tempo di funzionamento del prodotto può ridursi se la modalità turbo viene attivata frequentemente o per periodi prolungati.

## NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit in het ontwerp van uw snoerloze grasmaaier.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De snoerloze grasmaaier is ontworpen voor het maaien van uw gazon.

Het apparaat is een maaier die is ontworpen voor besturing te voet en over handbediening beschikt, of die door de gebruiker via de geïntegreerde aandrijving moet worden geleid.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis.

Het product mag nooit worden gebruikt met de wielen los van de grond. Er mag niet aan worden getrokken en er mag niet op worden gereden.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET PRODUCT

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Wanneer niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.**

De term "elektrisch apparaat" in de waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat ofwel wordt aangedreven door een stroomvoorziening (via een kabel), of werkt op een accu (snoerloos).

### VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige of donkere plaatsen nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gasen of van stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van een elektrisch apparaat moet zonder meer passen op het stopcontact.** Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van gearde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.
- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken

wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.

- **Houd het netsnoer in goede staat.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.
- **Bij gebruik buitenshuis moeten eventuele verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Als u niet anders kunt dan het apparaat in een vochtige omgeving gebruiken, sluit het dan in ieder geval aan op een stroomgroep die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Door toepassing van een aardlekschakelaar wordt het gevaar voor elektrische schokken beperkt.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Gebruik het elektrisch apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat zelfs één seconde onoplettendheid ernstig lichamenlijk letsel kan veroorzaken.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Bescherm altijd uw ogen.** Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamenlijk letsel te beperken.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.** Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert. Beperk het gevaar voor ongelukken: verplaats het apparaat niet terwijl u een vinger op de schakelaar houdt en steek de stekker niet in het stopcontact / steek het accupak niet in het apparaat als de schakelaar op "aan" staat.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.
- **Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren.** Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen. Wijde kleding, sierraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- **Zorg ervoor dat het stofzuigstelsel goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt wanneer het apparaat daarmee is uitgerust.** Zo voorkomt u gevaar voor ongelukken.

- **Zorg ervoor dat het frequent gebruik van en vertrouwd zijn met gereedschappen u niet laks maakt als het gaat om het opvolgen van de bijbehorende veiligheidsprincipes.** Een nochalante handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

## GEbruik EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- **U mag het apparaat niet overbelasten.** Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Koppel de stekker los van de stroombron en/ of verwijder de accu, indien deze afneembaar is, van het gereedschap voordat u instellingen aanpast, accessoires wijzigt of voordat u elektrisch gereedschap opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- **Het onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Wanneer het mes van snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt. Ook kunt u het apparaat dan beter onder controle houden.
- **Gebruik het elektrisch apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze gebruiksvoorschriften en houd daarbij rekening met de gebruiksomstandigheden en de gewenste toepassingen.** Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.
- **Zorg dat handvatten en handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet blijven.** Gladde handvatten en handgrepen maken het onmogelijk het gereedschap in onverwachte situaties veilig te hanteren en te bedienen.

## SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van het laadapparaat dat door de fabrikant is voorgeschreven.** Een lader die voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als die voor een ander type accu wordt gebruikt.

- **Accugereedschap mag alleen in combinatie met een bepaald type accu worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken.** Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik.** Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken overvloedig met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu's of gereedschappen die beschadigd zijn of waaraan wijzigingen zijn doorgevoerd.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
- **Stel accu's of gereedschappen niet bloot aan brand of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan brand of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle laadinstructies op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies staat vermeld.** Het onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar doen toenemen.

## ONDERHOUD

- **Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u het elektrisch apparaat veilig blijven gebruiken.
- **Beschadigde accu's mogen nooit zelf worden gerepareerd.** Reparatie van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een bevoegde reparatieservice.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN BIJ GRASMAAIER

- **Gebruik de gazonmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er kans op blikseminslag bestaat.** Dit vermindert de kans te worden verrast.
- **Inspecteer het gebied waar de gazonmaaier zal worden gebruikt grondig op eventueel aanwezige dieren.** Dieren kunnen tijdens het gebruik van de gazonmaaier gewond raken.
- **Inspecteer grondig het gebied waar de gazonmaaier moet worden gebruikt en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Voordat u de gazonmaaier gebruikt, moet u altijd visueel controleren of het snijblad en de snijbladbevestiging niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.

- **Controleer de grasvanger regelmatig op slijtage en sleet.** Een versleten of beschadigde grasopvangbak kan het risico op persoonlijk letsel verhogen.
- **Hou de afschermingen op hun plaats. Afschermingen moeten in goede staat verkeren en op de juiste wijze zijn aangebracht.** Een loszittende, beschadigde of niet goed functionerende afscherming kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Houd alle koelluchtinlaten vrij van afval.** Verstopte luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- **Draag tijdens het gebruik van de gazonmaaier altijd anti-slip en beschermend schoeisel. Bedien de gazonmaaier niet op blote voeten of met open sandalen.** Dit vermindert de kans op verwondingen aan de voeten door contact met het bewegende snijblad.
- **Draag tijdens het bedienen van de gazonmaaier altijd een lange broek.** Onbeschermd huid verhoogt de kans op verwondingen door wegslingerende voorwerpen.
- **Gebruik de gazonmaaier niet in nat gras. Loop gewoon, ga nooit rennen.** Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.
- **Gebruik de gazonmaaier niet op te steile hellingen.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.
- **Wanneer u op hellingen werkt, moet u altijd uw voeten in veiligheid weten, altijd dwars op de helling werken, nooit naar boven of naar beneden en wees uiterst voorzichtig wanneer u van richting verandert.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.
- **Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruit rijdt of de gazonmaaier naar u toe trekt. Wees altijd bewust van uw omgeving.** Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het gebruik.
- **Raak snijbladen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan wanneer ze nog in beweging zijn.** Dit vermindert het risico op verwondingen door bewegende delen.
- **Wanneer u vastzittend materiaal verwijdt of de gazonmaaier schoonmaakt, zorg er dan voor dat alle stroomschakelaars uit staan en de accu is losgekoppeld.** Onverwacht inschakelen van de gazonmaaier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Wanneer u vastzittend materiaal verwijdt of de grasmaaier schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en de contactsleutel verwijderen.** Onverwacht inschakelen van de gazonmaaier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- De afvoeropening aan de achterkant is blootgelegd en wordt niet beschermd door de opvangbak of de afdekkap aan de achterkant.
- Handen en voeten van alle personen zijn niet vrij van het snijbereik.
- Vermijd gaten, spoorvorming, hobbels, stenen, eigendomspalen, of andere verborgen voorwerpen. Oneffen terrein kan een ongeluk door uitglijden en vallen veroorzaken.
- Schakel de machine uit, verwijder de contactsleutel en de accu en laat het snijblad stoppen als de machine moet worden gekanteld voor transport, bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras en bij het transporteren van de machine van en naar het werkgebied.
- Kantel het product niet wanneer u het inschakelt of wanneer het in werking is. Indien absoluut noodzakelijk kunt u de voorkant van het product maximaal 5 cm optillen om het starten te vergemakkelijken. Druk op de handgreep om de voorkant van het product op te tillen. Zet het product altijd terug in zijn normale positie met alle wielen op de grond voordat u gaat maaien. Door het product te kantelen komt het mes bloot te liggen en is de kans groter dat voorwerpen worden weggeslingerd en per ongeluk in contact komen met het mes.
- Stop het product en verwijder de isolatersleutel en de accu. Laat beide afkoelen. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
  - voordat u het product onbeheerd achterlaat (ook voor het weggooiën van gemaaid gras)
  - voordat u verstoppingen wegruimt of de afvoergoot ontstopt
  - voordat u het product controleert, reinigt of er werkzaamheden aan verricht
  - voordat u de grasopvangbak verwijdt of de afdekkap
  - nadat een vreed voorwerp de machine heeft geraakt; inspecteer de machine op schade en herstel de machine indien nodig voor u de ze heropstart en opnieuw gebruikt
  - als het product abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren)
    - inspecteer het op schade, met name de snijbladen
    - vervang of repareer beschadigde onderdelen
    - controleer of er losse onderdelen zijn en draai ze vast
- Zorg ervoor dat snoeren of kabels nooit beklemd, bekneeld of anderszins beschadigd raken tijdens de montage of bij het inklappen van de handgreep. Schakel het product nooit in als de snoeren of kabels beschadigd zijn. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.

#### BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Het product moet worden gestart met de gebruiker achter het stuur in de veiligheidszone voor de operator. Start het product nooit als:
  - De afvoeropening aan de zijkant is blootgelegd en wordt niet beschermd door de uitworptrechter aan de zijkant of de afdekkap aan de zijkant.
- Bedien het product alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.

## EXTRA VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN ACCU

- Dompel uw accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, zulks om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te verminderen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Laad de accu op op een locatie met een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 38 °C.
- Bewaar de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 20 °C.
- Gebruik de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 40 °C.

## PRODUCTKENMERKEN

### OVERBELASTINGS- EN OVERVERHITTINGSBEVEILIGING

Het product heeft een overbelastingsbeveiliging. Wanneer overbelasting wordt gedetecteerd, neemt de snelheid van het mes automatisch af. Als de snelheid van het mes afneemt, verlaagt u de loopsnelheid en/of verhoogt u de maaihogte om de belasting op de maaier te verminderen.

Als de overbelastingsbeveiliging wordt geactiveerd, wordt het product automatisch uitgeschakeld. Zet de aan-uitbeugel in de uit-stand, knijp in de aan-uitbeugel en druk op de startknop om het product opnieuw op te starten. Als het product nog steeds niet wordt ingeschakeld, moet u de accu opnieuw installeren.

Het batterijpack beschikt over oververhittingsbescherming. Te hoge temperaturen zorgen ervoor dat de accu het product niet meer van stroom voorziet. Als de accu oververhit is, laat deze dan afkoelen alvorens verder te gaan met het product. Als het product nog steeds niet werkt, laad dan de accu op.

**OPMERKING:** De LED-indicator van de accu zal niet werken als de beveiliging van de accu ervoor gezorgd heeft dat de accu het product niet meer van stroom voorziet. Schakel het product uit of verwijder de accu, zodat de led-indicator van de accuhouder zijn normale functie hervat.

### ZELFRIJDENDE FUNCTIE

Met de zelfrijdende functie kan het product automatisch vooruit bewegen. Als u de zelfrijdende functie gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de snelheid is ingesteld op een snelheid die de gebruiker prettig vindt wanneer hij achter het product loopt. De gebruiker kan de controle over het product verliezen als de snelheidsregelaar is ingesteld op een snelheid die te hoog is voor het looptempo van de gebruiker. Laat de zelfrijderhendel en de aan-uitbeugel los als de snelheid te hoog is en pas de snelheid naar behoefte aan. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

### KANTELSENSOR

De kantelbeveiligingsfunctie voorkomt dat het product wordt gestart als het in een verticale positie staat of gekanteld onder een hoek van meer dan 45° staat.

## DUBBELE ACCUPOORTEN

Het product heeft twee accupoorten en kan werken met één of twee batterijpacks. Twee accupacks leveren een hogere stroomsterkte, meer vermogen en verlengen de gebruiksduur. Als er twee accupacks zijn geplaatst, geeft de accu-meter op het bedieningspaneel het gecombineerde laadniveau van beide accupacks weer.

## ALGEMENE MAAITIPS

De looptijd van de batterij hangt af van de toestand, lengte en dichtheid van het gras.

Pas de maaihogte van het product aan voor de huidige staat van het gazon.

- Voor de beste prestaties moet u altijd een derde of minder van de totale hoogte van het gras afsnijden.
- Wanneer u lang gras maait, verminder dan de loopsnelheid, zodat het maaisel effectiever gemaaid en goed afgevoerd kan worden.
- Een grotere maaihogte verlengt de looptijd van het accupakket.
- Maai geen nat gras. Nat gras blijft aan de onderkant van het maaidek plakken en voorkomt dat het gemaaid gras goed kan worden opgevangen of uitgeworpen.

## VERVOER EN OPSLAG

- Stop het product en verwijder de isolatersleutel en de accu. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat het product en het accupack afkoelen voordat u het opbergt of vervoert.
- Verwijder al het vreemde materiaal van het product. Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. Houd het product weg van corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en ontdooiingszout. Sla het product niet buitenshuis op.
- Bewaar het product op een locatie met een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
- Wees uiterst voorzichtig bij het optillen of kantelen van het product voor onderhoud, reiniging, opslag of vervoer. Het maaiblad is scherp; houd alle lichaamsdelen weg van het maaiblad terwijl het is blootgesteld.
- Verwijder bij vervoer in voertuigen de contactsleutel en de accu en beveilig de machine tegen bewegen of vallen, om letsel aan personen of schade aan te voorkomen.

## LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.

Volg alle speciale voorschriften voor verpakking en etikettering wanneer u accu's door een derde laat vervoeren. Zorg ervoor dat accu's tijdens het vervoer niet in contact kunnen komen met andere accu's of geleidende materialen door blootliggende connectoren te beschermen met isolerende, niet-geleidende doppen of tape. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

## ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Doet u dat niet, dan kan dat mogelijke verwondingen veroorzaken, bijdragen tot slechte prestaties en kan uw garantie vervallen.
- Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- U kunt de in deze handleiding beschreven afstellingen en reparaties uitvoeren. Voor andere reparaties mag het product uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Stop het product en verwijder de isolatersleutel en de accu. Laat beide afkoelen. Zorg dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u schoonmaak- of onderhoudstaken uitvoert.
- Controleer alle moeren, bouten en schroeven regelmatig en vóór elk gebruik om te garanderen dat het product in veilige staat verkeert. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Maak na elk gebruik de kunststofonderdelen schoon met een zachte, droge doek. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Vervang versleten of beschadigde maaibladen en moeren in paren om het evenwicht te bewaren.
- Wees voorzichtig bij het afstellen van het product om te voorkomen dat vingers tussen bewegende tanden en vaste delen bekneld raken.
- Het snijblad aan het product is scherp. Wees voorzichtig en draag zware handschoenen wanneer u de veiligheidsbout installeert, vervangt, reinigt of controleert.
- De snijbladbouten moeten stevig worden vastgedraaid. Zie de aanbevelingen van de fabrikant voor mesboutsorsie. Deze kan worden gevonden in de productspecificatietabel in deze handleiding.
- Wanneer u onderhoud aan de messen uitvoert, moet u erop letten dat hoewel de stroomvoorziening uitgeschakeld is, de messen nog altijd kunnen bewegen.

## VERSTOPPING VRIJMAKEN

- Stop het product en verwijder de isolatersleutel en de accu. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Draag altijd stevige handschoenen wanneer u een verstopping controleert of opruimt. De messen zijn scherp en de verstopping zelf kan een scherp voorwerp zijn.
- Verwijder de grasvanger. Controleer de grasvanger of er verstoppingen zijn en verwijder deze zorgvuldig.
- Controleer de grasafvoergoot en verwijder voorzichtig verstoppingen.
- Draai het product op zijn kant. Controleer de onderkant en het bereik rond het snijblad. Verwijder voorzichtig eventuele verstoppingen. Denk eraan dat het snijblad tijdens het schoonmaken kan bewegen.

## KEN UW PRODUCT

Zie pagina's 146–147.

1. Zelfrijderhendels
2. Grasvanger
3. Motorbedieningskabelhouder
4. Vergrendelingsknoppen van de handgreep
5. Mulchdeurknop
6. Led-koplampen
7. Accuklep
8. Accupoorten
9. Hendel voor hoogteverstelling
10. Accu
11. Oplader
12. Bedieningspaneel
13. Aan-/uit-hendel
14. Handgreep
15. Afdekkap aan de achterkant
16. Afdekkap aan de zijkant
17. Zijafvoergoot
18. Mulchdeur
19. Gebruikershandleiding
20. Startleutel

## SYMBOLEN



Waarschuwing



Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Draag gezichts- en oorbescherming.



Gebruik het product niet op hellingen steiler dan 15°. Maai over de gehele oppervlakte van hellingen; nooit op en neer.



Stel het product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.



Houd handen en voeten weg van het maaiblad en de maaizone.



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.



Pas op voor rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders op ten minste 15 m afstand van de werkomgeving, vooral kinderen en huisdieren.



Gewaarborgd geluidsvermogensniveau



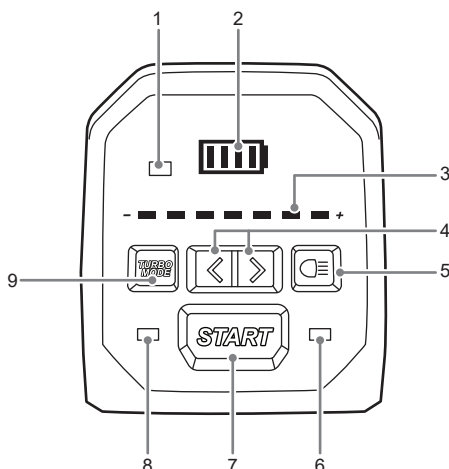
Knijp in de aan-uitbeugel en druk op de startknop om het product te starten. Laat de startknop los en blijf in de aan-uitbeugel knijpen om het product te laten werken.

Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.



## OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL

Op het bedieningspaneel worden de status en toestand van het product weergegeven en kan de gebruiker de functies van het product bedienen. Knijp in de aan-uitbeugel en laat deze weer los om de led-lampjes op het bedieningspaneel in te schakelen.



1. Led-indicator voor vervanging van het mes: de indicator voor vervanging van het mes gaat branden wanneer het tijd is om de messen te controleren of te vervangen. Nadat u het mes hebt gecontroleerd of vervangen, drukt u binnen drie seconden vijf keer op de startknop. Het lampje zal uitgaan en de mescontrolefunctie zal resetten.
2. Accu-meter accupack: geeft de resterende lading in de accupacks aan.
3. Indicator voor toerentalselectie: geeft de huidige snelheid van het product aan tijdens het gebruik van de zelfrijdende functie.
4. Snelheidsschakelaar: hiermee selecteert u de snelheid van het product tijdens het gebruik van de zelfrijdende functie. Als u de zelfrijdende functie gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de snelheid is ingesteld op een snelheid die de gebruiker prettig vindt wanneer hij achter het product loopt. De gebruiker kan de controle over het product verliezen als de snelheid is ingesteld op een snelheid die te hoog is voor het looptempo van de gebruiker. Laat de zelfrijderhendel en de aan-uitbeugel los als de snelheid te hoog is en pas de snelheid naar behoefte aan.
5. Led-koplampstoets: schakelt de led-koplampen in. Wanneer de koplampen zijn ingeschakeld, verminderen de led-lampjes op het bedieningspaneel de helderheid voor omstandigheden met weinig licht.
6. Led-koplampindicator: geeft aan dat de led-koplampen zijn ingeschakeld.
7. Startknop: hiermee schakelt u het product in.
8. Turbomodusindicator: geeft aan dat het product in de turbomodus staat.
9. Turbomodusknop: activeert de turbomodus. De turbomodusknop schakelt de hoogste rotatiesnelheid van het mes in en blijft actief totdat de modus wordt uitgeschakeld. Wanneer niet ingeschakeld, wordt het product ingesteld op automatische detectie, waardoor de snelheid van het mes wordt aangepast aan de omstandigheden.

**OPMERKING:** De gebruiksduur van het product wordt mogelijk korter wanneer de turbomodus vaak of gedurende langere tijd wordt geactiveerd.

## PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

No design do seu corta-relvas sem fios, demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

### USO PREVISTO

O corta-relva sem fios foi concebido para o corte de relva doméstico.

O produto é um corta-relvas controlado por uma pessoa andando a pé atrás dele, concebido para ser empurrado à mão ou para ser orientado pelo operador quando é utilizada a função de tracção de avanço própria.

O produto destina-se apenas a uma utilização no exterior.

O aparelho nunca deve ser operado sem as rodas estarem apoiadas no chão. O utilizador não deve puxá-lo nem sentar-se em cima dele.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DO PRODUTO

**⚠ AVISO!** Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. Se alguma das instruções listadas abaixo não for cumprida, daí poderá resultar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Conserve estas advertências e instruções para poder consultá-las mais tarde.**

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se ao seu produto alimentado directamente pela rede eléctrica (com cabo eléctrico) ou alimentado por bateria (sem cabo eléctrico).

### SEGURANÇA DO ESPAÇO DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica,** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

### SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada. Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.

- **Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo, de objectos afiados ou de elementos em movimento.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar a utilização da ferramenta em ambiente húmido, ligue-se a uma alimentação eléctrica protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um dispositivo DDR limita os riscos de choques eléctricos.

### SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.** Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Utilize dispositivos de protecção. Proteja sempre os olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado antiderrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- **Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em “Desligar” antes de ligar a ferramenta a uma tomada ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta.** Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente / não insira a bateria se o interruptor estiver na posição “Ligar”.
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Mantenha as suas roupas e o seu cabelo afastados de peças móveis.** As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração da poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de acidentes.
- **Mesmo que utilize frequentemente ferramentas eléctricas e esteja familiarizado com elas, não facilite e não ignore os princípios de segurança.** Uma acção descuidada ou uma falta de atenção podem causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

## UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- **Não force a sua ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar.** A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Antes de fazer quaisquer ajustes, de mudar acessórios ou de guardar ferramentas eléctricas, desligue a alimentação eléctrica da ferramenta, desencaixando a ficha da tomada de rede eléctrica e/ou desmontando o conjunto de baterias (se for desmontável).** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças.** Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios.** Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- **ConsERVE as suas ferramentas limpas e afiadas.** Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa corre menos riscos de bloquear e é mais fácil de controlar.
- **Utilize a sua ferramenta eléctrica, os acessórios, as pontas, etc. conforme estas instruções de utilização, levando em conta as condições de utilização assim como as aplicações desejadas.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais foi concebida.
- **As pegas e as superfícies de contacto com as mãos têm de ser mantidas secas, limpas e livres de óleo e de gordura.** Se as pegas e as superfícies de contacto com as mãos estiverem escorregadias, o operador não consegue manejar a ferramenta de forma segura, nem consegue manter a ferramenta sob controlo em situações inesperadas.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- **Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante.** Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- **Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- **Quando a bateria não for utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos como cliques,**

moedas, chaves, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si. O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.

- **Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva.** Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa abundante. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize conjuntos de baterias nem ferramentas que estejam danificadas ou que tenham sido modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e causar um incêndio, uma explosão ou ferimentos.
- **Não exponha conjuntos de baterias nem ferramentas ao fogo nem a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções referentes ao carregamento e não carregue conjuntos de baterias nem ferramentas em temperaturas que excedam os valores especificados nas instruções.** Se o carregamento for feito de forma incorrecta ou em temperaturas que excedam os valores especificados, isso poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## MANUTENÇÃO

- **As reparações devem ser efectuadas por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.
- **Nunca tente fazer reparações a conjuntos de baterias que estejam danificados.** Os conjuntos de baterias apenas podem ser reparados pelo fabricante ou por um concessionário de assistência técnica autorizado.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-RELVAS

- **Não utilize o corta-relvas em condições meteorológicas adversas, especialmente se existir o risco de trovoadas.** Desta forma, reduz o risco de ser atingido por um raio.
- **Inspecione a área minuciosamente para identificar a presença de vida selvagem quando utilizar o corta-relvas.** Os animais podem sofrer ferimentos durante o funcionamento do corta-relvas.
- **Inspecione minuciosamente a área na qual o corta-relvas será utilizado e retire todas as pedras, galhos, fios, ossos e outros objetos estranhos.** Os objetos projetados podem provocar ferimentos pessoais.
- **Antes de utilizar o corta-relvas, inspecione sempre visualmente para garantir que a lâmina não está gasta ou danificada.** As peças gastas ou danificadas podem aumentar o risco de ferimentos.
- **Verifique o coletor de erva frequentemente para ver se existe desgaste ou deterioração.** Um coletor de relva gasto ou danificado poderá aumentar o risco de ferimentos pessoais.

- **Mantenha os resguardos instalados. Os resguardos têm de estar em boas condições de funcionamento e corretamente montados.** Um resguardo solto, danificado ou que não esteja a funcionar corretamente poderá provocar ferimentos pessoais.
- **Mantenha as entradas de ar para arrefecimento sem obstruções.** As entradas de ar obstruídas e resíduos poderão resultar em sobreaquecimento ou em risco de incêndio.
- **Durante a utilização do corta-relvas, use sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não utilize o corta-relvas descalço ou com sandálias abertas.** Desta forma, reduz as hipóteses de ferimentos nos pés devido ao contacto direto com a lâmina em movimento.
- **Durante a utilização do corta-relvas, use sempre calças compridas.** A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos devido a objetos projetados.
- **Não utilize o corta-relvas em relva molhada. Ande e nunca corra.** Desta forma, reduz o risco de deslize e queda, que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- **Não utilize o corta-relvas em inclinações excessivamente acentuadas.** Desta forma, reduz o risco de perda de controlo, deslize e queda, que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- **Ao trabalhar em inclinações, certifique-se sempre onde pisa, trabalhe sempre na direção transversal às inclinações, nunca para cima ou para baixo e exerça extrema cautela ao mudar de direção.** Desta forma, reduz o risco de perda de controlo, deslize e queda, que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- **Exerça extrema cautela ao inverter a marcha ou puxar o corta-relvas na sua direção. Mantenha a atenção ao ambiente à sua volta.** Desta forma, reduz o risco de tropeçar durante a utilização.
- **Não toque nas lâminas ou noutras peças móveis perigosas enquanto estiverem em funcionamento.** Desta forma, reduz o risco de ferimentos resultantes das peças móveis.
- **Ao desobstruir material preso ou ao realizar tarefas de manutenção no corta-relvas, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que a bateria está desligada.** A operação inesperada do corta-relvas poderá em ferimentos pessoais graves.
- **Ao desobstruir material preso ou ao realizar tarefas de manutenção no corta-relvas, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e retire a chave isoladora.** A operação inesperada do corta-relvas poderá em ferimentos pessoais graves.
- Evite furos, raízes, solavancos, pedras ou outros objectos escondidos. Um terreno desnivelado pode fazer com que escorregue e caia.
- Desligue o produto, retire a chave isoladora e a bateria e permita que a lâmina pare se o produto tiver de ser inclinado para o transporte ao atravessar superfícies que não sejam de relva e ao transportar o produto de e para a área de trabalho.
- Não incline o produto quando o ligar ou enquanto este estiver em funcionamento. Se for absolutamente necessário, pode levantar a parte da frente do produto, até um máximo de 5 cm, para permitir um arranque mais fácil. Pressione a barra de direção para levantar a parte dianteira do produto. Coloque sempre o produto na respetiva posição normal com todas as rodas no solo antes de cortar. Inclinando o produto expõe a lâmina e aumenta a probabilidade de projeção de objetos e de contacto accidental com a lâmina.
- Desligue o produto, desmonte a chave isoladora e desmonte o conjunto de baterias. Deixe arrefecer. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente:
  - antes de deixar o produto sem vigilância (também para remoção de relva cortada)
  - antes de desobstruir bloqueios ou desentupir a calha de descarga
  - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
  - antes de remover o coletor de relva ou de abrir a tampa da descarga de relva
  - após atingir um objeto estranho; inspecione o aparelho para verificar se fez danos e fazer reparações, se necessário, antes de reiniciar e operar a máquina
  - se o produto começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente)
    - quando realizar uma inspeção de danos, em particular nas lâminas
    - substitua ou repare qualquer peça danificada
    - verifique e aperte as peças soltas
- Certifique-se sempre de que os cabos ou fios nunca ficam encravados, presos ou danificados durante a montagem ou ao dobrar o punho. Nunca ligue o produto se os cabos ou fios estiverem danificados. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que os punhos estão fixos na posição de funcionamento adequada.
- O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Sempre que utilizar o produto durante períodos de tempo prolongados, certifique-se de que faz intervalos regulares.
- Utilize o produto apenas em temperaturas entre 0 °C e 40 °C.

#### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- O produto deve ser ligado com o utilizador situado atrás do guiador, na zona de segurança do operário. Nunca ligue o produto se:
  - A abertura de descarga lateral está exposta e não está protegida pela calha de descarga lateral nem pela cobertura de descarga lateral.
  - A abertura de descarga traseira está exposta e não está protegida pelo coletor de relva nem pela cobertura de descarga traseira.
  - Se houver pés ou mãos na zona de corte.

#### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o produto, o conjunto de baterias ou

o carregador dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

- Carregue a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 10 °C e 38 °C.
- Guarde a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 20 °C.
- Utilize a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

### SOBRECARGA E PROTEÇÃO CONTRA SUPERAQUECIMENTO

O produto tem um dispositivo de protecção contra sobrecarga. Quando é detetada sobrecarga, a velocidade da lâmina diminui automaticamente. Se existir uma diminuição na velocidade da lâmina, reduza a velocidade de marcha e/ou aumente a altura de corte para reduzir a carga no corta-relva.

Se o dispositivo de protecção contra sobrecarga for acionado, o produto desliga-se automaticamente. Coloque o manípulo de ligar/desligar na posição de desligado e, em seguida, aperte o manípulo de ligar/desligar e prima o botão de arranque para reiniciar o produto. Se o produto mesmo assim não ligar, reinstalei a unidade da bateria.

A bateria tem protecção de sobreaquecimento. Uma temperatura excessiva fará com que a bateria deixe de alimentar a ferramenta. Se o conjunto de baterias estiver demasiado quente ao toque, deixe-o arrefecer antes de retomar a utilização. Se o produto mesmo assim não funcionar, recarregue a bateria.

**NOTA:** O indicador LED da bateria não funcionará se a função de protecção da bateria provocar que a bateria deixe de alimentar a ferramenta e que esta pare. Desligue o produto ou retire o conjunto da bateria do produto para que o LED da bateria retome o funcionamento normal.

### FUNCIONALIDADE DE AUTOPROPULSÃO

A função de autopropulsão permite que o produto se desloque automaticamente para a frente. Ao utilizar a funcionalidade de autopropulsão, certifique-se de que a velocidade está definida para uma velocidade com a qual o utilizador se sente confortável ao caminhar atrás do produto. O utilizador pode perder o controlo do produto se a barra deslizante de ajuste da velocidade estiver definida para uma velocidade muito rápida para o ritmo de caminhada do utilizador. Liberte a alavanca de autopropulsão e o manípulo de ligar/desligar se a velocidade for demasiado rápida e ajuste a velocidade, conforme necessário. O incumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

### SENSOR DE INCLINAÇÃO

A funcionalidade de protecção contra inclinação evita que o produto arranque se estiver numa posição vertical ou inclinado a um ângulo superior a 45°.

## DUAS PORTAS PARA BATERIAS

O produto inclui duas portas para baterias e pode funcionar utilizando um ou dois conjuntos de baterias. Duas baterias descarregam uma corrente mais elevada, fornecem uma potência superior e aumentam o tempo de funcionamento. Quando são inseridos dois conjuntos de baterias, o indicador de carga da bateria no painel de controlo apresenta o nível de carga combinado de ambos os conjuntos de baterias.

## CONSELHOS GERIAIS PARA CORTAR A RELVA

O tempo operacional da bateria varia de acordo com a condição, comprimento e densidade da relva.

Ajuste de altura de corte do cortador de relva para se adequar à atual condição do relvado a ser cortado.

- Para um melhor desempenho, corte sempre um terço ou menos da altura total da relva.
- Ao cortar relva longa, reduza a velocidade de passo para permitir um corte mais eficaz e uma descarga apropriada das aparas.
- Uma maior altura de corte irá aumentar o tempo operacional da bateria.
- Não corte relva molhada. A relva molhada cola-se à parte inferior da plataforma e impede a recolha ou descarga da relva cortada de forma adequada.

## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto, desmonte a chave isoladora e desmonte o conjunto de baterias. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente. Deixe o produto e a bateria arrefecerem antes de os armazenar ou transportar.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.
- Guarde o produto num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.
- Exerça extrema cautela ao levantar ou inclinar o produto para realizar operações de manutenção, limpeza, armazenamento ou transporte. A lâmina é afiada; mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina enquanto a lâmina se encontrar exposta.
- Para transportar num veículo, retire a chave isoladora e a bateria e acondicione o produto de forma segura, contra movimentos ou quedas, para impedir ferimentos pessoais ou danos ao produto.

## TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.

Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

## MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, entregue o seu produto exclusivamente a um centro de assistência autorizado.
- Desligue o produto, desmonte a chave isoladora e desmonte o conjunto de baterias. Deixe arrefecer. Antes de fazer quaisquer trabalhos de limpeza ou de manutenção, certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente.
- Antes de cada utilização e a intervalos regulares, inspeccione e certifique-se de que todas as porcas, parafusos e outros fixadores estão apertados com firmeza, para garantir que o produto está em condições que permitem o funcionamento em segurança. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Após cada utilização, limpe as peças de plástico com um pano macio e seco. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Substitua lâminas e parafusos desgastados em conjunto de modo a preservar o equilíbrio.
- Tenha cuidado quando estiver a ajustar a máquina de forma a evitar que os seus dedos fiquem presos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- Este aparelho contém uma lâmina afiada. Tenha cuidado e use luvas pesadas ao encaixar, substituir, limpar ou verificar o parafuso de segurança.
- Os parafusos da lâmina têm obrigatoriamente de estar correctamente apertados. Consulte a tabela de Características Técnicas deste Manual e siga as recomendações do fabricante para a força de aperto (binário) dos parafusos da lâmina.
- Ao efetuar a revisão da lâminas, note que embora a alimentação elétrica esteja desligada, as lâminas podem mover-se.

## ELIMINAR UMA OBSTRUÇÃO

- Desligue o produto, desmonte a chave isoladora e desmonte o conjunto de baterias. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente.
- Use sempre luvas pesadas de proteção ao verificar e eliminar uma obstrução. As lâminas são afiadas e o bloqueio pode ser um objecto cortante.
- Tire o coletor de aparas. Inspeccione e retire cuidadosamente os bloqueios do coletor de relva.
- Inspeccione a calha de descarga de aparas, procurando obstruções e, cuidadosamente, retire quaisquer obstruções.
- Coloque o produto de lado. Verifique a parte inferior e a área em torno da lâmina. Retire cuidadosamente

quaisquer bloqueios encontrados. Não se esqueça de que a lâmina pode mover-se durante a limpeza.

## CONHEÇA O SEU APARELHO

Consulte as páginas 146–147.

1. Alavancas de autopropulsão
2. Coletor de relva
3. Retentor do cabo de controlo do motor
4. Manípulos de bloqueio do punho
5. Manípulo da porta de trituração
6. Faróis LED
7. Tampa da bateria
8. Portas para baterias
9. Punho de ajuste da altura
10. Bateria
11. Carregador
12. Painel de controlo
13. Dispositivo para ligar/desligar
14. Manípulo
15. Cobertura de descarga traseira
16. Cobertura de descarga lateral
17. Saída de descarga lateral
18. Porta de trituração
19. Manual do operador
20. Chave de isolamento

## SÍMBOLOS



Aviso



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Utilize proteção ocular e auditiva.



Não utilize o produto em inclinações com um gradiente superior a 15°. Corte a relva transversalmente nas inclinações, nunca para cima e para baixo.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Mantenha as mãos e os pés afastados da lâmina e da área de corte.



Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os transeuntes, em especial as crianças e os animais de estimação, a uma distância mínima de 15 m da área de utilização.



Nível de potência sonora garantido



Pressione o manípulo de ligar/desligar e prima o botão de arranque para iniciar o produto. Solte o botão de arranque e continue a pressionar o manípulo de ligar/desligar para colocar o produto em funcionamento.

Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

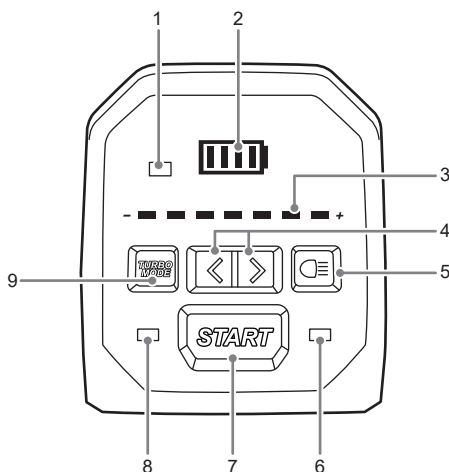


1. Indicador LED de substituição da lâmina – o indicador de substituição da lâmina acende-se quando for necessário verificar ou substituir as lâminas. Depois de verificar ou substituir a lâmina, prima o botão de arranque cinco vezes no espaço de três segundos. O indicador apaga-se e o funcionamento da lâmina é reposto.
2. Indicador de carga do conjunto de baterias – indica a quantidade de carga restante nos conjuntos de baterias.
3. Indicador de seleção de velocidade – indica a velocidade atual do produto durante a utilização da funcionalidade de autopropulsão.
4. Seletor de velocidade – seleciona a velocidade do produto enquanto utiliza a funcionalidade de autopropulsão. Ao utilizar a funcionalidade de autopropulsão, certifique-se de que a velocidade está definida para uma velocidade com a qual o utilizador se sente confortável ao caminhar atrás do produto. O utilizador pode perder o controlo do produto se a velocidade estiver definida para uma velocidade muito rápida para o ritmo de caminhada do utilizador. Liberte a alavanca de autopropulsão e o manípulo de ligar/desligar se a velocidade for demasiado rápida e ajuste a velocidade, conforme necessário.
5. Botão do farol LED – liga os faróis LED. Quando os faróis estão ligados, as luzes LED no painel de controlo reduzem a luminosidade em condições de pouca luz.
6. Indicador do farol LED – indica que os faróis LED estão ligados.
7. Botão de arranque – liga o produto.
8. Indicador do modo turbo – indica que o produto está no modo turbo.
9. Botão do modo turbo – ativa o modo turbo. O botão do modo turbo engatará a velocidade de rotação mais elevada da lâmina e permanecerá ativo até ser desligado. Quando não estiver engatado, o produto será definido para deteção automática, o que ajustará a velocidade da lâmina com base nas condições.

**NOTA:** O tempo de funcionamento do produto pode ser reduzido quando o modo turbo é ativado frequentemente ou durante longos períodos.

#### VISTA GERAL DO PAINEL DE CONTROLO

O painel de controlo apresenta o estado do produto e permite que o utilizador controle as funcionalidades do produto. Aperte e solte o manípulo de ligar/desligar e para ligar as luzes LED no painel de controlo.



## DA OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

Sikkerhed, ydeevne og pålidelighed er blevet givet topprioritet i designet af din trådløse plæneklipper.

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den batteridrevne plæneklipper er designet til plæneklipping i private haver.

Produktet skal styres af en bagved-gående person ved at bruge hænderne til at skubbe, eller styres af brugeren under brug af den selvkørende funktion.

Produktet er kun beregnet til udendørs brug.

Produktet må aldrig benyttes, hvis hjulene ikke hviler på jorden. Træk ikke græsslåmaskinen baglæns og kørsid ikke på den.

Må ikke bruges til andre formål.

### GENERELLE ADVARSLER VEDRØRENDE PRODUKTSIKKERHED

**⚠ ADVARSEL!** Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Manglende iagttagelse af samtlige nedenstående instrukser kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

**Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.**

Betegnelsen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til jeres ledningsforbundne produkt eller batteridrevne (ledningsfrie) produkt.

### SIKRE ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

### ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stikprop skal passe til den stikkontakt, den sættes i.** Forsøg aldrig at ombygge stikpropen. Brug aldrig adaptere med elektriske redskaber eller værktøjer, som kræver jordforbindelse. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jordforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med en jordforbunden flade.
- **Elektriske redskaber eller værktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- **Hold den strømførende ledning i god stand.** Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.

- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Hvis man ikke kan undgå at bruge værktøjet i fugtige omgivelser, skal det tilsluttes en strømforsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Når der anvendes fejlstrømsafbryder, er der mindre fare for elektrisk stød.

### PERSONLIG SIKKERHED

- **Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektrisk værktøj.** Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, hvis man er træt, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdal af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug sikkerhedsudstyr.** Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Se efter, som start-stopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen, og det må heller ikke tilsluttes stikkontakten/batteriet på ikke sættes på, hvis start-stopknappen er på "start".
- **Tag spændnøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- **Pas på ikke at tabe balancen.** Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- **Vær klædt rigtigt til formålet.** Undgå løsthængende tøj og smykker. Sørg for at holde hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis redskabet eller værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Derved forebygges uheld og ulykker.
- **Lad ikke erfaringen fra hyppig brug af værktøjet bevirke, at du bliver for selv sikker og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

### ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- **Pres ikke værktøjet.** Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke det elektriske værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal gøres repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis muligt, fra elværktøjet, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Derved formindskes risikoen for, at redskabet eller værktøjet starter ved et uheld.

- Opbevar elektrisk værktøj utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukendte hænder.
- Elværktøjer og tilbehør skal vedligeholdes. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe. Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- Anvend det elektriske værktøj, tilbehøret, indsatsen m.v. i overensstemmelse med disse forskrifter, og tag ligeledes hensyn til driftsforholdene og den pågældende opgave. For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- Hold håndtag og gribeled tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeled forhindrer sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

#### SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNEDSKABER OG VÆRKTØJER

- Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader. En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes til en anden type batteri.
- Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, som eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne. Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud efter fejlagtig håndtering. Hvis det skulle ske, skylles det berørte område grundigt med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Vækestank fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Undlad at bruge en batteripakke, som er blevet beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede batteripakker kan opføre sig på en uventet måde, som kan resultere i brand, eksplosion eller personskader.
- Undlad at udsætte batteripakken eller værktøjet for brand eller høje temperaturer. Eksposering for brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- Følg alle ladeinstruktioner, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

#### VEDLIGEHOLDELSE

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.

- Forsøg aldrig selv at reparere beskadigede batteripakker. Batteripakker må kun repareres af producenten eller af autoriserede serviceudbydere.

#### SIKKERHEDSADVARSLER FOR PLÆNEKLIPPER

- Brug ikke plæneklipperen under dårlige vejrforhold, især ikke når der er fare for lynnedslag. Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.
- Inspicér grundigt området, hvor plæneklipperen skal bruges, for vilde dyr. Dyr kan skades af plæneklipperen under drift.
- Undersøg grundigt området, hvor plæneklipperen skal bruges, og fjern alle sten, pinde, ledninger, ben og andre fremmedele. Udkastede genstande kan forårsage personskade.
- Inden brug af plæneklipperen skal du altid inspicere produktet visuelt for at se, at klingens og klingens fastgørelsesdele ikke er slidt eller beskadiget. Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for skader.
- Tjek ofte græsbeholderen for slitage. En slidt eller beskadiget græsopsamler kan øge risikoen for personskade.
- Hold afskærmningerne på plads. Afskærmninger skal være i funktionsdygtig stand og korrekt monteret. En afskærmning, der er løs, beskadiget eller ikke fungerer korrekt, kan medføre personskade.
- Hold alle køleluftindgange fri for affaldsstykker. Blokerede luftindtag og snavs kan medføre overophedning eller risiko for brand.
- Bær altid skridsikket beskyttelsesfodtøj, mens plæneklipperen betjenes. Betjen ikke plæneklipperen med bare tæer eller ved brug af åbne sandaler. Dette reducerer risikoen for, at fødderne kommer til skade ved kontakt med det bevægelige klinge.
- Under betjening af plæneklipperen skal du altid bære lange bukser. Eksposeret hud øger sandsynligheden for skade fra udslyngede genstande.
- Anvend ikke plæneklipperen i vådt græs eller i regnvejr. Gå, løb aldrig. Dette reducerer risikoen for at glide og falde, hvilket kan medføre personskade.
- Betjen ikke plæneklipperen på meget stejle skråninger. Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i personskade.
- Når du arbejder på skråninger, skal du altid sikre dig et godt fodfæste, altid arbejde på tværs af skråninger, aldrig op eller ned og udvis ekstrem forsigtighed, når du skifter retning. Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i personskade.
- Udvis ekstrem forsigtighed, når du vender eller trækker plæneklipperen mod dig selv. Vær altid opmærksom på dine omgivelser. Dette reducerer risikoen for at falde over ting under drift.
- Berør ikke klinger og andre farlige bevægelige dele, mens de stadig er i bevægelse. Dette reducerer risikoen for personskade fra bevægelige dele.
- Når du fjerner fastklemt materiale eller renser plæneklipperen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er slukket, og at batteriet er afbrudt. Uventet start af plæneklipperen kan medføre alvorlig personskade.
- Når du fjerner fastklemt materiale eller renser plæneklipperen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er slukket, og fjern sikkerhedsnøglen. Uventet start af plæneklipperen kan medføre alvorlig personskade.

## EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

- Produktet skal startes med brugeren placeret bag styrene i operatørens sikkerhedszone. Produktet må aldrig startes, hvis:
  - Sideudkaståbningen er eksponeret og er ikke beskyttet af sideudkastslisen eller sideudkastafskærmningen.
  - Bageste udkaståbning er eksponeret og er ikke beskyttet af græsopsamleren eller bageste udkastafskærmning.
  - Alle de tilstedeværende hænder og fødder ikke er fri af klippebeklædningen.
- Undgå huller, riller, buler, sten eller lignende. Ujævnt terræn kan føre til tab af balance og faldulykker.
- Sluk for produktet, fjern sikkerhedsnøglen og batteriet og lad bladet stoppe, hvis produktet skal vippes under transport, når man krydser andre overflader end græs, og når man transporterer produktet til og fra arbejdsområdet.
- Undgå at vippe produktet, når det tændes, eller mens det kører. Hvis det er absolut nødvendigt, kan du løfte forsiden af produktet med højst 5 cm for at gøre det lettere at starte. Tryk ned på styret for at hæve produktets forside. Sæt altid produktet tilbage i normal position med alle hjulene på jorden, før der klippes. Hvis produktet vippes, eksponeres klingens og dermed sandsynligheden for, at genstande kommer i kontakt med klingens ved et uheld.
- Stop produktet, fjern sikkerhedsnøglen og batteriet. Lad begge køle af. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt:
  - før produktet efterlades uden opsyn (herunder bortskaffelse af græsafklip)
  - før du fjerner blokerede genstande eller renser græsudkastet
  - inden kontrol, rengøring eller arbejde på produktet
  - før græsopsamleren afmonteres eller græsudkastets afskærmning åbnes
  - efter at have ramt en fremmed genstand, skal produktet inspiceres for skader, og du skal udføre reparationer efter behov, før du genstarter og betjener produktet
  - hvis produktet begynder at vibrere unormalt (kontrolleres omgående)
    - eftersyn for skader, især knivene
    - udskift eller reparer alle beskadigede dele
    - kontrollér og efterspænd evt. løse dele
- Sørg altid for, at ledninger eller kabler ikke kommer i klemme, eller at de på anden måde beskadiges under montering eller sammenfoldning af håndtaget. Slut aldrig strøm til produktet, hvis ledninger eller kabler er beskadigede. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
- Før du benytter produktet, skal du sikre dig, at håndtagene er fastgjort i den korrekte driftsposition.
- Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når du bruger produktet i længere perioder, skal du sørge for at tage regelmæssige pauser.
- Brug kun produktet ved temperaturer mellem 0 °C og 40 °C.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må produktet, batteripakken eller opladeren aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller

ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.

- Oplad batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 10 °C og 38 °C.
- Opbevar batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 20 °C.
- Brug batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 40 °C.

## PRODUKTFUNKTIONER

### OVERBELASTNING OG OVEROPHEDNING BESKYTTELSE

Produktet har en overbelastningsbeskyttelse. Når der registreres overbelastning, vil bladets hastighed automatisk blive reduceret. Hvis der er et fald i knivenes hastighed, skal du reducere ganghastigheden og/eller øge klippehøjden for at reducere belastningen på plæneklipperen.

Hvis overbelastningssikringen aktiveres, slukker produktet automatisk. Sæt tænd/sluk-grebet i den slukkede position. Tryk derefter på tænd/sluk-grebet, og tryk på startknappen for at genstarte produktet. Hvis produktet stadig ikke tændes, skal du geninstallere batteripakken.

Batteripakken har overophedningsbeskyttelse. For høje temperaturer vil bevirke, at batteriet afbryder strømforsyningen til værktøjet. Hvis batteriet er for varmt, skal du lade det køle af, før arbejdet påbegyndes igen. Hvis produktet stadig ikke fungerer, genoplad batteripakken.

**BEMÆRK:** Batteriets indikator-LED virker ikke, hvis batteribeskyttelsesfunktionen har fået batteriet til at afbryde strømforsyningen til værktøjet. Sluk for produktet eller aftag batteriet fra produktet, og batteriets LED-indikator vil fortsætte normal funktion.

### SELVKØRENDE FUNKTION

Den selvkörende funktion gør det muligt for produktet automatisk at bevæge sig fremad. Når du benytter den selvkörende funktion, skal du sørge for, at hastigheden er indstillet til en hastighed, som brugeren er komfortabel med, når brugeren går bag produktet. Brugeren kan miste kontrollen over produktet, hvis skyderen til hastighedsjustering er indstillet til en hastighed, der er for hurtig til brugerens gangtempo. Slip grebet til den selvkörende funktion og tænd/sluk-grebet, hvis hastigheden er for høj, og juster hastigheden efter behov. Hvis disse instruktioner ikke overholdes, kan det medføre alvorlig personskade.

### VIPPESENSOR

Hældningsbeskyttelsesfunktionen forhindrer produktet i at starte, hvis det er i lodret position eller vippes i en vinkel på mere end 45 grader.

### TO BATTERIORTE

Produktet har to batteriorte og kan fungere med en eller to batteripakker. To batteripakker aflader ved en højere strømstyrke, leverer højere effekt og forlænger driftstiden. Når der isættes to batteripakker, viser batteripakkens brændstofmåler på kontrolpanelet det kombinerede ladeniveau for begge batteripakker.

## GENERELLE TIPS TIL PLÆNEKLIPNING

Batteriets driftstid afhænger af de aktuelle forhold samt græssets længde og tæthed.

Indstil plæneklipperens klippehøjde, så denne svarer til de aktuelle forhold for den plæne, der skal klippes.

- For bedste ydelse bør man altid klippe en tredjedel eller mindre af græssets totale højde.
- Når langt græs klippes, så gå langsommere frem med græsslåmaskinen, så græsset kan klippes mere effektivt.
- En højere klippehøjde vil forlænge batteriets driftstid.
- Slå ikke vådt græs. Vådt græs klæber fast på undersiden af dækket og forhindrer korrekt opsamling eller udledning af græsafklip.

## TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop produktet, fjern sikkerhedsnøglen og batteriet. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt. Lad produktet og batteripakken køle af, inden du pakker det væk eller transporterer det.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Sørg for, at produktet ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt. Opbevar ikke produktet udendørs.
- Opbevar produktet et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 40 °C.
- Udvis yderst forsigtighed, når du løfter eller vipper produktet under vedligeholdelse, rengøring, opbevaring eller transport. Klingen er skarp; hold alle kropsdele på afstand af klingen, når denne er blottet.
- Fjern sikkerhedsnøglen og batteriet, og fastgør produktet under transport i et køretøj, så det ikke kan bevæge sig eller vælte/falde for at forhindre personskader og beskadigelse af produktet.

## TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes. Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden med speditøren.

## VEDLIGEHOLDELSE

- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.
- Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Lad kun et autoriseret servicecenter servicere og reparere produktet.
- Stop produktet, fjern sikkerhedsnøglen og batteriet. Lad begge køle af. Sørg for, at alle bevægelige dele er fuldstændigt stoppet, før du rengør eller vedligeholder græsslåmaskinen.
- Tjek alle møtrikker, bolte og skruer før brug og ved regelmæssige intervaller for at sikre, at de er strammet ordentligt og at produktet er i en sikker funktionstilstand. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- Rengør plastikdelene med en blød, tør klud efter hver brug. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.

- Udskift altid slidte eller beskadigede knive og skruer sætvis, så balancen opretholdes.
- Vær forsigtig ved justering af maskinen, så du ikke får fingrene i klemme mellem bevægelige knive og faste maskindele.
- Kniven på produktet er skarp. Vær forsigtig, og benyt kraftige handsker, når du monterer, udskifter, rengør eller kontrollerer boltsikkerheden.
- Knivboltene skal være tilstrækkeligt spændt. Se producentens anbefalinger for knivboltens moment, som findes i tabellen over produktspecifikationer i denne vejledning.
- Under servicering af klingerne skal du være opmærksom på, at klingerne stadig kan bevæge sig, selvom der er slukket for strømmen.

## AFHJÆLPNING AF BLOKERING

- Stop produktet, fjern sikkerhedsnøglen og batteriet. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt.
- Benyt altid kraftige beskyttelseshandsker, når du kontrollerer og afhjælper en tilstopning. Klingerne er skarpe, og selve tilstopningen kan være en skarp genstand.
- Fjern græsopsamlaren. Kontrollér og fjern forsigtigt genstande, som sidder fast i græssamlaren.
- Kontrollér, om græsudkastafskærmningen er tilstoppet, og fjern forsigtigt tilstopningen.
- Vend produktet om på siden. Kontrollér undersiden og området rundt om klippekniven. Fjern forsigtigt alle tilstopninger. Husk, at kniven kan bevæge sig, når tilstopningen fjernes.

## KEND PRODUKTET

Se side 146–147.

1. Greb til selvkørende funktion
2. Græsopsamler
3. Motorstyrekabel-holder
4. Håndtags låseknapper
5. Knap til bioklipningsdør
6. LED-forlygter
7. Batteridæksel
8. Batteriporte
9. Håndtag til højdejustering
10. Batteri
11. Oplader
12. Kontrolpanel
13. Kør/stop-håndtaget
14. Håndtag
15. Dæksel til bagudkast
16. Dæksel til sideudkast
17. Sideudkastrør
18. Bioklipningsdør
19. Brugsanvisning
20. Sikkerhedsnøgle

## SYMBOLER



Sikkerheds varsel



Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Bær øjen- og høreværn.



Brug ikke produktet på hældninger større end 15°. Slå græsset på tværs af bakker, aldrig op og ned.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Hold hænder og fødder på afstand af kniv og klippeområde.



Aftag batterisættet før der eventuelt udføres arbejde på produktet.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Hold alle omkringstående, især børn og kæledyr, mindst 15 m væk fra operationsområdet.



Garanteret støjniveau



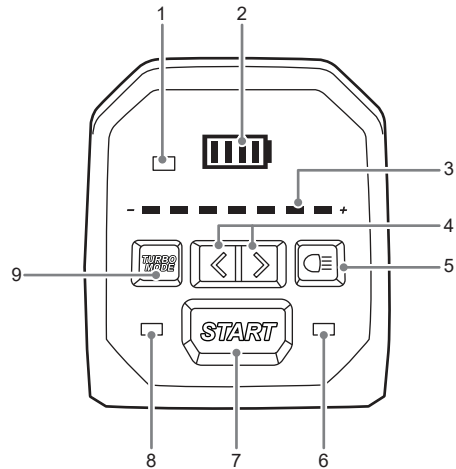
Tryk og hold tænd/sluk-udløseren nede, og tryk på startknappen for at starte produktet. Slip startknappen, og bliv ved med at holde tænd/sluk-udløseren nede for at holde produktet kørende.

Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.



## OVERSIGT OVER KONTROLPANEL

Kontrolpanelet viser produktets status og tilstand og giver brugeren mulighed for at kontrollere produktets funktioner. Tryk på og slip tænd/sluk-grebet for at tænde LED-lamperne på kontrolpanelet.



1. LED-indikator for udskiftning af blade – indikatorens LED tænder, når det er tid til at kontrollere eller udskifte bladene. Efter kontrol eller udskiftning af blade skal du trykke på startknappen fem gange inden for tre sekunder. Indikatoren slukkes, og klingens kontrolfunktion nulstilles.
2. Brændstofmåler for batteripakke – angiver den mængde opladning, der er tilbage i batteripakkerne.
3. Indikator for valg af hastighed – angiver produktets aktuelle hastighed, mens selvkørende funktion anvendes.
4. Hastighedsvælger – vælger produktets hastighed under brug af selvkørende funktion. Når du benytter den selvkørende funktion, skal du sørge for, at hastigheden er indstillet til en hastighed, som brugeren er komfortabel med, når brugeren går bag produktet. Brugeren kan miste kontrollen over produktet, hvis hastigheden er indstillet til en hastighed, der er for hurtig til brugerens gangtempo. Slip grebet til den selvkørende funktion og tænd/sluk-grebet, hvis hastigheden er for høj, og juster hastigheden efter behov.
5. Knap til LED-forlygte – tænder for LED-forlygterne. Når forlygterne er tændt, reducerer LED-lamperne på kontrolpanelet lysstyrken ved svag belysning.
6. Indikator for LED-forlygter – angiver, at LED-forlygterne er tændt.
7. Startknap – tænder for produktet.
8. Indikator for turbotilstand – angiver, at produktet er i turbotilstand.
9. Knap til turbotilstand – aktiverer turbotilstand. Turbotilstandsknappen aktiverer den højeste bladrotationshastighed og forbliver aktiv, indtil den slukkes. Når produktet ikke er aktiveret, vil det blive indstillet til automatisk registrering, hvilket vil justere bladets hastighed baseret på forholdene.

**BEMÆRK:** Produkternes driftstid kan reduceres, når turbotilstand aktiveres hyppigt eller i lange perioder.

**SV ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA**

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sladdlösa gräsklippare.

**ANVÄNDNINGSSOMRÅDE**

Den sladdlösa gräsklipparen är utformad för privat gräsklippning.

Produkten är en gräsklippare som styrs genom att man går bakom den, avsedd att skjutas fram för hand eller styras av operatören när funktionen för självframdrivning används.

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk.

Produkten får inte användas när inte hjulen är på marken. Den skall inte dras eller användas för att åka på.

Får ej användas för annat ändamål.

**ALLMÄNNA PRODUKTSÄKERHETSVARNINGAR**

**⚠ VARNING!** Läs uppmärksam alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Om inte alla instruktioner som listas här beaktas kan konsekvensen bli elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

**Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.**

Termen "elektriskt verktyg" i varningarna avser din nätdrivna produkt (med sladd) eller din batteridrivna produkt (utan sladd).

**SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN**

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Skräpiga och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

**ELEKTRISK SÄKERHET**

- Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget. Gör aldrig ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmelement, spisar, kylskåp, etc.). Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdel är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller fukt. Riskerna för elstöt ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Om du är absolut tvungen att använda ditt verktyg i en fuktig omgivning, anslut det till ett eluttag som skyddas av en brytare för differentialström (RDD). Användning av en RDD-anordning begränsar riskerna för elektriska stötar.

**PERSONLIG SÄKERHET**

- Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bräkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd skyddsanordningar. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på avtryckaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fast i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt. Du minskar därmed riskerna för olyckor.
- Även om du har god kännedom och lång erfarenhet i fråga om verktygsanvändning, kom ihåg att beakta alla säkerhetsprinciper för verktygsanvändning. Ansvarslöst beteende kan leda till allvarliga olyckor på bräkdelen av en sekund.

**ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG**

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Koppla ur kontakten ur strömkällan och/eller plocka ut batteriet, om borttagbart, ur det eldrivna verktyget före eventuella justeringar, byte av tillbehör eller vid förvaring av eldrivna verktyg. Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Underhåll av eldrivna verktyg och tillbehör. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.

- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vassade.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- **Använd ditt elektriska verktyg, dess tillbehör, bits, osv. enligt dessa föreskrifter och ta hänsyn till användningsförhållandena och önskade tillämpningar.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håla handtag och greppytor borgar inte för säker hantering av och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan.** Kortslutning av batteripolen kan förorsaka brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning.** Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med en stor mängd rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.
- **Använd inte ett batteri eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara egenskaper som kan leda till brand, explosion eller risk för skador.
- **Utsätt inte ett batteri eller verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utöver det temperaturintervall som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning utöver det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

## UNDERHÅLL

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar.** Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.
- **Utför aldrig service på ett skadat batteri.** Service på batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSKLIPPARE

- **Använd inte gräsklipparen vid dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för blixtnedslag.** Detta minskar risken för att träffas av blixten.
- **Inspektera området noga så att det inte finns djur där gräsklipparen ska användas.** Djur kan skadas av gräsklipparen när den används.

- **Inspektera ytan noggrant det område där gräsklipparen ska användas och plocka bort alla stenar, pinnar, ledningar, benbitar och andra främmande föremål.** Föremål som slungas upp kan orsaka personskada.
- **Innan gräsklipparen används, inspektera den alltid för att säkerställa att bladet och bladmontaget inte är slitna eller skadade.** Slitna eller skadade delar ökar risken för skador.
- **Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet för slitage och nedbrytning.** En slitna eller skadad gräsuppsamlare kan öka risken för personskada.
- **Håll skyddet på plats. Skydden måste vara i funktionsdugligt skick och korrekt monterade.** Ett skydd som är löst, skadat eller inte fungerar korrekt kan resultera i personskada.
- **Håll alla kylluftsintag fria från skräp.** Blockerade luftinsläpp och skräp kan medföra i överhettning och risk för brand.
- **Använd alltid kraftiga hals säkra skor när du använder gräsklipparen.** Använd inte gräsklipparen barfota eller när du bär sandaler. Detta för att minska risken för att det arbetande bladet ska skada fötterna.
- **Använd alltid långbyxor när du använder gräsklipparen.** Exponerad hud riskerar att skadas av utslungade föremål.
- **Använd inte gräsklipparen i vått gräs. Gå. Spring aldrig.** Detta för att minska risken för att halka och falla vilket kan resultera i personskada.
- **Använd inte gräsklipparen i överdrivet branta sluttningar.** Detta för att minska risken för att förlora kontrollen, halka eller falla vilket kan resultera i personskada.
- **När du arbetar i backar, tänk på att alltid placera fötterna säkert, arbeta alltid tvärs utmed backar, aldrig uppåt eller neråt, och var extra försiktig när du ändrar riktning.** Detta för att minska risken för att förlora kontrollen, halka eller falla vilket kan resultera i personskada.
- **Var extra försiktig när du backar eller drar gräsklipparen mot dig. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** Då minskar risken att snubbla under arbetet.
- **Vidrör inte blad och andra farliga rörliga delar medan de fortfarande är i rörelse.** Då minskar risken för skador på grund av rörliga delar.
- **När du avlägsnar material som fastnat eller rengör gräsklipparen, säkerställ att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget och fränkopplat.** Oavsedd användning av gräsklipparen kan resultera i allvarlig personskada.
- **När du avlägsnar material som fastnat eller rengör gräsklipparen, säkerställ att alla strömbrytare är avstängda och ta bort tändningsnyckeln.** Oavsedd användning av gräsklipparen kan resultera i allvarlig personskada.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Produkten måste startas med operatören på plats bakom styret, i operatörens säkerhetszon. Starta aldrig produkten om:**
  - Utmatningsöppningen på sidan är exponerad och inte skyddad av utmatningsrännan eller luckan på sidan.
  - Utmatningsöppningen på baksidan är exponerad och inte skyddad av gräsuppsamlaren eller luckan på baksidan.

- Alla personers händer och fötter inte är borta från skärknivsinkapplingen.
- Undvik hål, hjulspår, gupp, stenar och andra dolda föremål. Ojämn terräng kan orsaka halkolyckor.
- Stäng av produkten, ta ur tändningsnyckeln och batteriet och vänta tills bladen stannat om produkten behöver tippas när du korsar andra ytor än gräs och när du transporterar den till och från arbetsområdet.
- Luta inte produkten när du startar den eller när den är igång. Om det är absolut nödvändigt kan du höja produktens främre del med högst 5 cm för att underlätta start. Tryck ned handtaget för att höja produktens främre del. Återställ alltid produkten till normalläge med alla hjulen på marken innan du börjar klippa. När du lutar produkten friläggs knivarna, och risken ökar för att föremål slungas iväg och av misstag kommer i kontakt med knivarna.
- Stanna produkten, ta bort nyckeln till huvudströmbrytaren och batteriet. Låt båda svalna. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt:
  - innan du lämnar produkten obevakad (inklusive för kassering av gräsklipp)
  - innan du rensar en blockering eller tar bort gräs som fastnat i utkastet
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
  - innan du tar bort gräsuppsamlaren eller öppnar gräsutkastarskyddet
  - efter att träffat främmande föremål (kontrollera produkten så den inte skadats, reparera vid behov före omstart och före användning av produkten)
  - när maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart)
    - inspektera avseende skador, särskilt skärknivarna
    - byt ut eller reparera alla skadade delar
    - kontrollera och sätt fast ev. lösa delar
- Se alltid till att sladdar eller kablar aldrig sitter fast, är klämda eller skadade på annat sätt under montering eller när handtaget faller ned. Anslut aldrig ström till produkten om sladdar eller kablar är skadade. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
- Innan du använder produkten ska du se till att handtagen är säkrade i rätt driftläge.
- Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om en produkt används under en längre tid, var noga med att ta regelbundna pauser.
- Använd endast produkten vid temperaturer mellan 0–40 °C.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner produkten, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.
- Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 10–38 °C.
- Förvara batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–20 °C.
- Använd batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–40 °C.

## PRODUKTFUNKTIONER

### ÖVERBELASTNING OCH ÖVERHETTINGSSKYDD

Produkten har ett överlastskydd. Om överbelastning identifieras minskar knivhastigheten automatiskt. Om knivhastigheten minskar går du långsammare med gräsklipparen och/eller ökar klipphöjden för att minska belastningen på den.

Om överbelastningsskyddet aktiveras stängs produkten av automatiskt. Ställ på/av-bygeln i av-läget och starta sedan produkten genom att hålla in på/av-bygeln och trycka på startknappen. Om produkten fortfarande inte startar, återinstallera batteripaketet.

Batteriet har överbelastningsskydd. Extrema temperaturer får batteriet att stänga av sig automatiskt. Om batteripaketet är för varmt, låt det svalna innan du återupptar arbetet. Om produkten fortfarande inte fungerar, ladda om batteripaketet.

**OBS:** Indikatordioden på batteripaketet fungerar inte om batteriets skyddsfunktioner har stängts av batteriet automatiskt. Stäng av produkten eller ta bort batteripaketet från produkten, därefter kommer LED-indikatorlampan för batteripaketet återuppta normal funktion.

### FRAMDRIVNINGSFUNKTION

Framdrivningsfunktionen gör att produkten rör sig framåt automatiskt. När du använder framdrivningsfunktionen måste du se till att hastigheten är lagom för att du ska kunna gå bakom produkten. Om hastighetsreglaget är inställt på för hög hastighet kan användaren tappa kontrollen över produkten. Om hastigheten är för hög släpper du framdrivningsspaken och på/av-bygeln och sänker hastigheten. Om du inte följer de här instruktionerna kan det leda till allvarliga personskador.

### LUTSENSOR

Lutningsskyddet förhindrar att produkten startar om den befinner sig i vertikalt läge eller lutar i en vinkel som överstiger 45 grader.

### TVÅ BATTERIORTAR

Produkten har två batteriortar och du kan använda den med ett eller två batteripaket. Två batteripaket avger mer ström, skapar högre effekt och förlänger drifttiden. När du har satt i två batteripaket visas den kombinerade laddningsnivån för båda batteripaketerna i laddningsmätaren på kontrollpanelen.

## ALLMÄNNA GRÄSKLIPPNINGSTIPS

Körtiden för batteriet beror på skick, längd och täthet för gräset.

Ställ in klipphöjden så att den passar det aktuella skicket på gräset som ska klippas.

- För bästa resultat ska inte mer än en tredjedel av gräsets totallängd klippas.
- Minska gånghastigheten vid klippning av långt gräs för att öka klippningsprestandan och för att få ordentligt utkast av gräset.
- Högre klipphöjd ökar batteriets drifttid.
- Klipp inte fuktigt gräs. Vätt gräs fastnar på aggregatets undersida och förhindrar korrekt uppsamling av gräsklippen.



## TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stanna produkten, ta bort nyckeln till huvudströmbrytaren och batteriet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt. Låt produkten och batteriet svalna innan du förvarar och transporterar dem.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Håll produkten borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara inte produkten utomhus.
- Förvara produkten på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–40 °C.
- Var mycket försiktig när produkten lyfts eller lutas för underhåll, rengöring, förvaring eller transport. Kniven är mycket vass; se till att alla kroppsdelar är på säkert avstånd då kniven exponeras.
- Vid transport i fordon, ta ur tändningsnyckeln samt batteriet och förankra produkten så att den inte förflyttas eller faller för att förhindra personskador eller skada på produkten.

## TRANSPORTERA LITUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter.

Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

## UNDERHÅLL

- Använd enbart reservdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.
- Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För övrig och reparation, låt endast ett auktoriserat servicecenter utföra dessa arbeten.
- Stanna produkten, ta bort nyckeln till huvudströmbrytaren och batteriet. Låt båda svalna. Säkerställ att alla rörliga delar har stannat helt före eventuell rengöring eller eventuellt underhåll.
- Kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar före varje användning och med täta intervall, så att de är ordentligt åtdragna och så att produkten är i säkert skick för användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Rengör plastdelar med en mjuk, torr duk efter varje användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Byt ut utslitna eller skadade knivar och bultar i set för att bibehålla balansen.
- Var vid inställning av produkten noga med att förhindra att fingrarna fastnar mellan rörliga och fasta delar på maskinen.
- Produktens knivar är vassa. Var extremt försiktig och använd grova arbetshandskar vid montering, byte eller kontroll av muttrar.

- Bladbultarna måste vara tillräckligt åtdragna. Se tillverkarens anvisningar för rekommendationer om bladbultarnas vridmoment som du hittar under tabellen produktspecifikation i denna manual.
- Vid underhåll av bladen, var medveten om att bladen fortfarande kan röra sig även om strömkällan är avslagen.

## RENSA BLOCKERINGAR

- Stanna produkten, ta bort nyckeln till huvudströmbrytaren och batteriet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt.
- Använd alltid grova arbetshandskar vid kontroll av och rensning av blockering. Bladen är vassa och själva blockeringen kan vara ett vasst föremål.
- Plocka bort grässamlaren. Kolla gräsuppsamlaren och ta försiktigt bort blockeringar.
- Kontrollera gräsutkastet efter blockeringar och rengör försiktigt.
- Vänd upp produkten på sidan. Kontrollera undersidan och området runt bladet. Ta försiktigt bort eventuella blockeringar som upptäcks. Kom ihåg att bladet kan röra sig under rengöring.

## LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sidan 146 till 147.

1. Spakar för framdrivning
2. Gräsuppsamlare
3. Hållare för motorkontrollkabel
4. Låsvred för handtaget
5. Vred till kompostluckan
6. Lysdiodsstrålkastare
7. Batterihölje
8. Batteriportar
9. Handtag för höjdjustering
10. Batteri
11. Batteriladdare
12. Kontrollpanel
13. På/av-spak
14. Handtag
15. Lucka till bakre utmatning
16. Lucka till sidoutmatning
17. Sidoutkast
18. Kompostlucka
19. Användarmanual
20. Tändningsnyckel

## SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Bär skydd för ögon och öron.



Använd inte produkten på lutande ytor som överstiger 15°. Klipp längst med slutningar, aldrig uppåt eller nedåt.





Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.



Håll händerna och fötterna borta från kniven och klippområdet.



Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.



Se upp för kringkastade eller flygande föremål. Alla åskådare, särskilt barn och husdjur, ska befinna sig minst 15 m från arbetsområdet.

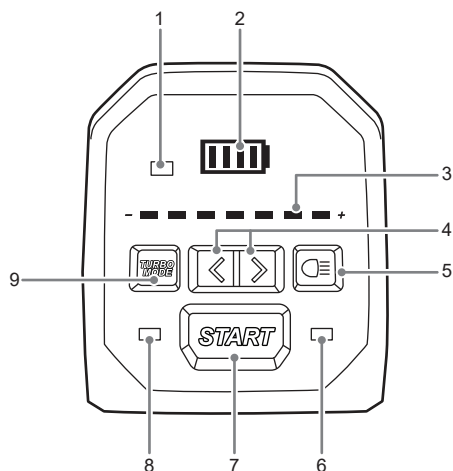


Garanterad ljudeffektsnivå



Håll in på/av-bygeln och tryck in startknappen för att starta produkten. Släpp startknappen och fortsätt att hålla in på/av-bygeln för att köra produkten.

Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta akkumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.



1. Indikatorlampa för knivbyte – tänds när du måste kontrollera eller byta knivarna. När du har kontrollerat eller bytt kniven trycker du fem gånger på startknappen inom tre sekunder. Indikatorn stängs av och kontrollfunktionen för blad återställs.
2. Laddningsmätare för batteripaket – anger hur mycket laddning som finns i batteripaketet.
3. Indikatorlampa för vald hastighet – anger produktens aktuella hastighet när du använder framdrivningsfunktionen.
4. Hastighetsväljare – välj hastighet för produkten när du använder framdrivningsfunktionen. När du använder framdrivningsfunktionen måste du se till att hastigheten är lagom för att du ska kunna gå bakom produkten. Om hastigheten är för hög för att du ska kunna gå bakom produkten kan du tappa kontrollen över den. Om hastigheten är för hög släpper du framdrivningsspaken och på/av-bygeln och sänker hastigheten.
5. Knapp för lysdiodsstrålkastare – slå på lysdiodsstrålkastare. När strålkastaren är på minskas ljusstyrkan för indikatorlamporna på kontrollpanelen.
6. Indikatorlampa för lysdiodsstrålkastare – anger att lysdiodsstrålkastare är på.
7. Startknapp – slå på produkten.
8. Indikatorlampa för turboläge – anger att produkten är i turboläge.
9. Knapp för turboläge – aktivera turboläget. Om du trycker på turbolägesknappen aktiveras den högsta knivrotationshastigheten. Knappen förblir aktiv tills du stänger av den. När du inte har aktiverat läget använder produkten automatisk avkänning och knivhastigheten justeras baserat på förhållanden.

**OBS:** Produktens körtid kan minska om du aktiverar turboläget ofta eller under längre perioder.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL

## ÖVERSIKT ÖVER KONTROLLPANELEN

Produktstatus och -skick visas på kontrollpanelen. Du kan använda den för att styra produktens funktioner. Om du vill slå på indikatorlamporna på kontrollpanelen håller du in och släpper på/av-bygeln.

## FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOSS

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat langattoman ruohonleikkurimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri on suunniteltu kotipihojen nurmikoiden leikkuuseen.

Tämä on kävellen ohjattava ruohonleikkuri, jota ohjataan joko työntämällä käsin tai itsekulkevan toiminnon avulla.

Laitte on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.

Tuotetta ei saa koskaan käyttää sen pyörien ollessa irti maasta. Sitä ei saa vetää, eikä sen päällä saa ratsastaa.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

### YLEISET TUOTETURVAVAROITUKSET

**VAROITUS!** Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa luettelujen ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövammaan.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Varoituksissa termillä "sähkötyökalu" viitataan sähkö- (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) tuotteeseen.

### TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovellettava pistokyttimeen. Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovittuna maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- Älä koske maadoitettuihin pintoihin (putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.). Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosa on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan. Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohtodosta, äläkä vedä liitäntäjohtodosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkajohtoja. Vältä sähköiskuvaaran.
- Jos et pysty välttämään työkalun käyttöä kosteassa ympäristössä, kytke se differentiaalivirtalaitteella (DDR) suojattuun virransyöttöön. RCD -laitteen käyttö rajoittaa sähköiskuvaaraa.

### HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojalaitteita. Suojaa aina silmät. Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- Ehkäise vahingossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on "seis" asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan tai asenna siihen akkua, kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun. Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysytkä tukevasti jaloillasi äläkä kurkotta käsivartta liian kauas. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoajajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein. Vältä tapaturmavaaran.
- Vaikka koneen paljosta käytöstä tulisi sinulle rutiini, muista aina noudattaa turvallisuusmääräyksiä. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavat vammat sekunnin murto-osassa.

### SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista akku, jos irrotettavissa, konetyökalusta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisälaitteen tai varastoit koneen. Vältä epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin. Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Konetyökalun ja lisälaitteiden huolto. Tarkista liikkuvien osien kohtisuoruus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.

- **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- **Käytä sähkötyökalua, sen varusteita, teriä jne.** näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja huomioi käyttöolosuhteet sekä toivotut käyttötarkoitukset. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.
- **Pidä kädensijat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljy- ja rasvatahroista sekä muusta liasta.** Liukkaat kädensijat ja tarttumapinnat vaarantavat koneen turvallisen käsittelyn ja ohjaamisen yllättävissä tilanteissa.

## JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- **Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla latauslaitteella.** Latauslaite on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- **Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyppiä.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä** kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytketymisen. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä.** Mikäli näin tapahtuu, huuhtelee välittömästi saastunut alue runsaalla puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu.** Vaurioituneet tai muunnetut akut saattavat aiheuttaa tulipalon, räjähdysksen tai henkilövamman.
- **Älä pidä akkua tai työkalua tulen tai muun kuumen lämmönlähteen lähellä.** Altistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysksen.
- **Noudata lataamisesta annettuja ohjeita ja älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärällä tavalla tai määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

## HUOLTO

- **Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia.** Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.
- **Älä koskaan käytä vaurioitunutta akkua.** Akkua saa huoltaa vain sen valmistaja tai valtuutettu palveluntarjoaja.

## RUOHONLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- **Älä käytä ruohonleikkuria huonolla säällä, varsinkaan, jos on vaaraa salamoinnista.** Tämä pienentää riskiä salamaniskun kohteeksi joutumisesta.

- **Tarkasta ruohonleikkurin käyttöalue huolellisesti villieläinten varalta.** Ruohonleikkuri voi vahingoittaa villieläimiä käytön aikana.
- **Tarkasta perusteellisesti alue, jolla ruohonleikkuria käytetään, ja poista sieltä kaikki vierasesineet, kuten kivet, kepit, johdot, luut jne.** Sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa henkilövahingon.
- **Tarkista aina ennen ruohonleikkurin käyttöä silmämääräisesti, että terä ja teräkokoonpano eivät ole kuluneet tai vahingoittuneet.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisvaaraa.
- **Tarkasta usein ruohon keräyssäkin tila ja mahdollinen kulumisen ja vaurioituminen.** Kulunut tai vahingoittunut ruohonkeräin voi lisätä loukkaantumisvaaraa.
- **Pidä suojukset paikoillaan.** Suojusten on oltava toimintakunnossa ja asennettu oikein. Löysä, vahingoittunut tai virheellisesti toimiva suojus voi johtaa henkilövahinkoon.
- **Pidä kaikki jäähdytysilman ottoaukot puhtaina.** Tukkeutuneet ilmantuloaukot ja roskat voivat aiheuttaa ylikuumenemista ja tulipalon vaaran.
- **Käytä aina ruohonleikkuria käyttäessäsi lipsumattomia jalkineita ja suojakenkiä.** Älä käytä ruohonleikkuria paljain jaloin tai avosandaalit jalassa. Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisvaaraa, jos ne joutuvat kosketuksiin liikkuvan terän kanssa.
- **Kun käytät ruohonleikkuria, käytä aina pitkiä housuja.** Paljas iho lisää sinkoutuneiden esineiden aiheuttamien vammojen mahdollisuutta.
- **Älä käytä ruohonleikkuria mörässä ruohossa.** Kävele, älä koskaan juokse. Tämä vähentää liukastumisen ja kaatumisen vaaraa; tällaisesta vaarasta voi seurata henkilövahinko.
- **Älä käytä ruohonleikkuria liian jyrkissä rinteissä.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen vaaraa; tällaisesta vaarasta voi seurata henkilövahinko.
- **Kun työskentelet rinteissä, seiso aina tukevasti, etene rinteessä aina poikittain, ei koskaan ylös ja alas, ja ole erittäin varovainen, kun vaihdat suuntaa.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen vaaraa; tällaisesta vaarasta voi seurata henkilövahinko.
- **Noudata erityistä varovaisuutta, kun kuljet takaperin tai vedät ruohonleikkuria itseäsi kohten.** Ole aina tietoinen ympäristöstäsi. Tämä vähentää kompastumisen vaaraa käytön aikana.
- **Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin niiden ollessa vielä liikkeessä.** Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja akku on kytketty irti.** Ruohonleikkurin odottamaton käynnistyminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä, ja irrota virta-avain.** Ruohonleikkurin odottamaton käynnistyminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

## MUITA TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Tuote on käynnistettävä käyttäjän ollessa kahvojen takana suoja-alueella. Älä koskaan käynnistä tuotetta, jos:
  - Sivulleheiton aukko on paljaana, eikä sitä ole suojattu sivulleheiton ohjaimella tai suojuksella.
  - Taakseheiton aukko on paljaana, eikä sitä ole peitetty ruohonkerääjällä tai taakseheiton aukon suojuksella.
  - Kädet ja jalat ovat poissa leikkuukotelosta.
- Vältä koloja, uria, möykkyjä, kiviä ja muita piilossa olevia esteitä. Epätasaisessa maastossa voit liukastua, kaatua ja loukkaantua.
- Katkaise koneesta virta, irrota virta-avain ja akku ja anna terän pysähtyä kokonaan, kun tuotetta on kallistettava siirtämistä varten, kun ylität muita kuin ruohopintoja ja kun siirät tuotetta työskentelyalueelta toiselle.
- Älä kallista tuotetta, kun käynnistät sitä tai kun se on käynnissä. Jos se on ehdottomasti välttämätöntä, voit helpottaa käynnistämistä nostamalla tuotteen etuosaa enintään 5 cm. Nosta tuotteen etuosaa painamalla kahvasta alaspäin. Palauta tuote aina ennen leikkaamisen aloittamista normaaliin asentoonsa, jossa kaikki pyörät ovat maassa. Tuotteen kallistaminen paljastaa terän, jolloin esineiden sinkoutumisen ja tahattoman teräkosketuksen vaara kasvaa.
- Pysäytä laite, poista eristimen avain ja akku. Anna molempien jäähtyä. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
  - ennen kuin jätät tuotteen valvomatta (myös leikkuujätteen hävittämistä varten)
  - ennen tukoksen poistamista tai poistokourun puhdistusta
  - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
  - ennen kuin irrotat ruohonkerääjän tai avaat sivulleheiton suojuksen
  - törmättyäsi vieraaseen esineeseen; tarkista laite vaurioiden varalta ja suorita tarpeelliset korjaukset ennen laitteen käynnistämistä ja käyttöä
  - Jos tuote alkaa täristä epänormaalisti (tarkista välittömästi)
    - tarkista laite, erityisesti terät, vaurioiden varalta
    - vaihda tai korjaa kaikki vioittuneet osat
    - tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa
- Varmista aina, että johdot tai kaapelit eivät juutu mihinkään, jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan kokoamisen aikana tai kahvaa taitettaessa. Älä koskaan kytke tuotteeseen virtaa, jos johdot tai kaapelit ovat vaurioituneet. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Varmista ennen tuotteen käyttöä, että kahvat ovat tukevasti oikeassa käyttöasennossa.
- Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Jos käytät laitetta jatkuvasti pitkään, muista pitää työssä säännöllisiä taukoja.
- Käytä tuotetta vain 0–40 °C:n lämpötilassa.

## MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota akkupakkausta tai laturia nesteeseen tai päästä nestettä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

- Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 10 °C–38 °C.
- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C–20 °C.
- Käytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C–40 °C.

## TUOTTEEN OMINAISUUDET

### YLIKUORMITUS JA YLIKUUMENEMISSUOJA

Tuotteessa on yliviltasuoja. Kun tuote havaitsee ylikuormituksen, se laskee terän nopeutta automaattisesti. Jos terän nopeus laskee, vähennä leikkurin kuormitusta hidastamalla kävelynopeutta ja/tai nostamalla leikkuukorkeutta.

Jos ylikuormitusuoja laukeaa, tuote sammuu automaattisesti. Aseta käynnistys-/pysäytysnappi OFF-asentoon, purista sitten käynnistys-/pysäytysnappia ja käynnistä tuote uudelleen painamalla käynnistyspainiketta. Jos laite ei käynnisty, asenna akkupakkaus uudelleen.

Akussa on ylikuumenemissuojaus. Liian kuuma lämpötila saa akun lakkaamaan antamasta virtaa. Jos akkupakkaus on kuumennut liikaa, anna sen jäähtyä ennen käytön jatkamista. Jos tuote ei vielä toimi, lataa akkupakkaus uudelleen.

**HUOMAUTUS:** Akun merkkivalo ei toimi, jos akun suojaominaisuus on saanut akun lakkaamaan antamasta laitteelle virtaa. Sammuta laite tai poista siitä akkupakkaus, ja akkupakkauksen LED-merkkivalo palaa normaaliin toimintaan.

### ITSEVETOTOIMINTO

Itsevetotoiminnon ansiosta tuote pystyy liikkumaan eteenpäin automaattisesti. Varmista itsevetotoimintoa käyttäessäsi, että nopeus on asetettu sellaiseksi, jolla käyttäjän on mukava kävellä tuotteen takana. Käyttäjä voi menettää tuotteen hallinnan, jos nopeus on asetettu säätiimellä liian suureksi käyttäjän kävelynopeuteen nähden. Jos nopeus on liian suuri, vapauta itsevetovipu ja käynnistys-/pysäytysnappi ja säädä nopeutta tarpeen mukaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

### KALLISTUSANTURI

Kallistusuojaus estää tuotetta käynnistymästä, jos se on pystyasennossa tai yli 45°:n kulmassa.

### KAKSI AKKULIITÄNTÄÄ

Tuotteessa on kaksi akkuliitääntä, ja se toimii yhdellä tai kahdella akulla. Kaksi akkua antavat enemmän virtaa ja tehoa ja pidentävät käyttöaika. Kun käytössä on kaksi akkua, ohjauspaneelissa oleva akun varaustasomittari näyttää molempien akkujen yhdistetyn varaustason.

## YLEISIÄ RUOHONLEIKKUUVINKKEJÄ

Akun kesto riippuu ruohon kunnosta, pituudesta ja paksuudesta.

Säädä ruohonleikkurin leikkuukorkeus leikattavan nurmikon kunnan mukaan.

- Paras suorituskyky saadaan lyhentämällä ruohoa aina enintään kolmasosalla.

- Pitkää ruohoa leikatessasi, kulje hitaammin ja tehosta näin leikkuuta ja ruohon poistumista leikkurista.
- Korkeampi leikkuukorkeus pidentää akun kestoaa.
- Älä leikkaa märkää ruohoa. Märkä ruoho tarttuu leikkuulaitteen alapuoleen ja estää leikatun ruohon keräämisen ja poistamisen oikein.

## KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Pysäytä laite, poista eristimen avain ja akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin. Anna tuotteen ja akun jäähtyä ennen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä tuote erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.
- Säilytä tuotetta paikassa, jossa ympäristölämpötila on 0 °C–40 °C.
- Ole erityisen varovainen, kun nostat tai kallistat konetta huoltoon, puhdistusta, varastointia tai kuljetusta varten. Terä on terävä; pidä kaikki ruumiinosat poissa terän tieltä terän ollessa paljaana.
- Kun kuljetat tuotetta ajoneuvoissa, poista virta-avain ja akku ja kiinnitä tuote liikkumisen ja putoamisen estämiseksi, jotta vältytään henkilö- tai laitevahingoilta.

## LITUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välityritykseltä lisäneuvoja.

## HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaiteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.
- Huolto kaipa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Huollata ja korjautu laite ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Pysäytä laite, poista eristimen avain ja akku. Anna molempien jäähtyä. Varmista, että laitteen kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin alat puhdistaa tai huoltaa sitä.
- Tarkista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien kireys ennen jokaista käyttökertaa ja säännöllisin aikavälein laitteen turvallisuuden takaamiseksi. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Puhdista muoviosat aina käytön jälkeen puhtaalla, kuivalla liinalla. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

- Vaihda kuluneet tai vioittuneet terät ja pultit sarjoina säilyttääksesi tasapainon.
- Varo laitetta säätäessäsi, että sormet eivät jää liikkuvien terien ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Tuotteen terä on terävä. Ole varovainen ja käytä paksuja käsineitä asettaessasi pulttia paikoilleen ja asentaessasi tai puhdistaessasi sitä ja tarkistaessasi sen kireyttä.
- Terän pultteja on kiristettävä riittävästi. Katso valmistajan suositukset terän pultin kiristysmomentiksi; ne löytyvät tämän oppaan tuotetietotaulukosta.
- Kun huollat teriä, ota huomioon, että vaikka laitteesta on kytketty virta pois päältä, terät voivat silti liikkua.

## TUKOKSEN POISTAMINEN

- Pysäytä laite, poista eristimen avain ja akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Käytä aina paksuja suojakäsineitä etsiessäsi ja poistaessasi tukosta. Terät ovat teräviä ja tukos itsessään voi olla terävä esine.
- Irrota ruohonkerääjä. Tarkista ruohonkerääjä tukkeutumien varalta, jos niitä on, poista ne huolellisesti.
- Tarkasta ruohon poistokouuru ja poista tukokset varovasti.
- Käännä kone kyljelleen. Tarkista sen alapuoli ja terää ympäröivä alue. Jos näet tukoksia, poista ne varovasti. Muista, että terä saattaa liikkua puhdistuksen aikana.

## TUNNE TUOTTEESI

Katso sivut 146–147.

1. Itsevetovivut
2. Ruohonkeräin
3. Moottorin hallintakaapelin kiinnike
4. Kahvan lukitusnuppi
5. Silppuluukun nuppi
6. LED-ajovalot
7. Akun kansi
8. Akkuliitännät
9. Korkeuden säätökahva
10. Akku
11. Laturi
12. Ohjauspaneeli
13. Virtavipu
14. Kädensija
15. Taakseheiton suojus
16. Sivulleheiton suojus
17. Sivupoistokouuru
18. Silppuluukku
19. Käyttöopas
20. Virta-avain

## SYMBOLIT



Varoitus



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Käytä näkö- ja kuulosuojausta.



Älä käytä laitetta yli 15 asteen kaltevuudessa. Leikkaa ruoho rinteissä poikittain eikä koskaan ylös alas.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Pidä kädet ja jalat poissa terästä ja leikkuualueelta.



Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.



Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikit, vähintään 15 m päässä työskentelyalueelta.



Taattu äänenento



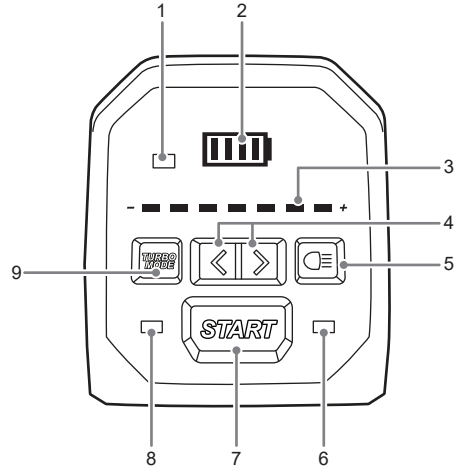
Purista käynnistys-/pysäytysnappia ja käynnistä tuote painamalla käynnistuspainiketta. Vapauta käynnistuspainike ja jatka käynnistys-/pysäytysnappia puristamista, niin voit käyttää tuotetta.

Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkalähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjällä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloitusetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstä välittömällä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.



## OHJAUSPANEELIN YLEISKUVAUS

Ohjauspaneeli näyttää tuotteen tilan ja kunnan, ja käyttäjä voi hallita sillä tuotteen ominaisuuksia. Käynnistä ohjauspaneelin LED-valot puristamalla ja vapauttamalla käynnistys-/pysäytysnappia.



1. Terän vaihdon LED-merkkivalo – terän vaihdon merkkivalo syttyy, kun terät on tarkistettava tai vaihdettava. Kun olet tarkistanut tai vaihtanut terän, paina käynnistyspainiketta viisi kertaa kolmen sekunnin kuluessa. Merkkivalo sammuu ja terän tarkistustoiminto nollautuu.
2. Akun varaustasomittari – osoittaa akkujen varaustilan.
3. Valitun nopeuden ilmaisin – osoittaa tuotteen nykyisen nopeuden itsevetotoimintoa käytettäessä.
4. Nopeudensäädin – valitsee tuotteen nopeuden itsevetotoimintoa käytettäessä. Varmista itsevetotoimintoa käytettäessä, että nopeus on asetettu sellaiseksi, jolla käyttäjän on mukava kävellä tuotteen takana. Käyttäjä voi menettää tuotteen hallinnan, jos nopeus on asetettu liian suureksi käyttäjän kävelynopeuteen nähden. Jos nopeus on liian suuri, vapauta itsevetovipu ja käynnistys-/pysäytysnappia ja säädä nopeutta tarpeen mukaan.
5. LED-ajovalopainike – kytkee LED-ajovalot. Kun ajovalot palavat, ohjauspaneelin LED-valojen kirkkaus vähenee heikossa valaistuksessa.
6. LED-ajovalojen merkkivalo – osoittaa, että LED-ajovalot ovat käytössä.
7. Käynnistyspainike – käynnistää tuotteen.
8. Turbo-tilan merkkivalo – osoittaa, että tuote on turbotilassa.
9. Turbotilan painike – käynnistää turbotilan. Turbotilan painike kytkee terän suurimman pyörimisnopeuden ja pysyy käytössä, kunnes tila sammutetaan. Kun tila ei ole käytössä, tuote on automaattisessa tunnustustilassa, jossa terän nopeutta säädetään olosuhteiden mukaan.

**HUOMAUTUS:** Tuotteen käyttöaika voi lyhentyä, jos turbotila on käytössä usein tai pitkiä aikoja kerrallaan.

**NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE**

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har fått topp prioritet ved konstruksjonen av denne kabelfrie gressklipperen.

**TILTENKT BRUK**

Den batteridrevne gressklipperen er utformet for gressklipping i private boområder.

Gressklipperen føres av en person til fots bak maskinen. Den skyves for hånd eller styres av operatøren når den brukes den selvgående funksjonen.

Produktet er kun beregnet til utendørs bruk.

Produktet må aldri brukes med hjulene hevet fra bakken. Ikke løft klipperen eller ri på den.

Den skal ikke brukes til noe annet formål.

**GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR PRODUKTET**

**⚠ ADVARSEL!** Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor blir fulgt, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til strømledningsdrevet produkt eller batteridrevet (trådløst) produkt.

**ARBEIDSSOMRÅDETS SIKKERHET**

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

**ELEKTRISK SIKKERHET**

- **Elektroverktøyet støpsel skal passe til stikkkontakten.** Ikke foreta noe på støpselet. **Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Sørg for å holde kabelen i god stand.** Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, skal du koble deg til et strømnett som er beskyttet med en reststrømnnretning.** Bruken av en reststrømnnretning begrenser faren for elektrisk støt.

**PERSONLIG SIKKERHET**

- **Vær alltid på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** **Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.** Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bør du også bruke støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Påse at av/på bryteren står på "av" før du kobler verktøyet til en stikkontakt eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet.** For å unngå all fare for ulykke, skal du ikke ha fingeren på av/på bryteren når du frakter verktøyet, ikke koble det til strømnettet eller sette inn batteriet hvis bryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøkene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkell blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær.** **Bruk ikke løstsittende klær og smykker.** Hold hår og klær unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis verktøyet er levert med et støvavsugingssystem, må du påse at det er riktig installert og at det brukes.** Du unngår dermed faren for ulykker.
- **Pass på at du ikke blir så vant til å bruke verktøyet at du begynner å ignorere sikkerheten rundt bruken av verktøyet.** Uforsiktighet kan føre til alvorlig skade på et øyeblikk.

**BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY**

- **Ikke bruk makt på verktøyet ditt.** **Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre.** Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med av/på bryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og fjern eventuelt batteriet fra verktøyet hvis dette er mulig når du skal foreta justeringer, skifte tilbehør eller legge verktøyet bort.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde.** La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Hold elektroverktøy og tilbehør i god stand.** Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er brukket. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet har ikke så lett for å låses fast og er lettere å kontrollere.

- **Bruk elektroverktøyet, tilbehørene, bitsene osv. i henhold til denne bruksanvisningen og ta hensyn til bruksforholdene og de ønskede bruksområdene.** For å unngå farlige situasjoner, skal du bare bruke elektroverktøyet til de arbeidsoppgavene det er konstruert for.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Hvis håndtak og gripeflater er glatte, hindrer dette sikker håndtering og kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

#### **SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR OPPLADBARE VERKTØY**

- **Lad verktøyetts batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannskade eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæskene dersom batteriet lekker på grunn av misbruk.** Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles rikelig med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannskade.
- **Ikke bruk et batteri eller et verktøy som er skadet eller endret.** Batterier som er skadet eller modifisert, kan forårsake uforutsigbare hendelser og forårsake brann, eksplosjoner eller fare for personskade.
- **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Hvis de utsettes for ild eller temperaturer over 130 °C, kan dette føre til eksplosjon.
- **Følg alle oppladningsinstruksjoner.** Ikke lad batteriet eller verktøyet når temperaturen er utenfor det området som er angitt i bruksanvisningen. Mangelfull lading og lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

#### **VEDLIKEHOLD**

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.
- **Ikke foreta vedlikehold på et batteri som er skadd.** Vedlikehold på batterier skal bare utføres av produsenten eller en autorisert serviceleverandør.

#### **SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSKLIPPEREN**

- **Ikke bruk gressklipperen under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.** Dette øker risikoen for å bli truffet av lynet.
- **Inspiser området nøye for dyreliv der gressklipperen skal brukes.** Ville dyr kan bli skadet av gressklipperen under drift.
- **Inspiser overflaten der gressklipperen skal brukes, og fjern alle steiner, pinner, kabler, bein og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som slynges ut, kan forårsake personskade.
- **Før bruk av gressklipperen må du alltid se over produktet for å sjekke at bladet og bladmonteringen ikke er slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for skade.

- **Kontroller gressoppsamleren ofte for slitasje eller elde.** En slitt eller skadet gressfanger kan øke risikoen for personskade.
- **Hold verneinnretningene på plass. Verneinnretningene må være i god stand og være riktig montert.** En verneinnretning som er løs, skadet eller ikke fungerer riktig, kan føre til personskade.
- **Hold alle luftinntak rene for avfall.** Blokkerte luftinntak og avfall kan føre til overoppheting eller risiko for brann.
- **Ved drift av gressklipperen bruk alltid sklisikkert og beskyttende fottey. Bruk ikke produktet barfott eller når du har på deg åpne sandaler.** Dette reduserer risikoen for skade på føttene fra kontakt med det bevegelige bladet.
- **Bruk alltid lange bukser under drift av gressklipperen.** Eksponert hud øker risikoen for skade fra gjenstander som slynges ut.
- **Ikke betjen produktet i vått gress. Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.** Dette reduserer risikoen for å skli og falle, noe som kan føre til personskade.
- **Ikke bruk gressklipperen i svært bratte bakker.** Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan føre til personskade.
- **Når du jobber i bakker, må du alltid være sikker på at du har fotfeste, alltid arbeide på tvers av bakker, aldri opp eller ned, samt være ekstremt forsiktig når du skifter retning.** Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan føre til personskade.
- **Vær ekstremt forsiktig ved reversering eller når du trekker gressklipperen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene dine.** Dette reduserer risikoen for å snuble under drift.
- **Ikke berør kniver og andre farlige bevegelige deler mens de fortsatt er i bevegelse.** Dette reduserer risikoen for skade fra bevegelige deler.
- **Ved rengjøring av fastkjørt materiale eller rengjøring av enheten, se til at alle strømbrytere er av og at batteripakken er frakoblet.** Uventet drift av gressklipperen kan føre til alvorlig personskade.
- **Ved fjerning av fastkjørt materiale eller rengjøring av gressklipperen, se til at alle strømbrytere er av og fjern isolatormøkkelen.** Uventet drift av gressklipperen kan føre til alvorlig personskade.

#### **SPEIELLE SIKKERHETSADVARSLER**

- **Produktet må startes når brukeren står bak håndtaket i brukerens sikkerhetssone. Du må aldri starte produktet hvis:**
  - Utkasteråpningen for avfall på siden er eksponert og ikke er beskyttet av utkasterkanalen og dekslet på siden.
  - Utkasteråpningen bak er eksponert og er ikke beskyttet av gressamleren eller dekslet bak.
  - Ikke alle personer har hender og føtter unna kuttedelen.
- **Unngå hull, hjulspor, humper, steiner og andre skjulte gjenstander.** Ujevnt underlag kan føre til at man skli og fallulykker.
- **Slå av produktet, fjern isolatormøkkelen og batteriet, og la bladet stoppe hvis produktet må skråstilles for transport når du krysser andre overflater enn gress, og når du transporterer produktet til og fra arbeidsområdet.**

- Ikke vipp produktet når du slår det på eller når det er i drift. Hvis det er helt nødvendig, kan du løfte fremsiden av produktet opptil 5 cm, slik at det blir enklere å starte. Trykk håndtaket nedover for å løfte fremsiden av produktet. Produktet må alltid settes tilbake i normal stilling med alle hjulene på bakken før klipping. Når produktet vippes opp, eksponeres bladet, noe som øker muligheten for at gjenstander kastes og kommer i kontakt med bladet ved et uhell.
- Stopp gressklipperen, fjern isolatørnøkkelen og ta ut batteriet. La begge kjøle ned. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt:
  - før du forlater produktet uten tilsyn (inkludert ved fjerning av gressavfall)
  - før du fjerner en blokkering eller renser utkasterrøret
  - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
  - før du tar av gressoppsamleren eller åpner dekslet til gressavfallsbeholderen
  - etter at du har kjørt på en gjenstand; sjekk enheten for skader og utfør nødvendige reparasjoner før du starter og bruker maskinen igjen
  - hvis produktet starter å vibrere unormalt (sjekk omgående)
    - kontroller for skader, spesielt knivene
    - erstatt eller reparer enhver skadet del
    - undersøk og stram alle løse deler
- Sørg alltid for at ledningene eller kablene ikke setter seg fast, kommer i klem eller på annen måte blir skadet under montering eller når du slår sammen håndtaket. Du må ikke koble produktet til strøm hvis ledningene eller kablene er skadet. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
- Før du bruker produktet, må du påse at håndtakene er festet i riktig posisjon for bruk.
- Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Sørg for å ta regelmessige pauser når du bruker et produkt over lengre tid.
- Betjen produktet kun ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.

#### EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERI

- For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal produktet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 38 °C.
- Oppbevar batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 20 °C.
- Bruk batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.

#### EGENSKAPER

#### OVERBELASTNING OG OVEROPPHETING BESKYTTELSE

Produktet er utstyrt med overbelastningsvern. Når det registreres overbelastning, reduseres bladhastigheten automatisk. Hvis det er en reduksjon i bladhastigheten, må du redusere ganghastigheten og/eller øke klippehøyden for å redusere belastningen på klipperen.

Hvis overbelastningsvernet aktiveres, slås produktet automatisk av. Sett av/på-spaken til av-posisjon, klem deretter av/på-spaken og trykk på startknappen for å starte produktet på nytt. Hvis produktet fortsatt ikke slår seg på, reinstaller batteripakken.

Batteripakken har overopphetingsbeskyttelse. Høye temperaturer kan føre til at batteriet slutter å drive vektøyet. Hvis batteriet kjøles ned, må det få tid på å kjøle seg ned før du starter enheten igjen. Hvis produktet fortsatt ikke fungerer, lad opp batteripakken igjen.

**MERK:** LED-indikatoren på batteripakken vil ikke virke dersom batteriets beskyttelsesfunksjon har ført til at batteripakken har sluttet å drive verktøyet. Slå av produktet eller fjern batteripakken fra produktet, og batteripakkens LED-indikator vil gjenoppta normal funksjon.

#### SELVDRIFTSFUNKSJON

Med selvdriftsfunksjonen kan produktet bevege seg fremover automatisk. Når du bruker selvdriftsfunksjonen, må du kontrollere at hastigheten er stilt inn på en hastighet som brukeren er komfortabel med når vedkommende går bak produktet. Brukeren kan miste kontroll over produktet hvis glidebryteren for hastighetsjustering er stilt inn på en hastighet som er for høy for brukerens gangtempo. Slipp selvdriftsspaken og av/på-spaken hvis hastigheten er for høy, og juster glidebryteren for hastighetsjustering etter behov. Hvis disse instruksene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade.

#### SKRÅSTILLINGSSENSOR

Funksjonen for tippebeskyttelse hindrer at produktet starter hvis det er i vertikal stilling eller hvis det er tippet i en vinkel større enn 45°.

#### DOBLE BATTERIPORTER

Produktet har to batteriporter og kan brukes med én eller to batteripakker. To batteripakker leverer høyere strøm, gir høyere effekt og forlenger driftstiden. Når det er satt inn to batteripakker, viser drivstoffmåleren for batteripakken på kontrollpanelet det kombinerte ladenivået for begge batteripakkene.

#### GENERELLE GRESSKLIPPINGSRÅD

Batteriets levetid er avhengig av gressets forhold, lengde og tetthet.

Juster kutteghøyden til gressklipperen slik at det er tilpasset de enkelte forhold på gressplenens som skal klippes.

- For beste resultat, kutt alltid en tredjedel eller mindre av gressets totale høyde.
- Når du kutter høyt gress, senk hastigheten på gange for å få en mer effektiv klipping og riktig utslipp av klippet gress.
- Høyere klippehøyde vil øke batteriets driftstid.
- Ikke klipp vått gress. Vått gress fester seg til undersiden av dekket og forhindrer korrekt samling eller utkastning av gressklipp.

#### TRANSPORT OG LAGRING

- Stopp gressklipperen, fjern isolatørnøkkelen og ta ut batteriet. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt. La produktet og batteripakken kjøle seg ned før lagring eller transport.

- Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og avisingssalt. Produktet skal ikke oppbevares utendørs.
- Oppbevar produktet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.
- Vær ekstremt forsiktig ved løfting eller skråstilling av produktet for vedlikehold, rengjøring, lagring eller transport. Kuttebladet er skarpt; hold alle kroppsdeler unna bladet når bladet ligger åpent.
- Hvis produktet skal transporteres i et kjøretøy, må isolatørnøkkelen og batteriet fjernes, og produktet må sikres mot bevegelse eller fall for å unngå personskader og skade på produktet.

## TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.

Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

## VEDLIKEHOLD

- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.
- Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner må du henvende deg til et autorisert servicesenter.
- Stopp gressklipperen, fjern isolatørnøkkelen og ta ut batteriet. La begge kjøles ned. Pass på at alle bevegelige deler har stoppet fullstendig før du rengjør eller vedlikeholder gressklipperen.
- Kontroller alle løse muttere, bolter og skruer før du bruker enheten. Sjekk ofte at disse er tilstrekkelig tilstrammet, slik at du er sikret et trygt arbeidsmiljø. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Etter hver bruk skal plastdelene rengjøres med en myk, tørr klut. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Skift slitte og/eller skadede kniver og bolter i sett for å ivareta balansen.
- Vær forsiktig ved justering av maskinen slik at du unngår å få fingrene i klem mellom bevegelige kniver og faste deler av maskinen.
- Kniven på produktet er skarpt. Vis varsomhet og bruk tykke arbeidshansker når du monterer, skifter, rengjør og sjekker hvordan skruene er festet.
- Knivboltene må være strammet godt til. Du finner riktig tiltrekkingsmoment for knivboltene i spesifikasjonstabellen for gressklipperen i denne håndboken.
- Når du utfører vedlikehold på bladene, vær oppmerksom på at selv om strømkilden er avslått, kan bladene fortsatt bevege seg.

## FJERNING AV EN BLOKKERING

- Stopp gressklipperen, fjern isolatørnøkkelen og ta ut batteriet. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- Bruk alltid kraftige arbeidshansker når en blokkering undersøkes og fjernes. Knivene er skarpe, og selve blokkeringen kan være en skarp gjenstand.
- Ta av oppsamleren. Kontroller og tøm gress-samleren for hindringer.
- Sjekk utkasterretret og fjern eventuelle blokkeringer.
- Vend produktet på siden. Kontroller undersiden og området rundt bladet. Fjern eventuelle blokkeringer forsiktig. Husk at knivene kan bevege seg under rengjøring.

## KJENN PRODUKTET DITT

Se side 146–147.

1. Selvdreiftsspaker
2. Gressoppsamler
3. Holder for kabel for motorstyring
4. Knapper for låsing av håndtak
5. Mulchingdørvrider
6. LED-hovedlys
7. Batterideksel
8. Batteriporter
9. Høydejusteringshåndtak
10. Batteri
11. Lader
12. Kontrollpanel
13. På/av-spak
14. Håndtak
15. Bakdeksel til avfallsbeholder
16. Sidedeksel til avfallsbeholder
17. Utkastertrakt
18. Mulchingdør
19. Brukermanual
20. Isolatørnøkkell

## SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Bruk syns- og hørselsvern.



Ikke bruk produktet på stigninger på mer enn 15°. Klipp gresset på tvers av skråninger, aldri opp og ned.



Ikke utsett produktet for regn eller fuktige forhold.



Hold hender og føtter vekk fra kniv og klippeområde.



Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.



Pass opp for gjenstander som slynges ut eller flyr i luften. Hold alle tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på en avstand på minst 15 m fra driftsområdet.



Garantert lydeffektnivå



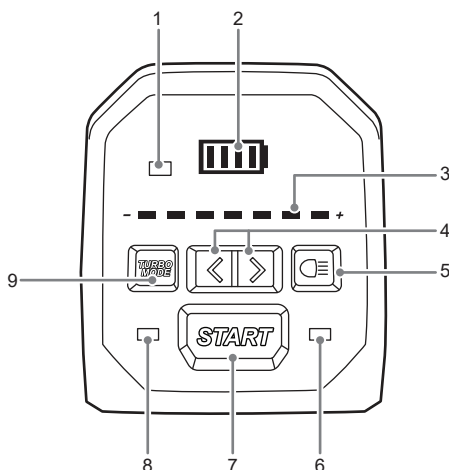
Klem inn av/på-spaken og trykk på startknappen for å starte produktet. Slipp startknappen, og fortsett å klemme inn av/på-spaken for å kjøre produktet.

Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.



## OVERSIKT OVER KONTROLLPANELET

Kontrollpanelet viser statusen og tilstanden til produktet, og lar brukeren styre funksjonene til produktet. Klem og slipp av/på-spaken og slå på LED-lampene på kontrollpanelet.



1. LED-indikator for utskifting av blad – indikatorens for utskifting av blad vil slå seg på når det er på tide å kontrollere eller skifte bladene. Etter at du har kontrollert eller skiftet bladet, trykker du på startknappen fem ganger i løpet av tre sekunder. Indikatoren skruer seg av og bladkontrollfunksjonen tilbakestilles.
2. Drivstoffmåler for batteripakke – angir hvor mye strøm som er igjen i batteripakkene.
3. Indikator for hastighetsvalg – viser gjeldende hastighet på produktet mens du bruker selvdriiftsfunksjonen.
4. Hastighetsvelger – velger hastigheten på produktet ved bruk av selvdriiftsfunksjonen. Når du bruker selvdriiftsfunksjonen, må du kontrollere at hastigheten er stilt inn på en hastighet som brukeren er komfortabel med når vedkommende går bak produktet. Brukeren kan miste kontroll over produktet hvis hastigheten er stilt inn på en hastighet som er for høy for brukerens gangtempo. Slipp selvdriiftsspaken og av/på-spaken hvis hastigheten er for høy, og juster glidebryteren for hastighetsjustering etter behov.
5. Knapp for LED-hovedlys – slår på LED-hovedlysene. Når hovedlysene er slått på, vil LED-lampene på kontrollpanelet redusere lysstyrken under dårlige lysforhold.
6. Indikator for LED-hovedlys – viser at LED-hovedlysene er slått på.
7. Startknapp – slår på produktet.
8. Indikator for turbomodus – indikerer at produktet er i turbomodus.
9. Knapp for turbomodus – aktiverer turbomodus. Knappen for turbomodus aktiverer den høyeste bladrotasjonshastigheten og forblir aktiv til den slås av. Når den ikke er koblet inn, settes produktet til automatisk registrering, som justerer bladhastigheten basert på forholdene.

**MERK:** Produktets kjøretid kan reduseres når turbomodus aktiveres ofte eller over lengre perioder.

## RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

В основе конструкции вашей беспроводной газонокосилки лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторная газонокосилка предназначена для кошения газона в рамках бытового использования.

Инструмент представляет собой газонокосилку с пешеходным управлением, управляемую вручную толканием или, при использовании самоходной функции, оператором.

Это изделие предназначено для использования только вне помещений.

Во время эксплуатации изделия запрещается поднимать его над землей. Инструмент нельзя тянуть за собой и садиться на него.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

### ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИЗДЕЛИЕМ

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение нижеуказанных инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин “электроинструмент” в предупреждениях означает изделие, работающее от электрической сети (проводное) или аккумулятора (беспроводное).

### БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Рабочий участок должен быть свободным и хорошо освещенным. Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электрических устройствах могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение на посторонних лиц может привести к потере контроля во время эксплуатации агрегата.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилки кабеля питания инструмента должны соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, например труб, радиаторов отопления, кухонных плит, холодильников. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.

- Не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности. Попавшая внутрь электроинструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте неправильного обращения с кабелем. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Не раскладываете кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или подвижных элементов. Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения. Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте внимательны при работе с устройством и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте агрегат в случае усталости или после принятия наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противотуманная маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволят снизить риск получения травмы.
- Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением инструмента к источнику питания, заменой аккумуляторного блока, поднятием и переноской инструмента проверьте, чтобы переключатель находился в положении “выключено”. При переноске электроинструментов с пальцем на переключателе или подаче питания к инструментам при переключателе в положении “вкл.” возможны несчастные случаи.
- Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к телесному повреждению.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте одежду свободного покроя и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные детали. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- При наличии оборудования для соединения пылеуловителей и пылеотделителей обеспечьте его надлежащее подключение и эксплуатацию. Пылеулавливание может снизить угрозы, связанные с образованием пыли.

- Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами. Небрежные действия могут за долю секунды привести к серьезной травме.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- Не увеличивайте скорость работы инструмента. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Правильно подобранный инструмент лучше и безопаснее выполняет свою работу.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включается или не выключается. Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- Перед регулировкой, заменой принадлежностей и помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или излеките аккумуляторный блок (если это возможно). Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями. Использование электроинструментов лицами, не подготовленными к работе с подобными электроинструментами, может стать причиной создания опасных ситуаций.
- Электроинструменты и принадлежности необходимо обслуживать. Проверьте инструмент на предмет наличия перекоса или заклинивания движущихся частей, дефектов компонентов или наличия иных условий, которые могут отразиться на его работе. При повреждении изделия перед его дальнейшим использованием следует выполнить техническое обслуживание. Большое количество несчастных случаев происходит из-за ненадлежащего технического обслуживания изделий.
- Поддерживайте режущие инструменты в заточенном и чистом виде. Режущие инструменты в надлежащем состоянии, с острыми кромками менее подвержены застреванию и более управляемы.
- Используйте инструмент, принадлежности, наконечники и др. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия и характер работы. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- Поддерживайте захватные поверхности в сухом, чистом виде, без масла и смазки. Скользкие рукояти и захватные поверхности не дают возможности контролировать инструмент в нестандартных ситуациях.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- Заряжать аккумуляторы можно только зарядным устройством, разрешенным производителем инструмента. Зарядное устройство, подходящее только для одного типа батарей, может создать опасность пожара при использовании для зарядки батарей иного типа.
- В электроинструментах следует устанавливать аккумуляторные блоки, имеющие подходящую маркировку. При использовании других аккумуляторных блоков возрастает риск пожара и получения травмы.

- Когда батареи не используются, держите их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты или иные небольшие металлические предметы, которые могут создать контакт между полюсами. Короткое замыкание на контактах аккумулятора может стать причиной пожара.
- При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с такой жидкостью. При случайном контакте промойте место воздействия водой. При попадании жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу. Аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и слизистых оболочек или ожоги.
- Использование поврежденного или модифицированного аккумуляторного блока и инструмента не допускается. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и стать причиной пожара, взрыва или травмы.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок и инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Зарядка без соблюдения инструкции или при воздействии температур вне предусмотренного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техническое обслуживание и ремонт электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием взаимозаменяемых запасных частей. Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГАЗОНОКОСИЛКИ

- Запрещается использовать газонокосилку в плохую погоду, особенно во время грозы. Это снижает риск удара молнии.
- Внимательно осмотрите рабочую зону, чтобы убедиться в отсутствии диких животных. Животные могут пострадать от газонокосилки.
- Внимательно осмотрите зону использования газонокосилки и очистите ее от камней, палок, металлических предметов, проводов, костей, игрушек и других посторонних предметов. Отбрасываемые предметы могут причинить травму.
- Перед использованием газонокосилки всегда осматривайте изделие, чтобы убедиться в отсутствии износа и повреждения лезвия и режущего блока. Износ и повреждение деталей повышает риск травмы.
- Держать механизм в хорошем рабочем состоянии. Присутствие признаков износа или повреждения на травосборнике способно повысить риск получения травм.

- Не снимайте защитные щитки. Защита должна быть в рабочем состоянии и установлена надлежащим образом. В случае недостаточной фиксации, повреждения или ненадлежащей работы защиты существует риск травмы.
- Очищайте от мусора вентиляционные отверстия для охлаждения двигателя. Блокировка отверстий для забора воздуха может привести к перегреву и возгоранию.
- В процессе работы с газонокосилкой используйте плотную нескользящую защитную обувь. Не используйте газонокосилку босиком или в открытых сандалиях. Это повышает риск травмы от соприкосновения стоп с движущимся лезвием.
- Работать с газонокосилкой всегда следует в брюках. Открытые участки кожи могут пострадать от отбрасываемых предметов.
- Запрещается эксплуатировать газонокосилку в мокрой траве. Передвигайтесь шагом, не бегайте. Это повышает риск падения и получения травмы.
- Запрещается работать с газонокосилкой на избыточно скользких склонах. Это повышает риск потери управления, падения и получения травмы.
- Во время работы на склонах всегда следите за равновесием, работайте поперек склона, а не вниз и вверх, будьте особенно внимательны при смене направления движения. Это повышает риск потери управления, падения и получения травмы.
- Соблюдайте максимальную осторожность, когда двигаетесь задним ходом или тянете газонокосилку на себя. Смотрите по сторонам. Это снижает вероятность падения в процессе работы.
- Запрещается касаться лезвий и других движущихся частей. Это повышает риск получения травм.
- При удалении застрявшего материала или очистке газонокосилки убедитесь в том, что все выключатели питания находятся в положении "Выкл.", а аккумуляторный блок отсоединен. Неожиданный запуск газонокосилки может стать причиной серьезной травмы.
- При удалении застрявшего материала или очистке газонокосилки убедитесь в том, что все выключатели питания находятся в положении "Выкл.", и извлеките ключ зажигания. Неожиданный запуск газонокосилки может стать причиной серьезной травмы.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- При запуске изделия оператор должен находиться за ручками в безопасной зоне. Запрещается запускать устройство, если не выполнены указанные ниже условия:
  - Боковое отверстие для выброса открыто, к нему не подсоединен боковой желоб для выброса и не установлена крышка.
  - Заднее отверстие выброса открыто, и на нем нет травосборника или крышки заднего отверстия выброса.
  - Оператор и другие находящиеся поблизости лица носят спецодежду, защищающую их ноги и руки от порезов.

- Избежать отверстий, колеи, ударов, камней, или других скрытых объектов. Неровный ландшафт может причинять несчастный случай промаха и падения.
- Выключите изделие, извлеките ключ зажигания и аккумуляторный блок, дождитесь остановки лезвия в случае, если изделие необходимо наклонить для перемещения по любым поверхностям, кроме травы, а также при его транспортировке в рабочую зону или из нее.
- Не наклоняйте изделие при запуске, а также во время работы. В случае крайней необходимости для облегчения запуска можно поднять переднюю часть изделия на высоту не более 5 см. Надавите вниз на рукоятку, чтобы поднять переднюю часть изделия. Прежде чем начинать кошение, обязательно возвращайте изделие в нормальное рабочее положение, когда все колеса касаются земли. При наклоне продукта открываются ножи и возрастает вероятность отбрасывания предметов ножами, а также случайного контакта с ножами.
- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Дайте изделию и аккумуляторному блоку остыть. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
  - прежде чем оставлять изделие без присмотра (в том числе на время утилизации обрезков травы)
  - перед очисткой засора лотка для выгрузки травы
  - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта
  - перед снятием травосборника или открытием крышки механизма выброса травы
  - после столкновения с посторонним объектом; осмотрите изделие на предмет повреждений и при необходимости выполните ремонт перед повторным запуском и эксплуатацией изделия
  - если продукт начинает вибрировать (проверьте немедленно)
    - осмотреть на предмет повреждений, особенно лопасти
    - заменить или отремонтировать поврежденные детали
    - проверить и, при необходимости, затяните ослабленные детали
- Всегда следите за тем, чтобы во время сборки или при складывании рукоятки шнуры или кабели не были зажаты, пережаты или иным образом повреждены. Запрещается подавать питание на изделие, если шнуры или кабели повреждены. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Перед началом работы с изделием убедитесь, что рукоятки зафиксированы в правильном рабочем положении.
- Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При длительном использовании изделия периодически делайте перерыв.
- Рабочий диапазон изделия: от 0 °C до 40 °C.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте изделие, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие

как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха от 10 °C до 38 °C.
- Храните аккумуляторный блок при температуре воздуха от 0 °C и 20 °C.
- Эксплуатация аккумуляторного блока допускается при температуре воздуха от 0 °C и 40 °C.

## ФУНКЦИИ ИНСТРУМЕНТА

### ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ И ПЕРЕГРЕВА ЗАЩИТА

Инструмент оснащен устройством защиты от перегрузки. При обнаружении перегрузки скорость ножа автоматически снижается. Если скорость ножа снижается, идите медленнее и/или увеличьте высоту кошения, чтобы уменьшить нагрузку на газонокосилку.

При срабатывании устройства защиты от перегрузки изделие автоматически выключается. Переведите скобу включения/выключения в положение выключения, затем прижмите скобу включения/выключения к рукоятке и нажмите кнопку запуска, чтобы перезапустить изделие. Если изделие не включилось, извлеките и установите на место аккумуляторный блок.

Батарея оснащена защитой от перегрева. Чрезмерная температура может привести к отключению батареи инструмента. Если аккумуляторный блок чрезмерно нагрелся, перед возобновлением работы дождитесь его остывания. Если изделие по-прежнему не включается, зарядите аккумуляторный блок.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор аккумуляторной батареи может не работать, если прекращение питания инструмента от батареи вызвано срабатыванием функции защиты батареи. Выключите изделие или извлеките аккумуляторный блок из инструмента и светодиодный индикатор аккумуляторного блока возобновит нормальную работу.

### САМОХОДНЫЙ РЕЖИМ

В самоходном режиме изделие само движется вперед. При использовании самоходного режима требуется выбрать скорость, с которой пользователю удобно следовать за изделием. Если ползунком регулировки скорости выбрана скорость, которая превышает скорость ходьбы пользователя, возникает риск потери контроля над изделием. Если скорость слишком высокая, отпустите рычаг самоходного режима и скобу включения/выключения и выберите подходящую скорость. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной травме.

### ДАТЧИК НАКЛОНА

Функция защиты от опрокидывания предотвращает запуск изделия, если оно находится в вертикальном положении или наклонено более чем на 45°.

### ДВА ОТСЕКА ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ

На изделии предусмотрено два отсека для аккумуляторов, и его можно использовать с одним или двумя аккумуляторными блоками. Два аккумуляторных блока разряжаются более высоким током, повышают мощность и увеличивают время работы. Когда установлены два аккумуляторных блока, индикатор

уровня заряда на панели управления показывает общий уровень заряда двух аккумуляторных блоков.

## ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПО СКАШИВАНИЮ ТРАВЫ

Время работы батареи зависит от состояния, длины и плотности травы.

Отрегулируйте высоту срезания газонокосилки в соответствии с состоянием скашиваемого газона.

- Для лучшей производительности срежьте треть или менее от общей высоты травы.
- При сокращении длинной травы, уменьшите скорость, чтобы учесть более эффективное сокращение и надлежащую разгрузку отсечки.
- Чем больше высота среза, тем дольше будет работать батарея.
- Не стригите влажную траву. Влажная трава прилипает к нижней стороне корпуса и не позволяет достичь должного качества сбора и выгрузки скошенной травы.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей. Перед помещением на хранение или транспортировкой дождитесь остывания изделия и аккумуляторного блока.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- Храните изделие при температуре воздуха от 0 °C и 40 °C.
- Соблюдайте максимальную осторожность при поднимании или наклоне изделия в целях технического обслуживания, очистки, размещения на хранение или транспортировки. Лезвие очень острое; если лезвие оказывается открытым, держите его подальше от тела.
- При перевозке на транспортном средстве извлеките ключ зажигания и аккумуляторный блок, зафиксируйте изделие для защиты от смещения и падения во избежание травм и повреждения оборудования.

### ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

- Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Ремонтные работы должны осуществляться только в авторизованном сервисном центре.
- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Дайте изделию и аккумуляторному блоку остыть. Перед очисткой или проведением технического обслуживания инструмента проверьте, чтобы все движущиеся детали полностью остановились.
- Перед каждым использованием и через определенные промежутки времени проверяйте натяжку всех гаек, болтов и винтов, чтобы убедиться, что инструмент находится в безопасном для эксплуатации состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- После каждого использования протирайте пластиковые детали сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Замените изношенные или поврежденные режущие лезвия и болты в комплекте, чтобы обеспечить балансировку.
- При регулировке инструмента соблюдайте осторожность во избежание попадания пальцев между движущимися режущим полотном и неподвижными деталями инструмента.
- Лезвие изделия острое. Будьте предельно осторожны и выполняйте установку, замену, очистку и проверку натяжки болтов в защитных перчатках.
- Болты крепления лезвия должны быть тщательно закручены. Рекомендованные производителем значения усилия затяжки болта крепления лезвия смотрите в технической спецификации инструмента, приведенной в настоящем Руководстве пользователя.
- При обслуживании ножей учитывайте, что даже после отключения источника питания ножи могут продолжать вращаться.

## ОЧИСТКА ЗАСОРЕНИЯ

- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей.
- Всегда надевайте специальные защитные перчатки при проверке и очистке засорения. Лезвия острые, блокирующий предмет также может быть острым.
- Снимите травосборник. Осмотрите травосборник и аккуратно удалите засор.
- Проверьте лоток для выгрузки травы на наличие засоров и осторожно очистите.
- Переверните изделие набок. Проверьте его дно и область вокруг лезвия. Осторожно очистите инструмент при обнаружении засоров. Помните, что лезвие может двигаться в процессе очистки.

## ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 146–147.

1. Рычаги функции самохода
2. Травосборник
3. Держатель кабеля дистанционного управления двигателем
4. Фиксаторы рукоятки

5. Ручка дверцы блока мульчирования
6. Светодиодные фары
7. Крышка аккумуляторного отсека
8. Крепления для аккумуляторов
9. Рукоятка регулировки высоты
10. Аккумулятор
11. Зарядное устройство
12. Панель управления
13. Дужка вкл./выкл.
14. Рукоятка
15. Крышка заднего выброса
16. Крышка бокового выброса
17. Лоток боковой выгрузки
18. Дверца блока мульчирования
19. Руководство пользователя
20. Ключ зажигания

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Надевайте средства защиты органов зрения и слуха.



Воздержитесь от эксплуатации изделия под уклоном более 15°. Не косить поперек наклонов, никогда вверх и вниз.



Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги.



Не допускайте попадания рук и ног под режущее лезвие и в зону стрижки.



Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м.



Гарантируемый уровень звуковой мощности



Зажмите скобу включения/выключения и нажмите кнопку запуска, чтобы запустить изделие. Отпустите кнопку запуска и продолжайте удерживать скобу включения/выключения, чтобы изделие продолжало работать.

Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.



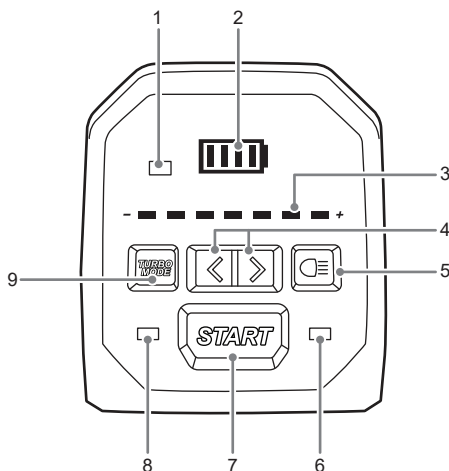
1. Светодиодный индикатор замены ножа: индикатор замены ножа включается, когда необходимо проверить или заменить ножи. После проверки или замены ножа нажмите кнопку запуска пять раз в течение трех секунд. Индикатор выключится, а затем осуществляется сброс функции проверки ножа.
2. Индикатор уровня заряда аккумуляторных блоков: показывает оставшийся уровень заряда аккумуляторных блоков.
3. Индикатор выбранной скорости: показывает текущую скорость движения изделия в самоходном режиме.
4. Селектор скорости: позволяет выбрать скорость движения изделия в самоходном режиме. При использовании самоходного режима требуется выбрать скорость, с которой пользователю удобно следовать за изделием. Если выбранная скорость превышает скорость ходьбы пользователя, повышается риск потери контроля над изделием. Если скорость слишком высокая, отпустите рычаг самоходного режима и скобу включения/выключения и выберите подходящую скорость.
5. Кнопка светодиодных фар: включает светодиодные фары. Когда светодиодные фары включены, яркость светодиодных индикаторов на панели управления снижается для комфортной работы в условиях слабого освещения.
6. Индикатор светодиодных фар: указывает на то, что светодиодные фары включены.
7. Кнопка запуска: включает изделие.
8. Индикатор турборежима: указывает на то, что изделие работает в турборежиме.
9. Кнопка турборежима: включает турборежим. Кнопка турборежима включает максимальную скорость ножа, которая сохраняется до выключения питания. Если этот режим не включен, изделие будет автоматически определять, какая скорость ножа требуется с учетом конкретных условий.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При частом включении или продолжительном использовании турборежима время работы изделия сокращается.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL

## ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

На панели управления отображается состояние изделия, а также элементы управления функциями изделия. Прижмите к рукоятке, а затем отпустите скобу включения/выключения, чтобы включить светодиодные индикаторы на панели управления.



### Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

### Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

### Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

| Месяц  | Январь | Февраль | Март | Апрель | Май | Июнь | Июль | Август | Сентябрь | Октябрь | Ноябрь | Декабрь | Год  |
|--------|--------|---------|------|--------|-----|------|------|--------|----------|---------|--------|---------|------|
| Неделя | 01     | 05      | 09   | 14     | 18  | 22   | 27   | 31     | 36       | 40      | 44     | 49      | 2015 |
|        | 02     | 06      | 10   | 15     | 19  | 23   | 28   | 32     | 37       | 41      | 45     | 50      |      |
|        | 03     | 07      | 11   | 16     | 20  | 24   | 29   | 33     | 38       | 42      | 46     | 51      |      |
|        | 04     | 08      | 12   | 17     | 21  | 25   | 30   | 34     | 39       | 43      | 47     | 52      |      |
|        | 05     | 09      | 13   | 18     | 22  | 26   | 31   | 35     | 40       | 44      | 48     | 53      |      |
|        |        |         | 14   |        |     | 27   |      |        |          |         |        |         |      |

**PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ**

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa kosiarki bezprzewodowej.

**PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA**

Kosiarka akumulatorowa została zaprojektowana do koszenia trawników przydomowych.

Produkt to sterowana przez kroczonego za nim operatora pieszego kosiarka pchana dłoń lub kierowana przez operatora, gdy włączony jest własny napęd urządzenia.

Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie na wolnym powietrzu.

Produkt nigdy nie może być używany, gdy koła nie mają kontaktu z ziemią. Nie należy ciągnąć kosiarki ani jeździć na niej.

Nie używać do żadnych innych celów.

**OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU**

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych poniżej instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub.

**Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.**

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach oznacza produkt zasilany z sieci (przewodowy) lub zasilany akumulatorem (bezprzewodowy).

**BEZPIECZEŃSTWO W STREFIE ROBOCZEJ**

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca pracy to częsta przyczyna wypadków.
- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne dotyczy to również zwierząt.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda.** Nigdy nie dokonujcie interwencji (napraw) na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.)** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.
- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy woda wnika do elektronarzędzia.

- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Jeżeli już musicie używać waszego narzędzia w wilgotnym otoczeniu, podłączcie się do zasilania elektrycznego zabezpieczonego urządzeniem ochronnym różnicowoprądowym (RCD).** Użycie urządzenia RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.** Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- **Używajcie środków ochronnych. Należy zawsze chronić oczy.** Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie wszelkiego przypadkowego włączenia.** Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na „wylączone”, to samo kiedy bierzecie do ręki czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go do gniazdka /nie wkładajcie akumulatora, kiedy wyłącznik jest w pozycji „włączone”.
- **Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyцепiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Zawsze zachowujcie pozycję równowagi.** Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był on poprawnie zainstalowany i używany.** W ten sposób unikniecie ryzyka wypadku.
- **Należy pamiętać, że dotychczasowe przyzwyczajenia związane z częstym korzystaniem z narzędzi nie powinny stać się przyczyną ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się nimi.** Wystarczy ułamek sekundy, aby brak uwagi spowodował poważne obrażenia.

## SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub składowaniem narzędzi zasilanych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wymontować z narzędzia akumulator, o ile można go odłączyć. W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwacja narzędzi zasilanych i akcesoriów. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- Używajcie narzędzie elektryczne, jego akcesoria, nasadki, etc. zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi biorąc pod uwagę warunki użytkowania i pożądane zastosowania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.
- Uchwyty i inne powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów oraz smaru. Śliskie uchwyty i inne powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne manipulowanie narzędziem oraz zachowanie kontroli nad nim w niebezpiecznych sytuacjach.

## WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, śrubki, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.

- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, przepłukajcie obficie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wypłynął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.
- Nie należy stosować akumulatorów i narzędzi, które uległy uszkodzeniu lub były modyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka uszczerbku na zdrowiu.
- Nie narażajcie akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia w temperaturach innych niż podane w instrukcji. Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

## KONSERWACJA

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.
- Nigdy nie należy samodzielnie serwisować uszkodzonych akumulatorów. Serwisowaniem akumulatorów powinni zajmować się wyłącznie producenci lub autoryzowani serwisanci.

## KOSIARKA — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać kosiarki w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- Należy dokładnie sprawdzić, czy na obszarze, na którym ma być używana kosiarka, nie ma dzikich zwierząt. Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez kosiarkę podczas pracy.
- Dokładnie sprawdzić obszar, na którym ma być używana kosiarka, i usunąć wszelkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty. Miotane przedmioty mogą spowodować obrażenia.
- Przed użyciem kosiarki należy zawsze przeprowadzić jej oględziny, aby upewnić się, czy nóż i zespół koszący nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
- Systematycznie kontrolować zbiornik na trawę na oznaki zużycia lub uszkodzenia. Zużyty lub uszkodzony kosz na trawę może zwiększyć ryzyko obrażeń.
- Nie zdejmować osłon. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. Osłona, która jest poluzowana, uszkodzona lub nie działa prawidłowo, może spowodować obrażenia.
- Wszelkie otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń. Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą powodować przegrzanie lub ryzyko pożaru.

- **W trakcie obsługi kosiarki zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie używać kosiarki boso lub w otwartych sandałach.** Zmniejsza to prawdopodobieństwo obrażeń stóp w wyniku kontaktu z ruchomym ostrzem.
- **Podczas obsługi kosiarki należy zawsze nosić długie spodnie.** Odsłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo zranienia przez miotane przedmioty.
- **Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.** Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, mogących prowadzić do powstania obrażeń.
- **Nie używać kosiarki na zbyt stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, mogących prowadzić do powstania obrażeń.
- **Podczas pracy na zboczach należy zawsze upewniać się, że stoi się na stabilnym gruncie, zawsze kosić w poprzek zbocza, a nigdy w górę lub w dół, zaś podczas zmiany kierunku zachowywać szczególną ostrożność.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, mogących prowadzić do powstania obrażeń.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia kosiarki w swoją stronę. Należy zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia się podczas pracy.
- **Nie dotykać ostrzy i innych niebezpiecznych ruchomych części, gdy znajdują się one w ruchu.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
- **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki zasilania są ustawione w położeniu oznaczającym wyłączenie, a akumulator jest wymontowany lub odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może spowodować poważne obrażenia.
- **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki zasilania są ustawione w położeniu oznaczającym wyłączenie, a ponadto wyjąć na ten czas klucz odłącznika.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może spowodować poważne obrażenia.

#### DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt można uruchomić wyłącznie wtedy, gdy użytkownik znajduje się za uchwytami w bezpiecznej strefie użytkownika. Nie wolno uruchamiać produktu, jeśli:
  - Otwór wyrzutu bocznego jest odsłonięty. Nie jest on chroniony przez kanał wyrzutu bocznego ani osłonę wyrzutu bocznego.
  - Otwór wyrzutu tylnego jest odsłonięty. Nie jest on chroniony przez kosz na trawę ani osłonę wyrzutu tylnego.
  - Dłonie i stopy wszystkich osób znajdują się w pobliżu ostrzy.
- Unikać dziur, korzeni, skał, wybrzuszeń terenu i innych ukrytych w trawie obiektów. Nierówny teren grozi poślizgiem i upadkiem.
- Na czas przechylenia produktu w celu transportu na powierzchniach innych niż trawa, a także na czas transportu produktu do miejsca pracy i z takiego miejsca, należy wyjąć klucz odłącznika i akumulator, a także zatrzymać produkt i poczekać, aż nóż się zatrzyma.

- Nie przechylać urządzenia przy uruchamianiu ani gdy pracuje. Jeżeli jest to absolutnie konieczne, można unieść przód urządzenia na maksymalnie 5 cm, aby ułatwić uruchomienie. Przycisnąć kierownicę, aby unieść przód urządzenia. Przed przystąpieniem do koszenia należy zawsze przywrócić normalne położenie urządzenia. Przechylenie urządzenia powoduje odsłonięcie noża oraz zwiększa ryzyko wyrzucenia obiektów w powietrze i przypadkowego kontaktu z nożem.
- Zatrzymać produkt oraz wyjąć klucz odłączający i akumulator. Poczekać, aż zarówno produkt, jak i akumulator ostygną. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane:
  - przed pozostawieniem produktu bez nadzoru (w tym na czas usuwania ściętej trawy)
  - przed oczyszczeniem mechanizmu z blokujących go resztek lub udrożnieniem kanału wyrzutowego
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu
  - przed wyjęciem kosza na trawę lub otwarciem pokryw wyrzutu trawy
  - po uderzeniu obcego obiektu; należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby dokonać niezbędnych napraw przed uruchomieniem i kontynuowaniem pracy
  - jeśli produkt zacznie wibrować w nietypowy sposób (należy natychmiast przeprowadzić kontrolę)
    - w przypadku sprawdzania stanu elementów, szczególnie ostrzy
    - wymienić lub naprawić wszystkie uszkodzone elementy
    - sprawdzić, czy nie ma obluźnianych elementów i w razie potrzeby dokręcić je
- Zawsze należy upewnić się, czy przewody lub kable nie są uwięzione, przygniecione ani uszkodzone w trakcie montażu lub składania uchwytu. Nigdy nie podłączać zasilania do produktu, jeżeli przewody lub kable są uszkodzone. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Przed rozpoczęciem pracy z produktem należy upewnić się, że uchwyty są zamocowane w prawidłowym położeniu roboczym.
- Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku długotrwałego użytkowania jakiegokolwiek produktu należy robić regularne przerwy.
- Produkt należy stosować tylko w temperaturach od 0 °C do 40 °C.

#### AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać produktu, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10 °C do 38 °C.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 20 °C.
- Akumulator należy używać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 40 °C.

## FUNKCJE PRODUKTU

### ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIĄŻENIEM I PRZEGRZANIEM

Produkt posiada urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem. W przypadku wykrycia przeciążenia prędkość ostrza automatycznie się zmniejszy. W przypadku zmniejszenia prędkości ostrza należy chodzić wolniej i/lub zwiększyć wysokość koszenia, aby zmniejszyć obciążenie kosiarki.

Jeśli urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem zostanie włączone, produkt automatycznie się wyłączy. Ustawić dźwignię włączania/wyłączania w położeniu wyłączenia, a następnie ścisnąć ją i nacisnąć przycisk START, aby ponownie uruchomić produkt. Jeśli produkt nadal nie będzie się włączać, ponownie zamontować akumulator.

Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie przeciążeniowe. Nadmierna temperatura może spowodować wyłączenie elektronarzędzia przez akumulator. Jeśli akumulator jest zbyt ciepły, przed wznowieniem pracy należy poczekać, aż ostygnie. Jeśli produkt nadal nie będzie działał, naładuj akumulator.

**UWAGA:** Wskaźnik LED akumulatora nie będzie świecić, jeśli układ zabezpieczający akumulator odetnie zasilanie elektronarzędzia. Wylaczyc produkt lub wyjąć akumulator z produktu, a wskaźnik LED akumulatora ponownie zacznie prawidłowo działać.

### FUNKCJA NAPĘDU WŁASNEGO

Funkcja napędu własnego umożliwia produktowi automatyczne poruszanie się do przodu. Podczas korzystania z funkcji napędu własnego należy upewnić się, że prędkość jest ustawiona na taką wartość, z którą użytkownik czuje się komfortowo, idąc za produktem. Użytkownik może stracić kontrolę nad produktem, jeśli suwak regulacji prędkości jest ustawiony na zbyt dużą prędkość w stosunku do tempa chodzenia. Zwolnić dźwignię napędu własnego i dźwignię włączania/wyłączania, jeśli prędkość jest zbyt duża, i w razie potrzeby ją wyregulować. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

### CZUJNIK PRZECZYŁU

Funkcja zabezpieczenia przed przechyleniem zapobiega uruchomieniu produktu, jeśli znajduje się on w pozycji pionowej lub jest przechylony pod kątem większym niż 45°.

### DWA PORTY AKUMULATORA

Produkt ma dwa porty akumulatora i może działać z jednym lub dwoma akumulatorami. Dwa zestawy akumulatorów generują większe natężenie prądu, zapewniają wyższą moc i wydłużają czas pracy. Po włożeniu dwóch akumulatorów wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów na panelu sterowania wyświetla łączny poziom naładowania obu akumulatorów.

## PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA TRAWY

Czas pracy akumulatora zależy od stanu, długości i gęstości trawy.

Ustawić wysokość cięcia kosiarki z uwzględnieniem stanu koszonego trawnika.

- Aby utrzymać trawnik w doskonałym stanie, zawsze należy ścinać maksymalnie jedną trzecią całkowitej wysokości trawy.
- Podczas koszenia wysokiej trawy, należy zmniejszyć prędkość przesuwu co pozwoli zwiększyć efektywność koszenia i zapewni prawidłowe wyrzucanie skoszonej trawy.
- Wyższe ustawienie wysokości koszenia wydłuży żywotność akumulatora.
- Nie kosić mokrej trawy. Mokra trawa przykleja się do spodniej części zespołu tnącego, co uniemożliwia prawidłowe zbieranie lub usuwanie ścinków trawy.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Zatrzymać produkt oraz wyjąć kluczyk odłączający akumulator. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane. Przed przechowywaniem lub transportem należy odczekać, aż produkt i akumulator ostygną.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.
- Produkt należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 40 °C.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia lub przechylania produktu w celu konserwacji, czyszczenia, przechowywania lub transportu. Ostrze jest ostre; gdy ostrze jest odkryte, nie wolno zbliżać do niego żadnych części ciała.
- Na czas transportu w pojeździe wyjąć klucz odłącznika i akumulator oraz zabezpieczyć produkt przed przemieszczaniem się lub upadkiem w celu zapobieżenia obrażeniom osób lub uszkodzeniu produktu.

## TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

## KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw produkt należy oddawać wyłącznie do autoryzowanych serwisów.
- Zatrzymać produkt oraz wyjąć kluczyk odłączający i akumulator. Poczekać, aż zarówno produkt, jak i akumulator ostygną. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji zawsze upewnić się, że wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymały.
- Często (w tym przed każdym użyciem) sprawdzać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty pod kątem należytego dokręcenia, aby mieć pewność, że produkt jest bezpieczny. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Po każdym użyciu oczyścić części z tworzywa sztucznego czystą, suchą szmatą. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone całe zestawy ostrzy i śrub, aby zachować wyważenie.
- Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć pochwycenia palców między ruchomymi ostrzami a elementami stałymi urządzenia.
- Ostrze produktu jest ostre. Przy montażu, wymianie, czyszczeniu lub kontroli dokręcenia śrub należy zachować szczególną ostrożność i nosić grube rękawice ochronne.
- Śruby noża muszą być odpowiednio dokręcone. Należy zapoznać się z zaleceniami producenta dotyczącymi momentu obrotowego dokręcania śruby noża, które można znaleźć w tabeli ze specyfikacją produktu w niniejszej instrukcji.
- Podczas serwisowania noży należy pamiętać, że nawet przy wyłączonym źródle zasilania można je przemieszczać.

## USUWANIE ZABLOKOWANYCH ELEMENTÓW

- Zatrzymać produkt oraz wyjąć kluczyk odłączający i akumulator. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane.
- Przed sprawdzeniem stanu i usuwaniem zablokowanych materiałów zawsze należy zakładać grube rękawice ochronne. Noże są ostre, a przyczyną blokady również może być ostry przedmiot.
- Zdemontować kosz na trawę. Sprawdzić pojemnik na trawę pod kątem braku zatorów, a także ostrożnie usunąć ewentualne zatory.
- Sprawdzić kanał wyrzutu trawy pod kątem braku blokad i ostrożnie go oczyścić.
- Położyć produkt na boku. Sprawdzić spód oraz powierzchnie w pobliżu noża. Ostrożnie usunąć wszelkie znalezione blokady. Należy pamiętać, że nóż może przemieszczać się w trakcie czyszczenia.

## POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz strony 146–147.

1. Dźwignię napędu samobieznego
2. Kosz na trawę
3. Uchwyt kabla sterującego silnika

4. Pokrętła blokady uchwytu
5. Pokrętło kłapy do mulczowania
6. Reflektory LED
7. Pokrywa baterii
8. Porty akumulatora
9. Uchwyt regulacji wysokości
10. Akumulator
11. Ładowarka
12. Panel sterowania
13. Palak włącznika/wyłącznika
14. Rękojeść
15. Osłona wyrzutu tylnego
16. Osłona wyrzutu bocznego
17. Boczna rynna zsykowa
18. Kłapa do mulczowania
19. Instrukcja obsługi
20. Kluczek odłącznika

## SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.



Nie używać produktu na stokach o nachyleniu powyżej 15°. Pochyle tereny należy kosić wzdłuż zbocza, nigdy do góry i w dół.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Nie zbliżać rąk i nóg w pobliżu ostrzy i obszaru cięcia.



Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.



Uwaga na odrzucane przedmioty. Dopilnować, aby wszyscy gapie — zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta — znajdowali się co najmniej 15 m od obszaru pracy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



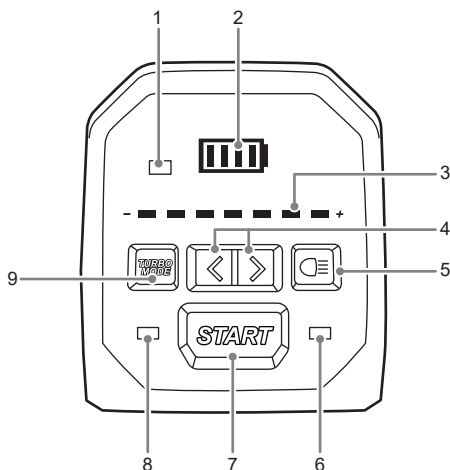
Ścisnąć dźwignię włącznika i nacisnąć przycisk start, aby uruchomić produkt. Zwolnić przycisk start i nadal ścisnąć dźwignię włącznika, aby produkt pracował.

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.



## PRZEGLĄD PANELU STEROWANIA

Panel sterowania wyświetla stan i warunki pracy produktu oraz umożliwia użytkownikowi sterowanie jego funkcjami. Ścisnąć i zwolnić dźwignię włączania/wyłączania, aby włączyć diody LED na panelu sterowania.



1. Wskaźnik LED wymiany ostrza — wskaźnik wymiany ostrza włącza się, gdy nadejdzie czas na jego sprawdzenie lub wymianę. Po sprawdzeniu lub wymianie ostrza nacisnąć przycisk START pięć razy w ciągu trzech sekund. Wskaźnik wyłączy się, a funkcja sprawdzania ostrza zresetuje się.
2. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów — wskazuje poziom naładowania akumulatorów.
3. Wskaźnik wyboru prędkości — wskazuje bieżącą prędkość produktu podczas korzystania z funkcji napędu własnego.
4. Selektor prędkości — umożliwia wybór prędkości produktu podczas korzystania z funkcji napędu własnego. Podczas korzystania z funkcji napędu własnego należy upewnić się, że prędkość jest ustawiona na taką wartość, z którą użytkownik czuje się komfortowo, idąc za produktem. Użytkownik może stracić kontrolę nad produktem, jeśli prędkość jest ustawiona na zbyt dużą wartość w stosunku do tempa chodzenia. Zwolnić dźwignię napędu własnego i dźwignię włączania/wyłączania, jeśli prędkość jest zbyt duża, i w razie potrzeby ją wyregulować.
5. Przycisk reflektorów LED — włącza reflektory LED. Gdy reflektory są włączone, diody LED na panelu sterowania zmniejszają jasność w warunkach słabego oświetlenia.
6. Wskaźnik reflektorów LED — informuje, że reflektory LED są włączone.
7. Przycisk START — służy do włączania produktu.
8. Wskaźnik trybu turbo — wskazuje, że produkt pracuje w trybie turbo.
9. Przycisk trybu turbo — włącza tryb turbo. Przycisk trybu turbo włącza najwyższą prędkość obrotową ostrza i pozostaje aktywny do momentu wyłączenia zasilania. Gdy nie jest wcisnięty, produkt przelacza się na automatyczne wykrywanie, które dostosuje prędkość obrotową ostrza do warunków.

**UWAGA:** Czas pracy produktu może ulec skróceniu, gdy tryb turbo jest włączany często lub działa przez dłuższy czas.



## CS PŘEKlad originálních pokynů

Při návrhu této akumulátorové sekačky na trávu hrají hlavní roli bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Akumulátorová sekačka je určena pro domácí sečení trávníku.

Tento výrobek je určen k provozu za chuze; pojízdná sekačka je určena k tlacení rukou, nebo v případě sekačky s vozem k navigaci uživatelem.

Výrobek je určen pouze pro venkovní používání.

Výrobek se nesmí provozovat s koly nad zemí. Sekačku nesmíte tahat ani na ní jezdit.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

### OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE PRODUKTU

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení všech uvedených pokynů může vést k elektrickému šoku, požáru, popřípadě k závažnému poranění.

Ušchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termín „elektronářadí“ ve výstrahách odkazuje na produkt napájený ze sítě (s kabelem) nebo na baterie (bezdrátový).

### ZABEZPEČENÍ PRACOVNÍŠTĚ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Zaházené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, dětí a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Koncovka napájecího kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě. Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných nebo ukostřených ploch (jako například rozvodů, topení, kamen, ledničky apod.). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část těla uživatele v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem. Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za napájecí kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za kabel. Napájecí kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje a ostrých předmětů. Pokud je napájecí kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit použití nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem (ochranou pro zbytkový proud). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní, při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se tak náhodnému spuštění nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí (do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru) a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nebo při zasouvání akumulátoru nedržte prst na spínači a nepřepínejte spínač do polohy „zapnuto“.
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Uťahovací klíč nasazený na některý z pohyblivých se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný přiléhavý pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se v nich mohly zachytit.
- Pokud je nářadí dodáno se sběrným vákem / odsávacím prachem, zkontrolujte, zda jsou odsávací prachu nebo sběrný vak řádně nasazený na nářadí. Snižte tak rizika související se vznikem prachu.
- Nespoléhejte na svou zručnost pramenící z častého používání výrobku a neignorujte bezpečnostní principy výrobku. Nedbalost může způsobit závažné poranění ve zlomku vteřiny.

### POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před jakýmkoli úpravami, výměnou příslušenství či uložením elektrického nářadí vyjměte zástrčku ze zdroje elektrického napájení, popřípadě vyjměte baterii z výrobku. Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.





- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovoľte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- Provádějte pravidelnou údržbu náčiní a příslušenství. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky stroje v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- Nářadí udržujte čisté a naostřené. Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- Elektrické nářadí a jeho příslušenství používejte v souladu s pokyny v návodu a dodržujte doporučené podmínky používání vzhledem k povaze práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Rukojeti a úchytné plochy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují v nečekaných situacích bezpečné použití výrobku a kontrolu nad ním.

#### **SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ**

- K nabíjení akumulátoru použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- Akumulátorové nářadí je možné používat pouze s dobíjecím akumulátorem. Používání jiného typu baterií může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových (vodivých) předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte baterii ani náčiní, které je poškozené nebo pozměněné. Poškozené nebo pozměněné baterie se mohou zachovat nepředvídatelným způsobem a způsobit požár, výbuch či riziko poranění.
- Baterii či výrobek nevystavujte požáru ani vysokým teplotám. Vystavení požáru či teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte pokyny pro nabíjení a baterii či výrobek nabíjejte pouze v teplotním rozmezí uvedeném v pokynech. Nesprávné nabíjení či nabíjení při teplotě jiné, než je uvedeno v pokynech, může poškodit baterii a zvýšit riziko vzniku požáru.

#### **ÚDRŽBA**

- Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

- Poškozené baterie nikdy neopravujte. Opravu baterií smí provádět pouze výrobce nebo oprávněná servisní firma.

#### **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K SEKAČCE NA TRÁVU**

- Nepoužívejte sekačku za špatných povětrnostních podmínek, zejména když hrozí blesky. Toto snižuje riziko zasažení bleskem.
- Před použitím sekačky si pozorně prohlédněte povrch, na němž budete stroj používat, jestli tam nejsou volně žijící zvířata. Při provozu sekačky by mohla volně žijící zvířata utrpět zranění.
- Pozorně si prohlédněte povrch, na němž budete sekačku používat, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a další cizorodý materiál. Odkakující předměty mohou způsobit úraz.
- Před použitím sekačky vždy proveďte její vizuální kontrolu a zkontrolujte, zda není opotřeben nebo poškozen nůž nebo jeho uchycení. Opotřebený nebo poškozený částí zvyšují riziko úrazu.
- Lapač trávy často kontrolujte na opotřebení nebo poškození. Opotřebený nebo poškozený lapač trávy může zvýšit riziko úrazu.
- Neodstraňujte ochranné kryty. Kryty musí být funkční a řádně připevněny. Uvolněný, poškozený nebo nedostatečně funkční kryt může způsobit úraz.
- Udržujte všechny otvory pro chlazení vzduchem prosté smetí. Zablkované ventilační průduchy a trřsky mohou způsobit přehřátí stroje a riziko požáru.
- Při práci se sekačkou vždy noste protiskluzovou ochrannou obuv. Nepoužívejte sekačku naboso ani v otevřených sandálech. Tím omezíte riziko úrazu nohou v důsledku kontaktu s rotujícím nožem.
- Při práci se sekačkou vždy noste dlouhé kalhoty. Obnažená pokožka zvyšuje pravděpodobnost úrazu odmršťovanými předměty.
- Nepracujte se sekačkou na mokré trávě. Chodte, nikdy neběhejte. Tím omezíte riziko uklouznutí a pádu, jež by mohlo vést k úrazu.
- Nepracujte se sekačkou na strmých svazích. Tím omezíte riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, jež by mohlo vést k úrazu.
- Při práci na svahu vždy dbejte na bezpečný postoj, pracujte napříč svahem, nikdy nahoru a dolů a obzvláště si dávejte pozor při změně směru. Tím omezíte riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, jež by mohlo vést k úrazu.
- Dávejte si velký pozor, když couváte nebo táhnete sekačku k sobě. Vždy sledujte okolí. Tím omezíte riziko, že vám sekačka při práci přejede nohy.
- Nedotýkejte se čepelí a dalších rizikových pohyblivých částí stroje, dokud jsou stále ještě v pohybu. Tím omezíte riziko úrazu od pohyblivých částí.
- Při odstraňování zachyceného materiálu nebo čištění sekačky musí být všechny vypínače v poloze vypnuto a akumulátor musí být odpojen. Nečekané spuštění sekačky může mít za následek vážný úraz.
- Při odstraňování zachyceného materiálu nebo čištění sekačky se ujistěte, že jsou všechny vypínače v poloze vypnuto a vyjměte odpojovací klíč. Nečekané spuštění sekačky může mít za následek vážný úraz.



## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Výrobek se musí spouštět uživatelem za řídítkami v bezpečné zóně obsluhy. Nikdy nezapínáte výrobek, pokud:
  - Vyhozovací otvor je odkrytý a není chráněn krytem vyhazovacího otvoru.
  - Zadní vyhazovací otvor je odkrytý a není chráněn košem na trávu ani krytem vyhazovacího otvoru.
  - Ruce a nohy všech osob nejsou vzdáleny od uzávěru řezného prostoru.
- Vyhýbejte se dířám, vyjetým kolejím, vyvýšeninám, kamenům nebo jiným skrytým předmětům. Nerovný terén může způsobit uklouznutí a pád.
- Vypněte přístroj, vyjměte odpojovací klíč a akumulátor a nechte nůž zastavit, je-li potřeba stroj naklonit při transportu, přejíždění jiných povrchů než zatravněných a při jeho přenášení na pracovní plochu a z ní.
- Výrobek nenaklánějte, když jej zapínáte nebo když je spuštěný. Pokud je to nezbytně nutné, můžete zvednout přední část výrobku maximálně o 5 cm, aby bylo možné spuštění snadnější. Zatlačením na rukojeť zvednete přední část výrobku. Před řezáním vždy vraťte výrobek do normální polohy se všemi koly na zemi. Naklonění výrobku odkryje čepel a zvyšuje pravděpodobnost odmrštění předmětů a náhodného kontaktu s kotoučem.
- Zastavte výrobek, vyjměte klíč izolátoru a baterii. Nechte oba zchladnout. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
  - před ponecháním výrobku bez dozoru (včetně likvidace posekané trávy)
  - před čištěním nánosů nebo vyprázdněním výhozu
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji
  - před demontáží koše na trávu nebo otevřením krytu vyhazování trávy
  - po nárazu cizího predmetu; prohlédnete přístroj na poškození a provedte opravy před restartem a obsluhou stroje
  - pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned zkontrolujte)
    - zjistěte škody, zejména na nožích
    - výměna a oprava všech poškozených dílů
    - zkontrolujte a utáhněte všechny volné části
- Při sestavování nebo skládání rukojeti se vždy ujistěte, že šňůry nebo kabely nejsou zachycené, skřípnuté nebo jinak poškozené. Pokud jsou šňůry nebo kabely poškozené, nikdy výrobek nezapojte do elektrické sítě. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou rukojeti zajištěny ve správné provozní poloze.
- Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Používáte-li tento přístroj delší dobu, zajišťujte pravidelné přestávky.
- Přístroj provozujte pouze při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, baterii ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

- Baterii dobíjejte na místě s teplotou prostředí mezi 10 °C a 38 °C.
- Baterii skladujte na místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 20 °C.
- Baterii používejte na místě s okolní teplotou 0 °C a 40 °C.

## VLASTNOSTI VÝROBKU

### PŘETÍŽENÍ A OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Výrobek obsahuje zařízení na ochranu před přetížením. Pokud je zjištěno přetížení, rychlost čepele se automaticky sníží. Pokud dojde ke snížení rychlosti čepele, snižte rychlost chůze a/nebo zvýšte výšku sečení, abyste snížili zatížení sekačky.

Pokud se aktivuje ochrana proti přetížení, výrobek se automaticky vypne. Nastavte páčku zapnutí/vypnutí do vypnuté polohy, poté ji stiskněte a stisknutím tlačítka Start výrobek znovu spusťte. Pokud se sekačka stále nespustí, vyjměte a vraťte baterii.

Akumulátor má ochranu proti přehřátí. Nadměrné teploty způsobují, že baterie přestane napájet přístroj. Je-li akumulátor příliš horký, nechte jej před započetím další práce zchladnout. Jestliže se přístroj ani pak znovu nezapne, dobijte akumulátor.

**POZNÁMKA:** LED indikační světlo baterie nefunguje, pokud ochranná funkce baterie zapřičinila, že baterie přestane napájet přístroj. Přístroj vypnete nebo z něho vyjměte akumulátor a funkce kontroly LED akumulátoru se obnoví.

### SAMOHYBNÁ FUNKCE

Samohybná funkce umožňuje, aby se výrobek automaticky pohyboval dopředu. Při použití samohybné funkce se ujistěte, že je nastavena taková rychlost, při které se uživatel jdoucí za výrobkem cítí pohodlně. Uživatel může ztratit kontrolu nad výrobkem, pokud je posuvník nastavení rychlosti nastaven na rychlost, která je pro tempo chůze uživatele příliš rychlá. Pokud je rychlost příliš vysoká, uvolněte páčku samohybné funkce a zapnutí/vypnutí a upravte rychlost podle potřeby. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění.

### ČIDLO NAKLONĚNÍ

Funkce ochrany proti náklonu zabráňuje spuštění výrobku, pokud je ve svislé poloze nebo nakloněn pod úhlem větším než 45°.

### DUÁLNÍ PORTY AKUMULÁTORU

Výrobek je vybaven dvěma porty pro akumulátory a může fungovat s jedním nebo dvěma akumulátory. Dva akumulátory poskytují vyšší proud, zajišťují vyšší výkon a prodlouží dobu provozu. Po vložení dvou akumulátorů se na ukazateli nabití akumulátorů na ovládacím panelu zobrazí kombinovaný stav nabití obou akumulátorů.

## OBECNÉ RADY PRO SEČENÍ

Životnost baterie závisí na podmínkách, délce a hustotě trávy.

Seřídte výšku sečení sekačky vhodně k aktuálním podmínkám sečení.

- Pro nejlepší výkon vždy posekejte třetinu nebo méně výšky trávy.
- Když sečete vysokou trávu, snižte rychlost chůze pro zefektivnění sečení a správné vysypávání odřezků.

- Vysoká výška sečení prodlouží dobu sečení.
- Nesečte mokrou travu. Mokrý tráva ulpívá na spodní straně paluby a brání správnému sběru nebo vyhazování posekané trávy.

## TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Zastavte výrobek, vyjmete klíč izolátoru a baterii. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly. Před uskladněním nebo přepravou nechte výrobek a akumulátor vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Udržujte produkt mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli. Výrobek neskladujte venku.
- Přístroj skladujte v místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 40 °C.
- Pozorně se soustřeďte při zvedání nebo nakládání přístroje kvůli údržbě, čištění, uložení nebo transportu. Nůž je velmi ostrý; udržujte všechny části těla mimo vystavený nůž.
- Pro převoz ve vozidlech vyjměte odpojovací klíč a akumulátor a zajistěte stroj proti pohybu nebo pádu, aby nedošlo k úrazu či poškození výrobku.

## TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

## ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.
- Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a serízení. Jiné opravy výrobku svěřte pouze pověřenému servisnímu středisku.
- Zastavte výrobek, vyjmete klíč izolátoru a baterii. Nechte oba zchladnout. Veškeré pohyblivé části se před jakoukoliv údržbou nebo údržbou musejí kompletně zastavit.
- Pravidelně a před každým použitím kontrolujte, zda jsou matice, šrouby a šroubky řádně utažené, aby byl výrobek v bezpečném provozním stavu. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Po každém použití očistěte měkkým a suchým hadříkem plastové díly. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Vyměňujte opotřebované nebo poškozené nože a šrouby, abyste zachovali rovnováhu.

- Buďte opatrní při seřizování stroje, aby se vám nezachytily prsty mezi pohyblivé nože a upevněné díly stroje.
- Nůž stroje je ostrý. Buďte velmi opatrní a noste silné rukavice při výměně, čištění, upevňování či kontrole zajištění šroubu.
- Šrouby nože musejí být přiměřeně utažené. Říďte se doporučením výrobce pro točivý moment nože, které najdete v tabulce specifikací výrobku v tomto manuálu.
- Při provádění úkonu na nožích dávejte pozor, protože se mohou pohybovat i při vypnutém napájení.

## ODSTRANĚNÍ ZABLOKOVÁNÍ

- Zastavte výrobek, vyjmete klíč izolátoru a baterii. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly.
- Vždy používejte odolné ochranné rukavice při kontrole a odstraňování ucpání. Čepce jsou ostré a ostrý může být i předmět způsobující zablokování.
- Sejměte lapač na travu. Zkontrolujte a opatrně odstraňte překážky ve sběrném koši.
- Zkontrolujte, zda nejsou nějaké překážky u výhozu a opatrně je odstraňte.
- Otočte přístroj na stranu. Zkontrolujte sekačku zespodu a v okolí nože. Opatrně odstraňte jakékoliv ucpání. Nezapomeňte, že nůž se při čištění může pohybovat.

## POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strany 146–147.

1. Páky samohybné funkce
2. Lapač trávy
3. Držák řídicího kabelu motoru
4. Zamykací knoflíky na rukojeti
5. Klíka mulčovacích dvířek
6. Světlo LED
7. Kryt baterie
8. Porty pro akumulátory
9. Rukojeť pro nastavení výšky
10. Baterie
11. Nabíječka
12. Ovládací panel
13. Rám chodu
14. Rukojeť
15. Zadní kryt vyhazování trávy
16. Boční kryt vyhazování trávy
17. Postranní výhoz
18. Mulčovací dvířka
19. Uživatelská příručka
20. Odpojovací klíč

## SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.



Ochrana očí a sluchu.



Přístroj nepoužívejte při sklonu nad 15°. Na strmých svazích sečte po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Udržujte ruce a nohy mimo oblast nože a sečení.



Před zahájením jakékoli práce na přístroji vyjměte akumulátor.



Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. V okruhu nejméně 15 m od pracovního prostoru se nesmí vyskytovat žádní přihlížející, zejména děti a zvířata.



Zaručená hladina akustického výkonu



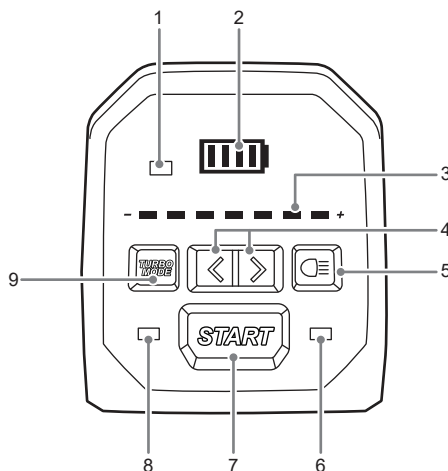
Stiskněte páčku zapnutí/vypnutí a stisknutím tlačítka Start výrobek nastartujte. Uvolněte tlačítko Start a pokračujte ve stlačování páčky zapnutí/vypnutí, aby výrobek zůstal spuštěn.

Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



## PŘEHLED OVLÁDACÍHO PANELU

Ovládací panel zobrazuje stav a kondici výrobku a umožňuje uživateli ovládat jeho funkce. Stiskněte a uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí pro rozsvícení LED světel na ovládacím panelu.



1. Kontrolka LED pro výměnu čepele – kontrolka výměny čepele se rozsvítí, když je čas zkontrolovat nebo vyměnit čepele. Po kontrole nebo výměně čepele pětkrát během tří sekund stiskněte tlačítko Start. Indikátor se vypne a funkce kontroly čepele se resetuje.
2. Ukazatel nabití akumulátorů – ukazuje zbývajících úroveň nabití akumulátorů.
3. Indikátor volby rychlosti – zobrazuje aktuální rychlost produktu při použití samohybné funkce.
4. Volič rychlosti – volí rychlost produktu při použití samohybné funkce. Při použití samohybné funkce se ujistěte, že je nastavena taková rychlost, při které se uživatel jdoucí za výrobkem cítí pohodlně. Uživatel může ztratit kontrolu nad výrobkem, pokud je nastavena taková rychlost, která je pro tempo chůze uživatele příliš rychlá. Pokud je rychlost příliš vysoká, uvolněte páčku samohybné funkce a zapnutí/vypnutí a upravte rychlost podle potřeby.
5. Tlačítko světlometů LED – zapíná světlomety LED. Když jsou světlomety zapnuté, kontrolky LED na ovládacím panelu sníží jas za špatných světelných podmínek.
6. Kontrolka LED světlometů – signalizuje, že jsou světlomety LED zapnuté.
7. Tlačítko Start – zapne výrobek.
8. Indikátor režimu turbo – označuje, že výrobek je v režimu turbo.
9. Tlačítko režimu turbo – aktivuje režim turbo. Tlačítko režimu turbo aktivuje nejvyšší rychlost otáčení čepele a zůstane aktivní až do vypnutí. Pokud není výrobek aktivován, bude nastaven na automatické snímání, které upraví rychlost čepele podle podmínek.

**POZNÁMKA:** Provozní doba výrobku může být snížena, pokud je režim turbo aktivován často nebo po delší dobu.



## HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Az akkumulátoros fűnyíró tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

### RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros fűnyíró ház körüli fűnyírásra szolgál.

A termék egy gyalogosan irányítható, mögötte sétálós fűnyíró, melyet a kezelő kézzel tolhat, vagy az önjáró funkció használata esetén vezethet.

A terméket kizárólag kültéri használatra tervezték.

A termék nem működtethető, ha a kerekek nincsenek a talajon. Nem szabad húzni vagy rajta utazni.

Semmilyen más célra ne használja.

### ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámmal mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Ha nem tartja be a lent felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.**

A figyelmeztetéseken a „elektromos szerszám” a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy az akkumulátorral üzemelő (vezeték nélküli) termékre utal.

### A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámmal igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- Elektromos szerszámmal ne tegyen ki esőnek vagy párának, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha a víz az elektromos szerszámba megy.

- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a szerszámmal a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnal fogva húzza ki azt a hálózati aljzataból. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítót vegyen igénybe. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy nedves / páras környezetben dolgozzon, akkor csatlakoztassa a szerszámmal olyan hálózatra, amelyben maradékáram-működtetésű áramvédőkapcsoló (ÁVK-RCD) van. Az ÁVK használata nagyban csökkenti az áramütés veszélyét.

### SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképeségéről, ha elektromos szerszámmal használ. Ne használja az elektromos szerszámmal, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Használjon védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van, mielőtt a szerszámmal a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja vagy akkumulátort helyez bele, és hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámmal. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámmal úgy, hogy ujjja a ravaszra van, valamint ne csatlakoztassa azt / ne helyezzen bele akkumulátort, ha a kapcsoló „be” állásban van.
- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarok súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámmal, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- A munkának megfelelő ruházatot viseljen. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú hajat a szerszámmal mozgó részei bekaphatják.
- Ha a szerszámmal porelszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ezáltal jelentősen csökken a baleset veszélye.



- A gyakori szerszámhasználat során megszerzett ismereteitől ne legyen öntelt, és ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági irányelveket. Egy gondatlan cselekedet súlyos sérülést okozhat a másodperc törtrésze alatt.

## AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. Az elektromos szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be-ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám bekapcsolását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be-és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Bármilyen módosítás, a tartozékok cseréje vagy tárolás előtt húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy vegye le az akkucsomagot (ha leválasztható) a szerszámgepről. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- A szerszámgépeket és a tartozékait tartsa karban. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos baleset a szerszámok nem megfelelő karbantartására vezethető vissza.
- Ügyeljen arra, a vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a szerszámfejeket stb. a jelen használati utasításoknak megfelelően, a használati feltételeknek ill. a kívánt alkalmazásnak a figyelembevételével használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámokat kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre azokat tervezték / fejlesztették.
- A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem lehet biztonságosan kezelni és vezérelni a szerszámot váratlan helyzetekben.

## A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát. Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.

- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámmal csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidebb zárhatja az akkumulátor sarkait. Az akkumulátor saruinak (csatlakozó sarkainak) rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezdene. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta, bő vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon ezek után orvoshoz is. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Az akkucsomagot vagy a szerszámot ne tegye ki tűz vagy túl magas hőmérséklet hatásának. Ha mégis így tesz (tűz, 130 °C feletti hőmérséklet), az robbanást okozhat.
- Kövessen minden töltési utasítást, és ne töltsen az akkucsomagot vagy szerszámot az útmutatóban megadott hőmérséklettartományon kívül. A helytelen vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleteken végzett töltés sérülést okozhat az akkumulátornak, és növelheti a tűz kockázatát.

## KARBANTARTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.
- A sérült akkucsomagokat soha ne próbálja megjavítani. Ilyet csak a gyártó vagy hivatalos szolgáltatók végezhetnek.

## A FÜNYÍRÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- Ne használja a fűnyíró rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás kockázata idején. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a fűnyíró használni kívánja. A vadon élő állatok a fűnyíró működése közben megsérülhetnek.
- Alaposan vizsgálja át a felületet, ahol a fűnyíró használni fogja, és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen tárgyat. A ledobott tárgyak személyi sérülést okozhatnak.
- A fűnyíró használata előtt mindig szemrevételezze, hogy a kések, a kés szerelvénye nem kopott vagy sérült. Az elhasználdott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kopását vagy károsodását. A kopott vagy sérült fűgyűjtő növelheti a személyi sérülés kockázatát.



- **Tartsa a védőburkolatokat a helyükön. A védőburkolatoknak működőképesnek kell lenniük és megfelelően fel kell szerelni azokat.** A meglazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat személyi sérülést okozhat.
- **A hűtőlevegő bemeneteit tartsa lerakódástól mentesen.** Az eltömődött légbeömlő nyílások és a törmelék túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- **A fűnyíró működtetése közben mindig viseljen csúszásmentes, védő lábbelit. Ne üzemeltesse a fűnyírót mezitláb vagy nyitott szandál viselésékor.** Ez csökkenti a lábsérülés esélyét a mozgó pengével való érintkezés miatt.
- **A fűnyíró működtetése közben mindig viseljen hosszú nadrágot.** A szabadon hagyott bőrfelület növeli a repülő tárgyak okozta sérülések valószínűségét.
- **Ne üzemeltesse a fűnyírót nedves fűvön. Gyalogoljon, ne fusson.** Ez csökkenti a megcsúszás és az elesés kockázatát, ami személyi sérüléssel járhat.
- **Ne üzemeltesse a fűnyírót túl meredek lejtőn.** Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és az elesés kockázatát, ami személyi sérüléssel járhat.
- **A lejtőn végzett munka során mindig biztos lábon álljon, mindig a lejtő mentén keresztül dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és irányváltáskor legyen rendkívül óvatos.** Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és az elesés kockázatát, ami személyi sérüléssel járhat.
- **Legyen rendkívül óvatos, amikor hátramenetben halad vagy maga felé húzza a fűnyírót. Mindig figyeljen a környezetére.** Ez csökkenti a működés közbeni megbotlás veszélyét.
- **Ne érintse meg a pengéket és más veszélyes mozgó alkatrészeket, amíg azok mozgásban vannak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülésveszélyt.
- **A beragadt anyag kitisztításakor vagy a fűnyíró javításakor ügyeljen arra, hogy kikapcsoljon minden kapcsolót és leválassza az akkumulátort.** A fűnyíró nem várt működtetése súlyos személyi sérülést okozhat.
- **A beragadt anyag kitisztításakor vagy a fűnyíró javításakor ügyeljen arra, hogy kikapcsoljon minden kapcsolót és eltávolítsa az áramtalanító kulcsot.** A fűnyíró nem várt működtetése súlyos személyi sérülést okozhat.

#### TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A terméket csak úgy szabad beindítani, hogy a kezelő a fogantyú mögött, a biztonságos zónában tartózkodik. Ne indítsa be a terméket, ha:
  - Az oldalsó fűkivető nyílás szabadon van, nem védi az oldalsó őrítőgarat vagy az oldalsó fűkivető fedeje.
  - A fűkivető nyílás szabadon van, és nem védi a fűgyűjtő vagy a hátsó fűkivető fedeje.
  - A gép körül álló személyek keze és lába nincs távol a vágókések burkolatától.
- Kerülje a lyukakat, keréknyomokat, köveket és más rejtett tárgyakat. Az egyenetlen talaj csúszási vagy esési balesetet okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket, távolítsa el az áramtalanító kulcsot és az akkumulátort és várja meg, amíg a penge leáll, ha a terméket szállítás során meg kell dönteni nem füves talajon való áthaladás során, és amikor a terméket munkaterületre szállítja, illetve onnan elviszi.
- Bekapcsoláskor vagy működés közben ne döntse meg a terméket. Ha feltétlenül szükséges, a könnyebb indítás érdekében a termék elejét legfeljebb 5 cm-rel megemelheti. A termék elejének megemeléséhez nyomja le a tolókart. Vágás előtt mindig állítsa vissza a terméket normál pozícióba, hogy az összes kerék a talajon legyen. A termék megdöntésekor a kést nem fedi teljesen a burkolat, ami növeli annak a valószínűségét, hogy a fűnyíró tárgyakat repítsen ki maga alól, illetve hogy a gépkezelő véletlenül hozzáérjen a késhez.
- Állítsa le a terméket, vegye ki a kapcsoló kulcsot és az akkumulátort. Hagyja mindkettőt lehűlni. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt:
  - mielőtt felügyelet nélkül hagyná a terméket (a fűnyesedék eltávolításakor is)
  - egy eltömődés vagy az eldugult őrítőcsúszda tisztítása előtt
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt
  - a fűgyűjtő eltávolítása, illetve a fűkivető fedelének felnyitása előtt
  - idegen tárgyak eltalálása után; a gép újraindítása és működtetése előtt vizsgálja meg a gépet sérülések tekintetében, és szükség esetén végezze el a javításokat
  - ha a gép szokatlanul kezd rezegni (ellenőrizze azonnal)
    - a sérülések, különösen a kések vizsgálatakor
    - cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket
    - ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték és kábelek soha ne szoruljanak be, ne csipődjenek be, és semmilyen módon ne sérüljenek meg az összeszerelés vagy a tolókar összehajtása során. Soha ne helyezze áram alá a terméket, ha a vezetékek vagy kábelek sérültek. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a fogantyúk a megfelelő üzemi helyzetben vannak rögzítve.
- Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a terméket hosszabb ideig használja, ügyeljen arra, hogy rendszeresen tartson szünetet.
- Csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja a készüléket.

#### AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.



- Olyan helyen töltsd az akkumulátort, ahol a környezeti hőmérséklet 10 °C és 38 °C között van.
- Az akkumulátort 0 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja.

## A TERMÉK JELLEMZŐI

### TÜLTERHELÉS ÉS TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM

A termék túlterhelésvédelemmel rendelkezik. Túlterhelés észlelésekor a kés fordulatszáma automatikusan csökken. Ha a kés fordulatszáma csökken, csökkentse a haladási sebességet és/vagy növelje a vágási magasságot a fűnyíró terhelésének csökkentéséhez.

Ha a túlterhelés elleni védelem működésbe lép, a termék automatikusan kikapcsol. A termék újraindításához állítsa a be-/kikapcsoló biztosítókart kikapcsolt állásba, majd húzza meg a be-/kikapcsoló biztosítókart, és nyomja meg az indítógombot. Ha a termék még mindig nem kapcsol be, helyezze vissza az akkucsomagot.

Az akkumulátorban túlmelegedés elleni védelem van. Az akkumulátor túl magas hőmérséklete a szerszám leállását okozza. Ha az akkumulátor túl meleg, a munka folytatása előtt hagyja lehűlni. Ha a termék továbbra sem működik, töltsd újra az akkumulátort.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor töltésjelző LED-je nem fog világítani, ha az akkumulátor-védelmi funkció az akkumulátoros tápellátás leállítását okozta a szerszámban. Kapcsolja ki a terméket vagy vegye ki az akkumulátort a termékből, és az akkumulátor-visszajelző LED ismét normálisan fog működni.

### ÖNJÁRÓ FUNKCIÓ

Az önjáró funkció segítségével a termék automatikusan képes előrehaladni. Az önjáró funkció használatakor ügyeljen arra, hogy olyan sebességet állítson be, amellyel a felhasználó kényelmesen sétálhat a termék mögött. A felhasználó elveszítheti az uralmat a termék fölött, ha a sebességbeállító csúszkával olyan sebesség van beállítva, amely gyorsabb a felhasználó gyaloglási sebességénél. Ha a sebesség túl nagy, engedje el az önjáró funkció karját és a be-/kikapcsoló biztosítókart, és állítsa be a megfelelő sebességet. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

### DÖLÉSÉRZÉKELŐ

A dőléségtőló funkció megakadályozza az elindítást, ha a termék függőleges helyzetben van, illetve 45°-nál nagyobb szögben van megdöntve.

### KÉT AKKUMULÁTORPORT

A termék két akkumulátorporttal rendelkezik, és egy vagy két akkumulátorral is használható. Két akkumulátorcsomag használata esetén nagyobb áramerősség, nagyobb teljesítmény és hosszabb üzemidő érhető el. Ha két akkumulátor van behelyezve, a vezérlőpanelen található akkumulátor-töltöttségjelző mindkét akkumulátor együttes töltöttségi szintjét jeleníti meg.

## ÁLTALÁNOS FŰNYÍRÁSI TIPPEK

Az akkumulátor működési ideje a fű állapotától, hosszától és a sűrűségétől függ.

Állítsa be a fűnyíró vágásmagasságát, hogy megfeleljen a vágandó fű állapotának.

- A legjobb teljesítmény érdekében mindig a fű teljes magasságának csak az egyharmadát vagy kevesebbet vágjon.
- Magas fű vágásakor csökkentse a haladási sebességet, hogy sokkal hatékonyabban tudjon vágni és a levágott fű kiürítse megfelelő legyen.
- Nagyobb vágásmagasság meghosszabbítja az akkumulátor működési idejét.
- Nedves fűvet ne vágjon. A nedves fű feltapad az alaplemez alá, és megakadályozza a fűnyesedék megfelelő gyűjtését vagy kiürülését.

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Állítsa le a terméket, vegye ki a kapcsoló kulcsot és az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt. Tárolás vagy szállítás előtt hagyja lehűlni a terméket és az akkumulátorcsomagot.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A terméket tartsa távol a korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.
- A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Rendkívül óvatosan járjon el, ha karbantartás, tisztítás, tárolás vagy szállítás céljából meg kell emelnie vagy döntenie a terméket. A kés éles; minden testrészét tartsa távol a késtől, amikor a kés szabadon van.
- A terméket járműveken szállítva a károsodás és a személyi sérülések elkerüléséhez vegye ki az áramtalanító kulcsot és az akkumulátort, és rögzítse a terméket mozgás, illetve leesés ellen.

### LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

## KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.
- Szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.

- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Egyéb javítás tekintetében a terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Állítsa le a terméket, vegye ki a kapcsoló kulcsot és az akkumulátort. Hagyja mindkettőt lehűlni. A tisztítási és karbantartási műveletek megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.
- Minden használat előtt és gyakori időközönként ellenőrizzen minden anyacsavart és csavart a megfelelő meghúzás szempontjából, hogy biztosítsa a termék biztonságos üzemi állapotát. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Használat után a műanyag részeket tisztítsa meg puha, száraz ronggyal. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Az egyensúly megtartása érdekében az elhasználandó vagy sérült késeket és csavarokat teljes készletben cserélje ki.
- A gép beállítása során legyen óvatos, nehogy ujjai beszoruljanak a forgó kések és a gép rögzített részei közé.
- A termékre szerelt kés éles. Óvatosan járjon el, és viseljen nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt a felszerelésükkor, cseréjükkor, tisztításukkor vagy a csavarok ellenőrzésekor.
- Egyformán húzza meg a penge csavarjait. A penge csavarjainak a gyártó által javasolt meghúzási nyomatékát lásd a jelen kézikönyvben található termékadatok táblázatban.
- A kések szervizelésénél ügyeljen arra, hogy ha az áramforrás ki van kapcsolva, a kések továbbra is mozgathatók.

### ELTÖMÖDÉS MEGSZÜNTETÉSE

- Állítsa le a terméket, vegye ki a kapcsoló kulcsot és az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt.
- Egy eltömődés ellenőrzésekor és megszüntetésekor mindig viseljen nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. A kések élesek maga az akadály is éles lehet.
- Vegye le a fűgűjtőt. Ellenőrizze és óvatosan szedje ki az eltömődéseket a fűfogóból.
- Ellenőrizze a fűfűtő csúszda dugulását és óvatosan tisztítsa ki.
- Fordítsa a terméket az oldalára. Ellenőrizze az alját, valamint a vágópengék körüli területet. Óvatosan távolítsa el minden elakadt anyagot. Ne felejtse el, hogy a vágópenge a tisztítás során mozog.

### ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd: 146–147. oldal.

1. Őnjáró funkció karjai
2. Fűgűjtő
3. Motor vezérlőkábelének tartója
4. Fogantyú rögzítógombjai
5. Mulcsozóajtó gombja

6. LED-fényszórók
7. Akkumulátor fedél
8. Akkumulátorportok
9. Magasságállító kar
10. Akkumulátor
11. Tölto
12. Kezelőpanel
13. Fokapcsoló kar
14. Fogantyú
15. Hátsó fűkivető fede
16. Oldalsó fűkivető fede
17. Oldalsó kidobócsúszda
18. Mulcsozóajtó
19. Használati utasítás
20. Áramtalanító kulcs

### SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



Viseljen szem- és fülvédőt.



15°-osnál nagyobb lejtőn ne üzemeltesse a gépet. A lejtőkön keresztbe nyírlon, soha ne felfelé és lefelé haladva.



Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezetnek.



A kezét és a lábát tartsa távol a késtől és a vágási területtől.



A terméken végzett bármilyen munkálat előtt vegye ki az akkumulátort.



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. A működési területtől tartson legalább 15 m-es távolságban minden nézelődőt, különösen a gyerekeket és a háziállatokat.



Garantált hangteljesítményszint



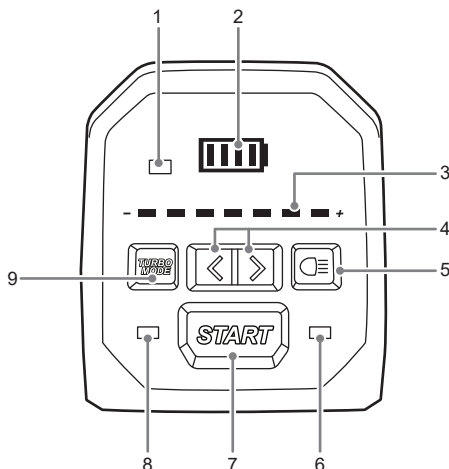
A termék elindításához húzza meg a be-/kikapcsoló biztosítókart, majd nyomja meg az indítógombot. A termék működtetéséhez engedje el az indítógombot, és tartsa meghúzva a be-/kikapcsoló biztosítókart.

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



## A VEZÉRLŐPANEL ÁTTEKINTÉSE

A vezérlőpanel megjeleníti a termék állapotát, valamint lehetővé teszi a felhasználó számára a termék funkcióinak vezérlését. Húzza meg, majd engedje el a be-/kikapcsoló biztosítókart a vezérlőpanelen található a LED-világítás bekapcsolásához.



1. Kécsere LED-jelzőfény – a kécsere jelzőfénye világítani kezd, amikor ideje ellenőrizni vagy lecserélni a késeket. A kés ellenőrzése vagy cseréje után nyomja meg az indítógombot ötször három másodpercen belül. A kijelző kikapcsol, és a késellenőrző funkció visszaáll.
  2. Akkumulátor-töltöttségjelző – jelzi az akkumulátorok töltöttségi szintjét.
  3. Sebességválasztó visszajelzője – a termék aktuális sebességét jelzi az önjáró funkció használata közben.
  4. Sebességválasztó – a termék sebességét állítja be az önjáró funkció használata közben. Az önjáró funkció használatakor ügyeljen arra, hogy olyan sebességet állítson be, amellyel a felhasználó kényelmesen sétálhat a termék mögött. A felhasználó elveszítheti az uralmat a termék fölött, ha olyan sebességet állít be, amely gyorsabb a gyaloglási sebességénél. Ha a sebesség túl nagy, engedje el az önjáró funkció karját és a be-/kikapcsoló biztosítókart, és állítsa be a megfelelő sebességet.
  5. LED-fényszóró gombja – bekapcsolja a LED-fényszórókat. Ha a fényszórók be vannak kapcsolva, gyenge fényviszonyok esetén a vezérlőpanelen lévő LED-világítás fényereje csökken.
  6. LED-fényszóró jelzőfénye – azt jelzi, hogy a LED-fényszórók be vannak kapcsolva.
  7. Indítógomb – bekapcsolja a terméket.
  8. Turbó üzemmódjelző – azt jelzi, hogy a termék turbó üzemmódban van.
  9. Turbó üzemmód gombja – bekapcsolja a turbó üzemmódot. A turbó üzemmód gombja a kés legnagyobb fordulatszámát aktiválja, amely kikapcsolásig aktív marad. Ha nincs aktiválva, a termék automatikus érzékelésre áll, amely a körülményeknek megfelelően szabályozza a kés fordulatszámát.
- MEGJEGYZÉS:** A termék üzemideje csökkenhet, ha a turbó üzemmódot gyakran vagy hosszú ideig aktiválja.



## RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea mașinii dvs. de tuns gazonul fără cablu.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Mașina de tuns gazonul cu acumulator este proiectată pentru tunderea casnică a gazonului.

Acest produs este o mașină de tuns iarba controlată de operatorul pieton, concepută pentru a fi împinsă manual sau ghidată de operator atunci când este utilizată autopropulsia. Produsul este destinat exclusiv utilizării la exterior.

Produsul nu trebuie niciodată operat cu roțile desprinse de sol. Mașina nu trebuie trasă și operatorul nu trebuie să se urce pe ea pentru a se deplasa.

Nu folosiți în alte scopuri.

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA PRODUSULUI

**⚠️ AVERTISMENT!** Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea consecințe grave: electrocutări, incendii sau vătămări corporale grave.

**Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.**

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată la curent (cu fir) sau la baterie (fără fir).

### SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ

- **Aveți grijă ca spațiul dumneavoastră de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Zonele dezordonate și întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Scântele provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copiii, vizitatorii și animalele domestice la distanță când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Fișa mașinii electrice trebuie să fie adaptată la priză. Nu modificați niciodată fișa. Nu folosiți, niciodată, adaptoare cu mașinile electrice legate la pământ sau la masă.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care sunt legate la pământ sau la masă (țevi, calorifere, mașini de gătit, frigidere etc.).** Riscul de electrocutare crește, dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care este legată la pământ sau la masă.
- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu țineți niciodată mașina de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să o scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare.** Riscul de electrocutare crește, în cazul în care cablul este deteriorat sau incurcat.
- **Când lucrați în aer liber, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.

- **Dacă nu puteți evita utilizarea mașinii dumneavoastră într-un mediu umed, conectați-o la o sursă de alimentare electrică protejată printr-un dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual (DDR).** Utilizarea unui dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual limitează riscurile de electrocutare.

### SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți vigilenți, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ. Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.** Nu uitați, niciodată, că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- **Utilizați dispozitive de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții, purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive, pentru a evita riscurile de răni corporale grave.
- **Evitați orice pornire accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” înainte de a introduce mașina dumneavoastră în priză sau de a introduce bateria, precum și când prindeți sau transportați mașina.** Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză / nu introduceți bateria dacă întrerupătorul este în poziția „pornit”.
- **Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al mașinii poate provoca răni corporale grave.
- **Aveți grijă să vă păstrați echilibrul în permanență. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- **Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect.** Evitați astfel riscurile de accidente.
- **Nu permiteți ca obișnuința rezultată din utilizarea frecventă a unelei să vă afecteze concentrarea și să ignorați principiile de utilizare sigură a unelei.** Neglijența în utilizare poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

### UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR ELECTRICE

- **Nu forțați mașina. Utilizați mașini adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți.** Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați o mașină electrică, dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.** O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- **Deconectați unealta de la priza de alimentare și/sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) înainte de a realiza orice fel de ajustări, schimbări de accesorii, precum și înainte de a depozita unealta.** Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- **Păstrați mașinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor.** Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- **Întrețineți unelele și accesoriile.** Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este





stricată. Controlați montarea și toate celelalte elemente care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.

- **Păstrați-vă mașinile curate și bine ascuțite.** O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.
- **Utilizați mașina dumneavoastră electrică, accesoriile, vârfurile etc. conform instrucțiunilor de utilizare, ținând seama de condițiile de utilizare și de aplicațiile dorite.** Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina electrică numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.
- **Păstrați mânerul și suprafețele de contact curate, uscate și necontaminate cu ulei sau lubrifianti.** Mânerele și suprafețele de contact alunecoase nu permit manevrarea sigură și controlul uneltelor în situații neașteptate.

#### MAȘURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE MAȘINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- **Nu încărcați bateria mașinii decât cu încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu, dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un anumit tip de baterie.** Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- **Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice** cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, suruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a conecta contactele între ele. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- **Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei ca urmare a unei utilizări abuzive.** În caz de contact cu lichidul, spălați din abundență zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați, de asemenea, un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați nu au un comportament predictibil și prezintă riscuri ridicate: incendii, explozii sau vătămări corporale grave.
- **Nu expuneți acumulatorii și uneltele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau uneltele în afara intervalului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și determina un risc ridicat de incendiu.

#### ÎNȚEȚINEREA

- **Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.
- **Nu încercați să reparați acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor deteriorați trebuie efectuată doar de producător sau de furnizori de service autorizați.

#### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE A MAȘINII DE TUNS GAZONUL

- **Nu utilizați mașina de tuns gazonul în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există riscul de producere de fulgere.** Aceasta scade riscul de a fi lovit de fulger.

- **În zonele în care veți folosi mașina de tuns gazonul, asigurați-vă mai întâi că nu se află animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot avea de suferit în timpul operării mașinii de tuns gazonul.
- **Inspectați cu atenție suprafața unde se va utiliza mașina de tuns gazonul și îndepărtați toate pietrele, bețele, firele, oasele și alte lucruri.** Obiectele proiectate pot cauza leziuni fizice.
- **Înainte de a utiliza mașina de tuns gazonul, inspectați întotdeauna vizual echipamentul pentru a vă asigura că lamele și ansamblul tăietor nu prezintă uzură și nici defecte.** Piesele uzate sau defecte sporesc riscul de vătămare.
- **Verificați frecvent dispozitivul de colectare a ierbii de uzură sau deteriorare.** Suportul pentru iarba tăiată, dacă este uzat sau deteriorat, poate spori riscurile producerii de vătămări personale.
- **Protecțiile trebuie să fie instalate. Protecțiile trebuie să funcționeze bine și să fie montate corespunzător.** Protecțiile slăbite, defecte sau care nu funcționează corespunzător pot conduce la vătămări personale.
- **Țineți toate orificiile de intrare a aerului de răcire departe de moloz.** Orificiile de admisie a aerului care sunt blocate pot conduce la supraîncălzire sau risc de incendiu.
- **Purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție în timpul operării mașinii de tuns gazonul.** Nu utilizați mașina de tuns gazonul cu picioarele goale sau când purtați sandale deschise. Acest lucru va reduce riscul de vătămare a picioarelor printr-un eventual contact cu lama aflată în funcțiune.
- **Purtați întotdeauna pantaloni lungi când folosiți mașina de tuns gazonul.** Prin expunerea unor suprafețe neacoperite ale corpului, sporii șansele de a suferi leziuni cauzate de eventuale obiecte proiectate.
- **Nu folosiți mașina de tuns gazonul în iarba umedă. Mergeți. Nu alergați niciodată.** Reduceți astfel riscul de a aluneca și de a cădea, care poate conduce la vătămări personale.
- **Nu folosiți mașina de tuns gazonul pe pante excesiv de înclinate.** Reduceți astfel riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, care poate conduce la vătămări personale.
- **Când folosiți mașina în pantă, asigurați-vă de o poziție fermă a picioarelor, operați mașina întotdeauna transversal peste suprafața în pantă, niciodată în susul sau în josul pantei, și acordați o atenție deosebită la schimbarea direcției.** Reduceți astfel riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, care poate conduce la vătămări personale.
- **Acordați o atenție deosebită când întoarceți sau trageți spre dumneavoastră mașina de tuns gazonul. Fiți întotdeauna atenți la ce aveți în jur.** Reduceți astfel riscul de a vă împiedica în timp ce folosiți mașina.
- **Nu atingeți lamele sau alte piese periculoase aflate în mișcare.** Reduceți astfel riscul de a suferi leziuni cauzate de piesele aflate în mișcare.
- **Când curățați materiile prinse în echipament sau când efectuați operații de curățare a mașinii de tuns gazonul, asigurați-vă că toate întrerupătoarele de la alimentare cu energie sunt închise și că acumulatorul este deconectat.** Operarea accidentală a mașinii de tuns gazonul poate conduce la vătămări personale grave.
- **Când curățați materiile prinse în echipament sau când efectuați operații de curățare a mașinii de tuns gazonul, asigurați-vă că toate întrerupătoarele de la alimentare cu energie sunt închise și că scoateți cheia izolatoare.** Operarea accidentală a mașinii de tuns gazonul poate conduce la vătămări personale grave.





## AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Produsul trebuie pornit cu utilizatorul în spatele ghidonului în zona de siguranță a operatorului. Nu porniți niciodată produsul dacă:
  - Oficiul de descărcare lateral a deșeurilor este expus și nu este protejat de colectorul de deșeuri lateral sau de capacul lateral pentru descărcare a acestora.
  - Oficiul de descărcare din spate este expus și nu este protejat de colectorul de iarbă sau de capacul lateral pentru descărcarea deșeurilor.
  - Măinile și picioarele tuturor persoanelor nu sunt în afara împrejuririi cuțitelor de tăiere.
- Evitați găurile, fâgașele, pietrele sau alte obiecte ascunse. Nerenul nenivelat poate cauza alunecare sau cădere.
- Opriti funcționarea mașinii, scoateți cheia izolatoare și acumulatorul și lăsați lama să se oprească, dacă unealta trebuie să fie înclinată pentru transport, când traversați suprafețe care nu sunt acoperite cu iarbă și când transportați mașina spre și dinspre zona de lucru.
- Nu înclinați produsul când îl porniți sau în timpul funcționării. Dacă este absolut necesar, puteți ridica partea din față a produsului maximum 5 cm pentru a permite pornirea mai ușoară. Apăsăți pe ghidon pentru a ridica partea din față a produsului. Readuceți întotdeauna produsul la poziția normală, cu toate roțile pe sol, înainte de tăiere. Înclinarea produsului expune lama și crește probabilitatea aruncării unor obiecte și a contactului accidental al acestora cu lama.
- Opriti produsul, scoateți cheia izolatoare și bateria. Lăsați-le pe ambele să se răcească. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
  - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat (inclusiv eliminarea ierbii tăiate)
  - înainte de îndepărtarea unui blocaj sau înainte de golirea sacului
  - înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produsului
  - înainte de a scoate colectorul de iarbă sau de a deschide capacul de descărcare a ierbii
  - după ce ați lovit un obiect străin: inspectați aparatul dacă e deteriorat și faceți reparații necesare înainte de a reporni și opera mașina
  - dacă produsul începe să vibreze anormal (verificați imediat)
    - când inspectați de deteriorări, în special lamele
    - înlocuiți sau reparați toate piesele deteriorate
    - verificați dacă există și strângeți orice piese desprinse
- Asigurați-vă întotdeauna că firele sau cablurile nu sunt niciodată prinse, îndoite sau deteriorate în alt mod în timpul asamblării sau la plierea mânerului. Nu alimentați niciodată produsul în cazul în care firele sau cablurile sunt deteriorate. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că mânerul este blocate în poziția de utilizare corespunzătoare.
- Pot fi cauzate sau agravate vătămrile de la folosirea prelungită a aparatului. Când utilizați unealta timp mai îndelungat, asigurați-vă că faceți pauze regulat.
- Operați cu produsul numai în medii cu valori de temperatură cuprinse între 0 °C și 40 °C.

## AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul

în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

- Încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 10 °C și 38 °C.
- Depozitați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 20 °C.
- Utilizați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 40 °C.

## CARACTERISTICI PRODUS

### SUPRASARCINĂ ȘI PROTECȚIE LA SUPRĂÎNCĂLZIRE

Produsul este echipat cu un dispozitiv de protecție împotriva supratensiunii. Când este detectată suprasarcina, viteza lamei va scădea automat. Dacă există o scădere a vitezei lamei, reduceți viteza de mers și/sau creșteți înălțimea de tăiere pentru a reduce sarcina pe robot.

Dacă dispozitivul de protecție la suprasarcină este acționat, produsul se oprește automat. Setati maneta de pornire/oprire în poziția de oprire, apoi strângeți maneta de pornire/oprire și apăsați butonul de pornire pentru a reporni produsul. Dacă totuși unealta nu pornește, reinstalați acumulatorul.

Acumulatorul are protecție împotriva supraîncălzirii. Temperaturile excesive vor conduce la oprirea alimentării unelei de la acumulator. Dacă acumulatorul este prea cald, lăsați-l să se răcească înainte de reluarea operării. Dacă produsul tot nu funcționează, reîncărcați acumulatorul.

**NOTĂ:** Indicatorul LED al acumulatorului nu va funcționa dacă funcția de protecția a acumulatorului a condus la oprirea alimentării unelei de la acumulator. Opriti echipamentul sau scoateți bateria din acesta, iar LED-ul indicator privind bateria va reveni la funcționare normală.

### FUNCȚIE DE PROPULSIE AUTOMATĂ

Funcția de propulsie automată permite produsului să se deplaseze automat înainte. Când utilizați funcția de propulsie automată, asigurați-vă că viteza este setată la o viteză cu care utilizatorul se simte confortabil atunci când se deplasează în spatele produsului. Utilizatorul poate pierde controlul asupra produsului dacă glisorul de reglare a vitezei este setat la o viteză prea mare pentru ritmul de mers al utilizatorului. Eliberați maneta de autopropulsie și maneta de pornire/oprire dacă viteza este prea mare și reglați viteza după cum este necesar. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămrile corporale grave.

### SENZOR DE ÎNCLINARE

Funcția de protecție la înclinare împiedică pornirea produsului dacă este în poziție verticală sau înclinat la un unghi mai mare de 45°.

### PORTURI DE BATERIE DUBLE

Produsul dispune de două porturi de baterie și poate funcționa cu unul sau doi acumulatori. Doi acumulatori oferă un curent mai mare, furnizează o putere mai mare și prelungesc durata de funcționare. Când sunt introduși doi acumulatori, butonul nivelului de încărcare a acumulatorului de pe panoul de comandă va afișa nivelul de încărcare combinat al ambilor acumulatori.

### SFATURI GENERALE PRIVIND TUNDEREA

Timpul de funcționare al acumulatorului depinde de starea, lungimea și densitatea ierbii.

Reglați înălțimea de tăiere a mașinii de tuns iarba pentru a se potrivi stării prezente a gazonului ce vine tuns.



- Pentru cea mai bună funcționare, tăiați întotdeauna o treime sau mai puțin din înălțimea totală a ierbii.
- Atunci când tăiați iarbă înaltă, reduceți viteza de înaintare pentru a permite o tăiere mai bună și o golire corespunzătoare a ierbii tăiate.
- O înălțime mai mare de tăiere a ierbii va prelungi perioada de funcționare a acumulatorului.
- Nu tundeți iarbă când este udă. Iarba umeză pătrunde sub punte și împiedică colectarea sau descărcarea adecvată a ierbii tăiate.

## TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriti produsul, scoateți cheia izolatoare și bateria. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet. Lăsați produsul și acumulatorul să se răcească înainte de depozitare sau transport.
- Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Păstrați produsul la distanță de agenți corozivi, precum substanțe chimice de grădină și săruri de dezghețare. Nu depozitați produsul în aer liber.
- Depozitați produsul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 40 °C.
- Acordați o atenție deosebită când ridicați sau înclinați mașina în scopul unor operații de întreținere, curățare, pentru depozitare sau transport. Lama este ascuțită; mențineți toate părțile corpului ferite de lamă cât timp lama este expusă.
- În cazul transportării într-un vehicul, scoateți cheia izolatoare și acumulatorul și asigurați mașina împotriva mișcării sau căderii, pentru a împiedica rănirea persoanelor sau deteriorarea produsului.

## TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU

Transportați bateriile în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale privind împachetarea și etichetarea atunci când transportați baterii către un terț. Asigurați-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuși cu bandă, capace izolatoare neconductice. Nu transportați bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificați cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

## ÎNȚEȚINEREA

- Folosiți doar piese de schimb, accesorii și atasamente originale ale producătorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.
- Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, produsul trebuie prezentat numai unui centru de service autorizat.
- Opriti produsul, scoateți cheia izolatoare și bateria. Lăsați-le pe ambele să se răcească. Asigurați-vă că toate părțile mobile se află în stare completă de repaus înainte de a efectua o operație de curățare sau mentenanță.
- Verificați înalțimea de fiecare utilizare și periodic ca toate șuruburile, înșurubările și bolțurile filetate să fie strânse adecvat, pentru a asigura siguranța în utilizare a produsului. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- După fiecare utilizare curățați piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată. Orice piesă deteriorată trebuie

să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

- Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul.
- Aveți grijă, în timpul ajustării mașinii, să preveniți prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Lama produsului este ascuțită. Folosiți atenție și purtați mănuși rezistente când montați, înlocuiți, curățați sau verificați șurubul de siguranță.
- Șuruburile lamei trebuie strânse în mod corespunzător. Consultați recomandările producătorului privind cuplul de torsune al șuruburilor lamei care pot fi găsite în tabelul privind specificațiile produsului din acest manual.
- Când se execută operații de service la lame, fiți atenți că lamele încă se pot afla în mișcare chiar dacă sursa de energie a fost deconectată.

## ELIBERAREA UNEI BLOCĂRI

- Opriti produsul, scoateți cheia izolatoare și bateria. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție rezistente atunci când verificați și eliberați un blocaj. Lamele sunt ascuțite și obstrucția poate fi cauzată de un obiect ascuțit.
- Scoateți colectorul de iarbă. Verificați și curățați cu atenție obstrucțiile de la colectorul de iarbă.
- Verificați gheabul de evacuare a ierbii în privința obstrucțiilor și curățați cu atenție.
- Întoarceți mașina pe o parte. Verificați partea de dedesubt și zona din jurul lamei. Îndepărtați cu atenție orice obstrucții constatate. Rețineți că lama se poate mișca în timpul curățării.

## CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Consultați paginile 146–147.

1. Manete propulsie automată
2. Captator de iarbă
3. Dispozitiv de retenție a comenzii motorului
4. Butoane pentru blocarea mânerului
5. Buton ușă de mărunțire
6. Faruri cu LED
7. Capacul acumulatorului
8. Porturi de baterie
9. Mâner de reglare a înălțimii
10. Acumulator
11. Încarcator
12. Panou de comandă
13. Mâner on/off
14. Mâner
15. Capac de descărcare din spate
16. Capac de descărcare lateral
17. Dispozitiv lateral de evacuare iarbă
18. Ușă de mărunțire
19. Manualul operatorului
20. Cheie de contact

## SIMBOLURI



Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Nu utilizați mașina pe pante abrupte mai mari de 15°. Tundeți de-a latul pantei, niciodată sus și în jos.



Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții cu umezeală.



Țineți mâinile și picioarele departe de lamă și de zona de tăiere.



Decuplați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.



Ferțiți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Mențineți o distanță de cel puțin 15 m între zona de lucru și persoanele prezente, mai ales copii și animale.



Nivel garantat al puterii acustice



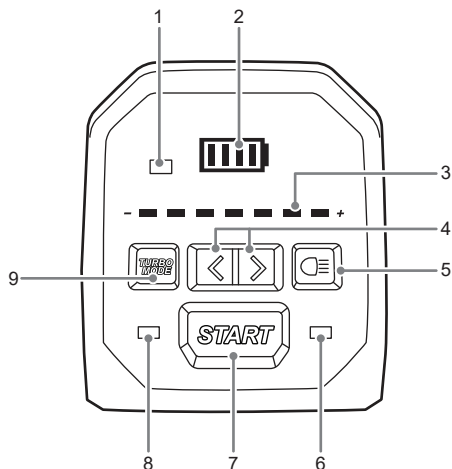
Strângeți maneta de pornire/oprire și apăsați butonul de pornire pentru a porni produsul. Eliberați butonul de pornire și continuați să strângeți maneta de pornire/oprire pentru a utiliza produsul.

A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoierul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.



## PREZENTARE GENERALĂ A PANOULUI DE COMANDĂ

Panoul de comandă afișează statutul și starea produsului și îi permite utilizatorului să controleze caracteristicile produsului. Strângeți și eliberați maneta de pornire/oprire și aprindeți luminile cu LED de pe panoul de comandă.



1. Indicator cu LED pentru înlocuirea lamei - indicatorul de înlocuire a lamei se aprinde atunci când este timpul să verificați sau să înlocuiți lamele. După verificarea sau înlocuirea lamei, apăsați butonul de pornire de cinci ori în decurs de trei secunde. Se va stinge lumina indicatoroare, iar funcția de verificare a discului se va reseta.
  2. Butonul nivelului de încărcare a acumulatorului - prezintă cantitatea de încărcare rămasă în acumulatori.
  3. Indicator de selectare a vitezei - indică viteza curentă a produsului în timp ce este utilizată funcția de autopropulsie.
  4. Selector de viteză - selectează viteza produsului în timp ce este utilizată funcția de autopropulsie. Când utilizați funcția de propulsie automată, asigurați-vă că viteza este setată la o viteză cu care utilizatorul se simte confortabil atunci când se deplasează în spatele produsului. Utilizatorul poate pierde controlul asupra produsului dacă viteza este setată la o viteză prea mare pentru ritmul de mers al utilizatorului. Eliberați maneta de autopropulsie și maneta de pornire/oprire dacă viteza este prea mare și reglați viteza după cum este necesar.
  5. Buton far cu LED - pornește farurile cu LED. Când farurile sunt aprinse, luminile cu LED de pe panoul de comandă reduc luminozitatea pentru condiții de lumină scăzută.
  6. Indicator LED pentru faruri - indică faptul că farurile cu LED sunt aprinse.
  7. Buton de pornire - pornește produsul.
  8. Indicator mod turbo - indică faptul că produsul este în modul turbo.
  9. Buton mod turbo - activează modul turbo. Butonul pentru modul turbo va activa cea mai mare viteză de rotație a lamei și va rămâne activ până când este oprit. Când nu este cuplat, produsul va fi setat la detectare automată, care va regla viteza lamei în funcție de condiții.
- NOTĂ:** Durata de funcționare a produsului poate fi redusă atunci când modul turbo este activat frecvent sau pentru perioade de timp îndelungate.



## LV TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS

Radot jūsu akumulatoru plaujumašīnu, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

### PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Bezvadu zāles plāvējs ir paredzēts zāles plaušanai mājsaimniecībās.

Izstrādājums ir gajejam vadama plaujumašīna, kas veidota stumšanai ar rokam vai paredzeta vadišanai, izmantojot pašgajeja funkciju.

Produkts ir paredzēts lietošanai tikai ārpus telpām.

Preci nekad nedrīkst darbināt ar paceltiem riteņiem. To nedrīkst vilkt vai uz tās braukt.

Nelietojiet citiem mērķiem.

### VISPĀRĪGIE PRODUKTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu tālāk uzskaitīto norāžu neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai smagus ievainojumus.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas uzziņām nākotnē.**

Apzīmējums “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas tiek darbināts no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora (bezvadu) palīdzību.

### DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtīgās vai tumšās vietas ir paaugstināts negadījumu risks.
- Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērniem un citiem vērotājiem jāstāv atstātos. Ārēji traucēkļi var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

### ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumentu barošanas kontaktspraudņiem jāatbilst ligzdām. Spraudni aizliegts jebkādā veidā modificēt. Ar zemētiem elektroinstrumentiem aizliegts izmantot spraudņu adapterus. Oriģinālie (nemodificēti) spraudņi un atbilstošas ligzdas mazinās elektriskā trieciena risku.
- Ķermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Pastāv palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir zemēs.
- Neļaujiet elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.
- Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla (velkot aiz tā). Turiet vadu atstātos no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Atbilstoša pagarinātāja lietošana samazina elektriskā trieciena risku.

- Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrumā, barošanas sistēma jāaizsargā ar paliekošās strāvas ierīci. Paliekošās strāvas ierīces izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.

### INDIVIDUĀLĀ DROŠĪBA

- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, sekojiet savām darbībām un vadieties pēc veselā saprāta. Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus. Mirklis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnas traumas.
- Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, neslidoši darba apavi, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļi, tos atbilstoši izmantojot, mazinās traumatisma risku.
- Nepieļaujiet nejašu ieslēgšanu. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā pacelšanās vai nešanas slēdzim jābūt ieslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.
- Pirms elektroinstrumentu ieslēgšanas izņemiet regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru. Tas ļauj drošāk kontrolēt elektroinstrumentu negadījās situācijās.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu atstatu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var iekļerties kustīgajās daļās.
- Ja var pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto. Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- Neļaujiet pieradumam, kas rodas no biežas instrumentu izmantošanas, likt jums kļūt bezrūpīgam un neievērot instrumenta drošas lietošanas principus. Bezrūpīga rīcība var izraisīt smagus ievainojumus dažos mirkļos.

### ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis. Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- Atvienojiet kontaktdakšu no sprieguma un/vai noņemiet akumulatoru, ja tas iespējams, no instrumenta, pirms veikt jebkādas regulēšanas darbus vai aprīkojuma nomaiņu, vai novietojot instrumentu glabāšanai. Šāda profilaktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejašas iedarbināšanas risku.
- Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietot personām, kas nepārzina attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas. Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- Kopiet elektroinstrumentus un aprīkojumu. Pārbaudiet kustīgo daļu neregulējumu vai ķeršanos, detaļu lūšanu un jebkurus citus traucēkļus, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tam jāveic remonts. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti elektroinstrumenti.





- **Zāģēšanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi koptiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošās virsmas, tādēļ tie mazāk ķeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu asmeņus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.
- **Uzturiet rokturus un sāķeres virsmas sausas, tīras un bez eļļām un smērvielām uz tām.** Slideni rokturi un sāķeres virsmas neļauj droši satvert un vadīt instrumentu neparedzētās situācijās.

## AKUMULATORA LIETOŠANA UN APRŪPE

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādītu lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar vienu akumulatoru, var būt ugunsbīstams, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana rada traumatisma un ugunsbīstamības riskus.
- **Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstātus no citiem metāla priekšmetiem, piemēram papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
- **Pie nepareizas apiešanās no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to.** Ja saskare tomēr nejausi notiek, skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus nepieciešama arī medicīniskā palīdzība. No akumulatora izkļušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet akumulatora bloku vai instrumentu, ja tas ir bojāts vai izmainīts.** Bojāti vai izmainīti akumulatori var neparedzami darboties, izraisot aizdegšanos, eksploziju vai ievainojumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatora bloku vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgi augstai temperatūrai.** Pakļaušana atklātai liesmai vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet visas norādes par lādēšanu un neveiciet akumulatoru bloka lādēšanu ārpus instrukcijās norādītā temperatūru diapazona.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrās, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt aizdegšanās risku.

## APKOPE

- **Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, kas izmanto tikai pareizās rezerves daļas.** Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatora bloku apkopi.** Akumulatoru bloku apkopi ir jāveic tikai ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram.

## PLĀUJMAŠĪNAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Neizmantojiet plaujmašīnu sliktos laika apstākļos, it īpaši, pastāvot zibens riskam.** Tas samazina zibens spēriena saņemšanas risku.
- **Rūpīgi pārbaudiet teritoriju, kurā paredzēts izmantot plaujmašīnu, vai tajā nav savvaļas dzīvnieku.** Plaujmašīna darbības laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.
- **Rūpīgi pārbaudiet zonu, kurā plaujmašīna tiks izmantota, un novāciet visus akmenešus, zarus, vadus, koka gabalus un citus svešķermeņus.** Mesti priekšmeti var izraisīt ievainojumus.

- **Pirms plaujmašīnas lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka asmeņi, asmeņu mezgls nav nodiluši vai bojāti.** Nodilušas vai bojātas daļas palielina ievainojumu risku.
- **Bieži pārbaudiet, vai nav radušās nodiluma vai pasliktināšanās pazīmes uz zāles savācēja.** Nodilis vai bojāts zāles uztvērējs var palielināt ievainojumu risku.
- **Turiet aizsargus vietā. Aizsargiem jābūt darba kārtībā un pareizi uzstādītiem.** Aizsargs, kas ir vaļīgs, bojāts vai nedarbojas pareizi, var izraisīt ievainojumus.
- **Dzesēšanas gaisa ieejas atveres nedrīkst būt aizsērējušas.** Bloķētas gaisa ieplūdes atveres un gruzi var izraisīt pārkaršanu vai aizdegšanās risku.
- **Lietojot plaujmašīnu, vienmēr valkājiet neslīdošus un aizsargājošus apavus. Nelietojiet plaujmašīnu, ja kājās nav apavu vai valkājāt atvērtas sandales.** Tas samazina kāju ievainojumu iespējamību, saskaroties ar kustīgo asmeni.
- **Darbinot plaujmašīnu, vienmēr valkājiet garās bikses.** Atklāta āda palielina ievainojumu iespējamību no mestiem priekšmetiem.
- **Nelietot plaujmašīnu slapjā zālē. Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.** Tas samazina paslīdēšanas un krišanas risku, kas var izraisīt ievainojumus.
- **Neizmantojiet plaujmašīnu pārmērīgi stāvās nogāzēs.** Tas samazina kontroles zaudēšanas, slīdēšanas un krišanas risku, kas var izraisīt ievainojumus.
- **Strādājot nogāzēs, vienmēr pārliecinieties par stabilu pamatu zem kājām, vienmēr strādājiet paralēli nogāzei, nekad augšup vai lejup un ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu.** Tas samazina kontroles zaudēšanas, slīdēšanas un krišanas risku, kas var izraisīt ievainojumus.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot atpakaļgaitā vai velkot plaujmašīnu uz sevi. Vienmēr apzinieties, kas notiek jums apkārt.** Tas samazina paklupšanas risku darba laikā.
- **Nepieskarieties asmeņiem un citām bīstamām kustīgām daļām, kamēr tās vēl atrodas kustībā.** Tas samazina ievainojumu risku no kustīgajām daļām.
- **Iznemot iestrēgušu materiāli vai tīrot plaujmašīnu, pārliecinieties, ka visi barošanas slēdži ir izslēgti un akumulatora bloks ir noņemts vai atvienots.** Negaidīta plaujmašīnas darbība var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Iznemot iestrēgušu materiāli vai tīrot plaujmašīnu, pārliecinieties, ka visi barošanas slēdži ir izslēgti un izņemiet bloķēšanas atslēgu.** Negaidīta plaujmašīnas darbība var izraisīt smagus ievainojumus.

## PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Preci jāiedarbina, lietotājam atrodoties aiz roktura, operatora drošības zonā. Nekad nedarbiniet precī, ja:**
  - Sānu izvades atvere ir atklāta, un to neaizsargā sānu izvades tekne vai sānu izvades vāks.
  - Aizmugurējā izvades atvere ir atklāta, un to neaizsargā zāles uztvērējs vai aizmugurējais izvades vāks.
  - Visi personu rokas un pēdas ir pakļautas griešanas ierīcēm.
- **Izvairieties no bedrēm, saknēm, izcīļņiem, akmeņiem, mietiem vai citiem slēptiem priekšmetiem.** Nelīdzena zeme var novest pie nejaušas paslīdēšanas un kritiena.
- **Izslēdziet produktu, izņemiet bloķēšanas atslēgu un akumulatoru bloku, un ļaujiet asmeņim apstāties ja produktu nepieciešams pacelt, lai pārvietotu, šķērsojot virsmas, kas nav zāle, kā arī pārvietojot produktu uz un no darba zonas.**





- Nesasveriet produktu tā ieslēgšanas brīdī un darbības laikā. Ja tas ir nepieciešams, varat pacelt izstrādājuma priekšējo galu ne augstāk kā 5 cm, lai atvieglotu darba sākšanu. Lai paceltu produkta priekšgalu, spiediet roktura stieni uz leju. Pirms plaušanas vienmēr novietojiet izstrādājumu atpakaļ tā standarta pozīcijā ar visiem riteniem uz zemes. Izstrādājumu sasverot, tiek atklāts asmens un palielinās iespējamība, ka pa to netīšām trāpa izsviesti priekšmeti.
- Apturiet izstrādājumu, izņemiet bloķēšanas atslegu un nenemiet akumulatoru. Ļaujiet abiem atdzist. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
  - pirms ierīces atstāšanas bez uzraudzības (ieskaitot atbrīvošanas no nopļautās zāles)
  - pirms tīrīt nosprostojumu vai atbrīvotu zāles izmešanas atveri
  - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
  - pirms zāles tvertnes noņemšanas vai zāles izbēšanas vāka atvēršanas
  - pēc sadursmes ar kaudzi priekšmetu; pārbaudiet, vai iekārta nav bojāta, un veiciet pirms iedarbinašanas un lietošanas veiciet nepieciešamos remontdarbus
  - ja iekārta sak neparasti vibrot (pārbaudiet nekavejoties)
    - pārbaudot vai nav bojājumu, īpaši asmeņi
    - nomainiet vai salabojiet bojātās daļas
    - pārbaudiet un pievelciet vajīgās detaļas
- Vienmēr pārliecinieties, vai aiz vadiem vai kabeliem nevar aizķerties un vai tos nevar saspiest vai citādi bojāt montāžas vai roktura salocīšanas laikā. Nekad nepieslēdziet produktu strāvai, ja vadi vai kabeli ir bojāti. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Pirms izstrādājuma darbināšanas gadā, lai rokturi būtu nostiprināti pareizajā darbības pozīcijā.
- Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Izmantojot produktu ilgāku laiku posmu, nodrošiniet, ka tiek ņemti regulāri pārtraukumi.
- Izmantojiet produktu tikai apkartejas vides temperatūras diapazona no 0 °C un 40 °C.

#### PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet produktu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Veiciet akumulatora bloka nomainu vieta, kur temperatūra ir starp 10 °C un 38 °C.
- Glabājiet akumulatoru bloku vieta, kura apkartejas vides temperatūra ir starp 0 °C un 20 °C.
- Izmantojiet akumulatoru bloku vieta, kura apkartejas vides temperatūra ir starp 0 °C un 40 °C.

#### IZSTRĀDĀJUMA ĪPAŠĪBAS

##### PĀRSLODZES UN PĀRKARŠANAS AIZSARDZĪBA

Šis izstrādājums ir aprīkots ar pārslodzes aizsardzības ierīci. Ja tiek konstatēta pārslodze, asmens ātrums automātiski samazinās. Ja asmens ātrums samazinās, samaziniet iešanas ātrumu un/vai palieliniet plaušanas augstumu, lai samazinātu plaušanas slodzi.

Ja ir aktivizēta pārslodzes aizsargierīce, izstrādājums automātiski izslēdzas. Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi izslēgtā pozīcijā, bet pēc tam piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi un nospiediet starta pogu, lai no jauna iedarbinātu izstrādājumu. Ja produkts joprojām neieslēdzas, noņemiet un uzlieciet akumulatoru bloku.

Baterijas pakai ir pārkaršanas aizsardzība. Pārmērīgā temperatūrā akumulators nenodrošinās instrumenta barošanu. Ja akumulatoru bloks ir pārāk silts, ļaujiet tam atdzist pirms atsākt darbu. Ja produkts joprojām nedarbojas, veiciet akumulatora bloka atkārtotu uzlādi.

**PIEZĪME:** Akumulatora uzlādes indikatora gaismas diode nedarbosies, ja akumulatora aizsargfunkcija ir apturējusi instrumenta barošanu. Izslēdziet produktu vai nenemiet akumulatoru bloku no izstrādājuma un akumulatoru bloka LED indikators atsaks normāli darboties.

##### PAŠGĀJĒJA FUNKCIJA

Pašgājēja funkcija ļauj izstrādājumam automātiski virzīties uz priekšu. Izmantojot pašgājēja funkciju, nodrošiniet, lai būtu iestatīts tāds ātrums, kas ir ērts lietotājam, ejot aiz izstrādājuma. Ja ātruma regulēšanas slāinis ir iestatīts ātrumā, kas ir pārāk liels salīdzinājumā ar lietotāja iešanas ātrumu, lietotājs varētu zaudēt kontroli pār izstrādājumu. Ja ātrums ir pārāk atļaidiet pašgājēja funkcijas svīru un ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi un pēc vajadzības regulējiet ātrumu. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā var tikt radītas smagas traumas.

##### SLĪPUMA SENSORS

Sasvēršanās aizsardzības funkcija neļauj izstrādājumu iedarbināt, ja tas atrodas vertikālā pozīcijā vai ir sasvērts leņķī, kas pārsniedz 45°.

##### PIESLĒGVIETAS DIVIEM AKUMULATORIEM

Izstrādājumam ir pieslēgvieta diviem akumulatoriem, un tas var darboties, izmantojot vienu vai divus akumulatoru blokus. Izmantojot divus akumulatoru blokus, ir pieejama lielāka strāva, lielāka jauda, un darbības laiks ir ilgāks. Ja ir ievietoti divi akumulatoru bloki, akumulatora bloka jaudas mērītājs vadības panelī rāda abu akumulatoru bloku kopējo uzlādes līmeni.

##### VISPĀRĪGI PĀRVIETOŠANAS PADOMI

Akumulatora darbības laiks ir atkarīgs no zāles stavokļa, garuma un blīvuma.

Noregulējiet zāles plāvēja plaušanas augstumu atbilstoši plaujamā zālāja stāvoklim.

- Lai nodrošinātu pēc iespējas labākus rezultātus, vienmēr noplaujiet ne vairāk kā trešdaļu no zāles kopējā augstuma.
- Griežot garu zāli, samaziniet kustības ātrumu, lai nodrošinātu efektīvāku plaušanu un atbilstošu nopļautās zāles izmešanu.
- Lielāks plaušanas augstums paildzina akumulatora darbības laiku.
- Neplaujiet mitru zāli. Slapja zāle pieļūp korpusa apakšpusē un traucē pareizu nopļautās zāles savākšanu vai izmešanu.





## TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet izstrādājumu, izņemiet bloķēšanas atslēgu un nonemiet akumulatoru. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās. Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas ļaujiet produktam un akumulatoram atdzist.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārzeņu ķīmikālijām un pretapledošanas sāļš. Neglabājiet produktu ārpus telpām.
- Glabājiet produktu vieta, kura apkartejas vides temperatūra ir starp 0 °C un 40 °C.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, paceļot vai noliecot produktu apkopi, tīrīšanai, glabāšanai vai pārvadāšanai. Asmens ir ass; kamēr asmens ir atklāts, netuviniet tam nevienu ķermeņa daļu.
- Pārvadāšanai transportlīdzeklī, izņemiet bloķēšanas atslēgu un akumulatoru bloku, un nodrošiniet, ka izstrādājums nekustas vai nevar nokrist, lai izvairītos no ievainojumiem un produkta bojājumiem.

## LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.

Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakojšanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ielaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

## APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgalus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.
- Aptarnavimā atlikti būtina itin atdīžiai, todēl rekomēduojame, kad tehniņē apžiūrā vykdytų kvalifikuotas specialistas. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmata aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Citiem produkta remontiem nogādājiet produktu apkopei tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Apturiet izstrādājumu, izņemiet bloķēšanas atslēgu un nonemiet akumulatoru. Ļaujiet abiem atdzist. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās, pirms veikt jebkādas tīrīšanas vai apkopes darbus.
- Pārbaudiet visus uzgriežņus un skrūves pirms katras lietošanas kā arī ar regulāriem intervāliem, vai tie ir novilkti, lai nodrošinātu izstrādājuma drošu lietošanas stāvokli. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.
- Pēc katras lietošanas notīriet plastikāta daļas ar mitru, sausu drāni. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.
- Nomainiet izdilušos vai bojātos asmeņus un skrūves, lai saglabātu simetriju.

- Regulējot iekārtu, rīkojieties uzmanīgi, lai neiespiestu pirkstus starp iekārtas kustīgajiem asmeņiem un fiksētajām daļām.
- Preces asmens ir ass. Esiet uzmanīgi un valkājiet izturīgus cimdus, kas pievienojat, nomaināt, tīrīt vai pārbaudāt skrūves drošību.
- Asmens skrūvei ir jābūt pietiekoši novilkta. Skatiet ražotāja ieteikumus par asmens skrūves pievilkšanas speku, kurus var atrast šīs rokasgrāmatas izstrādājumu specifikāciju sadaļā.
- Veicot asmenu apkopi, nemiet vera, ka, lai gan barošanas avots ir atslēgts, asmeņus joprojām var kustināt.

## AIZSPROSTOJUMU ATTĪRĪŠANA

- Apturiet izstrādājumu, izņemiet bloķēšanas atslēgu un nonemiet akumulatoru. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās.
- Pārbaudot un novēršot nosprostojumus, vienmēr izmantojiet izturīgus aizsargcimdus. Asmeņi ir asi un nosprostojums pats var būt ass priekšmets.
- Noņemiet zāles savācēju. Pārbaudiet un uzmanīgi iztīriet zāles uztvērēju no nosprostojuumiem.
- Pārbaudiet zāles izmešanas atveri, vai tajā nav nosprostojumu, un kārtīgi to iztīriet.
- Apgāziet produktu uz sāna. Pārbaudiet tā apakšdaļu un zonu ap asmeni. Rūpīgi iztīriet jebkādas atrastos nosprostojumus. Atcerieties, ka tīrīšanas laikā asmens var kustēties.

## PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Sk. 146–147 lpp.

1. Pašgājēja funkcijas sviras
2. Zāles satvērējs
3. Motora vadības vada aizture
4. Roktura fiksācijas pogas
5. Smalcinātāja durvju poga
6. LED priekšējie lukturi
7. Akumulatora vaks
8. Akumulatora pieslēgvietas
9. Augstuma regulēšanas rokturis
10. Akumulators
11. Ladetajs
12. Vadības panelis
13. Ieslēgšanas/izslēgšanas rokturis
14. Rokturis
15. Aizmugurējās izvades vāks
16. Sānu izvades vāks
17. Sāna izmešanas atvere
18. Smalcinātāja durvis
19. Lietotāja rokasgrāmata
20. Slēdža atslēga

## APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums



Izlasiet un izprotiet visas norādes pirms produkta lietošanas. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādes.



Lietojiet acu un ausu aizsargus.





Neizmantojiet produktu slīpumā, kas lielāks par 15°. Pjaukrite skersai šlaitu, niekada nepjaukrite aukštyn ir žemyn.



Nepaklaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.



Neturiet rokas un kājas asmeņu un griešanas zonas tuvumā.



Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Nodrošiniet, ka nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki atrodas vismaz 15 m attālumā no darba zonas.



Garantētais skaņas intensitātes līmenis



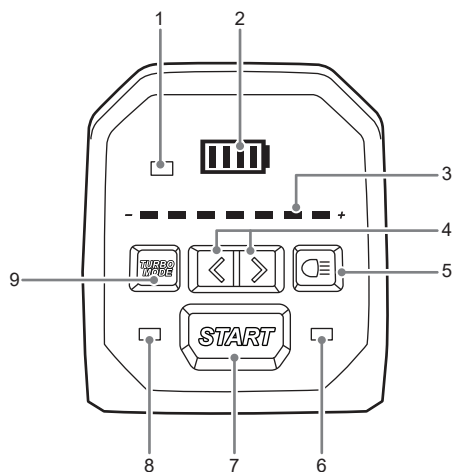
Saspiediet ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi un nospiediet starta pogu, lai startētu izstrādājumu. Atlaidiet starta pogu un turpiniet spiest ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi, lai darbinātu izstrādājumu.

Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur lītijū, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.



## VADĪBAS PANEĻA PĀRSKATS

Vadības panelī tiek rādīta informācija par izstrādājuma statusu un stāvokli, un tajā lietotājs var kontrolēt izstrādājuma funkcijas. Piespiediet un atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi, lai ieslēgtu vadības panela LED indikatorus.



1. Asmeņu nomaņas LED indikatora: asmeņu nomaņas indikators iedegas, kad pienācis laiks pārbaudīt vai nomainīt asmeņus. Pēc asmens pārbaudes vai nomaņas piecas reizes trīs sekunžu laikā nospiediet starta pogu. Indikators izslēdzas un asmens pārbaudes funkcija tiek atiestatīta.
2. Akumulatoru bloka jaudas mērītājs: norāda akumulatoru bloku atlikušo uzlādes līmeni.
3. Ātruma atlases indikators: norāda pašreizējo izstrādājuma ātrumu, kad tiek izmantota pašgājēja funkcija.
4. Ātruma atlasītājs: ar to atlasa izstrādājuma ātrumu, kad tiek izmantota pašgājēja funkcija. Izmantojot pašgājēja funkciju, nodrošiniet, lai būtu iestatīts tāds ātrums, kas ir ērts lietotājam, ejot aiz izstrādājuma. Ja ir iestatīts ātrums, kas ir pārāk liels salīdzinājumā ar lietotāja iešanas ātrumu, lietotājs var zaudēt kontroli pār izstrādājumu. Ja ātrums ir pārāk atlaidiet pašgājēja funkcijas sviru un ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi un pēc vajadzības regulējiet ātrumu.
5. LED priekšējo lukturu poga: ieslēdz LED priekšējos lukturus. Kad ir ieslēgti priekšējie lukturi, vadības panela LED indikatoru spilgtums samazinās, lai pielāgotos vāja apgaismojuma apstākļiem.
6. LED priekšējo lukturu indikators: norāda, ka LED priekšējie lukturi ir ieslēgti.
7. Starta poga: iedarbina izstrādājumu.
8. Turbo režīma indikators: norāda, ka izstrādājums darbojas turbo režīmā.
9. Turbo režīma poga: aktivizē turbo režīmu. Turbo režīma poga aktivizē vislielāko asmens griešanās ātrumu, un tas paliek aktivizēts līdz izstrādājuma izslēgšanai. Ja šis režīms nav aktivizēts, izstrādājumam tiek iestatīta automātiskā noteikšana, kas regulē asmens ātrumu atbilstoši apstākļiem.

**PIEZĪME:** Ja turbo režīms tiek aktivizēts bieži vai ilgstošus laika posmus, var samazināties izstrādājuma darbības laiks.

## LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Kuriant šią akumuliatorinę vejąplovę didžiausias dėmesys buvo skiriamas saugumui, našumui ir patikimumui.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Belaidė žoliapjovė skirta pjauti vejoms prie namų.

Šis gaminys yra už jo pėsčiomis einancio asmens valdoma vejąplovė, kuri sukonstruota būti stumiama rankomis arba būti operatoriaus valdoma, jei naudojama savos eigos funkcija.

Šis įrenginys skirtas naudoti tik lauke.

Gaminio jokių būdų negalima naudoti, jeigu ratukai nesiekia žemės. Jos negalima traukti arba ant jos važiuoti.

Nenaudokite kitais tikslais.

### BENDRIEJI GAMINIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

**Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite, nes jų gali prireikti ateityje.**

Įspėjimuose naudojama sąvoka „elektros įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) įrenginį.

### DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Niekaspluatuokite elektros įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, jei yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Dirbant su elektros įrankiu, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- Dirbdami su elektros įrankiu, arti neprileisite vaikų ir pašalinių asmenų. Dėl išsiblašymo, galite prarasti kontrolę.

### ELEKTROS SAUGA

- Elektros įrankių kištukai turi atitikti maitinimo lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos. Nenaudokite jokių adapterio kištukų su įžemintais elektros įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys maitinimo lizdai sumažina elektros smūgio grėsmę.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Įžeminius savo kūną, atsiranda žymiai didesnė elektros smūgio grėsmė.
- Nenaudokite elektros įrankių lietuje ar drėgmėje. Dėl vandens, patekusio į elektros įrankį, padidėja elektros smūgio grėsmė.
- Tinkamai elkitės su laidu. Neneškite, nevilkite elektros įrankio ir netraukite kištuko iš maitinimo lizdo už laido. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų ir judančių detalių. Dėl pažeisto arba supainiotų laido padidėja elektros smūgio grėsmė.
- Eksploatuodami elektros įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke. Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio grėsmė.
- Jei su elektros įrankiu reikia dirbti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimą, apsaugotą liekamosios srovės įrenginiu (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio grėsmė.

### ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir galvokite, dirbdami su elektros įrankiu. Nedirbkite su elektros įrankiu, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų. Dėl neatidumo, dirbant su elektros įrankiais, galima rimtai susižaloti.
- Naudokite individualias darbo saugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Darbo saugos priemonės, pavyzdžiui, priešdulkinė puskauskė, neslystanti apsauginė avalynė, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, sumažins riziką susižaloti.
- Būkite atsargūs, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų. Prieš įjungdami į maitinimo šaltinį ir (arba) įdėdami baterijos paketą, patikrinkite, ar įrankis yra išjungtas. Jei įrankį nešite uždėję pirštą ant jungiklio arba jei tuo metu įjungsite maitinimą, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektros įrankį, ištraukite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas pritvirtintas prie judančios elektros įrankio detalės, gali sužeisti.
- Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros įrankį.
- Tinkamai apsirenkite. Nesidėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali prispausti judančios dalys.
- Jei kartu tiekiami prietaisai, skirti dulkėms ištraukti ir joms surinkti, patikrinkite, ar jos prijungtos, ir tinkamai naudokite. Surenkant dulkes, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
- Kai prietaiso naudojimas tampa rutina, kyla pavojus užmiršti laikytis saugos taisyklių. Nerūpestingas darbas gali lemti sunkius sužeidimus vos per sekundes dalį.

### ELEKTROS ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Dirbdami su elektros įrankiu, nenaudokite jėgos. Savo darbams naudokite tinkamą elektros įrankį. Su tinkamu elektros įrankiu darbą atliksite geriau ir saugesniu greičiu, kuriam jis buvo suprojektuotas.
- Nenaudokite elektros įrankio, jei jungiklis neįsijungia ir neišsijungia. Bet koks elektros įrankis, kurio negalima reguliuoti jungiklio, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatoriaus bloką (jei galima) iš variklinio prietaiso prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus, keisdami priedus arba padėdami prietaisus į laikymo vietą. Tokios prevencinės saugos priemonės apsaugo, kad elektros įrankis atsitiktinai neįsijungtų.
- Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jų naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jais ar perskaitę šias instrukcijas. Elektros įrankiai nekvalifikuotų naudotojų rankose yra pavojingi.
- Tinkamai prižiūrėkite prietaisus ir jų priedus. Tikrinkite, ar tinkama judančių dalių lygiuotė ir ar nėra sukibusios jos, ar nėra jos įtrūkusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios trukdytų tinkamai eksploatuoti elektros įrankį. Jei elektros įrankis sulūžo, prieš jį pradėdami vėl eksploatuoti, suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų nutinka dėl netinkamai prižiūrimų elektros prietaisų.



- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrėti ir aštrūs pjovimo įrankiai rečiau įstringa ir yra lengviau valdomi.
- Elektros įrankį, priedus ir detales naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamą patį darbą. Naudojant elektros prietaisą ne pagal naudojimo paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- Užtikrinkite, kad rankenos ir kiti paviršiai, už kurių laikote prietaisą, būtų sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai trukdo saugiai dirbti prietaisu ir jį kontroliuoti netikėtose situacijose.

## BATERINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Pakartotinai kraukite tik su gamintojo nurodytu įkrovikliu. Vieno tipo baterijų paketui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro grėsmę kitokiame baterijų paketei.
- Elektros įrankius naudokite tik su jiems specialiai suprojektuotais baterijų paketais. Naudojant kitokius baterijų paketus, galima susižaloti arba gali užsidegti.
- Kai baterijos paketas nenaudojamas, jo negalima laikyti šalia kitų metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu. Sutrumpinus vieną baterijos išvadą su kitu, galima nusideginti arba gali užsidegti.
- Netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali iškėti skystis; nelieskite jo. Jei netyčia prisiliečiate, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš baterijos iškėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite sugadinto arba modifikuoto akumulatoriaus bloko ar prietaiso. Sugadinti arba modifikuoti akumulatoriai gali veikti kitaip nei tikėtis ir užsidegti, sprogti arba sužeisti.
- Saugokite akumulatoriaus bloką ir prietaisą nuo ugnies ir labai aukštos temperatūros. Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprogimą.
- Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir įkraukite akumulatoriaus bloką arba prietaisą tik instrukcijose nurodytame temperatūros diapazone. Įkraunant netinkamai arba kitokioje nei nurodyta temperatūroje kyla pavojus sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisrą.

## REMONTAS

- Jūsų elektros įrankį turi remontuoti kvalifikuotas remontininkas, naudojantis tik identiškas atsargines detales. Taip užtikrinsite elektros įrankio saugą.
- Draudžiama atlikti sugadintų akumulatoriaus blokų priežiūros darbus. Tokius darbus leidžiama atlikti tik gamintojui arba įgaliotiesiems techninės priežiūros paslaugų teikėjams.

## VEJAPJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Nesinaudokite vejapjovės prastomis oro sąlygomis, ypač, jei gali trenkti žaibas. Taip sumažinamas pavojus būti nutrenktiems žaibo.
- Kruopščiai patikrinkite, ar toje vietoje, kur bus naudojama vejapjovė, nėra laukinių gyvūnų. Veikianti vejapjovė gali sužeisti laukinius gyvūnus.
- Kruopščiai patikrinkite vietą, kur bus naudojama vejapjovė, ir pašalinkite visus akmenis, šakeles, laidus, kaulus ir kitus pašalinius daiktus. Svaidomi daiktai gali sužaloti.

- Prieš naudodamiesi vejapjovės visada įsitikinkite, kad peiliai ir peilių blokas yra nenusidėvėję ir nepažeisti. Nusedėvėjusios arba sugadintos dalys didina susižalojimo pavojų.
- Pastoviai tikrinkite, ar žolės gaudytuvas nėra nusidėvėjęs ar sugedęs. Nusedėvėjęs arba pažeistas žolės gaudyklė gali padidinti pavojų susižaloti.
- Apsauginiai gaubtai privalo būti uždėti. Apsauginiai gaubtai privalo būti darbu tinkamos būklės ir tinkamai sumontuoti. Atsilaisvinęs, sugadintas arba netinkamai veikiantis apsauginis gaubtas gali sužaloti.
- Stebėkite, kad oro vėsinimo įsiurbimo angos neužsikimšų atliekomis. Užsikimšę oro įsiurbimo angos ir nešvarumai gali sukelti įrenginio perkaitimą arba gaisro pavojų.
- Naudodamiesi vejapjovės visada avėkite apsauginę avalynę (neslidžias padois). Niekada nesinaudokite vejapjovės basomis arba avėdami atvirus sandalus. Taip sumažinsite galimybę susižeisti kojas dėl sąlyčio su judančiais peiliais.
- Naudodamiesi vejapjovės, visada dėvėkite ilgus kelnes. Neapsaugotą odą gali sužeisti svaidomi objektai.
- Nesinaudokite vejapjovės, jei žolė šlapia. Visada eikite, niekada nebėkite. Tai sumažina riziką paslysti, nukristi ir susižaloti.
- Nenaudokite vejapjovės pėnelyg staciuose šlaituose. Taip sumažinsite riziką prarasti įrenginio kontrolę, paslysti, nukristi ir susižaloti.
- Dirbdami šlaituose visada stovėkite tvirtai, visada dirbkite skersai šlaito ir niekada – aukštyn ar žemyn, o keisdami judėjimo kryptį būkite itin atsargūs. Taip sumažinsite riziką prarasti įrenginio kontrolę, paslysti, nukristi ir susižaloti.
- Būkite labai atsargūs, kai dirbate eidami atgal arba traukiate vejapjovę į save. Visada stebėkite aplinką. Taip sumažinsite riziką užkliūti dirbdami.
- Nelieskite peilių ir kitų pavojingų judančių dalių, kol jos dar juda. Taip sumažinsite riziką susižeisti prisilietus prie judančių dalių.
- Valydami užstrigusias nuopjovas arba valydami vejapjovę, būtinai išjunkite visus jungiklius ir ištraukite arba atjunkite akumuliatorių. Vejapjovėi netikėtai įsijungus, galima patirti sunkių sužalojimų.
- Valydami užstrigusias nuopjovas arba valydami vejapjovę, būtinai išjunkite visus jungiklius ir ištraukite izoliatoriaus raktą. Vejapjovėi netikėtai įsijungus, galima patirti sunkių sužalojimų.

## PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Gaminį reikia paleisti naudotojui stovint už vairalazdžių, saugos zonoje. Jokių būdų negalima paleisti gaminio, jeigu:
  - Šoninė išmetimo anga yra atvira ir yra neapsaugota šoniniu išmetimo latakų ar šoniniu išmetimo dangčiu.
  - Galinė išmetimo anga yra atvira ir yra neapsaugota žolės rinktuvu ar galiniu išmetimo dangčiu.
  - Aplinkinių asmenų plaštakos ir pėdos arti pjovimo įdėko.
- Venkite skylių, provėžų, iškilimų, akmenų ar kitų paslėptų objektų. Nelygioje teritorijoje galima paslysti ir išgriuti.
- Išjunkite įrenginį, ištraukite izoliatoriaus raktą, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol peilis sustos, jei įrenginį reikia paversti gabenant jį ne žole apaugusiais paviršiais ir gabenant įrenginį į darbo vietą ir iš jos.
- Nepaverskite gaminio jį įjungdami arba kai jis veikia. Jeigu visiškai būtina, galima pakelti priekinę gaminio





dalį ne daugiau negu 5 cm, kad būtų lengviau paleisti. Paspauskite rankeną, kad pakeltumėte gaminio priekinę dalį. Prieš pradėdami pjauti visada gražinkite gaminį į įprastą padėtį su visais ratais ant žemės paviršiaus. Pavertus gaminį atidengiami ašmenys ir padidėja objektų išsviedimo tikimybė, jeigu jie netyčia atsitręntų į ašmenis.

- Sustabdykite gaminį, ištraukite izoliatoriaus rakta ir akumuliatorių. Palaukite, kol abu atvės. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai sustojo sukis:

  - prieš palikdami gaminį be priežiūros (įskaitant nupjautos žolės išmetimą)
  - prieš valydami užsikimšusią žolę arba atkimšdami iškrovimo angą
  - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami juo pjauti žolę
  - prieš nuimdami žolės rinktuvą arba atidarydami žolės išmetimo dangtį
  - prietaisui atsitrękus į pašalinį objektą: apžiurekite, ar prietaisas neapgadintas ir, jei reikia, pasirupinkite, kad prieš jį vėl paleidžiant ir naudojant būtų pataisytas
  - prietaisui pradejus neįprastai vibruoti (kuo skubiau patikrinkite)
    - reikia patikrinti, ar nėra gedimų, ypač – ar nepažeistos geležtės
    - pakeiskite ar suremontuokite visas pažeistas dalis
    - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių detalių ir jas priveržkite

- Pasirūpinkite, kad montuojant arba sulenkiant rankeną laidai ar kabeliai nebūtų įstrigę, suspausti ar kitaip pažeisti. Niekada neįjunkite gaminio maitinimo, jei laidai ar kabeliai yra pažeisti. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Prieš naudodami gaminį, įsitinkite, kad rankenos yra darbu tinkamoje padėtyje.
- Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Naudodamiesi įrenginiu ilgesnį laiką, būtinai darykite pertraukas.
- Naudokite įrenginį tik esant nuo 0 °C iki 40 °C temperatūrai.

#### PAPILDOMI AKUMULIAORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad įrankis, akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Akumuliatorių kraukite nuo 10 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.
- Akumuliatorių laikykite nuo 0 °C iki 20 °C temperatūros aplinkoje.
- Akumuliatorių naudokite nuo 0 °C iki 40 °C temperatūros aplinkoje.

#### GAMINIO SAVYBĖS

##### PERKROVOS IR PERKAITIMO APSAUGA

Gaminys turi apsaugos nuo perkrovų įtaisą. Aptikus perkrovą automatiškai sumažinamas peilio greitis. Jeigu peilio greitis sumažėja, pradėkite eiti lėčiau ir (arba) padidinkite pjovimo aukštį, kad sumažintumėte žoliapjovės apkrovą.

Suveikus apsaugos nuo perkrovos įtaisui gaminys automatiškai išjungiamas. Perjunkite įjungimo / išjungimo rankeną į išjungimo padėtį, tada suspauskite įjungimo / išjungimo rankeną ir nuspauskite paleidimo mygtuką, kad vėl paleistumėte gaminį. Jei įrenginys vis tiek neužsiveda, išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių.

Baterijų pakete įmontuota apsauga nuo perkaitimo. Esant ekstremalioms temperatūroms akumuliatorius įrankio nebekrauna. Jei akumuliatorius per daug įkaitęs, palaukite, kol jis atvės, ir tik tada tęskite darbą. Jei įrenginys neveikia, įkraukite akumuliatorių.

**PASTABA:** LED įkroviklio lemputė nešviečia, jei akumuliatoriaus apsauginis įtaisas sustabdo energijos tiekimą į įrankį. Išjunkite įrenginį arba išimkite iš įrenginio akumuliatorių, ir akumuliatoriaus kontrolinė lemputė vėl pradės veikti įprastai.

##### SAVAEIGĖ FUNKCIJA

Savaeigė funkcija leidžia gaminiiui automatiškai judėti pirmyn. Naudojant savaeigę funkciją turi būti nustatytas iš paskos einančiam naudotojui patogus greitis. Jei greičio reguliavimo slankiklio nustatytas naudotojo ėjimo tempui per didelis greitis, naudotojas gali nesuvaldyti gaminio. Jei greitis didelis, atleiskite savaeigės funkcijos svirtį ir įjungimo / išjungimo rankeną ir prireikus sureguliuokite greitį. Nesilaikant šių instrukcijų galima patirti sunkių sužalojimų.

##### PASVIRIMO JUTIKLIS

Apsaugos nuo nuokrypio funkcija neleidžia paleisti gaminio, jei jis yra vertikaloje padėtyje arba pakreiptas didesniu nei 45° kampu.

##### DU AKUMULIATORIŲ LIZDAI

Gaminyje yra du akumuliatorių lizdai, jis gali veikti maitinamas iš vieno arba dviejų akumuliatorių. Su dviem akumuliatorių blokais naudojama daugiau srovės, gaunama didesnė galia ir ilgesnė veikimo trukmė. Kai įdėti du akumuliatoriai, valdymo skydelyje esančiame akumuliatorių įkrovos matuoklyje rodoma bendra abiejų akumuliatorių įkrova.

##### BENDRIEJI VEJŲ PJOVIMO PATARIMAI

Baterijos veikimo trukmė priklauso nuo žolės buklės, ilgio ir tankumo.

Nustatykite vejapjovės pjovimo aukštį pagal pjaunamos vejos būklę.

- Veiksmingiausia nupjauti trečdajį ar mažiau viso žolės aukščio.
- Pjaudami aukštą žolę sumažinkite ėjimo greitį. Taip pjovimas bus efektyvesnis ir geriau išsivalys nuopjovos.
- Kuo didesnis pjovimo aukštis pasirenkamas, tuo ilgiau veikia baterija.
- Nepjaukite šlapios žolės. Šlapia žolė prilimpa prie dugno apačios ir neleidžia tinkamai surinkti arba išmesti nupjautos žolės.

##### GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Sustabdykite gaminį, ištraukite izoliatoriaus rakta ir akumuliatorių. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai sustojo sukis. Palaukite, kol gaminys ir baterija atvės, prieš padėdami saugoti ar perveždami.





- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsiroje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.
- Įrenginį laikykite ten, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.
- Būkite labai atsargūs keldami arba paversdami įrenginį, kai norite atlikti techninės priežiūros ar valymo darbus, kai norite jį pastatyti į saugojimo vietą arba jį gabenti. Geležtė aštri; visas korpuso dalis laikykite atokiau nuo atidengtos geležtės.
- Norėdami įrenginį pervežti transporto priemonėje, ištraukite izoliatoriaus raktą, išimkite akumuliatorių ir pritvirtinkite įrenginį, kad jis nejudėtų, neiškristų bei nesužalotų žmonių ir jam nebūtų padaryta žala.

## LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.

Akumulatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumulatorius nesiliestų su kitais akumulatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidežiomis movomis arba juosta. Iškylusiu ir tekanciu akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

## PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Prietaisa galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Įrenginį techninei priežiūrai ir remontui pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Sustabdykite gaminį, ištraukite izoliatoriaus raktą ir akumuliatorių. Palaukite, kol abu atvės. Prieš valydami arba atlikdami techninę priežiūrą pasirūpinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustotų.
- Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigčiai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite plastikines dalis minkšta, sausa šluoste. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Siekiant išlaikyti įrankio pusiausvyrą, nusidėvėjusias ar pažeistas geležtes ir varžtus pakeiskite.
- Reguliuodami prietaisą būkite atsargūs, kad pirštai nepatektų tarp judančių geležčių ir stabilių detalių.
- Gaminio geležtė aštri. Montuojant, keičiant dalis, valant ar tikrinant varžtų įsukimo tvirtumą, reikia būti atsargiems ir mūvėti patvarias pirštines.
- Geležtės varžtai turi būti vienodai priveržti. Žiurekite gamintojo rekomendacijas dėl geležtės varžtų priveržimo sukimo momento, kurias galima rasti šiame vadove gaminio specifikacijoje lentelėje.

- Prieš pradėdami peiliu technines priežiūros darbus, nepamirškite, kad nors maitinimo šaltinis yra išjungtas, peiliai vis tiek gali sukelti.

## UŽSIKIMŠUSIO GAMINIO VALYMAS

- Sustabdykite gaminį, ištraukite izoliatoriaus raktą ir akumuliatorių. Patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai nustojo sukelti.
- Tikrinant, ar gaminys neužsikimšęs bei šalinant kamštį, būtina dėvėti storas darbo pirštines. Peiliai yra aštrūs, be to, tai, kas juos gali užblokuoti, taip pat gali būti aštrus daiktas.
- Nuimkite žolės gaudyklę. Patikrinkite žolės gaudyklę, ar ji neužkimšta, ir atsargiai ją išvalykite.
- Patikrinkite žolės šalinimo angą, kad nebūtų blokuojančių objektų, ir atidžiai juos pašalinkite.
- Paverskite įrenginį ant šono. Patikrinkite jo apačią ir sritį aplink peilį. Kruopščiai išvalykite visus rastus nesvarumus. Atminkite, kad valymo metu geležtė gali pajudėti.

## SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIU

Žr. 146–147 puslapius.

1. Savaeigės funkcijos svirtys
2. Žolės gaudyklė
3. Variklio valdymo laido fiksatorius–laikiklis
4. Rankenos fiksatorius
5. Mulčiavimo durių rankenėlė
6. LED žibintai
7. Akumuliatoriaus dangtis
8. Akumuliatoriaus prievadai
9. Aukščio reguliavimo rankena
10. Baterija
11. Ikroviklis
12. Valdymo skydelis
13. Įjungimo / išjungimo svirtinė rankena
14. Rankena
15. Galinės išmetimo angos dangtis
16. Šoninės išmetimo angos dangtis
17. Šoninio išmetimo latakas
18. Mulčiavimo duralės
19. Naudojimo instrukcija
20. Izoliatoriaus raktas

## ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, būtinai perskaitykite ir išnagrinėkite visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Dėvėkite akių ir ausų apsaugą.



Nenaudokite įrenginio ant statybių nei 15° šlaitų. Pjaukite skersai šlaitų, niekada nepjaukite aukštyn ir žemyn.





Nelaikykite gaminio lietuje ar drėgnoje aplinkoje.



Rankas ir kojas laikykite toliau nuo geležtės ir pjovimo zonos.



Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi pašaliečiai, ypač vaikai ir naminiai gyvūnai, privalo būti bent 15 m atstumu nuo darbo vietos.



Garantuotas akustinis lygis



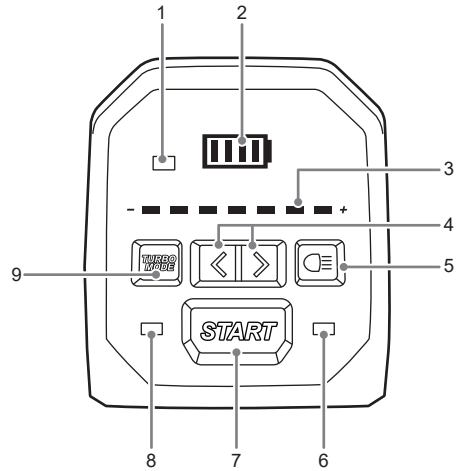
Norėdami įjungti gaminį, nuspauskite įjungimo / išjungimo rankeną ir paspauskite paleidimo mygtuką. Atleiskite paleidimo mygtuką ir toliau laikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo rankeną, kad gaminys veiktų.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekos privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonų sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Išrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

## VALDYMO SKYDELIO APŽVALGA

Valdymo skydelyje rodoma gaminio būseną ir būklę, jame naudotojas gali valdyti gaminio funkcijas. Suspauskite ir atleiskite įjungimo / išjungimo rankeną, kad įjungtumėte valdymo skydelio LED apšvietimą.



1. Peilių keitimo LED indikatorius – atėjus laikui patikrinti arba pakeisti peilius įsijungia peilių keitimo indikatorius. Patikrinę arba pakeitę peilį per tris sekundes penkis kartus spustelėkite paleidimo mygtuką. Kontrolinė lemputė užges ir peilio tikrinimo funkcija bus nustatyta iš naujo.
2. Akumuliatorių įkrovos matuoklis – rodomas likusios akumuliatorių įkrovos kiekis.
3. Pasirinkto greičio indikatorius – kai naudojama savaeigė funkcija, rodomas dabartinis gaminio greitis.
4. Greičio parinkiklis – kai naudojama savaeigė funkcija, parenkamas gaminio greitis. Naudojant savaeigę funkciją turi būti nustatytas iš paskos einančiam naudotojui patogus greitis. Jei nustatytas naudotojo ėjimo tempui per didelis greitis, naudotojas gali nesuvaldyti gaminio. Jei greitis didelis, atleiskite savaeigės funkcijos svirtį ir įjungimo / išjungimo rankeną ir prireikus sureguliuokite greitį.
5. LED žibintų mygtukas – įjungiami LED žibintai. Kai žibintai įjungti, esant prastam apšvietumui sumažinamas valdymo skydelio LED apšvietimo ryškumas.
6. LED žibintų indikatorius – rodoma, kad įjungti LED žibintai.
7. Paleidimo mygtukas – įjungiamas gaminys.
8. Turborežimo indikatorius – rodoma, kad gaminys veikia turborežimu.
9. Turborežimo mygtukas – įjungiamas turborežimas. Turborežimo mygtuku nustatomas didžiausias peilio sukimosi greitis. Šis režimas veikia tol, kol išjungiamas maitinimas. Kai šis režimas neįjungtas, gaminys veikia automatinio nustatymo režimu, kuriuo peilio greitis reguliuojamas atsižvelgiant į sąlygas.

**PASTABA:** Jeigu turborežimas dažnai arba ilgą laiką įjungiamas, gali sutrumpėti gaminio veikimo trukmė.

## ET ORIGINAALJUHENDI TÖLGE

Juhtmeta muruniiduki juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövoimet ja töökindlust.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmeta muruniiduk on ette nähtud koduaia muru niitmiseks.

See toode on käies juhitud eeslükatav niiduk, mida saab lükata käega või iseliikuva režiimi korral saab kasutaja seda juhtida.

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult välitingimustes.

Toodet ei tohi kunagi kasutada, kui rattad on maapinnalt üles tõstetud. Seda ei tohi tõmmata ega sellel sõita.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

### TOOTE ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

**⚠ HOIATUS!** Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Kõigi allpool loetletud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse.

**Hoidke hoiatusi ja juhiseid edaspidiseks juhendamiseks alles.**

Hoiatuses kasutatav termin "mehaaniline" viitab võrgutoitega (juhtmega) seadmele või akuga (juhtmeta) seadmele.

### TÖÖKOHA OHUTUS

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage mehaanilisi tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesisüttivate vedelike, gaaside läheduses ja tolmuses kohas.** Elektrilised tööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või gaasid süüdata.
- **Elektrilise tööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalisi isikud eemale.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

### ELEKTROOHUTUS

- **Elektripistik peab pistikupessa sobima.** Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga elektrilisi tööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupessa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikutega.** Kehaosaade maandamisel tekib suurendatud elektrilöögi oht.
- **Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte või niiskesse kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi oht.
- **Ärge kasutage toitekaablit nõuetevastasel.** Ärge kasutage toitekaablit tööriista kandmiseks, vedamiseks ja pistikupesast välja tõmbamiseks. Hoidke toitekaablit eemale küttekehadest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerdu toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Väljas töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks lubatud pikendusjuhtmeid.** Välitingimustes kasutatav pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.

- **Kui niisketes oludes töötamine on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud toitevõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### ISIKUKAITSE

- **Tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust.** Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke silmade kaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolumaski, libisemiskindlaid tööjalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tööriista tahtmatut käivitamist. Enne toitekaabli või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud asendis.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lüliti ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui selle lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti.** Elektrilise tööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- **Ärge küünitage end liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** Siis on teil parem kontroll tööriista üle ootamatul olukorral tekkimisel.
- **Kandke tööks sobivat riietust.** Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietusese, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal on tolmu eraldamis- või kogumisseadised, siis veenduge, et need on nõuetekohaselt ühendatud ja kasutatavad.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmu seotud riske.
- **Ärge laske end eksitada sellest, et olete kasutanud tööriista juba sageli; ärge muutuge hooletuks ega eirake ohutusjuhiseid.** Hooletu tegevus võib põhjustada raske vigastuse sekundi murdosa jooksul.

### ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge koormake tööriista üle.** Kasutage tööks sobivat tööriista. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele on see ette nähtud.
- **Ärge kasutage tööriista, kui selle lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Tõmmake pistik vooluvõrgust välja ja/või eemaldage (võimalusel) tööriista aku enne iga reguleerimistööd, tarvikute vahetamist või tööriista hoistamist.** Need ennetavad turvameetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke kasutuses mitteolevaid tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriista mittetundvaid või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikuid tööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev tööriist on ohtlik.
- **Elektrilise tööriista ja tarvikute hooldus.** Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, kinnitust ja vigastusi ning muude osade seisundit, mis võivad mõjustada tööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske tööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

- Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Teravate lõikeservadega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ja neid on kergem juhtida.
- Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhenduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- Hoidke käepidemed ja pinnad, millest saab kinni haarata, kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad. Libedad käepidemed ja kinnihaaratavad pinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja kontrolli all hoida.

#### AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadimiseseadmega. Akule mittesobiva laadimiseseadme kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega. Muu aku kasutamine võib põhjustada kehavigastuse või tulekahju.
- Sel ajal kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal teistest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akulemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata. Vältige kokkupuudet väljavoolava vedelikuga. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Silma sattumisel tuleb pöörduda arsti poole. Akuvedelik võib tekitada nahaärritust või põletust.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut ega tööriista. Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda eettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatused või vigastuste ohtu.
- Ärge pange akut ega tööriista kohta, kus see võib kokku puutuda lahtise tule või kõrge temperatuuriga. Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatused.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või tööriista väljaspool juhendis määratletud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib aku rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

#### TEENINDUS

- Laske oma elektritööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal. Remondil tohib kasutada ainult originaal-varuosi. Sellega on tagatud tööriista ohutus.
- Ärge kunagi remontige kahjustatud akut. Akut tohivad remontida ainult tootja või selleks volitatud hooldusteenuse osutajad.

#### MURUNIIDUKI OHUTUSJUHISED

- Ärge kasutage muruniidukit halva ilma korral, eriti kui on olemas äikeseoht. See vähendab pikslöögi ohtu.
- Kontrollige põhjalikult ala, kus muruniidukit kasutatakse, metsloomade ja -lindude suhtes. Muruniiduk võib neid töötamise ajal vigastada.
- Kontrollige põhjalikult ala, kus muruniidukit kasutatakse, ja eemaldage kõik kivid, pulgad, juhtmed, kondid ja muud esemed. Õhku paisatud esemed võivad põhjustada kehavigastusi.

- Enne muruniiduki kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et lõiketera ja terakoost poleks kulunud ega kahjustatud. Kulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastuste ohtu.
- Kontrollige murukogujat sageli kulumise ja halvenemise suhtes. Kulunud või kahjustatud murupüüdur suurendab kehavigastuste ohtu.
- Kasutage kaitseelemente. Kaitseelementid peavad olema töökorras ja nõuetekohaselt paigaldatud. Kaitseelement, mis on lahti, kahjustatud või ei tööta korralikult, võib põhjustada kehavigastusi.
- Hoidke jahutusõhu pilud prahist puhtad. Sisselaskeavade ummistused ja prahst võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.
- Muruniidukiga töötades kandke alati mittelibiseva tallaga kaitsejalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu ega lahtiste sandaalidega. See vähendab jalgade liikuva teraga kokkupuutest tulenevat vigastamisohtu.
- Muruniiduki kasutamisel kandke alati pikki pükse. Katmata nahk suurendab õhkupaisatud esemetest tulenevat vigastusohu.
- Ärge kasutage muruniidukit märja rohu korral. Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske. See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.
- Ärge kasutage muruniidukit liiga järskuldel nõlvadel. See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.
- Kui töötate nõlvadel, olge alati oma jalgealuses kindel. Töötage alati piki nõlvakut, mitte kunagi üles või alla, ja suunda muutes olge äärmiselt ettevaatlik. See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.
- Olge tagurdamisel ja muruniiduki enda poole tõmbamisel äärmiselt ettevaatlik. Olge alati teadlik oma ümbrusest. See vähendab töö ajal komistamise ohtu.
- Ärge puudutage lõiketerasid ega teisi ohtlikke liikuvaid osi nende liikumise ajal. See vähendab liikuvatest osadest tingitud vigastuste ohtu.
- Kinnijäänud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel veenduge, et kõik toitelülitid oleks välja lülitatud ja aku lahti ühendatud. Muruniiduki ootamatu tööle hakkamine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kinnijäänud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel veenduge, et kõik toitelülitid oleks välja lülitatud ja eemaldage lülitusvõti. Muruniiduki ootamatu tööle hakkamine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

#### TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

- Kasutaja peab muruniiduki käivitamise ajal olema juhtraua taga ohutus kohas. Ärge kunagi käivitage toodet, kui:
  - Külgmise tühjendusava on lahti ja see ei ole külgmise tühjendustoru ega külgmise tühjenduskattega kaitstud.
  - Tagumine tühjendusava on lahti ja see ei ole murupüüduri või tühjenduskattega kaitstud.
  - Käed ja jalad ei ole lõikeketta kattedest piisavalt kaugusel.

- Vältige auke, vagusid, konarusi, kive ja muid varjatud objekte. Ebataoline pinnas võib põhjustada libisemist ja kukkumist.
- Lülitage toode välja, eemaldage lülitisvõti ja aku ning laske teradel peatuda, kui toodet on tarvis kallutada, et ületada pindu, mille katteks ei ole muru ning toote transportimisel tööalale ja sealt ära.
- Ärge kallutage toodet selle sisselülitamise ega selle töö ajal. Kui see on absoluutselt vajalik, võite lihtsama käivitamise võimaldamiseks tõsta toote esiosa mitte enam kui 5 cm võrra. Toote esiosa tõstmiseks vajutage käepidemele. Enne lõikamist viige toode alati tagasi selle normaalasendisse kõigi ratastega maapinnal. Toote kallutamine jätab tera katteta ja suurendab esemete lendu minemise ja juhuliku teraga kokku puutumise ohtu.
- Peatage toode, eemaldage lahklüliti võti ja aku. Laske mõlemal maha jahtuda. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
  - enne toote jätmist ilma järelevalveta (sh niidetud muru utiliseerimine)
  - enne takistuse eemaldamist või väljalaskeava ummistuse puhastamist
  - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist
  - enne murupüüduri eemaldamist või muruväljutusava katte avamist
  - pärast võõrkehade vastu sattumist, enne uuesti käivitamist vaadake see vigastuste suhtes üle ja tehke vajadusel remont
  - kui toode hakkab ebataoliselt vibreerima (kontrollige viivitamatult)
    - vaataate muruniidukit üle, eriti lõiketerade vigastuste suhtes
    - asendage või parandage kõik vigastatud osad
    - kontrollige ja pingutage lõtvunud osad
- Kontrollige alati, et kaablid või juhtmed ei oleks kunagi kinni, kokkusurutud või muul juhul kahjustatud kokkupaneku või käepideme kokkuklappimise ajal. Ärge mitte kunagi andke toidet tootele, kui kaablid või juhtmed on kahjustatud. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Enne toote kasutamist veenduge, et käepidemed on kinnitatud õigesse tööasendisse.
- Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Kui kasutate toodet pikaajaliselt, tehke regulaarselt pause.
- Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus 0–40 °C.

#### AKU LISAOHUTUSJUHISED

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikuga kokku puutuda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.
- Laadige akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 10–38 °C.
- Hoidke akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–20 °C.
- Kasutage akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.

#### TOOTE KIRJELDUS

#### ÜLEKOORMUSE JA ÜLEKUUMENEMISKAITSE

Tootel on ülekoormuse kaitseseadis. Ülekoormuse tuvastamisel vähendatakse tera kiirust automaatselt. Kui tera kiirus väheneb, kõndige aeglasemalt ja/või suurendage lõikekõrgust, et vähendada niiduki koormust.

Ülekoormuskaitse käivitumisel lülitub toode automaatselt välja. Vabastage sisse/välja lülitushoob, seejärel vajutage sisse/välja lülitushoob alla ja vajutage toote uuesti käivitamiseks käivitusnuppu. Kui toode ikka ei käivitu, paigaldage aku uuesti.

Akupaketil on ülekuumenemise kaitse. Liigne temperatuur põhjustab tööriista toite katkemise. Kui aku on liiga soe, laske sel enne töö jätkamist maha jahtuda. Kui toode ei hakka ikka tööle, on vaja akut uuesti laadida.

**MÄRKUS:** Akupaketi LED-märgutuli ei tööta, kui aku kaitsefunktsioon on põhjustanud akupaketi toite katkemise. Lülitage toode välja või eemaldage tootest aku ning aku LED-indikaatori tavafunktsioon taastub.

#### ISELIIKUMISE FUNKTSIOON

Ise liikumise funktsioon võimaldab tootel automaatselt edasi liikuda. Iseliikumise kasutamisel veenduge, et seadud on kiirus millega kasutaja tunneb end toote taga kõndides mugavalt. Kasutaja võib toote üle kontrolli kaotada, kui kiirusereguleerimise liugur on seadistatud kiirusele, mis on kasutaja kõndimistempo suhtes liiga kiire. Vabastage iseliikumise hoob ja sisse/välja lülitushoob, kui kiirus on liiga suur, ning reguleerige kiirust vastavalt vajadusele. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.

#### KALDEANDUR

Kallutamiskaitsefunktsioon takistab toote käivitamist, kui see on vertikaalses asendis või kallutatud suurema kui 45° nurga all.

#### KAKS AKUPESA

Tootel on kaks akupesa ja see võib töötada ühe või kahe akupaketiga. Kaks akupakki tühjendavad suuremat voolu, pakuvad suuremat võimsust ja pikendavad tööaega. Kui sisestatud on kaks akupaketti, kuvab juhtpaneelil olev akupaketi laetuse näidik mõlema akupaketi kombineeritud laetuse taset.

#### ÜLDISED MURUNIITMISE SOOVITUSED

Aku tööiga sõltub töötingimustest, töö kestusest ja rohu tihedusest.

Reguleerige muruniiduki lõikekõrgust välja sellisele kõrgusele, mis sobib pügatavale murule.

- Tihedat muru kärpige parima jõudluse saavutamiseks alati esmalt ühe kolmandiku kõrguselt või vähem.
- Kui niidate pikka muru, vähendage jalutuskiirust, et niide oleks efektiivsem ja peenmassi puistamine ühtlasem.
- Kõrgemalt lõikamisel pikeneb aku tühjenemise aeg.
- Ärge niitke märga muru. Märg rohi kleepub teki alumisele küljele ja takistab niidetud muru korralikku kogumist või väljaviskamist.



## TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Peatage toode, eemaldage lahkliüti võti ja aku. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud. Laske tootel ja akul enne ladustamist või transportimist maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu alakemikaalid ja jääsulatussoolad. Ärge hoiustage toodet väljas.
- Hoidke toodet kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.
- Olge äärmiselt ettevaatlik toodet hooldamise, puhastamise, hoielepäneku või transpordi ajal tõstes või kallutades. Lõiketera on väga terav; kui lõiketera on kaitsmata, siis hoidke kõik oma kehaosad sellest eemale.
- Sõidukis transportimiseks eemaldage lahkliüti võti ja aku ning kinnitage toode nii, et see ei liiguks ega kukuks ümber. Nii vältite vigastusi inimestele või kahjustusi tootele.

## LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhendage kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitsitud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

## HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.
- Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muid remonditöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Peatage toode, eemaldage lahkliüti võti ja aku. Laske mõlemal maha jahtuda. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult peatunud enne toote puhastamist või hooldamist.
- Iga kord enne kasutamist ja sagedaste intervallide tagant kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevalt kinni ning veenduge, et tööriist on kasutamiseks ohutu. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Iga kord pärast kasutamist puhastage plastist osi pehme kuiva lapiga. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Ärakulunud ja vigastatud lõiketerad ning poldid tuleb asendada komplektis, et säilitada tasakaalustatus.
- Olge seadme reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuvate lõiketerade ja seadme liikumatute osade vahele.
- Seadme lõiketera on terav. Olge nende paigaldamise, asendamise ja kinnituspoldi kinnituse kontrollimise ajal väga ettevaatlik ning kandke tugevdatud kaitsekindaid.

- Lõiketera poldid peavad olema piisavalt tugevalt kinni. Vaadake käesoleva juhendi toote tehniliste andmete tabelist tootja soovitusi lõiketera poltide pingutusmomendi kohta.
- Terasid hooldades olge ettevaatlik, sest kuigi toiteallikas on välja lülitatud, võivad terad ikka liikuda.

## UMMISTUSE KÕRVALDAMINE

- Peatage toode, eemaldage lahkliüti võti ja aku. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Seadme kontrollimisel ja ummistumisel kandke tugevdatud kaitsekindaid. Lõiketerad on teravad ja takistuse põhjuseks võib olla terav ese.
- Eemaldage murukoguja. Kontrollige takistuste esinemist murukogujas ja eemaldage need ettevaatlikult.
- Kontrollige muru väljalaskeava takistuste osas ja eemaldage need hoolikalt.
- Pöörake toode külli. Kontrollige selle põhja ja lõiketera ümbrust. Eemaldage leitud ummistused ettevaatlikult. Pidage meeles, et tera võib puhastamise ajal liikuda.

## ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 146–147.

1. Iseliikumise hoovad
2. Rohupüüdur
3. Mootori juhtkaabli kinniti
4. Käepideme lukustusnupud
5. Multšimisluugi nupp
6. LED-esituled
7. Aku kaas
8. Akupesad
9. Kõrguse reguleerimise käepide
10. Aku paketi
11. Laadija
12. Juhtpaneel
13. Sisse/välja hoob
14. Käepide
15. Tagumine tühjenduskate
16. Külgmise tühjenduskate
17. Külgmise tühjendusrenn
18. Multšimisluuk
19. Kasutusjuhend
20. Lülitusvõti

## SÜMBOLID



Ohutusala teave



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.



Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.



Ärge kasutage masinat nõlvadel, mille kalle on üle 15°. Niitke kallakutel olevat muru risti, mitte kunagi ülesalla suunaliselt.





Vältige toote kokkupuudet vihma või niiskete tingimustega.



Hoidke käed ja jalad löikepiirkonnast eemal.



Enne mistahes tööde tegemist toote kallal võtke aku välja.



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalised isikud, eelkõige lapsed ja koduloomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.



Garanteeritud helivõimsuse tase



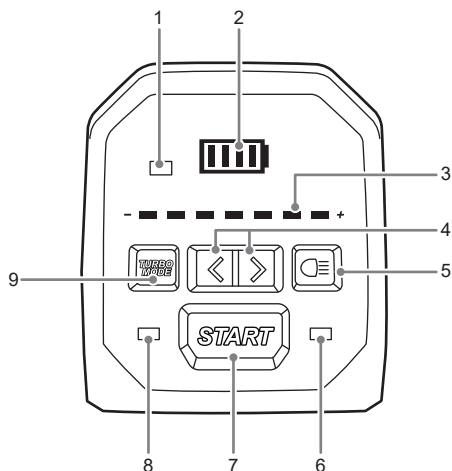
Toote käivitamiseks pigistage sisse- ja väljalülitamise lülitushooba ja vajutage käivitusnuppu. Toote kasutamiseks vabastage käivitusnupp ning jätkake sisse- ja väljalülitamise lülitushoova pigistamist.



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel tuleb koguda eraldi. Patareijäätmel, akujäätmel ja jäätmel valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel korduskasutamise ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmel, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmetest isikuandmed.

## JUHTPANEELI ÜLEVAADE

Juhtpaneel kuvab toote olekut ja seisukorda ning võimaldab kasutajal toote funktsioone juhtida. Vajutage sisse/välja lülitushoob alla ja vabastage see, et juhtpaneeli LED-tuled sisse lülitada.



1. Terade vahetamise LED-indikaator – terade vahetamise indikaator süttib, kui on aeg terasid kontrollida või vahetada. Pärast tera kontrollimist või vahetamist vajutage käivitusnuppu kolme sekundi jooksul viis korda. Märgutuli lülitub välja ja tera kontrollimise funktsioon taastub.
2. Akupaketi laetuse näidik – näitab akupakettide laetust.
3. Kiiruse valikuindikaator – näitab toote praegust kiirust iseliikumise funktsiooni kasutamise ajal.
4. Kiirusevalija – valib toote kiiruse iseliikumise funktsiooni kasutamisel. Iseliikumise kasutamisel veenduge, et seatud on kiirus millega kasutaja tunneb end toote taga kõndides mugavalt. Kasutaja võib toote üle kontrolli kaotada, kui kiirusevalija on seadistatud kiirusele, mis on kasutaja kõndimistempo suhtes liiga kiire. Vabastage iseliikumise hoob ja sisse/välja lülitushoob, kui kiirus on liiga suur, ning reguleerige kiirust vastavalt vajadusele.
5. LED-esituled nupp – lülitab sisse LED-esituled. Esituled sisse lülitamisel vähendatakse juhtpaneelil olevate LED-tuled eredust.
6. LED-esituled indikaator – näitab, et LED-esituled on sisse lülitatud.
7. Käivitusnupp – lülitab toote sisse.
8. Turborežiimi indikaator – näitab, et toode on turborežiimis.
9. Turborežiimi nupp – aktiveerib turborežiimi. Turborežiimi nupp lülitab sisse toote suurima pöörlemiskiiruse ja jääb aktiivseks kuni väljalülitamiseni. Kui see pole sisse lülitatud, lülitub toode automaatsult vastavale kiirusele, mis reguleerib tera kiirust vastavalt oludele.

**MÄRKUS:** Toote tööaeg võib lüheneda, kui turborežiimi kasutatakse sageli või pikka aega.

## HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Vodeću ulogu u dizajnu vaše akumulatorske kosilice za travu imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

### NAMJENA

Akumulatorska kosilica za travu dizajnirana je za košnju kućnih travnjaka.

Proizvodom upravlja pješak koji hoda iza kosilice koja je konstruirana tako da je operator gura rukom ili je navodi ako uređaj koristi značajku samohodnog načina rada.

Proizvod je namijenjen samo za korištenje na otvorenom prostoru.

Proizvod nikada ne smije raditi s podignutim kotačima od tla. Zabranjeno je povlačiti proizvod ili sjediti na njemu dok radi.

Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu.

### OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANA UZ PROIZVOD

**⚠ UPOZORENJE!** Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže. U slučaju nepoštivanja uputa u priručniku može doći do električnog udara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

**Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.**

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni proizvod (žični) napajan iz električne mreže ili proizvod na baterije (bežični).

### SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utičak električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici.** Nikada ne mijenjajte utičak. Nikada nemojte upotrebljavati prilagodnik s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju.** Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

- **Ako alat morate rabiti u vlažnoj okolini, uređaj priključite na električnu utičnicu zaštićenu uređajem za rezidualnu struju.** Uporaba uređaja za rezidualnu struju smanjuje opasnost od strujnog udara.

### OSOBNJA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani, dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat.** Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Rabite zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči.** Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, kacigu ili štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata.** Uvjerite se da je prekidač u položaju «isključeno» prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte prenositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju «uključeno».
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata u struju.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od alata.** Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od nezgoda.
- **Nemojte dozvoliti da zbog sigurnosti stečene čestim korištenjem alata zaboravite na sigurnosne principe.** Neopreznost može prouzročiti teške ozljede u tren oka.

### UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- **Ne primjenjujte silu.** Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, izmjene priključaka ili pohrane svog električnog alata, isključite utičak iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterija, ako se mogu izvaditi.** Tako ćete smanjiti opasnost od slučajnog uključivanja alata.
- **Odlazite svoj alat izvan doseg djece.** Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- **Održavajte električne alate i priključke.** Provjeravajte da nema slomljenih dijelova. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.

- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Električni alat, dodatke i nastavke itd. koristite u skladu s ovdje navedenim uputama za upotrebu, imajući na umu uvjete upotrebe kao i željenu namjenu.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.
- **Ručke i površine za hvatanje alata moraju biti čiste i odmašćene.** Sklizave ručke i površine za hvatanje i držanje alata onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

#### POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- **Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač.** Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- **Za bežični alat treba upotrebljavati samo jednu određenu vrstu baterije.** Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- **Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt.** Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- **Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije.** Ako dođe do kontakta, obilno isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.
- **Nemojte koristiti komplet baterija ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati neočekivane reakcije, što može uzrokovati požar, eksploziju ili rizik od ozljede.
- **Komplet baterija nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti komplet baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

#### ODRŽAVANJE

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.
- **Nikada nemojte servisirati oštećeni komplet baterija.** Servisiranje kompleta baterija smije provoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni serviser.

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA KOSILICE ZA TRAVU

- **Izbjegavajte uporabu kosilice po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od munje.** Time se smanjuje rizik od udara munje.
- **Temeljito pregledajte površinu na kojoj će se koristiti kosilica i provjerite ima li na njoj divljih životinjskih vrsta.** Kosilica može ozlijediti divlje životinje tijekom rada.
- **Temeljito pregledajte površinu na kojoj će se koristiti kosilica i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i ostale strane predmete.** Bačeni predmeti mogu prouzročiti tjelesne ozljede.

- **Prije korištenja kosilice uvijek vizualno pregledajte proizvod kako biste se uvjerali da nož i sklop noža nije istrošen ili oštećen.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljede.
- **Često provjeravajte skupljač trave na habanje i oštećenja.** Istrošena ili oštećena kutija za travu može povećati opasnost od tjelesnih ozljeda.
- **Štitnike držite na njihovom mjestu.** Štitnici moraju biti u radnom stanju i pravilno montirani. Štitnik koji je labav, oštećen ili neispravan može dovesti do tjelesne ozljede.
- **Održavajte sve ulaze za zrak čistim od krhotina.** Blokirani ulazi za zrak i prljavština mogu dovesti do pregrijavanja ili rizika od izbijanja požara.
- **Tijekom rukovanja kosilicom uvijek nosite protukliznu i zaštitnu obuću.** Kosilicom ne rukujte ako ste bos ili ako nosite otvorene sandale. Time se smanjuje mogućnost ozljeđivanja stopala izazvanog kontaktom s pokretnom oštricom.
- **Tijekom rada s kosilicom uvijek nosite duge hlače.** Gola koža povećava vjerojatnost ozljeđivanja odbačenim predmetima.
- **Kosilicom nemojte rukovati u mokroj travi.** Hodajte, nemojte trčati. Time se smanjuje rizik od klizanja i pada koji mogu dovesti do tjelesne ozljede.
- **Kosilicom nemojte upravljati na prevelikim strminama.** Time se smanjuje rizik od gubitka nadzora, klizanja i pada koji mogu dovesti do tjelesne ozljede.
- **Prilikom rada na strminama, uvijek budite sigurni u svoje uporište, na strminama uvijek radite dijagonalno, a nikada prema gore ili dolje i budite krajnje oprezni pri promjeni smjera.** Time se smanjuje rizik od gubitka nadzora, klizanja i pada koji mogu dovesti do tjelesne ozljede.
- **Budite krajnje oprezni prilikom kretanja unatrag ili povlačenja kosilice prema sebi.** Uvijek budite svjesni svojeg okruženja. Time se smanjuje rizik od spoticanja tijekom rada.
- **Ne dirajte oštrice niti ostale opasne pokretne dijelove dok su još u pokretu.** Time se smanjuje rizik od ozljeđivanja pokretnim dijelovima.
- **Prilikom čišćenja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice, uvjerite se da su sve električne sklopke isključene i da je baterijski sklop odvojen.** Neočekivano kretanje kosilice može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- **Prilikom čišćenja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice, uvjerite se da su sve električne sklopke isključene i izvadite ključ za kontakt.** Neočekivano kretanje kosilice može dovesti do teške tjelesne ozljede.

#### DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- **Proizvod se mora pokrenuti tako da korisnik stoji iza ručke u sigurnoj zoni za operatera.** Nikada ne pokrećite proizvod ako:
  - Otvoren je bočni otvor za izbacivanje te nije zaštićen bočnim otvorom za izbacivanje ili poklopcem bočnog otvora za izbacivanje.
  - Otvoren je stražnji otvor za izbacivanje te nije zaštićen skupljačem trave ili poklopcem stražnjeg otvora za izbacivanje.
  - Ruke i stopala svih osoba nisu zaštićene kućištem za rezanje.

- Izbjegavajte rupe, kolotrage, ispupčenja, kamenje i druge prikrivene predmeta. Neravan teren može uzrokovati klizanje i pad.
- Isključite proizvod, izvucite ključ za kontakt i dozvolite da se oštrica zaustavi ako se proizvod mora nagnuti prilikom prelaska preko površina koje nisu travnate i prijevoza proizvoda do radnog područja i sa njega.
- Proizvod nemojte nagninjati tijekom uključivanja ili rada. Ako je zaista neophodno, prednji dio proizvoda možete podići za najviše 5 cm da biste omogućili lakše pokretanje. Pritisnite ručku prema dolje da biste podigli prednji dio proizvoda. Proizvod uvijek vratite u normalan položaj tako da su svi kotači na tlu prije košenja. Nagninjanjem proizvoda otkriva se oštrica i povećava se vjerojatnost od bačenih predmeta i njihovog slučajnog kontakta s oštricom.
- Zaustavite proizvod, izvadite izolacijski ključ i bateriju. Pustite da se ohladi. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
  - prije nego proizvod ostavite bez nadzora (uključujući odlaganje pokošene trave)
  - prije odstranjivanja objekata zaglavljenih u stroju ili odštopavanja žlijeba za ispuštanje trave
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
  - prije uklanjanja skupljača trave ili otvaranja poklopca za izbacivanje trave
  - nakon odbacivanja nepoznatog predmeta; provjerite uređaj na oštećenja i po potrebi izvršite popravke prije ponovnog pokretanja i rada uređaja
  - ako uređaj pocne abnormalno vibrirati (odmah provjerite)
    - provjerite na oštećenja, posebice oštrice
    - zamijenite ili popravite sve oštećene dijelove
    - provjerite ima li i pritegnite sve labave dijelove
- Prilikom sastavljanja ili preklapanja ručke uvijek pripazite da kablove i žice ne priključite, prignječite ili ih oštetite na bilo koji način. Ako su kabeli ili žice oštećeni, proizvod ne priključujte u napajanje. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Prije rada s proizvodom provjerite jesu li ručke zaključane u pravilnom položaju za rad.
- Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada proizvod koristite dulje vremensko razdoblje, svakako se redovito odmarajte.
- Proizvodom rukujte samo na temperaturama između 0 °C i 40 °C.

#### DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati proizvod, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prođe u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Baterijski sklop punite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 10 °C i 38 °C.
- Baterijski sklop čuvajte na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0 °C i 20 °C.
- Baterijski sklop koristite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0 °C i 40 °C.

## ZNAČAJKE PROIZVODA

### PREOPTEREĆENJA I PREGRIJAVANJA ZAŠTITA

Proizvod ima ugrađeni uređaj za zaštitu od preopterećenja. Kada se otkrije preopterećenje, brzina oštrice automatski će se smanjiti. Ako dođe do smanjenja brzine oštrice, smanjite brzinu hodanja i/ili povećajte visinu košenja da biste smanjili opterećenje kosilice.

Ako se aktivira uređaj za zaštitu od preopterećenja, proizvod se automatski isključuje. Postavite ručicu za uključivanje/isključivanje u isključeni položaj, a zatim stisnite ručicu za uključivanje/isključivanje i pritisnite gumb za pokretanje da biste ponovno pokrenuli proizvod. Ako se proizvod još uvijek nije uključio, ponovno instalirajte baterijski sklop.

Baterija ima problem pregrijavanja. Prekomjerne temperature uzrokuju da baterija prestane napajati alat. Ako je baterijski sklop previše vruć, pustite ga da se ohladi prije nego što nastavite s radom. Ako proizvod još uvijek ne radi, ponovno napunite baterijski sklop.

**NAPOMENA:** LED pokazivač baterije neće raditi ako je značajka zaštite baterije dovela do prekida napajanja alata. Isključite proizvod ili izvadite bateriju iz proizvoda i LED pokazivač stanja baterije će nastaviti s normalnim radom.

### ZNAČAJKA SAMOHODA

Značajka samohoda omogućuje proizvodu da se automatski kreće prema naprijed. Kada koristite značajku samohoda, provjerite je li brzina postavljena na razinu koja odgovara korisniku kada hoda iza proizvoda. Korisnik može izgubiti kontrolu nad proizvodom ako je klizač za prilagodbu brzine postavljen na brzinu koja je prebrza za korisnikov tempo hodanja. Otpustite ručicu za samohod i ručicu za uključivanje/isključivanje ako je brzina previsoka i prema potrebi podesite brzinu. Ako ne pratite upute, moglo bi doći do teške tjelesne ozljede.

### SENZOR NAGIBA

Značajka zaštite od nagninjanja sprječava pokretanje proizvoda ako je u okomitom položaju ili nagnut pod kutom većim od 45°.

### DVA PRIKLJUČKA ZA BATERIJE

Proizvod ima dva priključka za baterije i može raditi s jednim baterijskim sklopom ili dva. Dvije baterije pružaju veću struju, daju veću snagu i produžuju vrijeme rada. Kada su umetnuta dva baterijska sklopa, mjerac napunjenosti baterijskog sklopa na upravljačkoj ploči prikazat će kombiniranu razinu napunjenosti oba baterijska sklopa.

## OPĆI SAVJETI ZA KOSILICU

Vrijeme rada baterije ovisi o uvjetu, duljini i gustoci trave.

Podesite visinu rezanja kosilice kako biste trenutni uvjet kosilice prilagodili kosilici.

- Za najbolju učinkovitost, uvijek kosite trećinu ili manje ukupne visine trave.
- Kada kosite visoku travu, smanjite brzinu kretanja kako bi košenje bilo učinkovitije i pravilno izbacivanje pokošene trave.
- Veća visina košenja produljuje vijek trajanja baterije.
- Nemojte rezati mokru travu. Mokra trava lijepi se s donje strane kucišta i sprječava pravilno sakupljanje ili izbacivanje ostataka pokošene trave.

## PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite proizvod, izvadite izolacijski ključ i bateriju. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni. Ostavite proizvod i bateriju da se ohlade prije skladištenja i prijenosa.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite proizvod podalje od korozivnih sredstva kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.
- Proizvod čuvajte na mjestu čija je okolišna temperatura između 0 °C i 40 °C.
- Budite iznimno oprezni prilikom dizanja ili nagnjanja proizvoda zbog održavanja, čišćenja, skladištenja ili prevoženja. Oštrica je oštra; kada je oštica izložena držite podalje sve dijelova tijela.
- Kako biste spriječili tjelesne ozljede putnika ili oštećivanje proizvoda prilikom transporta proizvoda u vozilu, izvadite ključ za kontakt i baterijski sklop i učvrstite ga i osigurajte od pomicanja ili pada.

## TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapičama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

## ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.
- Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za ostale popravke, neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Zaustavite proizvod, izvadite izolacijski ključ i bateriju. Pustite da se ohlade. Prije bilo kakvih radnji čišćenja ili održavanja na uređaju obavezno provjerite jesu li se u potpunosti zaustavili svi pokretni dijelovi.
- Prije svake upotrebe i u čestim vremenskim intervalima provjeravajte jesu li sve matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti kako biste bili sigurni da se proizvod nalazi u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Nakon svake upotrebe, plastične dijelove očistite suhom, mekom krpom. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Kako biste održali ravnotežu zamijenite istrošene ili oštećene oštrice i svornjake u sklopovima.
- Kako biste spriječili zahvaćenje prstiju između pokretnih oštrica i utvrđenih dijelova uređaja pazite prilikom podešavanja uređaja.

- Oštica na proizvodu je oštra. Budite pažljivi i nosite zaštitne rukavice kada postavljate, zamijenjujete, čistite ili provjeravate sigurnost vijaka.
- Vijci noža moraju biti propisno zategnuti. Pogledajte preporuke proizvođača za zatezni moment pricvršćivanja vijka noža navedene u tablici specifikacija proizvoda u ovom priručniku.
- Prilikom servisiranja noževa imajte na umu da se čak i ako je izvor napajanja isključen, noževi još uvijek mogu pomaknuti.

## ČIŠĆENJE BLOKADA

- Zaustavite proizvod, izvadite izolacijski ključ i bateriju. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice velike debljine kada provjeravate ili čistite blokirano. Noževi su oštri, a samu blokadu može izazvati oštar predmet.
- Uklonite hvatač trave. Provjerite i pažljivo očistite hvatač trave od svega što ga ometa.
- Pregledajte žlijeb za izbacivanje trave i pažljivo uklonite zaglavljene objekte.
- Okrenite proizvod na bok. Pregledajte njegovu donju stranu i područje oko noža. Pažljivo uklonite sve nađene zaglavljene objekte. Zapamtite da se nož može pomicati za vrijeme čišćenja.

## UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranice 146–147.

1. Ručice za samohod
2. Kutija za travu
3. Držač kabela za upravljanja motorom
4. Gumbi za zaključavanje ručke
5. Gumb vrata za malčiranje
6. LED prednja svjetla
7. Poklopac baterije
8. Priključci za baterije
9. Ručka za podešavanje visine
10. Baterija
11. Punjac
12. Upravljačka ploča
13. Držac za uključivanje/isključivanje
14. Ručka
15. Stražnji otvor za izbacivanje
16. Bočni otvor za izbacivanje
17. Bočni žlijeb za izbacivanje trave
18. Vrata za malčiranje
19. Korisnički priručnik
20. Ključ za kontakt

## SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite sredstva za zaštitu vida i sluha.



Ne rukujte proizvodom na nagibima većim od 15°. Na padini kosite poprijeko, nikada gore-dolje.



Ne izlažite proizvod kiši ni vlažnim uvjetima.



Držite ruke i stopala dalje od područja oštrice i rezanja.



Prije započinjanja bilo kakvih radova na proizvodu uklonite bateriju.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Sve nazočne osobe, a osobito djecu i kućne ljubimce, držite na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog područja.



Jamčena razina zvučne snage



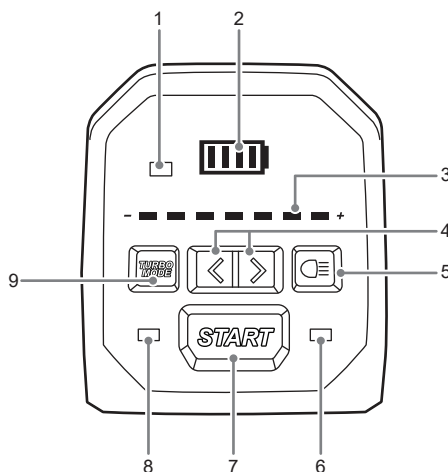
Stisnite ručicu za uključivanje/isključivanje i pritisnite tipku za pokretanje da biste ponovno pokrenuli proizvod. Otpustite tipku za pokretanje i nastavite stiskati ručicu za uključivanje/isključivanje da bi proizvod radio.

Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.



## PREGLED UPRAVLJAČKE PLOČE

Upravljačka ploča prikazuje status i stanje proizvoda te omogućuje korisniku upravljanje značajkama proizvoda. Stisnite i otpustite ručicu za uključivanje/isključivanje da biste uključili LED svjetla na upravljačkoj ploči.



1. LED indikator zamjene oštrice – indikator zamjene oštrice uključit će se kada je vrijeme za provjeru ili zamjenu oštrice. Nakon provjere ili zamjene oštrice pritisnite gumb za pokretanje pet puta u roku od tri sekunde. Indikator će se isključiti, a funkcija provjere funkcije oštrice resetirati.
2. Mjerač napunjenosti baterijskog sklopa – prikazuje preostalu količinu napunjenosti baterijskog sklopa.
3. Pokazatelj odabira brzine – prikazuje trenutnu brzinu proizvoda tijekom korištenja funkcije samohoda.
4. Odabir brzine – odabire brzinu proizvoda tijekom korištenja funkcije samohoda. Kada koristite značajku samohoda, provjerite je li brzina postavljena na razinu koja odgovara korisniku kada hoda iza proizvoda. Korisnik može izgubiti kontrolu nad proizvodom ako je brzina postavljena na razinu koja je prebrza za korisnikov tempo hodanja. Otpustite ručicu za samohod i ručicu za uključivanje/isključivanje ako je brzina previsoka i prema potrebi podesite brzinu.
5. Tipka za LED prednja svjetla – uključuje LED prednja svjetla. Kada su prednja svjetla uključena, LED svjetla na upravljačkoj ploči smanjit će svjetlinu u uvjetima slabog osvjetljenja.
6. Indikator LED prednjih svjetala – označava da su LED prednja svjetla uključena.
7. Tipka za pokretanje – uključuje proizvod.
8. Indikator turbo načina rada – označava da je proizvod u turbo načinu rada.
9. Tipka za turbo način rada – aktivira turbo način rada. Tipka za turbo način rada uključit će najveću brzinu rotacije lopatica i ostat će aktivna dok se ne isključi. Kada nije uključena, proizvod će biti postavljen na automatsko prepoznavanje koje će prilagoditi brzinu lopatica na temelju uvjeta.

**NAPOMENA:** Vrijeme rada proizvoda može se smanjiti kada se turbo način rada aktivira često ili na dulje vrijeme.

## SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Brezžična kosilnica je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

### NAMEN UPORABE

Brezžična kosilnica je zasnovana za zasebno košnjo trave.

Izdelek je vrtna kosilnica, ki jo ročno priva oseba, ki hodi za njo, oziroma jo uporabnik vodi, ce je v načinu samodejnega pogona.

Izdelek je predviden samo za zunanjo uporabo.

Izdelka nikoli ne smete upravljati tako, da so kolesa dvignjena od tal. Kosilnice se ne sme vleči ali se voziti na njej.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILO ZA IZDELEK

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali hude poškodbe.

**Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električna naprava« v opozorilih se nanaša na električno napajani (ožičeni) izdelek ali baterijsko napajani (brežžični) izdelek.

### VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzročajo električne naprave, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električne naprave morajo ustrezati vtičnicam. Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljeno električno napravo ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se dotika telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- Električne naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi. Če pride v električno napravo voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju. Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če uporabljate električno napravo na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električne naprave na vlažnem mestu, uporabljajte zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD stikala zmanjšuje nevarnost električnega udara.

### OSEBNA VARNOST

- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali akumulator, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Električne naprave ne prenašajte s prstom na stikalu in ne priključujte je na omrežje z vklopljenim stikalom, saj lahko povzročite nesrečo.
- Preden napravo vklopite, odstranite ključ za nastavitev. Če ostane ključ ali orodje za nastavitev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v stik s premikajočimi se deli. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.
- Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodij ne postanete preveč samozavestni in prezrete varnostna načela uporabe orodja. Brezbržno dejanje lahko v manj kot eni sekundi privede do hudih poškodb.

### UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNE NAPRAVE

- Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo. Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je bila zasnovana.
- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Vtič izključite iz električnega napajanja in/ali iz električnega orodja pred vsakršnimi prilagoditvami, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem odstranite baterijski sklop, če je to mogoče. Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električne naprave.
- Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.
- Električna orodja in dodatke ustrezno vzdržujte. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.



- Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- Električne naprave, dodatni pribor, orodne nastavke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električne naprave za opravila, za katera ni namenjena, je lahko nevarna.
- Ročice in prijemalne površine naj bodo suhe in čiste, na njih pa naj ne bo olja ter maziva. Če ročice in prijemalne površine drsijo, ne omogočajo varnega ravnanja in krmljenja orodja v nepredvidenih okoliščinah.

#### UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKIH NAPRAV

- Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Električne naprave uporabljajte samo s točno določenimi akumulatorji. Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.
- Ko akumulator ni v uporabi, ga varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključji, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola akumulatorja. Kratak stik obeh polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob grobem ravnanju lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali orodja. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko privedejo do nepredvidenega delovanja, to pa posledično do požara, eksplozije ali nevarnosti poškodb.
- Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega razpona, opredeljenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj opredeljenega razpona lahko privede do poškodb baterije in poveča nevarnost požara.

#### SERVISIRANJE

- Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli. To bo ohranilo varno delovanje vaše električne naprave.
- Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih sklopov. Baterijske sklope naj servisira samo proizvajalec ali pooblaščen serviserji.

#### VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOSILNICO

- Kosilnice ne uporabljajte v slabem vremenu, predvsem če obstaja nevarnost grmenja. To zmanjša nevarnost udara strele.
- Temeljito preverite, ali so na območju, kjer nameravate uporabiti kosilnico, živali. Delujoča kosilnica lahko poškoduje živali.
- Temeljito preglejte območje, na katerem boste uporabljali kosilnico, in odstranite vse kamne, veje, žice, kosti in drug material. Leteči predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pred uporabo kosilnice vedno vizualno preverite, ali rezilo in sestav rezila nista obrabljena ali poškodovana. Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo nevarnost telesnih poškodb.
- Pogosto preverjajte lovnik trave zaradi morebitne obrabe ali poslabšanja stanja. Obrabljen ali poškodovan zbiralnik lahko poveča nevarnost telesnih poškodb.
- Ščitniki na budo vedno namešeni. Ščitniki morajo delovati in biti pravilno namešeni. Zrhljan, poškodovan ali nepravilno delujoč ščitnik lahko povzroči telesne poškodbe.
- Poskrbite, da bodo odprtine za zračenje čiste. Zamašeni dovodi zraka in drobir lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.
- Med uporabo kosilnice vedno nosite neдрsečo in zaščitno obutev. Kosilnice ne uporabljajte bosi ali če imate obute odprte sandale. S tem se zmanjša možnost poškodb nog, če pridejo v stik s premikajočim se rezilom.
- Med uporabo kosilnice vedno nosite dolge hlače. Izpostavljena koža poveča možnost telesnih poškodb zaradi letečih predmetov.
- Kosilnice ne uporabljajte na mokri travi. Vedno hodite, nikoli ne tecite. S tem se zmanjša nevarnost zdrs in padca ter posledičnih telesnih poškodb.
- Kosilnice ne uporabljajte na preveč strmih pobočjih. S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrs in padca ter posledičnih telesnih poškodb.
- Med delom na pobočjih hodite s trdnimi koraki in vedno delajte prečno na pobočju, nikoli v smeri navzgor ali navzdol, med spreminjanjem smeri pa bodite izjemno previdni. S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrs in padca ter posledičnih telesnih poškodb.
- Ob vzvratnem premikanju ali vlečenju kosilnice bodite zelo previdni. Vedno bodite pozorni na okolico. S tem se zmanjša nevarnost spotika med uporabo.
- Ne dotikajte se rezil in drugih nevarnih premikajočih se delov, če se še vedno premikajo. S tem se zmanjša nevarnost povzročitve telesnih poškodb zaradi premikajočih se delov.
- Med čiščenjem zagozdenega materiala ali čiščenjem kosilnice se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je akumulater odklopljen. Nepričakovan zagon kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Med čiščenjem zagozdenega materiala ali čiščenjem kosilnice se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena, in odstranite izolacijski ključ. Nepričakovan zagon kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.

#### DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Upravljalavac mora izdelek zagnati v položaju za ročaji, ki je zanj najbolj varen. Izdelka ne zaganjajte, če:
  - Stranska izmetna odprtina je izpostavljena. Stranski izmetni kanal in pokrov stranskega izmetnega kanala je ne ščitita.
  - Zadnja izmetna odprtina je izpostavljena. Zbiralnik trave in pokrov zadnje izmetne odprtine je ne ščitita.
  - Dlani in stopala vseh oseb niso varno oddaljena od območja rezanja.



- Izogibajte se luknjam, brazdam, izboklinam, kamnom ali ostalim skritim predmetom. Zaradi neravnega terena vam lahko spodrsne in lahko se poškodujete.
- Če je treba izdelek nagniti zaradi transporta prek površin, ki niso travnate, in med transportom izdelka v delovno območje ali iz njega, izdelek izklopite, odstranite izolacijski ključ in akumulator ter počakajte, da se rezilo zaustavi.
- Izdelka med zaganjanjem ali delovanjem ne nagibajte. Če res ne gre drugače, lahko sprednji del izdelka za lažji zagon dvignete za največ 5 cm. Za dviganje sprednjega dela izdelka pritisnite ročaj navzdol. Pred košnjo morate izdelek premakniti v prvotni položaj, v katerem so vsa kolesa na tleh. Če je izdelek nagnjen, je rezilo razkrito. Obstaja tudi povečana nevarnost izmeta predmetov in nenačrtovanega stika z rezilom.
- Izdelek zaustavite ter izvlecite izolacijski ključ in odstranite akumulator. Počakajte, da se oboje ohladi. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
  - preden pustite izdelek brez nadzora (vključno z odstranjevanjem odrezkov trave)
  - pred čiščenjem blokade ali odmašitvijo izstresišča
  - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem
  - Pred odstranjevanjem zbiralnika za travo ali odpiranjem pokrova za praznjenje trave
  - ce zadenete ob tujek; preverite, ali se je naprava poškodovala, in popravite potrebno, preden napravo ponovno zaženete in uporabite
  - ce izdelek zacne nenormalno vibrirati (preverite nemudoma)
    - pregled za morebitne poškodbe, zlasti na rezilih
    - zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele
    - preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte
- Kablov med sestavljanjem ali preklapljanjem ročaja ne smete stisniti, preščipniti ali kako drugače poškodovati. Če so kablji poškodovani, ne smejo biti pod napetostjo. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da sta ročaja varno pritrjena v ustreznem delovnem položaju.
- Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Če izdelek uporabljate daljši čas, poskrbite za redne premore.
- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturah med 0 °C in 40 °C.

#### DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite izdelka, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanju. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Baterijski vložek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 10 °C in 38 °C.
- Baterijski vložek shranjujte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 20 °C.
- Baterijski vložek uporabljajte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.

#### LASTNOSTI IZDELKA

##### PREOBREMENITVIJO IN Z ZAŠČITO PRED PREGREVANJEM

Izdelek ima napravo za prenapetostno zaščito. Ob zaznani preobremenitvi, je hitrost rezila samodejno znižana. Če se hitrost rezila zniža, upočasnite hojo in/ali dvignite višino košnje, s čimer zmanjšate obremenitev kosilnice.

Če se sproži zaščita pred preobremenitvijo, se izdelek samodejno izklopi. Vklonno/izklopno ročico prestavite v položaj za izklop, nato pa stisnite vklopno/izklopno ročico za ponovni zagon izdelka pritisnite gumb za zagon. Če se izdelek še vedno ne vklopi, znova namestite baterijski vložek.

Baterija ima zaščito proti pregrevanju. Prekomerne temperature bodo povzročile, da bo baterija orodje prenehalo napajati. Če je baterijski vložek prevroč, pred nadaljevanjem dela počakajte, da se ohladi. Če izdelek še vedno ne deluje, napolnite baterijski vložek.

**OPOMBA:** Indikatorska lučka LED za baterijo ne deluje, če je zaščitna funkcija baterije povzročila prekinitev napajanja orodja. Izklopite izdelek ali odstranite baterijski vložek iz izdelka in indikator LED baterijskega vložka bo zacez znova normalno delovati.

##### SAMOHODNA FUNKCIJA

Samohodna funkcija omogoča samostojno premikanje izdelka naprej. Med uporabo samohodne funkcije se prepričajte, da je hitrost nastavljena na hitrost, primerno hoji uporabnika za izdelkom. Če je drsnik za nastavitve hitrosti nastavljen na previsoko hitrost za hojo uporabnika, lahko slednji izgubi nadzor nad izdelkom. Če je hitrost previsoka, sprostite ročico samohodne funkcije in ročico za vklop/izklop, in po potrebi prilagodite hitrost. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe.

##### SENZOR NAGIBA

Funkcija zaščite pred nagibanjem preprečuje zagon izdelka, če je ta nagnjen navpično, ali je nagnjen pod kotom, večjim od 45°.

##### DVE LEŽIŠČI ZA BATERIJO

Izdelek je opremljen z dvema ležiščema za bateriji in ga lahko uporabljate z enim ali dvema baterijskima sklopoma. Dva baterijska sklopa oddajata višji tok, nudita višjo moč in skrbita za daljšo avtonomijo. Ko sta vstavljena dva baterijska sklopa, je na merilniku napolnjenosti baterijskega sklopa na nadzorni plošči prikazana skupna napolnjenost obeh baterijskih sklopov.

#### SPLOŠNI NAPOTKI PRI KOŠNJI

Cas delovanja baterije je odvisen od pogojev, dolžine in gostote trave.

Nastavite višino rezanja kosilnice, da bo ustrezala trenutnemu stanju trave, ki jo boste kosili.

- Za čim boljše delovanje vedno odrežite tretjino celotne višine trave ali manj.
- Kadar kosite dolgo travo, hodite počasneje in s tem dovolite učinkovitejšo košnjo in ustrezen izmet odrezkov.
- Višja višina rezanja podaljša čas delovanja baterije.

- Ne kosite mokre trave. Mokra trava se prijema na spodnjo stran ploščadi in preprečuje ustrezno zbiranje ali odvajanje pokošene trave.

## TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Izdelek zaustavite ter izvlecite izolacijski ključ in odstranite akumulator. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili. Pred shranjevanjem ali transportom se morata izdelek in baterijski sklop ohladiti.
- Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtna kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.
- Izdelek shranjujte v prostoru, v katerem je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.
- Med dviganjem ali nagibanjem izdelka zaradi vzdrževanja, čiščenja, shranjevanja ali transporta bodite zelo previdni. Rezilo je ostro; dele telesa držite proč od rezila, medtem ko je rezilo izpostavljeno.
- Med prevozom z vozilom odstranite izolacijski ključ in akumulator ter zavarujte izdelek pred premikanjem ali padcem, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

## PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

## VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Druga popravila izdelka naj izvedejo izključno na pooblaščenem servisu.
- Izdelek zaustavite ter izvlecite izolacijski ključ in odstranite akumulator. Počakajte, da se oboje ohladi. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da so vsi premični deli zaustavljeni.
- Pred vsako uporabo in nato v rednih intervalih preverite, da so vse matice, sorniki in vijaki ustrezno priti ter da je izdelek varen za uporabo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Po vsaki uporabi očistite plastične dele z mehko, suho krpo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte v kompletih, da ohranite uravnoteženost naprave.

- Med prilagajanjem naprave bodite previdni, da se s prsti ne ujame med vrtljiva rezila in pritrdjenimi deli naprave.
- Rezilo na izdelku je ostro. Bodite previdni in nosite močne zaščitne rokavice, kadar nameščate, menjate, čistite ali preverjate pritrditve elementov na izdelku.
- Vse vijake rezila morate enakomerno priviti. Za navor vijakov rezila glejte priporočila proizvajalca, ki so navedena v preglednici s tehničnimi podatki izdelka v tem priročniku.
- Med servisiranjem rezil se zavedajte, da se rezila kljub izklopu vira napajanja še vedno lahko premikajo.

## ODPRAVLJANJE BLOKAD

- Izdelek zaustavite ter izvlecite izolacijski ključ in odstranite akumulator. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili.
- Ko pregledujete in odpravljate zamašitev, vedno uporabljajte odporne zaščitne rokavice. Rezila so ostra in tudi blokado lahko povzroči oster predmet.
- Odstranite koš za travo. Preverite lovnik trave in previdno odstranite blokado.
- Preverite, ali so v iztresišču prisotne blokade in jih previdno odstranite.
- Izdelek obrnite na bok. Preverite spodnjo stran in območje okoli rezila. Če odkrijete blokado, jih previdno odstranite. Ne pozabite, da se lahko rezilo med čiščenjem premakne.

## SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte strani 146–147.

1. Ročica za samohodno funkcijo
2. Zbiralnik
3. Držalo kabla za nadzor motorja
4. Zaklepni gumbni vijaki ročaja
5. Gumbni vijak vratc za mulčenje
6. LED-žarometi
7. Pokrov akumulatorja
8. Ležišča za baterije
9. Ročica za nastavitev višine
10. Akumulator
11. Polnilec
12. Nadzorna plošča
13. Varovalo za vklop/izklop
14. Ročaj
15. Pokrov zadnje izmetne odprtine
16. Pokrov stranskega izmetnega kanala
17. Stranska odvodna šoba
18. Vratca za mulčenje
19. Priročnik za uporabo
20. Izolacijski ključ

## SIMBOLI



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Nosite zaščito za oči in ušesa.



Izdelka ne uporabljajte na pobočjih, katerih naklon je večji od 15°. Vedno kosite prečno po pobočjih, nikoli gor in dol.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Roke in stopala imejte proč od predela rezanja.



Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Opazovalci, predvsem otroci in domače živali, morajo biti najmanj 15 m od območja uporabe.



Zajamčena raven zvočne moči



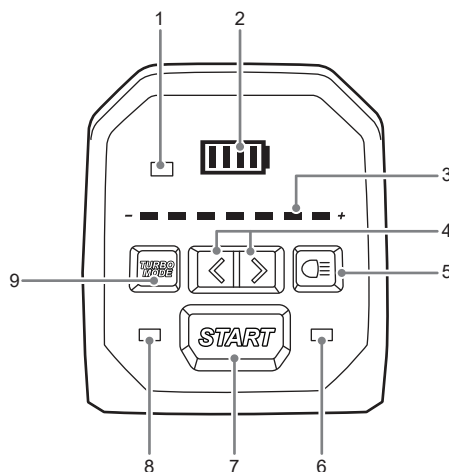
Za ponoven zagon izdelka pritisnite vklopno/izklopno ročico in pritisnite gumb za zagon. Za uporabo izdelka sprostite gumb za zagon in še naprej držite vklopno/izklopno ročico.

Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbršite.



## PREGLED NADZORNE PLOŠČE

Na nadzorni plošči sta prikazana nivo napolnjenosti in stanje izdelka in uporabniku omogoča nadzor nad funkcijami izdelka. Stisnite in sprostite vklopno/izklopno ročico na nadzorni plošči za vklop LED-lučk.



1. LED-indikator za zamenjavo rezila – indikator zamenjave rezila se vklopi, ko napoči čas za kontrolo ali zamenjavo rezil. Po pregledu ali zamenjavi rezil petkrat v treh sekundah pritisnite gumb za zagon. Indikator ugasne in funkcija preverjanja rezila se ponastavi.
2. Merilnik napolnjenosti baterijskega skopa – označuje nivo napolnjenosti baterijskih sklopov.
3. Indikator nastavitve hitrosti – označuje trenutno hitrost izdelka med uporabo samohodne funkcije.
4. Izbirnik hitrosti – omogoča nastavev hitrosti izdelka med uporabo samohodne funkcije. Med uporabo samohodne funkcije se priporoča, da je hitrost nastavljena na hitrost, primerno hoji uporabnika za izdelkom. Če je hitrost nastavljena na hitrost, previsoko za hojo uporabnika, lahko slednji izgubi nadzor nad izdelkom. Če je hitrost previsoka, sprostite ročico samohodne funkcije in ročico za vklop/izklop, in po potrebi prilagodite hitrost.
5. Gumb LED-žaromet – vklopi LED-žaromete. Ko so žarometi vklopljeni, se svetlost LED-indikatorjev na nadzorni plošči zniža na nivo za svetlost pri šibki svetlobi.
6. Indikator LED-žarometov – označuje delovanje LED-žarometov.
7. Gumb za zagon – vklopi izdelek.
8. Indikator načina Turbo – označuje, da je izdelek v hitrejšem načinu delovanja.
9. Gumb za način Turbo – vklopi način hitrega delovanja izdelka. Z gumbom za način Turbo aktivirate najvišjo hitrost vrtenja rezila, ki ostane aktivna do izklopa. Če ta način ni vklopljen, je izdelek v privzetem načinu samodejnega zaznavanja, ki hitrost rezila prilagaja glede na pogoje delovanja.

**OPOMBA:** Če način Turbo vklopljate pogosteje ali za dlje časa, se čas delovanja izdelka skrajša.

## SK PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV

Pri návrhu vašej akumulátorovej kosačky boli prvoradé bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

### ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorová kosačka je navrhnutá na kosenie domácich trávnikov.

Výrobok predstavuje chodcom kontrolovanú kosacku (chodec kráca za kosackou), ktorá je tlačaná rukami alebo navádzaná obsluhou s využitím funkcie vlastného pohonu.

Tento výrobok je určený len na použitie vonku.

Produkt sa nikdy nesmie obsluhovať, keď kolieska nie sú na zemi. Nesmie byť ťahaná ani sa nesmie na nej jazdiť.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA VÝROBKU

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a inštrukcie uschovajte pre použitie v budúcnosti.

Výraz „elektrický nástroj“ uvádzaný vo výstrahách sa vzťahuje na produkt napájaný zo siete (s káblom) alebo produkt napájaný akumulátorom (bez kábla).

### BEZPEČNOSŤ PRACOVNEJ OBLASTI

- Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú. Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- Elektrické nástroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Držte deti a okolostojacich ďalej počas prevádzkovania elektrického nástroja. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zásuvky elektrických nástrojov sa musia zhodovať so zásuvkou. Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne zástrčky s adaptérom spolu s uzemnenými elektrickými nástrojmi. Neupravené a zhodné zásuvky znížia riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Elektrické nástroje nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického nástroja zvýši riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel držte ďalej od horúcich, zaoleňovaných predmetov, predmetov s ostrými hranami alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Pri prevádzke elektrických nástrojov vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Použitie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického nástroja na vlhkom mieste, použite zariadenie na ochranu napájania pred zvyškovým prúdom (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Buďte opatrní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum pri prevádzkovaní elektrického nástroja. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti počas prevádzkovania elektrických nástrojov môže spôsobiť vážne osobné zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako sú protiprachová maska, protišmyková pracovná obuv, tvrdá ochrana hlavy alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vo vhodných podmienkach znižujú riziko osobného zranenia.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu. Ubezpečte sa, či je spínač v polohe off (vyp) pred pripojením k elektrickému zdroju a/alebo pripojením súpravy batérií, dvíhaním alebo prenášaním nástroja.** Prenášanie elektrického nástroja s prstom na spínači alebo spustené elektrické nástroje, ktoré sú zapnuté môže spôsobiť nehodu.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte z neho všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč, ktorý necháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť osobné zranenie.
- **Nepreháňajte. Vždy udržiavajte správnu polohu chodidiel a rovnováhu.** Takto sa umožní lepšia kontrola nad elektrickým nástrojom v nepredvídaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržiavajte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na odsávanie prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby boli tieto pripojené a správne použité.** Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- **Nedovoľte, aby skúsenosti získané častým používaním nástroja viedli k prehnanému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných zásad používania nástroja.** Neopatrné správanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

### POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ ON

- **Nepresilujte elektrický nástroj. Používajte správny výkon na jeho aplikáciu.** Správny elektrický nástroj spraví prácu lepšie a bezpečnejšie pri hodnotách, na ktoré bol navrhnutý.
- **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá pomocou spínača zapnúť a vypnúť.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý nie je možné ovládať pomocou spínača je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- **Pred každým nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia, odpojte zástrčku zo zdroja elektriny alebo vyberte z elektrického náradia sadu batérií, v prípade že je oddeliteľná.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nečinné elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom týmto inštrukciami, aby elektrický nástroj prevádzkovali.** Elektrické nástroje sú v rukách neškolených osôb nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Kontrolujte, či sú pohyblivé časti**



vyrovnané alebo nie sú ohnuté, či jeho časti nie sú zlomené a všetky iné okolnosti, ktoré môžu zasahovať do prevádzky elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechať ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených zlou údržbou elektrických nástrojov.

- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavanie rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej pravdepodobne zalepia a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky nástroja atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami, berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického nástroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.
- **Udržiavajte rukoväte a uchopovacie povrchy suché a čisté a bez oleja a maziva.** Klzke rukoväte a uchopovacie povrchy sťažujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

## POUŽITIE A OŠETROVANIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

- **Nabíjajte ich len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná len na jeden typ súpravy batérií môže znamenať riziko požiaru, keď sa používa s inou súpravou batérií.
- **Elektrický nástroj použite len so špecificky určenou súpravou batérií.** Použitie iných súprav batérií môže znamenať riziko zranenia a požiaru.
- **Keď sa súprava batérií nepoužíva, držte ju ďalej od kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie z jednej svorky na druhú.** Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Za nepriaznivých podmienok môže vytiecť z batérie kvapalina; vyhýbajte sa kontaktu s ňou.** Ak sa neje nechtiac dotknete, vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **Nepoužívajte sadu batérií alebo náradie, ktorý sú poškodené alebo upravené.** Pri použití poškodených alebo použitých batérií môže dôjsť k nepredvídateľným reakciám, ktoré môžu spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- **Nevystavujte sadu batérií alebo náradie ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie účinku ohňa alebo teploty vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržiňte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte sadu batérií alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedených rozsah teplôt môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

## SERVIS

- **Nechajte svoj elektrický nástroj opraviť kvalifikovanému servisnému technikovi len s použitím identických náhradných dielov.** Týmto sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť elektrického nástroja.
- **Nikdy neopravujte poškodené sady batérií.** Opravu sád batérií môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisných služieb.

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KOSAČKU

- **Kosačku nepoužívajte za zlých poveternostných podmienok, hlavne ak existuje riziko výskytu bleskov.** Znižuje sa tým riziko zasiahnutia bleskom.

- **Z hľadiska výskytu voľne žijúcich zvierat dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má kosačka používať.** Kosačka na trávu môže počas prevádzky poraniť voľne žijúce zvieratá.
- **Pozorne skontrolujte plochu, kde sa bude kosačka používať, a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iný cudzí materiál.** Odhodené predmety môžu spôsobiť osobné poranenie.
- **Pred použitím vždy zrakom skontrolujte kosačku, aby ste sa uistili, že čepeľ a zostava čepeľí nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opatrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- **Pravidelne a často kontrolujte zachytávač trávy či nie je opotrebovaný alebo poškodený.** Opatrebovaný alebo poškodený zbierač trávy môže zvýšiť riziko poranenia osôb.
- **Ochranné kryty ponechajte v správnej polohe. Ochranné kryty musia byť funkčné a správne namontované.** Ochranný kryt, ktorý je uvoľnený, poškodený alebo nefunguje správne, môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Zo všetkých otvorov na chladiaci vzduch odstraňujte úlomky.** Zablockované privody vzduchu a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie alebo riziko požiaru.
- **Pri prevádzkovaní kosačky vždy noste pevnú protišmykovú ochrannú obuv.** Nepoužívajte kosačku bosí alebo v otvorených sandáloch. Znižuje sa tak možnosť poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcou sa čepeľou.
- **Pri prevádzkovaní kosačky vždy noste dlhé nohavice.** Odhalená koža zvyšuje pravdepodobnosť poranenia odhodenými predmetmi.
- **Kosačku nepoužívajte v mokrej tráve. Choďte krokom, nikdy nebežte.** Znižuje sa tak riziko pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- **Kosačku nepoužívajte na nadmerne strmých svahoch.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- **Pri práci na svahoch vždy zaujmite správny postoj, pracujte vždy naprieč svahom, nikdy nie hore alebo dole svahom, a pri zmene smeru pracujte mimoriadne opatrne.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- **Buďte najvyššie opatrní, keď cítate alebo ťaháte kosačku smerom k sebe.** Vždy dávajte pozor na okolie. Tým sa znižuje riziko zakopnutia počas prevádzky.
- **Nedotýkajte sa čepeľí a iných nebezpečných pohyblivých častí, kým sú v pohybe.** Tým sa znižuje riziko poranenia pohyblivými časťami.
- **Pri čistení zaseknutého materiálu alebo čistení kosačky prepnite všetky elektrické vypínače do vypnutej polohy a vyberte alebo odpojte batériu.** Neočakávaná prevádzka kosačky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- **Pri čistení zaseknutého materiálu alebo čistení kosačky prepnite všetky elektrické vypínače do vypnutej polohy a vyberte rozpojovací kľúč.** Neočakávaná prevádzka kosačky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

## ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- **Produkt sa musí štartovať tak, aby užívateľ stál sa riadidlami v bezpečnej zóne obsluhy.** Produkt nikdy neštartujte, ak:



- Bočný vyhadzovací otvor je odkrytý a nie je chránený bočným vyhadzovacím kanálom ani bočným vyhadzovacím krytom.
- Vyhadzovací otvor trávy je odkrytý a nie je chránený zberačom trávy ani zadným vyhadzovacím krytom.
- Ruky a nohy všetkých osôb nie sú mimo rezného krytu.

- Vyhýbajte sa dierám, vyjazdeným kofajám, vyvýšeninám, kameňom, alebo iným skrytým predmetom. Nerovný terén môže byť príčinou poklznutia a pádu.
- Výrobok zastavte, vyberte rozpojovací kľúč a batériu a počkajte na úplne zastavenie čepelí, ak musíte výrobok nakloniť kvôli doprave počas prechodu cez povrchy iné než je tráva, a pri doprave výrobku na a z miesta výkonu práce.
- Výrobok pri zapínaní ani počas prevádzky nenakláňajte. Ak je to absolútne nevyhnutné, môžete kvôli jednoduchšiemu spusteniu zdvihnúť prednú časť výrobku maximálne o 5 cm. Zatláčením na rukoväť smerom nadol zdvihnete prednú časť výrobku. Pred kosením vždy uveďte výrobok do normálnej polohy tak, aby boli všetky kolesá na zemi. Naklonením produktu odkryjete čepel, a zvýši sa tak pravdepodobnosť vymrštenia predmetov a náhodného kontaktu s čepelou.
- Zastavte výrobok, vyberte odpojovací kľúč a batériu. Nechajte oba diely vychladnúť. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:
  - pred ponechaním zariadenia bez dozoru (vrátane likvidácie pokosenej trávy)
  - pred odstránením zablokovania či uvoľnením zaneseného žlabu na vyprázdňovanie
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
  - pred demontážou zberača trávy alebo otvorením krytu vyhadzovača trávy
  - po zásahu cudzím predmetom – pred opätovným spustením a použitím zariadenia skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a v prípade potreby vykonajte opravy
  - ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (ihned skontrolujte)
    - skontrolujte poškodenie, najmä na čepeliach
    - všetky poškodené diely vymeňte alebo opravte
    - skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely

- Vždy sa uistite, že káble nie sú počas montáže ani pri skladaní rukoväti zachytené, priškripnuté alebo inak poškodené. Nikdy nepripájajte výrobok k zdroju napájania, ak sú káble poškodené. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Pred použitím výrobku sa uistite, že sú rukoväť zaistené v správnej prevádzkovej polohe.
- Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Keď používate výrobok dlhší čas, robte si pravidelné prestávky.
- Výrobok prevádzkujte len pri teplotách v rozsahu 0 °C až 40 °C.

#### DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy výrobok, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

- Akumulátor nabíjajte len na mieste s teplotou okolia v rozsahu 10 °C až 38 °C.
- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 20 °C.
- Akumulátor používajte na mieste, kde je teplota okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.

#### VLASTNOSTI VÝROBKU

##### PREŤAŽENIU A OCHRANA PROTI PREHRIATIU

Výrobok má ochranné zariadenie proti preťaženiu. Ak sa zistí preťaženie, rýchlosť čepelí sa automaticky zníži. Ak dôjde k zníženiu rýchlosti čepelí, spomaľte chôdzu a/alebo zvýšte výšku rezania, aby sa znížilo zataženie kosačky.

Ak sa aktivuje ochranný systém proti preťaženiu, výrobok sa automaticky vypne. Páku zapnutia/vypnutia nastavte do polohy vypnuté, potom ju stlačte a stlačte aj tlačidlo štart na opätovné zapnutie výrobku. Ak sa výrobok stále nezapne, preinštalujte akumulátor.

Jednotka akumulátora má ochranu pred prehriatím. Nadmerné teploty spôsobia, že akumulátor prestane napájať nástroj. Ak je súprava batérií príliš horúca, nechajte ju vychladnúť pred opätovným uvedením do prevádzky. Ak výrobok nebude naďalej fungovať, treba nabiť súpravu batérií.

**POZNÁMKA:** Indikátor LED jednotky akumulátora nebude fungovať, pokiaľ funkcia ochrany akumulátora spôsobila prerušenie napájania nástroja z jednotky akumulátora. Vypnite výrobok alebo vyberte súpravu batérií z výrobku a LED indikátor stavu súpravy batérií obnoví normálnu funkciu.

##### FUNKCIA SAMOČINNÉHO POHONU

Funkcia samočinného pohonu umožňuje automatický pohyb výrobku smerom vpred. Pri používaní funkcie samočinného pohonu sa uistite, že nastavená rýchlosť je taká, ktorá používateľovi vyhovuje pri chôdzi za výrobkom. Ak je posuvník nastavenia rýchlosti nastavený na vyššiu rýchlosť než je tempo chôdze používateľa, môže dôjsť ku strate kontroly nad výrobkom. Ak je rýchlosť príliš vysoká, uvoľnite páku samočinného pohonu a páku zapnutia/vypnutia a upravte rýchlosť podľa potreby. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie.

##### SNÍMAČ NAKLONENIA

Funkcia ochrany pri naklonení zabráňuje spusteniu výrobku, ak je vo zvislej polohe alebo naklonený pod uhlom väčším ako 45°.

##### DVA PORTY PRE BATÉRIE

Výrobok má dva batériové porty a môže pracovať s jednou alebo dvoma batériami. Dve batérie poskytujú vyšší prúd, vyšší výkon a predlžujú dobu prevádzky. Keď sú vložené dve batérie, ukazovateľ stavu batérie na ovládacom paneli zobrazí kombinovanú úroveň nabitia oboch batérií.

#### VŠEOBECNÉ POKYNY NA KOSENIE TRÁVY

Výdrž akumulátora závisí od stavu, dĺžky a hustoty trávy. Nastavte výšku rezania kosačky podľa stavu koseného trávnik.

- Najlepší výkon dosiahnete, keď vždy odstránite maximálne jednu tretinu celkovej výšky trávy.

- Ak kosíte vysokú trávnu, znížte rýchlosť chôdze pre zefektívnenie kosenia a správne vysypávanie odrezkov.
- Väčšia výška strihania predlži výdrž akumulátora.
- Nekoste mokrú trávu. Vlhká tráva sa lepí na spodok plošiny a bráni náležitému zberu alebo vyprázdňovaniu odrezkov trávy.

## PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Zastavte výrobok, vyberte odpojovací kľúč a batériu. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili. Pred uskladnením alebo prepravou nechajte zariadenie a jednotku batérie vychladnúť.
- Z výrobku odstráňte všetok cudzí materiál. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte zariadenie do blízkosti korózných činností, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.
- Výrobok skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Dávajte maximálny pozor pri dvíhaní výrobku, ak chcete vykonať údržbu, čistenie servis alebo opravu. Ostrie je ostré; keď je ostrie odkryté, nepribližujte k nemu žiadnu časť tela.
- Pri preprave na vozidle je potrebné vybrať rozpojovací kľúč a batériu a zaistiť výrobok proti pohybu alebo pádu, aby sa zabránilo poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.

## PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

## ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.
- Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzkaná výhradne v autorizovanom servise. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Ostatné opravy zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Zastavte výrobok, vyberte odpojovací kľúč a batériu. Nechajte oba diely vychladnúť. Pred akýmkoľvek čistením alebo vykonávaním údržby sa ubezpečte, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili.
- Pred používaním a v častých intervaloch skontrolujte všetky matice, svorníky a skrutky, či sú správne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav výrobku. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Po každom použití plastové diely očistite mäkkou suchou tkaninou. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Opatrebované alebo poškodené ostria a maticové skrutky vymieňajte v súpravách, aby sa zachovalo vyváženie.

- Pri nastavovaní nástroja buďte opatrní, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúce sa ostria a pevné diely nástroja.
- Čepeľ na tomto produkte je ostrá. Pri montáži, výmene, čistení alebo kontrole zaistenia maticových skrutiek buďte opatrní a používajte pevné rukavice.
- Skrutky nožov musí byť dostatočne utiahnuté. Precitajte si odporúčanie výrobcu na krútiaci moment skrutky noža, ktorý nájdete v tabuľke špecifikácií výrobku v tomto návode.
- Pri údržbe nožov je potrebné si uvedomiť, že napriek tomu, že je zdroj napájania vypnutý, nože sa stále ešte môžu pohybovať.

## ODSTRÁNENIE UPCHATIA

- Zastavte výrobok, vyberte odpojovací kľúč a batériu. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
- Pri kontrole a čistení zablokovania vždy používajte pevné ochranné rukavice. Čepele sú ostré a predmet zablokovania môže byť ostrý.
- Odložte zberný kôš. Skontrolujte zásobník na trávu a opatrne odstráňte prekážky.
- Skontrolujte, či nie je žľab na vyprázdňovanie trávy upchatý a opatrne ho vyčistite.
- Otočte výrobok nabok. Skontrolujte spodok a oblasť okolo noža. Starostlivo odstráňte všetko, čo ho blokuje. Nezabúdajte, že nože sa môžu počas čistenia pohnúť.

## OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite si strany 146 až 147.

1. Páky pojazdu
2. Zberač trávy
3. Pridržiavač ovládacieho kábla motora
4. Ovládače zámky rukoväte
5. Ovládač pre dvierka na mulčovanie
6. LED svetlomety
7. Kryt batérie
8. Porty na batérie
9. Rukoväť na nastavenie výšky
10. Batéria
11. Nabíjačka
12. Ovládací panel
13. Tyčka na zapnutie/vypnutie
14. Rúčka
15. Kryt zadného výstupu
16. Kryt bočného výstupu
17. Bočný vyprázdňovací žľab
18. Dvierka na mulčovanie
19. Návod na obsluhu
20. Rozpojovací kľúč

## SYMBOLY



Výstražná značka



Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržiujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.



Používajte chrániče zraku a sluchu.



Výrobok neobsluhujte na svahoch strmších ako 15°. Na strmých svahoch koste po vrstevniciach, nikdy nie hore a dolu svahom.



Nevystavujte produkt dažďu ani vlhkým podmienkam.



Ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostria a oblasti rezania.



Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.



Pozor na vyvrstvené alebo odletujúce objekty. Zabezpečte, aby všetci okolostojaci, hlavne deti a zvieratá, boli aspoň 15 m od plochy používania výrobku.



Garantovaná úroveň hluku



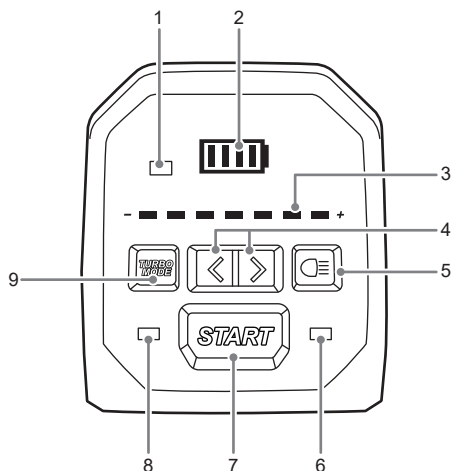
Stlačte páku zapnutia/vypnutia a stlačte tlačidlo spustenia kvôli spusteniu výrobku. Uvoľnite tlačidlo spustenia a stláčajte páku zapnutia/vypnutia do spustenia výrobku.

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.



## PREHĽAD OVLÁDACIEHO PANELA

Ovládací panel zobrazuje aktuálny a všeobecný stav výrobku a umožňuje používateľovi ovládať jeho funkcie. Stlačením a uvoľnením páky zapnutia/vypnutia sa zapnú LED svetlá na ovládacom paneli.



1. LED indikátor výmeny čepeľí – indikátor výmeny čepeľí sa zapne, keď je čas skontrolovať alebo vymeniť čepele. Po skontrolovaní alebo výmene čepeľí stlačte tlačidlo štart päťkrát v priebehu troch sekúnd. Kontrolka sa vypne a funkcia kontroly noža sa reštartuje.
2. Ukazovateľ stavu batérie – ukazuje úroveň nabitia batérií.
3. Indikátor výberu rýchlosti – ukazuje aktuálnu rýchlosť výrobku pri používaní funkcie samočinného pohonu.
4. Výber rýchlosti – slúži na zvolenie rýchlosti výrobku pri používaní funkcie samočinného pohonu. Pri používaní funkcie samočinného pohonu sa uistíte, že nastavená rýchlosť je taká, ktorá používateľovi vyhovuje pri chôdzi za výrobkom. Ak je rýchlosť nastavená na vyššiu rýchlosť než je tempo chôdze používateľa, môže dôjsť ku strate kontroly nad výrobkom. Ak je rýchlosť príliš vysoká, uvoľnite páku samočinného pohonu a páku zapnutia/vypnutia a upravte rýchlosť podľa potreby.
5. Tlačidlo LED svetlomety – zapína LED svetlomety. Keď sú svetlomety zapnuté, LED svetlá na ovládacom paneli znížia jas na úroveň pre slabé svetelné podmienky.
6. Indikátor LED svetlomety – ukazuje, že LED svetlomety sú zapnuté.
7. Tlačidlo štart – zapína výrobok.
8. Indikátor režimu turbo – ukazuje, že výrobok je v režime turbo.
9. Tlačidlo režimu turbo – aktivuje režim turbo. Tlačidlo režimu turbo zapne najvyššiu rýchlosť otáčania čepeľí a režim zostane aktívny, kým ho nevypnete. Keď nie je aktívny, výrobok bude v režime automatického snímania, ktorý prispôbuje rýchlosť čepeľí aktuálnym podmienkam.

**POZNÁMKA:** Čas prevádzky výrobku sa môže znížiť, ak sa často alebo dlhodobo aktivuje režim turbo.



## ВГ ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Безопасността, работните характеристики и надеждността са аспектите, на които е даден най-голям приоритет при проектирането на вашата безжична косачка.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторната косачка е предназначена за домашно косене на трева.

Продуктът е пешеходно-управлявана косачка, предназначена да бъде бутана с ръце, или да се управлява от оператора при използване на функцията за самостоятелно задвижване.

Продуктът е предназначен за употреба само на открито. Никога не трябва да се работи с продукта, ако колелата му не са в контакт със земната повърхност. Не трябва да я телгите или да се возите на нея.

Не го използвайте за никакви други цели.

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРОДУКТА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до електрически продукт (с кабел) или работещ с батерия (безжичен).

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Беспорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент. Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.

- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасяване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

### ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл.). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента. Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далече от движещите се части. Широки дрехи, украшения, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно. Използването на устройствата за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.
- Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност. Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.





## ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не насилвайте продукта. Използвайте електрически инструмент, съобразно неговото предназначение. Правилно подобреният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете щепсела на ел. захранването и/или извадете акумулаторната батерия, ако може да се изважда, от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да е действия по регулиране, смяна на принадлежностите или съхраняване на електрическия инструмент. Тази мярка премахва опасността от заедване на електрическия инструмент по невнимание.
- Съхранявайте незаеитите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- Поддържайте в добро състояние електрическите инструменти и техните принадлежности. Проверявайте за неизправности или закланване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудова злополука.
- Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и по тях да няма масло и смазка. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно боравене и управление на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

## ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначение за тях батерии. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да

направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.

- При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин. Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по обслужване.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С КОСАЧКАТА

- Не използвайте косачката при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мъглини. Това намалява риска от порязване от мъглина.
- Проверете внимателно зоната, в която ще използвате косачката, за диви животни. Дивите животни може да бъдат наранени от косачката по време на работа.
- Проверете внимателно мястото, на което ще се използва косачката, и премахнете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети. Изхвърлените предмети може да причинят физическо нараняване.
- Преди да използвате косачката, винаги я проверявайте визуално, за да се уверите, че острието и модула с остриета не са износени или повредени. Износените или повредени части повишават риска от нараняване.
- Периодично проверявайте колектора на трева за износване или повреди. Износеният или повреден кош за трева може да увеличи риска от нараняване.
- Дръжте предпазителят на място. Предпазителят трябва да бъдат в изправно състояние и да бъдат правилно монтирани. Разхлабен, повреден или неправилно функциониращ предпазител може да доведе до физическо нараняване.
- Дръжте всички охлаждащи вентилационни отвори чисти от отпадъци. Запушените отвори за въздух и отломки могат да доведат до прегряване или риск от пожар.





- Докато работите с косачката, винаги носете непълзгащи се предпазни обувки. Не работете с косачката, докато сте с боси крака или когато носите отворени сандали. Това намалява възможността от нараняване на краката при контакт с движещото се острие.
- Когато работите с косачката, винаги носете дълги панталони. Оголената кожа повишава възможността от нараняване от изхвърлени предмети.
- Не работете с косачката в мокра трева. Вървете, никога не тичайте, когато косите. Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до физическо нараняване.
- Не работете с косачката на прекалено стръмни склонове. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до физическо нараняване.
- Когато работите по склонове, винаги бъдете сигурни в опората си, винаги работете по хоризонталата спрямо наклона на склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни, когато промените посоката. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до физическо нараняване.
- Бъдете изключително внимателни, когато движите косачката на заден ход или го дърпате към себе си. Винаги бъдете наясно със заобикалящата ви среда. Това намалява риска от препъване по време на работа.
- Не докосвайте остриетата и други опасни движещи се части, докато още са в движение. Това намалява риска от нараняване от движещите се части.
- При отстраняване на заседнали материали или почистване на косачката всички превключватели на захранването трябва да са изключени, а батерията трябва да е изключена. Непредвиденото действие на косачката може да доведе до тежко физическо нараняване.
- При отстраняване на заседнали материали или почистване на косачката всички превключватели на захранването трябва да са изключени, а разединителят да е изваден. Непредвиденото действие на косачката може да доведе до тежко физическо нараняване.
- Не накланяйте продукта, когато го включвате или докато работи. Ако е абсолютно необходимо, можете да повдигнете предната част на продукта с не повече от 5 cm, за да улесните стартирането. Натиснете надолу дръжката, за да повдигнете предната част на продукта. Винаги връщайте продукта в нормалното му положение с всички колела на земята, преди да косите. Накланянето на продукта разкрива ножа и увеличава вероятността от хвърляне на предмети и случаен контакт с ножа.
- Спрете машината, свалете разединителя и акумулатора. Оставете продукта и батерията да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
  - преди да оставите продукта без надзор (включително изхвърляне на окосена трева)
  - преди почистване на запущване или отпушване на отвеждащия улей
  - преди проверка, почистване или работа по уреда
  - преди да извадите уповителя за трева или да отворите капака за изхвърляне на трева
  - след сблъсък с друг предмет; инспектирайте уреда за повреди и извършете необходимите поправки, преди да рестартирате машината и да я използвате отново
  - ако уредът започне да вибрира неестествено (проверете незабавно)
    - когато инспектирате за повреди, особено когато проверявате остриетата
    - заменете или ремонтирайте всички повредени детайли
    - проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете
- Винаги се уверявайте, че кабелите не са захванати, притиснати или повредени по друг начин по време на монтажа или при сгъването на дръжката. Никога не подавайте захранване към продукта, ако кабелите или шнуровите са повредени. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
- Преди да започнете работа с продукта, се уверете, че ръкохватките са закрепени в правилната работна позиция.
- Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. Когато използвате продукта продължително време, уверявайте се, че правите редовни почивки.
- С продукта трябва да се работи само при температури между 0 °C и 40 °C.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- При стартиране на продукта потребителят трябва да е заел позиция зад ръкохватките, където е зоната за безопасност на оператора. Никога не стартирайте продукта, ако:
  - Страничният отвор за изхвърляне е открит и не е защитен от страничния улей за изхвърляне или от страничния капак за изхвърляне.
  - Задният отвор за изхвърляне е открит и не е защитен от коша за трева или от задния капак за изхвърляне.
  - Ръцете и краката на всички близкостоящи лица не са на безопасно разстояние от режещия механизъм.
- Избягвайте дупки, бразди, издутини, камъни или други скрити предмети. Неравен терен може да доведе до подхлъзване и падане.
- Изключете продукта, извадете разединителя и акумулаторната батерия и оставете острието да спре, ако се налага продуктът да бъде наклонен за транспортиране при преминаване на повърхности, различни от трева, както и при транспортиране на продукта до и от работната зона.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради съединение, никога не потапяйте продукта, комплекта батерии или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Зареждайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 10 °C и 38 °C.
- Съхранявайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 20 °C.
- Използвайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 40 °C.





## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАШИНАТА

### ПРЕТОВАРВАНЕ И ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

Машината има предпазно устройство срещу претоварване. Когато се открие претоварване, скоростта на ножовете автоматично ще се намали. Ако скоростта на ножовете намалее, намалете скоростта на движение и/или увеличете височината на косене, за да намалите натоварването на косачката.

Ако устройството за защита от претоварване се задейства, продуктът автоматично се изключва. Поставете ръкохватката за включване/изключване на косенето в изключено положение, след това стиснете ръкохватка за включване/изключване на косенето и натиснете бутона за стартиране, за да рестартирате продукта. Ако уредът все още не се включва, поставете отново акумулаторната батерия.

Акумулаторната батерия има защита против прегряване. Извънредно високите температури ще доведат до спиране на захранването на инструмента от батерията. Ако акумулаторната батерия е прекалено гореща, оставете я да изстине преди възобновяване на работата. Ако продуктът все още не работи, заредете отново акумулаторната батерия.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Светодиодният индикатор на батерията няма да работи, ако защитната функция на батерията е довела до спирането на захранването на инструмента от батерията. Изключете продукта или свалете акумулаторната батерия от машината и светодиодният индикатор на батерията ще възобнови нормалното си функциониране.

### ФУНКЦИЯ ЗА САМОЗАДВИЖВАНЕ

Функцията за самозадвижване позволява на продукта автоматично да се движи напред. Когато използвате функцията за самозадвижване, уверете се, че скоростта е зададена на скорост, която е удобна за потребителя, когато върви зад продукта. Потребителят може да загуби контрол над продукта, ако плъзгачът за регулиране на скоростта е настроен на скорост, която е твърде висока за темпото на ходене на потребителя. Освободете лоста за самозадвижване и ръкохватката за включване/изключване на косенето, ако скоростта е твърде висока, и регулирайте скоростта, ако е необходимо. Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозни телесни повреди.

### ДАТЧИК ЗА НАКЛОН

Функцията за защита от накланяне предотвратява стартирането на продукта, ако той е във вертикално положение или е наклонен под ъгъл, по-голям от 45°.

### ДВА ПОРТА ЗА БАТЕРИИ

Продуктът разполага с два порта за батерии и може да функционира с една или две акумулаторни батерии. Две батерии разреждат по-голям ток, осигуряват по-голяма мощност и удължават времето за работа. Когато са поставени две акумулаторни батерии, индикаторът за заряд на акумулаторната батерия на контролния панел ще показва комбинираното ниво на заряд на двете акумулаторни батерии.

## ОБЩИ СЪВЕТИ ЗА КОСЕНЕ

Времето за изтощаване на акумулатора зависи от състоянието, височината и гъстотата на тревата.

Регулирайте височината на рязане на косачката, така че да съответства на текущото състояние на тревната площ, която ще косите.

- За най-добро изпълнение винаги режете не повече от една трета от общата височина на тревата.
- При косене на висока трева забавете хода си за по-голяма ефективност и правилно изхвърляне на отрязаната трева.
- По високата височина на рязане ще удължи времето за изтощаване на акумулатора.
- Не косете мокра трева. Мократа трева залепва за долната страна на платформата и възпрепятства правилното събиране или изхвърляне на окосената трева.

## ТРАНСПОТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете машината, свалете разединителя и акумулатора. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете продукта и батерията да изстинат, преди да ги съхранявате или транспортирате.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Дръжте продукта далеч от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.
- Съхранявайте продукта при околна температура между 0 °C и 40 °C.
- Бъдете изключително внимателни, когато повдигате или накланяте продукта за поддръжка, почистване, прибиране за съхранение или транспортиране. Острието е остро; пазете всички части на тялото далеч от острието, когато то е открито.
- За транспортирането в превозни средства свалете разединителя и акумулаторната батерия и осигурете машината срещу преместване или падане, за да предотвратите нараняване на хора или повреда на машината.

## ТРАНСПОТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етиктиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

## ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.



- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. Останалите видове ремонтни дейности трябва да се извършват само в упълномощен сервизен център.
- Спрете машината, свалете разединителя и акумулатора. Оставете продукта и батерията да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели, преди каквото и да е почистване или задача по обслужване.
- Проверявайте всички гайки, болтове и винтове преди всяко използване и на чести интервали за правилно затягане, за да се уверите, че izdeliето е в безопасно работно състояние. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- След всяка употреба почиствайте пластмасовите части с мека и суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Заменете износените или повредените остриета и болтове заедно, за да запазите баланса.
- Внимавайте при регулиране на инструмента, за да предотвратите заклещването на пръстите си между движещите се остриета и неподвижните части на инструмента.
- Острието на продукта е много остро. Бъдете внимателни и носете здрави предпазни ръкавици, когато затягате, подменяте, почиствате или инспектирате болтовете.
- Болтовете на ножовете трябва да бъдат подходящо затегнати. Вижте препоръките на производителя за момента на затягане на болтовете на ножовете, които могат да се намерят в таблицата със спецификациите на машината в това ръководство.
- Когато извършвате обслужване на остриетата, имайте предвид, че те могат да се движат дори и при изключено захранване.

### ИЗЧИСТВАНЕ НА ЗАПУШВАНЕ

- Спрете машината, свалете разединителя и акумулатора. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно.
- Винаги носете здрави защитни ръкавици, когато проверявате за запушвания или отстранявате такива. Остриетата са остри и самото задръстване може да бъде остър предмет.
- Свалете коша за трева. Проверете коша трева за задръствания и внимателно го почистете.
- Проверете изпускателния улей за трева за задръстване и внимателно почистете.
- Поставете продукта на едната му страна. Проверете я от долната страна и зоната около острието. Внимателно отстранете задръстванията, ако има такива. Не забравяйте, че ножът може да се движи по време на почистването.

### ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вижте страници 146–147.

1. Лостове за самозадвижване
2. Колектор на трева
3. Държач на кабела за управление на мотора
4. Копчета за заключване на ръкохватките
5. Копче за вратичката за мулчиране
6. Светодиодни светлини
7. Капак на батерията
8. Портове за батерии

9. Ръкохватка за регулиране на височината
10. Батерия
11. Зарядно устройство
12. Пулт за управление
13. Ръкохватка за вкл./изкл.
14. Ръкохватка
15. Заден капак за изхвърляне
16. Страничен капак за изхвърляне
17. Страничен улей за изхвърляне
18. Вратичка за мулчиране
19. Ръководство за оператора
20. Ключ на изолатора

### СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете средства за защита на зрението и слуха.



Не работете с продукта по наклони над 15°. Косете наклонените повърхности напъряко, никога нагоре и надолу.



Не излагайте продукта на условия на дъжд или влага.



Дръжте ръцете и краката си далеч от острието и областта на рязане.



Извадете батерията, преди да започнете каквото и да е работа по уреда.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Близкостоящите, особено деца и домашни любимци, трябва да стоят поне на 15 m от зоната на работа.



Гарантирано ниво на шум



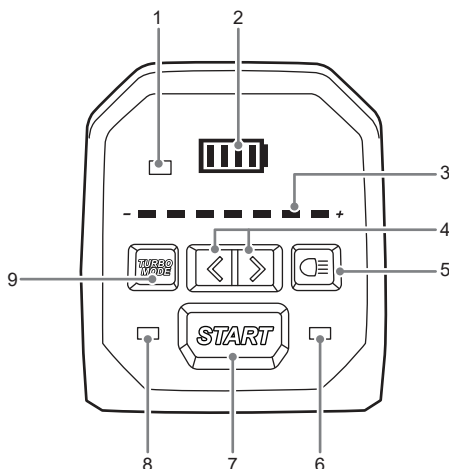
Натиснете ръкохватката за включване/изключване на косеното и натиснете бутона за стартиране, за да стартирате продукта. Пуснете бутона за стартиране и продължете да натискате ръкохватката за включване/изключване на косеното, за да управлявате продукта.

Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.



## ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Контролният панел показва състоянието и състоянието на продукта и позволява на потребителя да контролира функциите на продукта. Натиснете и отпуснете ръкохватката за включване/изключване на косенето, за да включите светодиодните светлини на контролния панел.



1. Светодиоден индикатор за смяна на ножовете – индикаторът за смяна на ножовете се включва, когато е време да проверите или смените ножовете. След като проверите или замените ножа, натиснете бутона за стартиране пет пъти в рамките на три секунди. Индикаторът се изключва и функцията за проверка на острието се нулира.
2. Индикатор за заряда на акумулаторните батерии – посочва количеството заряд, който е останал в акумулаторните батерии.
3. Индикатор за избор на скорост – показва текущата скорост на продукта при използване на функцията за самозадвижване.
4. Селектор за скорост – избира скоростта на продукта при използване на функцията за самозадвижване. Когато използвате функцията за самозадвижване, уверете се, че скоростта е зададена на скорост, която е удобна за потребителя, когато върви зад продукта. Потребителят може да загуби контрол над продукта, ако скоростта е зададена на скорост, която е твърде висока за темпото на ходене на потребителя. Освободете лоста за самозадвижване и ръкохватката за включване/изключване на косенето, ако скоростта е твърде висока, и регулирайте скоростта, ако е необходимо.
5. Бутон за светодиодните светлини – включва светодиодните светлини. Когато светлините са включени, светодиодните светлини на контролния панел ще намалят яркостта си за условия на слаба светлина.
6. Индикатор за светодиодни светлини – показва, че светодиодните светлини са включени.
7. Старт бутон – включва продукта.
8. Индикатор за турбо режим – показва, че продуктът е в турбо режим.
9. Бутон за турбо режим – активира турбо режима. Бутонът за турбо режим ще включи най-високата скорост на въртене на ножовете и ще остане активен до изключване на захранването. Когато не е задействан, продуктът се настройва на автоматичен сензор, който регулира скоростта на ножа в зависимост от условията.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Времето за работа на продукта може да бъде намалено, когато турбо режимът се активира често или за дълги периоди от време.

**УК ОРИГІНАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ**

Головними міркуваннями при розробці цієї бездротової газонокосарки були безпека, ефективність та надійність.

**ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ**

Бездротова газонокосарка призначена для підстригання домашніх газонів.

Є два види керування пристроєм, коли користувач йде пішки за косаркою та штовхає її вручну або за допомогою функції автоматичного переміщення.

Пристрій призначений тільки для використання поза приміщенням.

Продукт не повинен експлуатуватися з колесами не на землі. Заборонено тягнути пристрій або їздити на ньому.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

**ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ**

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм.

**Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.**

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується вашого (дротового) електричного інструменту, що живиться від електромережі, або (бездротового) електричного інструменту, що працює на акумуляторної батареї.

**БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ**

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим.** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

**ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА**

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами.** Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильник.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Вода, що потрапила в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

- **Не зловжуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

**ОСОБИСТА БЕЗПЕКА**

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилася або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.** Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди надягайте захисні окуляри.** Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підшві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувані в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.
- **Запобігайте випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту.** Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регульовальний або гайковий ключ. Гайковий ключ або регульовальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.**
- **Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час.** Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо є пристрої для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.
- **Неухильно дотримуйтеся правил техніки безпеки навіть при використанні інструменту впродовж тривалого часу.** Необережна дія може протягом лічених секунд призвести до серйозних травм.

## ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент. Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його. Будь-який електроінструмент, який не може управлятися за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- Перед проведенням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або при зберіганні електроінструменту слід від'єднати вилку від джерела живлення і /або вийняти з електроінструменту батарею, якщо вона знімна. Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електроінструмента.
- Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами. Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- Обслуговування електроінструментів та аксесуарів. Перевірте розрегульовані або зв'язані рухомі частини, поломані частини і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим. Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи і роботу, що повинна бути виконана. Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- Ручки та поверхні для захвату інструменту завжди повинні бути сухими, чистими і вільними від оливи й мастила. Слизькі ручки та поверхні для захвату можуть перешкоджати безпечному поводженню і контролю інструмента у несподіваних ситуаціях.

## ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами. Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.

- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може призвести до виникнення пожежі, вибуху і ризику отримання травми.
- Не піддавайте акумулятори або інструмент впливу надмірної температури або вогню. Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.
- Дотримуйтеся усіх попереджень та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент при температурах, які виходять за межі зазначених у інструкції. Зарядка неналежним чином або при температурах поза зазначеного діапазону може привести до пошкодження батареї та збільшує ризик виникнення пожежі.

## СЕРВІС

- Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини. Це буде гарантувати безпечне обслуговування електроінструменту.
- Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторних батарей повинно проводитися тільки виробником або уповноваженим сервісним центром.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГАЗОКОСАРКИ

- Не використовуйте газокосарку при поганій погоді, особливо коли існує ризик блискавки. Це зменшує ризик ураження блискавкою.
- Переконайтеся у відсутності тварин та птахів на ділянці, на якій планується використовувати газокосарку. При роботі газокосарка може завдати шкоди птахам і тваринам.
- Уважно огляньте ділянку, на якій планується використовувати газокосарку, та приберіть з неї всі камені, цеглу, гілки, дрот, кістки й інші предмети. При розльоті такі предмети можуть травмувати.
- Перед використанням газокосарки завжди перевіряйте ножі та та блок скошування в цілому на зношеність та пошкодження. Зношення деталей або ушкодження підвищують ризик травмування.

- Регулярно перевіряйте травозбірник на наявність зносу, дірок або пошкоджень. Зношення або пошкодження збирача трави підвищує ризик травмування.
- Не знімайте щитки. Щитки мають бути в робочому стані та правильно встановлені. Погане закріплення, ушкодження або неправильна робота захисних щитків може призвести до травмування.
- Тримайте всі повітрязбірники охолодження вільними від сміття. Через блокування вентиляційних отворів та накопичення решток підвищується вірогідність перегріву та загоряння.
- Для роботи з газонокосаркою надягайте захисне взуття з неслизькою підшвою. Не працюйте з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях. Робоче взуття зменшує шанс травмування ніг від контакту з ножами, що рухаються.
- Для роботи з газонокосаркою обов'язково надягайте довгі штани. Відкрита шкіра підвищує ризик травмування від предметів, що розлітаються.
- Не використовуйте газонокосарку для скошування мокрої трави. Ходіть, ніколи не бігайте. На мокрій траві можна послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.
- Не використовуйте газонокосарку на занадто крутих схилах. На крутих схилах можна послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.
- При роботі на схилах слідкуйте за надійністю опори, завжди рухайтесь поперек схилу, а не вниз чи вгору, і будьте обережні при зміні напрямку руху. На крутих схилах можна послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.
- Будьте надзвичайно обережні при русі заднім ходом або коли тягнете газонокосарку до себе. Завжди слідкуйте за ситуацією навколо. Це знижує ризик падіння.
- Не торкайтесь ножів та інших рухомих частин, доки вони не зупиняться. Торкання рухомих частин може стати причиною травмування.
- При видаленні матеріалів, що застрягли, або чищення газонокосарки обов'язково переконайтеся, що всі перемикачі вимкнені, а акумулятор вийнятий або від'єднаний. Випадкове ввімкнення газонокосарки може призвести до серйозної травми.
- При видаленні матеріалів, що застрягли, або чищення газонокосарки обов'язково переконайтеся, що всі перемикачі вимкнені, а ключ блокування вийнятий. Випадкове ввімкнення газонокосарки може призвести до серйозної травми.

#### ДОДАТКОВІ ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Виріб треба запускати, коли користувач знаходиться позаду керма у безпечній зоні. Ніколи не запускайте виріб, доки:
  - Бічний отвір для викидання трави відкритий і не захищений боковим викидним жолобом або боковою кришкою для викидання трави.

- Задній отвір для викидання трави відкритий і не захищений травозбірником або задньою кришкою для викидання трави.
- Руки та ноги всіх осіб не знаходяться поріч з огородженням ріжучої зони.
- Уникайте ям, вибоїн, пагорбів, каменів, жердин, або інших скритих об'єктів. Використання на нерівному ландшафті може спричинити падіння.
- Вимкніть пристрій, вийміть ключ та акумулятор і дочекайтеся, доки ножі зупиняться, якщо потрібно нахилити пристрій задля транспортування, при перетині будь-яких поверхонь, крім трави, а також при транспортуванні до і від місця використання.
- Не нахильте виріб під час його вмикання або під час роботи. У разі крайньої необхідності можна підняти передню частину виробу не більше ніж на 5 см, щоб полегшити запуск. Натисніть на ручку, щоб підняти передню частину виробу. Перед косінням завжди повертайте виріб у нормальне положення, коли всі колеса міцно стоять на землі. У разі нахилу виробу збільшується ймовірність вилітання з-під нього предметів і випадкового контакту з лезом.
- Зупиніть двигун, демонтуйте рукоятку та акумулятор. Дайте їм охолонути. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
  - перш ніж залишити машину без нагляду (наприклад, під час викидання скошеної трави)
  - перш ніж видаляти засмічення або прочищати бункер
  - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
  - перед вийманням травозбірника чи відкриванням кришки для викидання трави
  - якщо інструмент натрапив на сторонній предмет огляньте пристрій на наявність пошкоджень, за необхідністю полагодьте, перш ніж продовжувати роботу
  - Якщо пристрій вібрує надто сильно (негайно перевірте)
    - перевірте виріб на наявність пошкоджень, особливо лез
    - замінити або відремонтувати пошкоджені деталі
    - перевірити і затягнути послаблені частини
- Під час збирання або складання ручки переконайтеся, що кабелі не затиснуті або не пошкоджені якимось іншим чином. Не докладайте зусиль до виробу, якщо кабелі пошкоджені. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Перед використанням виробу переконайтеся, що ручки закріплено у відповідному робочому положенні.
- Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.
- Експлуатувати виріб дозволяється при температурі від 0 °C до 40 °C.



## ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

- Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте виріб, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Заряджайте акумулятор у місці з температурою від 10 °C до 38 °C.
- Зберігайте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0–20 °C.
- Використовуйте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0–40 °C.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

### ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ І ПЕРЕГРІВУ

Пристрій оздоблений засобом захисту від перевантаження. У разі виявлення перевантаження частота обертання леза автоматично зменшується. Якщо частота обертання леза знизилася, зменште швидкість руху та/або збільште висоту скошування, щоб зменшити навантаження на газонокосарку.

У разі спрацювання пристрою захисту від перевантаження виріб автоматично вимикається. Установіть важіль увімкнення / вимкнення у вимкнене положення, потім стисніть його й натисніть кнопку запуску, щоб увімкнути виріб повторно. Якщо пристрій досі не працює, витягніть та знову вставте акумулятор.

Акумулятор має захист від перегріву. При перегріві живлення виробу від акумуляторної батареї вимикається. Якщо акумулятор занадто теплий, перш ніж відновити роботу, дайте йому охолонути. Якщо виріб і далі не працює, необхідно перезарядити акумулятор.

**ПРИМІТКА:** СВД акумулятора не працюватиме, якщо функція захисту батареї викликала зупинку живлення продукту. Вимкніть пристрій або вийміть акумуляторну батарею з пристрою, і світлодіодний індикатор відновить свою роботу.

### ФУНКЦІЯ САМОСТІЙНОГО РУХУ

Функція самостійного руху дає змогу виробу автоматично рухатися вперед. У разі використання функції самостійного руху задавайте швидкість, яка буде зручною для вас, щоб йти позаду виробу. Якщо вибрано високу швидкість, що перевищує швидкість ходьби користувача, останній може втратити контроль над виробом. Якщо швидкість висока, відпустіть важіль самостійного руху й важіль увімкнення / вимкнення та відрегулюйте швидкість відповідно до своїх потреб. Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозного травмування.

## ДАТЧИК НАХИЛУ

Функція захисту від нахилу запобігає запуску виробу, якщо він знаходиться у вертикальному положенні або нахилений під кутом понад 45°.

## ПОДВІЙНІ ГНІЗДА ДЛЯ АКУМУЛЯТОРІВ

Виріб має два гнізда для акумуляторів і може працювати з одним або двома акумуляторними блоками. Два акумулятори видають більший струм, забезпечують більшу потужність і подовжують час роботи. Якщо вставлено два акумуляторні блоки, індикатор заряду на панелі керування показуватиме сумарний рівень заряду обох акумуляторів.

## ЗАГАЛЬНІ ПОРАДИ ЩОДО КОСОВИЦІ

Час роботи акумулятора залежить від стану, висоти та густоти трави.

Відрегулюйте висоту обрізання газонокосарки відповідно до поточного стану ділянки, яку Ви збираєтесь обробляти.

- Для забезпечення оптимальної продуктивності завжди зрізайте третину або менше від загальної висоти трави.
- При зрізанні високої трави переміщуйтеся повільніше, щоб забезпечити ефективне скошування та належне видалення скошеної трави.
- Акумулятор працює довше при більшій висоті скошування.
- Заборонено скошування вологої трави. Волога трава прилипає до днища і заважає збиранню та викиданню зрізаної трави.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть двигун, демонтуйте рукоятку та акумулятор. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися. Перед зберіганням або транспортуванням виробу й акумуляторної батареї дайте їм охолонути.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.
- Зберігайте виріб у місці, де навколишня температура тримається в межах 0–40 °C.
- При нахиланні або підніманні виробу для технічного обслуговування, чищення, зберігання або транспортування будьте дуже обережними. Лезо гостре; коли лезо оголене, тримайте частини тіла подалі від нього.
- При перевезенні пристрою у транспортних засобах вийміть ключ для блокування й акумулятор та забезпечте надійне закріплення пристрою для запобігання його руху або падінню, травмуванню людей, пошкодженню самого пристрою або втраті палива.



## ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІСВИХ БАТАРЕЙ

Здійснюйте транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.

Дотримуйтесь всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснути або бігу. Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.
- Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для обслуговування або ремонту, звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Зупиніть двигун, демонтуйте рукоятку та акумулятор. Дайте їм охолонути. Переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися перед очищенням або технічним обслуговуванням пристрою.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу і перед кожним використанням на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Після кожного використання, очищуйте пластикові частини м'якою сухою тканиною. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Замініть зношені або пошкоджені компоненти, для збереження балансу.
- Під час налаштування інструмента слідкуйте, щоб пальці не потрапили між лезами, що обертаються, та нерухомими частинами інструмента.
- Лезо виробу гостре. Будьте вкрай обережні та здійснюйте зборку, заміну запчастин, чищення чи перевірку затягування болтів у захисних рукавицях.
- Болти леза мають бути затягнуті належним чином. Дивіться рекомендації виробника щодо крутного моменту болта леза, який може бути знайдений в таблиці специфікацій пристрою у цьому керуванні з технічного обслуговування.

- Під час обслуговування ножів пам'ятайте, що навіть якщо джерело живлення вимкнено, ножі все ще можуть рухатися.

## УСУНЕННЯ БЛОКУВАННЯ

- Зупиніть двигун, демонтуйте рукоятку та акумулятор. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися.
- Завжди носіть важкі захисні рукавички при перевірці і очищенні засмічення. Леза гострі та їх блокування може бути спричинене гострим предметом.
- Зніміть травозбірник. Огляньте та ретельно очистіть збирач трави, видаліть усі сторонні предмети.
- Перевірте жолоб викидання трави на закупорення та обережно очистіть.
- Поверніть пристрій на бік. Переверніть пристрій, перевірте зону навколо леза. Ретельно очистіть від усіх накопичень. Пам'ятайте лезо може рухатися під час очищення.

## ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінки 146–147.

1. Важелі самостійного руху
2. Травоповнювач
3. Тримач кабелю керування двигуном
4. Фіксатори ручки
5. Ручка дверцял для мульчування
6. Світлодіодні ліхтарі
7. Кришка акумуляторного відсіку
8. Роз'єми для акумуляторів
9. Ручка регулювання висоти
10. Акумуляторна батарея
11. Зарядний пристрій
12. Панель управління
13. Важіль вмикання/вимикання
14. Ручка
15. Нижній отвір для викидання трави
16. Бічний отвір для викидання трави
17. Жолоб для бічного скидання
18. Дверцята для мульчування
19. Інструкція з експлуатації
20. Ключ запалення

## СИМВОЛИ



Попередження



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Носіть захист очей і вух.



Забороняється експлуатувати виріб на схилах з кутом нахилу більше 15°. При скошуванні на схилах переміщуйте косарку вздовж поверхні схилу, а не вгору-вниз.



Не залишайте виріб під дощем або у вологому середовищі.



Тримайте руки та ноги подальше від ножа та зони скошування.



Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Сторонні особи, діти та хатні тварини повинні знаходитися не ближче 15 м від робочої зони.



Гарантований рівень звукової потужності



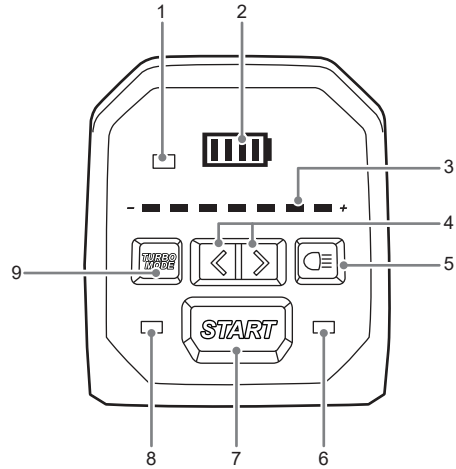
Щоб запустити виріб, натисніть важіль увімкнення/вимкнення і кнопку запуску. Відпустіть кнопку запуску, не відпускаючи важіль увімкнення/вимкнення, щоб виріб продовжував працювати.

Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



## ОГЛЯД ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ

На панелі керування відображаються стан і робочий режим виробу. За допомогою неї можна керувати роботою виробу. Щоб увімкнути світлодіодні індикатори панелі керування, стисніть і відпустіть важіль увімкнення / вимкнення.



1. Світлодіодний індикатор заміни леза. Загоряється, коли настає час перевірити або замінити леза. Після перевірки або заміни леза натисніть кнопку запуску п'ять разів протягом трьох секунд. Індикатор згасне, а функція перевірки ножа перезапуститься.
2. Індикатор заряду акумуляторного блока. Показує залишковий заряд акумуляторних блоків.
3. Індикатор вибору швидкості. Показує поточну швидкість виробу під час використання функції самостійного руху.
4. Рукоятка вибору швидкості. Дає змогу задавати швидкість виробу під час використання функції самостійного руху. У разі використання функції самостійного руху задавайте швидкість, яка буде зручною для вас, щоб іти позаду виробу. Якщо швидкість зависока для темпу ходьби користувача, він може втратити контроль над виробом. Якщо швидкість зависока, відпустіть важіль самостійного руху й важіль увімкнення / вимкнення та відрегулюйте швидкість відповідно до своїх потреб.
5. Кнопка світлодіодних ліхтарів. Призначена для ввімкнення / вимкнення світлодіодних ліхтарів. Коли ліхтарі ввімкнені, яскравість світлодіодів на панелі керування зменшується для роботи в умовах темряви.
6. Індикатор світлодіодних ліхтарів. Показує, що світлодіодні ліхтарі ввімкнені.
7. Кнопка запуску. Призначена для ввімкнення / вимкнення виробу.
8. Індикатор турборежиму. Показує, що виріб працює в турборежимі.
9. Кнопка турборежиму. Призначена для активування турборежиму. Під час натискання кнопки турборежиму задається максимальна швидкість обертання лез, яка залишається активною до вимкнення. Якщо турборежим не активовано, виріб працює в автоматичному режимі, який регулює швидкість обертання лез залежно від умов.

**ПРИМІТКА:** Часте або тривале використання турборежиму може скоротити час роботи виробу.

**TR ORJİNAL TALİMATLARIN TERCÜMESİ**

Kablosuz çim biçme makinenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

**KULLANIM AMACI**

Kablosuz çim biçme makinesi, evde yapılabilecek çim biçme işlemleri için tasarlanmıştır.

Ürün, elle itilecek ya da kendi kendine çalışma özelliği kullanıldığında kullanıcı tarafından yönlendirilecek şekilde tasarlanmış, yaya sekilde kontrol edilen, arkasından yürünen bir biçme makinesidir.

Ürün sadece dış mekan kullanımına yöneliktir.

Ürün asla tekerlekleri toprağa değmez halde çalıştırılmamalıdır. Çekilmemeli ya da üzerine binilmemelidir.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

**GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİ UYARILARI**

**⚠ UYARI!** Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda sıralanan bütün talimatlara uymamak elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**Bu uyarıları ve talimatları daha sonra bakabilmek için saklayın.**

Uyarılardaki “elektrikli alet” terimi şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) ya da pille çalışan (kablosuz) ürünü ifade eder.

**ÇALIŞMA ORTAMININ GÜVENLİĞİ**

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış şekilde tutun. Dağınık ya da karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Patlayıcı bir ortamda, örneğin yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların yakınında elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletlerden kaynaklanan kıvılcıklar bunların alev almasına veya patlamasına neden olabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutun. Bunlar sizin dikkatinizi dağıtabilir ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

**ELEKTRİK GÜVENLİĞİ**

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyin. Topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte asla adaptör kullanmayın. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- Topraklanmış yüzeyler (yani borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları, vs.) ile her türlü temastan kaçının. Vücudunuzun herhangi bir bölümünün topraklanmış yüzeyler ile temas etmesi, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Elektrikli bir aleti yağmura ya da neme maruz bırakmayın. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu daima iyi durumda tutmaya özen gösterin. Aletinizi asla besleme kordonundan tutmayın ve aleti prize den çekmek için asla kordonu çekmeyin. Besleme kordonunu her türlü ısı veya yağ kaynağından, kesici nesnelerden ve hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Kordonun zarar görmüş ya da dolanmış olması, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Dışarıda çalıştığınızda, yalnızca dış kullanım için tasarlanmış uzatma kabloları kullanın. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.

- Aletinizi nemli bir ortamda kullanmaktan başka bir seçeneğiniz bulunmuyorsa, aletinizi bir diferansiyel artık akım düzeneği (DDR) tarafından korunan bir elektrik beslemesine bağlayın. Bir DDR düzeneğinin kullanılması elektrik çarpması risklerini azaltır.

**KİŞİSEL GÜVENLİK**

- Elektrikli bir alet kullandığınızda, tetikte olun, yaptığınız işe iyi bakın ve sağduyunuzu kullanın. Yorgun olduğunuzda, alkol veya uyuşturucuların etkisi altında olduğunuzda, ya da ilaç alıyorsanız elektrikli aletinizi kullanmayın. Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayın.
- Güvenlik tertibatları kullanın. Gözlerinizi daima koruyun. Koşullara göre, ciddi fiziksel yaralanma risklerini önlemek için aynı zamanda bir toz maskesi, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da kulak koruyucuları kullanın.
- Her tür istem dışı çalışmaya engel olun. Aletinizi bir prize takmadan veya bataryayı içine yerleştirmeden önce ve ayrıca aleti ele aldığınızda veya taşıdığınızda elektrik anahtarının «kapalı» konumunda olduğundan emin olun. Kaza risklerini önlemek için, parmağınız tetik düğmesinden aletinizi yerini değiştirmeyin ve elektrik anahtarı «açık» konumdayken aletinizi prize takmayın / içine bataryayı yerleştirmeyin.
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkarın. Aletin hareket eden bir parçasına takılı kalan bir sıkma anahtarı, ciddi fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.
- Dengenizi korumaya daima özen gösterin. Bacaklarınızın üzerinde iyice destek alın ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmenizi sağlar.
- Uygun giysiler giyin. Bol giysiler ya da takılar kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli aksamdan uzak tutun. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki parçalarla yakalanabilir.
- Eğer aletinize birlikte bir toz emici sistem sağlanmışsa, bu sistemin doğru şekilde monte edilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olun. Böylece kaza risklerini önlersiniz.
- Aletleri sık kullanmaktan edinilen aşinalığın sizi kayıtsızlığa ve alet güvenlik ilkelerini görmezden gelmeye yönlmesine izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

**ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI**

- Aletinizi zorlamayın. Yapmak istediğiniz işe uygun olan aleti kullanın. Elektrikli aletinizi yapım amacına uygun motor hızında kullandığınızda, aletiniz daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Elektrik anahtarı çalıştırılıp durdurulmasını sağlamayan bir elektrikli aleti kullanmayın. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve mutlaka onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve çıkarılabiliyorsa pil takımını çıkarın. Böylece aletin istem dışı çalışma risklerini azaltmış olursunuz.
- Elektrikli aletlerinizi, çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırın. Aleti tanımayan ya da güvenlik talimatlarını okumamış olan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.

- Elektrikli alet ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalamasını kontrol edin. Hiçbir parçanın kırılmış olmadığını kontrol edin. Montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek başka her tür parçayı kontrol edin. Hasar görmüş parçalar varsa, aletinizi kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- Aletlerinizi temiz ve bilinmiş şekilde tutmaya özen gösterin. İyi bilinmiş ve temiz bir kesim aletinin takılma riski azalır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- Elektrikli aletinizi, aksesuarlarını, uçları, vs. kullanım koşullarını ve ayrıca arzu edilen uygulamaları dikkate alarak, bu kullanım talimatlarına uygun bir şekilde kullanın. Tehlikeli durumları önlemek için, elektrikli aletinizi sadece tasarım amacına uygun işler için kullanın.
- Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış tutun. Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli kullanılıp kontrol edilmesine izin vermez.

#### KABLOSUZ ALETLERE ÖZGÜ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Aletinizin bataryasını, sadece üretici tarafından belirtilmiş olan şarj aleti ile şarj edin. Belirli bir tip bataryaya uygun olan bir şarj aleti, başka tipte bir bataryaya ile kullanıldığında bir yangını tetikleyebilir.
- Kablosuz bir alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır. Başka türden herhangi bir bataryanın kullanılması bir yangına sebep olabilir.
- Batarya kullanılmadığı zaman, ataç, bozuk para, anahtar, vida, çivi gibi metal nesnelerden ya da kutupların arasında temas oluşturabilecek başka her türlü nesneden uzak tutun. Batarya kutuplarının kısa devre yapması, yanıklara ya da yangınlara sebep olabilir.
- Bataryada aşırı bir kullanımdan dolayı sızıntı meydana gelmesi halinde, batarya sıvısı ile her türlü temastan kaçının. Böyle bir durum oluşursa, temas eden bölgeyi bol duru su ile durulayın. Gözlerinize temas etmesi durumunda, bir doktora da başvurun. Bir bataryadan fışkıran sıvı, tahrişlere ya da yanıklara sebep olabilir.
- Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları ya da aletler kullanmayın. Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları yangın, patlama veya yaralanma tehlikesiyle sonuçlanabilecek, önceden kestirilmez davranışlar gösterebilir.
- Bir pil takımı ya da aleti ateşe ya da aşırı ısıya maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- Bütün şarj talimatlarına uyun ve pil takımı veya alet talimatlarında belirtilen ısı aralığının dışında şarj etmeyin. Uygunuz ya da belirtilen ısı aralığının dışında şarj pile hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

#### BAKIM

- Onarımlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Böylece, elektrikli aletinizi tam güvenli bir şekilde kullanabilirsiniz.
- Hasar görmüş pil takımlarına asla bakım yapmayın. Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

#### ÇİM BİÇME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Çim biçme makinesini kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riskinin olduğu durumlarda kullanmayın. Bu yıldırım çarpması riskini azaltır.

- Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanda canlılar olup olmadığını iyice kontrol edin. Canlılar çalışma sırasında çim biçme makinesi yüzünden yaralanabilir.
- Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanı özenle denetleyin ve tüm paspasları, kızakları, kartonları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri kaldırın. Fırlayan nesneler kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Bıçakların ve bıçak grubunun aşınmadığından ve hasar görmediğinden emin olmak için çim biçme makinesini kullanmadan önce her zaman görsel olarak inceleyin. Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- Çim toplama sepetini aşınmaya veya şekil bozulmasına karşı sık sık kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı bir çim toplama sepeti kişisel yaralanma riskini artırabilir.
- Muhafazaları yerinde bulundurun. Muhafazalar çalışır halde olmalı ve doğru monte edilmelidir. Gevşemiş, hasar görmüş veya doğru işlemeyen bir muhafaza kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Tüm soğuk hava girişlerini biriktikten temizleyin. Tıkanmış hava girişleri ve kalıntılar aşırı ısınmayla veya yangın riskiyle sonuçlanabilir.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken her zaman kaymaz ve koruyucu bir ayakkabı giyin. Çim biçme makinesini çıplak ayakla veya önu açık sandaletlerle kullanmayın. Bu hareketli bıçağa temastan kaynaklanan ayak yaralanmaları ihtimalini azaltır.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken daima uzun pantolonlar giyin. Derinin açıkta kalması fırlayan nesneler yüzünden yaralanma ihtimalini artırır.
- Çim biçme makinesini ıslak çimde çalıştırmayın. Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın. Bu, kişisel yaralanmayla sonuçlanabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
- Çim biçme makinesini çok dik yokuşlarda çalıştırmayın. Bu, kişisel yaralanmayla sonuçlanabilecek kontrolü kaybetme riskini azaltır.
- Yokuşlarda çalışırken her zaman ayağınızı sağlam bastığınızdan emin olun, her zaman yokuşun yüzüne doğru çalışın, asla yukarısına veya aşağısına doğru çalışmayın ve yön değiştirirken ekstra dikkatli olun. Bu, kişisel yaralanmayla sonuçlanabilecek kontrolü kaybetme riskini azaltır.
- Çim biçme makinenizi ters yöne çevirirken veya kendinize doğru çekerken son derecede dikkatli davranın. Her zaman etrafınızı gözetleyin. Bu çalışma sırasında takılma riskini azaltacaktır.
- Bıçaklara ve diğer tehlikeli parçalara hareketleri devam ettiği sürece dokunmayın. Bu hareketli parçalardan dolayı yaralanma riskini azaltır.
- Sıkışmış materyali temizlerken ya da çim biçme makinesini temizlerken tüm güç düğmelerinin kapalı ve pil paketinin bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun. Çim biçme makinesinin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Sıkışmış materyali temizlerken ya da çim biçme makinesini temizlerken tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan emin olun ve yalıtım anahtarını çıkartın. Çim biçme makinesinin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

#### EK GÜVENLİK UYARILARI

- Ürün, operatör emniyet bölgesinde, ürün tutacaklarının arkasındayken çalıştırılmamalıdır. Aşağıdaki durumlarda ürünü asla çalıştırmayın:

- Yan tahliye açıklığı açıktaysa ve yan tahliye kızıağı veya yan tahliye kapağı tarafından korunmuyorsa.
- Arka tahliye açıklığı açıktaysa ve çim toplama haznesi veya arka tahliye kapağı tarafından korunmuyorsa.
- Tüm kişilerin el ve ayakları kesme kutusundan uzakta değilse.
- Deliklerden, oluklardan, tümseklerden, kayalardan, temel kazıklarından veya diğer gizli nesnelerden kaçının. Düz olmayan araziler kayma ve düşme kazalarına neden olabilir.
- Çimden başka yüzeylerden geçerken, ürünün taşınmak için eğilmesi gerekiyorsa veya ürün çalışma alanına götürülüyorsa ya da oradan getiriliyorsa, bıçağın durması için ürünü kapatın, yalıtım anahtarını ve batarya takımını sökün.
- Ürünü çalıştırırken veya ürün çalışırken ürünü yatırmayın. Kesinlikle gerekiyorsa daha kolay çalıştırma için ürünün ön kısmını en fazla 5 cm yükseltebilirsiniz. Ürünün ön kısmını kaldırmak için tutamağa bastırın. Kesimden önce ürünü mutlaka tüm tekerlekleri zeminde olacak şekilde normal konumuna geri getirin. Ürünün yatırılması bıçağı açığa çıkararak nesnelerin fırlaması ve yanlışlıkla bıçağa temas etme olasılığını artırır.
- Ürünü durdurun, izolatör anahtarını ve pili çıkarın. Her ikisini de soğumaya bırakın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
  - ürünü boşboş bırakmadan önce (kesilen çimlerin atılması dahil)
  - bir tıkanıklığı temizlerken ya da boşaltma kanalındaki tıkanıklığı açarken
  - ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
  - çim toplama haznesini çıkarmadan veya çim tahliye kapağını açmadan önce
  - yabancı bir nesneye çarptıktan sonra; cihazi hasara karşı inceleyin ve makineyi yeniden çalıştırmadan ve kullanmadan önce gerekli onarımları yapın
  - eğer ürünler anormal şekilde titremeye baslarsa (derhal inceleyin)
    - özellikle bıçaklardaki hasarları incelerken
    - tüm hasarlı parçaları değiştirin veya onarın
    - herhangi bir gevşek parçaya karşı kontrol edin ve sıkın
- Montaj sırasında veya tutamağı katlarken her zaman kabloların takılmadığından, sıkıştırılmadığından veya başka bir şekilde hasar görmediğinden emin olun. Kablolar hasarlıysa ürüne asla güç sağlamayın. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Ürünü çalıştırmadan önce tutamakların doğru çalışma konumunda sabitlendiğinden emin olun.
- Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.
- Ürünü yalnızca 0 °C ve 40 °C arası sıcaklıklarda çalıştırın.

#### PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için ürünü, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

- Pil paketini 10 °C ve 38 °C arasındaki ortam sıcaklığında sarj edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0 °C ve 20 °C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0 °C ve 40 °C arasında olduğu bir yerde kullanın.

#### ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

##### AŞIRI YÜK VE AŞIRI ISINMA KORUMASI

Ürün bir aşırı yük koruması cihazına sahiptir. Aşırı yük algılandığında bıçak hızı otomatik olarak azalır. Bıçak hızında bir azalma varsa çim biçme makinesindeki yükü azaltmak için yürüme hızını azaltın ve/veya kesme yüksekliğini artırın.

Aşırı yük koruma cihazı etkinleştirilirse ürün otomatik olarak kapanır. Açma/kapatma kolunu kapalı konuma getirin, ardından açma/kapatma kolunu sıkın ve ürünü yeniden başlatmak için start (başlat) düğmesine basın. Ürün hala çalışmıyorsa, pil paketini yeniden takın.

Pil paketi aşırı ısınma koruması. Aşırı sıcaklıklar pilin ürüne güç vermeyi durdurmasına neden olur. Pil takımı çok sıcaksa çalıştırmaya devam etmeden önce soğumasını bekleyin. Ürün buna rağmen çalışmazsa, pil paketini şarj edin.

**NOT:** Eğer bataryanın alete güç sağlamasını kesmesine batarya koruma özelliği neden olmuşsa batarya takımı göstergede LED'i çalışmaz. Ürün kapatın veya pil takımını üründen çıkarın ve pil takımı LED göstergesi normal çalışmasına devam edecektir.

##### KENDİLİĞİNDEN HAREKET ETME ÖZELLİĞİ

Kendiliğinden hareket etme özelliği ürünün otomatik olarak ileri gitmesini sağlar. Kendiliğinden hareket etme özelliğini kullanırken hız ayarının, kullanıcının ürünün arkasında rahatça yürüyebileceği bir şekilde yapıldığından emin olun. Hız ayar kaydırıcısı kullanıcının yürüme hızı için çok yüksek bir hıza ayarlanmışsa kullanıcı ürünün kontrolünü kaybedebilir. Hız çok yüksekse kendiliğinden hareket etme kolunu ve açma/kapatma kolunu serbest bırakın ve hız gerektiği gibi ayarlayın. Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

##### EĞİM SENSÖRÜ

Eğim koruması özelliği, ürünün dikey konumda veya 45°'den daha büyük bir açıyla yatırılmış olması durumunda çalışmasını engeller.

##### ÇİFT AKÜ PORTU

Ürün, iki akü portuna sahiptir bir veya iki akü grubuyla çalışabilir. İki akü grubu daha yüksek bir akım iletir, daha yüksek güç sağlar ve çalışma süresini uzatır. İki akü grubu takıldığında, kontrol panelindeki akü grubu yakıt göstergesi her iki akü grubunun toplam şarj seviyesini gösterir.

#### GENEL ÇİM BİÇME İPUÇLARI

Pilin çalışma süresi çimin durumu, uzunluğu ve yoğunluğuna bağlıdır.

Biçilecek çimin mevcut durumuna uyacak şekilde çim biçme makinesinin yüksekliğini ayarlayın.

- En iyi performans için her zaman toplam çim yüksekliğinin üçte biri veya daha az uzunlukta kesim yapın.
- Uzun çimlery keserken daha etkili kesim yapmak ve kırpıntıların doğru şekilde boşaltılmasını sağlamak için yürüyüş hızınızı azaltın.
- Yüksek kesme yüksekliği ile pilin çalışma süresi uzun olacaktır.
- Çimlery ıslakken kesmeyin. Gövdenin altına ıslak çim yapışır ve çim parçalarının uygun şekilde toplanmasını ve atılmasının önüne geçer.

## TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Ürünü durdurun, izolatör anahtarını ve pili çıkarın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun. Ürünü kaldırmadan veya taşımadan önce ürünün ve akü grubunun soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişmeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.
- Ürünü ortam sıcaklığının 0 °C ve 40 °C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.
- Makineyi balm, temizlik, depolama veya taşıma amacıyla kaldırırken veya yatırırken çok dikkatli olun. Bıçak keskindir; bıçak açıktayken tüm uzuvlarınızı bıçaktan uzak tutun.
- Araç içerisinde taşınacaksa yalıtım anahtarını ve batarya takımını çıkarın ve kişilere ve ürüne zarar gelmemesi ya da yağıt dökülmemesi için ürünü hareket etmeyecek ya da düşmeyecek şekilde sabitleyin.

## LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın.

Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıkta ki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları tasimayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

## BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performans neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Ürün üzerinde yapılacak diğer onarımları sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Ürünü durdurun, izolatör anahtarını ve pili çıkarın. Her ikisini de soğumaya bırakın. Temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce hareketli tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun.
- Her kullanımdan önce ve sık aralıklarla tüm somun, civata ve vidaların uygun sıklıkta olduğunu ve bu şekilde ürünün emniyetli kullanım koşullarına sahip olduğunu kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

- Her kullanımdan sonra plastik parçaları yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Hasar görmüş bıçak ve civataları balans bozulmaması için setler halinde değiştirin.
- Parmaklarınızın hareketli bıçaklar ve makinenin sabit parçaları arasına sıkışmasını önlemek için makine üzerinde ayar yaparken dikkatli olun.
- Ürün üzerindeki bıçak keskindir. Bıçağı takarken, değiştirirken, temizler ya da civataların sağlamlığını kontrol ederken ağır iş eldivenleri kullanın.
- Bıçak civatalarının yeterli şekilde sıkılması gerekir. Bıçak civatası torku için bu kılavuzun ürün spesifikasyonları tablosunda bulabileceğini üreticinin tavsiye ettiği değerlere bakın.
- Bıçaklara bakım yaparken, güç kaynağının kapalı olmasına rağmen bıçakların yine de döndürülebileceğini unutmayın.

## TIKANIKLIĞIN GIDERİLMESİ

- Ürünü durdurun, izolatör anahtarını ve pili çıkarın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.
- Tıkanıklığı kontrol ederken ve giderirken her zaman ağır işe uygun koruyucu eldiven takın. Bıçaklar keskindir ve tıkanıklığa neden olan keskin bir cisim olabilir.
- Çim toplama sepetini çıkartın. Çim yakalayıcıyı çıkarın ve engel olup olmadığını kontrol edip dikkatlice temizleyin.
- Çim atma kanalını kontrol edin ve tıkanıklık varsa temizleyin.
- Ürünü yan yatırın. Altını ve bıçağın etrafındaki alanı kontrol edin. Tıkanıklık varsa dikkatlice giderin. Temizlik esnasında bıçağın hareket edebileceğini unutmayın.

## ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 146–147.

1. Kendiliğinden hareket etme kolları
2. Çim toplama sepeti
3. Motor kontrol kablosu tutucu
4. Tutamak kilit düğmeleri
5. Malçlama kapağı düğmesi
6. LED farlar
7. Pil kapagi
8. Akü portları
9. Yükseklik ayarlama tutamağı
10. Pil
11. Sarj cihazı
12. Kumanda panosu
13. Açma/kapama çemberi
14. Kulp
15. Arka tahliye açıklığı
16. Yan tahliye açıklığı
17. Yan boşaltma kanalı
18. Malçlama kapağı
19. Kullanım kılavuzu
20. Yalıtım anahtarını

## SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.



Koruyucu gözlük ve kulak tıkaçı kullanın.



Ürünü 15°'den büyük eğimi olan yerlerde kullanmayın. Çimlere eğim yüzeyine paralel şekilde biçin, hiçbir zaman yukarı veya aşağı doğru biçmeyin.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



El ve ayaklarınızı bıçaktan ve kesme alanından uzak tutun.



Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takımını çıkartın.



Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.



Güvenceli ses gücü seviyesi

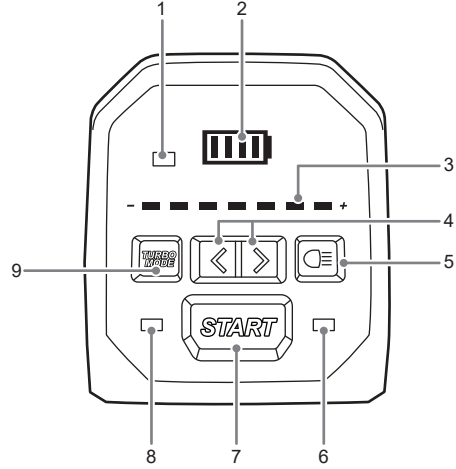
Açma/kapatma kolunu bastırın ve ürünü çalıştırmak için başlatma düğmesine basın. Ürünü çalıştırmak için başlatma düğmesini bırakın ve açma/kapatma kolunu bastırmaya devam edin.

Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.



## KONTROL PANELINE GENEL BAKIŞ

Kontrol paneli, ürünün durumunu ve koşullarını görüntüler ve kullanıcının ürünün özelliklerini kontrol etmesini sağlar. Kontrol panelindeki LED ışıkları açmak için açma/kapatma kolunu sıkıp bırakın.



1. Bıçak değiştirme LED göstergesi: Bıçakları kontrol etme veya değiştirme zamanı geldiğinde bıçak değiştirme göstergesi yanar. Bıçağı kontrol ettikten veya değiştirdikten sonra üç saniye içinde start (başlat) düğmesine beş kez basın. Gösterge kapanır ve bıçak kontrol işlevi sıfırlanır.
  2. Akü grubu yakıt göstergesi: Akü gruplarında kalan şarj miktarını gösterir.
  3. Hız seçim göstergesi: Kendiliğinden hareket etme özelliğini kullanırken ürünün geçerli hızını gösterir.
  4. Hız seçici: Kendiliğinden hareket etme özelliğini kullanırken ürünün hızını seçer. Kendiliğinden hareket etme özelliğini kullanırken hız ayarının, kullanıcının ürünün arkasında rahatça yürüyebileceği bir şekilde yapıldığından emin olun. Kullanıcının yürüme hızına göre fazla yüksek bir hız ayarlanmışsa kullanıcı ürünün kontrolünü kaybedebilir. Hız çok yüksekse kendiliğinden hareket etme kolunu ve açma/kapatma kolunu serbest bırakın ve hızı gerektiği gibi ayarlayın.
  5. LED far düğmesi: LED farları açar. Farlar açıldığında, kontrol panelindeki LED ışıklar düşük ışık koşullarında parlaklığı azalır.
  6. LED far göstergesi: LED farların açık olduğunu gösterir.
  7. Start (Başlat) düğmesi: Ürünü açar.
  8. Turbo modu göstergesi: Ürünün turbo modunda olduğunu gösterir.
  9. Turbo modu düğmesi: Turbo modunu etkinleştirir. Turbo modu düğmesi en yüksek bıçak dönüş hızını devreye alır ve kapatılana kadar etkin kalır. Devreye alınmadığında ürün, otomatik algılamaya ayarlanır ve böylece bıçak hızı koşullara göre ayarlanır.
- NOT:** Turbo modu sık sık veya uzun süre etkinleştirildiğinde ürün çalışma süresi kısalsabilir.



## EL ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Κατά το σχεδιασμό του χλοοκοπτικού μηχανήματος μπαταρίας δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το χλοοκοπτικό μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για χλοοκοπή στο σπίτι.

Πρόκειται για ένα ωθούμενο χλοοκοπτικό μηχανήμα πεζού χειριστή που έχει σχεδιαστεί για να ωθείται με το χέρι ή να χρησιμοποιείται με την αυτοκινούμενη λειτουργία.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς να ακουμπούν οι ρόδες στο έδαφος. Δεν θα πρέπει να το τραβάτε ή να ανεβείτε πάνω του.

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλες εργασίες.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Τυχόν παράβλεψη των παρακάτω οδηγιών μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για να μπορέσετε να ανατρέξετε μελλοντικά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο χειροκίνητο (με καλώδιο) προϊόν ή στο προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Χώροι με υπερβολικά αντικείμενα ή μη φωτισμένοι προκαλούν ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρι κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Οι σπινθίρες που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πίεξη. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστές με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ). Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας βρίσκεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται εάν εισέλθει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο.

- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά ή μπλεχτεί.
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον, συνδεθείτε σε μια παροχή ρεύματος εξοπλισμένη με διάταξη παραμένουτος ρεύματος (DDR). Η χρήση διάταξης παραμένουτος ρεύματος DDR περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Παραμένετε σε επαγρύπνηση, κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε τη λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένος/η, υπό την επήρεια οιονοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικές διατάξεις. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας. Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ατσαπίδες για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- Αποφύγετε τα τυχαία ξεκινήματα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «διακοπή» πριν συνδέσετε το εργαλείο σας με πρίζα ή τοποθετήσετε την μπαταρία, καθώς και όταν πιάνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη και μην το συνδέετε / μην τοποθετείτε την μπαταρία όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «λειτουργία».
- Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία. Ένα κλειδί σύσφιξης που θα έχει μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε καλά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε αυτή να τοποθετηθεί και να χρησιμοποιείται σωστά. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Ακόμη και όταν εξοικειωθείτε με τη χρήση του εργαλείου, ποτέ μην αγνοείτε τους κανόνες





ασφαλούς χρήση τους. Τυχόν απροσεξία, μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε δευτερόλεπτα.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- Μη ζορίζετε το εργαλείο σας. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιήσετε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέετε το φις από την παροχή ρεύματος και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εφόσον αφαιρείται, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- Τακτοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δε γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα εξάρτημα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια μέρη έχουν υποστεί ζημιά, δώστε το εργαλείο σας για επιδιόρθωση πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα. Ένα καλά ακονισμένο και καθαρό εργαλείο κοπής κινδυνεύει λιγότερο να εμπλακεί και θα μπορείτε ευκολότερα να διατηρήσετε τον έλεγχό του.
- Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τις κατασβιδόλαμες, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τις επιθυμητές εφαρμογές. Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες στήριξης στεγνές, καθαρές και ελεύθερες ελαίων ή λιπαντικών ουσιών. Τυχόν γλιστερές λαβές ή επιφάνειες στήριξης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε έκτακτες καταστάσεις.

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με κάθε επαναφορτιζόμενο εργαλείο. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, πρόκες ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να συνδέσει τις επαφές μεταξύ τους. Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιάς.
- Αποφύγετε κάθε επαφή με το υγρό μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας λόγω ακατάλληλης χρήσης. Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με άφθονο καθαρό νερό. Αν πέσει στα μάτια σας, συμβουλευθείτε επίσης γιατρό. Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία που φέρουν φθορές ή έχουν υποστεί μετατροπές. Μπαταρίες με φθορές ή τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν αντικανονική συμπεριφορά του εργαλείου με αποτέλεσμα την πρόκληση πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Τυχόν έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130 °C μπορεί να επιφέρει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση της μπαταρίας και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του συνιστώμενου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας. Στην περίπτωση που η φόρτιση πραγματοποιείται με εσφαλμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός των συνιστώμενων, η μπαταρία μπορεί να υποστεί φθορές και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.
- Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που φέρουν φθορές. Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παροχείς σέρβις.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Αποφύγετε την χρήση του χλοοκοπτικού σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- Επιθεωρήστε ενδελεχώς τον χώρο στον οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό για τυχόν άγρια ζώα. Μπορεί να υποστούν τραυματισμό κατά τη λειτουργία του χλοοκοπτικού.
- Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό και απομακρύνετε τυχόν πέτρες, κλαδιά, μέταλλα, καλώδια, οσά, παιχνίδια ή άλλα ξένα αντικείμενα. Τυχόν εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ατομικό τραυματισμό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό ελέγχετε πάντοτε οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης ή το μαχαίρι δεν έχει υποστεί ζημιά. Τυχόν μέρη με φθορές ή ζημιές αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Ελέγχετε τακτικά το συλλέκτη χόρτου για φθορές ή βλάβες. Τυχόν φθορά ή ζημιά του συλλέκτη χόρτου μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.





- **Διατηρήστε τα προστατευτικά στη θέση τους. Τα προστατευτικά πρέπει να είναι λειτουργικά και σωστά τοποθετημένα.** Προφυλακτικής που είναι χαλαρός, κατεστραμμένος ή δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Διατηρείτε όλους τους αεραγωγούς ψύξης καθαρούς από υπολείμματα.** Οι φραγμένες εισόδους αέρα και τυχόν υπολείμματα μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Κατά τη λειτουργία του χλοοκοπτικού να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ξυπόλυτοι ή φορώντας σανδάλια ή πέδιλα.** Αυτό θα μειώσει την πιθανότητα τραυματισμού στα πόδια λόγω επαφής με το κινούμενο μαχαίρι.
- **Φοράτε πάντοτε μακριά παντελόνια ενόσω λειτουργείτε το χλοοκοπτικό.** Εάν υπάρχει εκτεθειμένο δέρμα, αυξάνεται η πιθανότητα τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
- **Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε υγρό χόρτο. Αλλά περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο γλιστρήματος και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Μη λειτουργείτε το χλοοκοπτικό σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας, να εργάζεστε πάντα κατά μήκος των πλαγιών, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν ή τραβάτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας. Πάντοτε να προσέχετε τι υπάρχει γύρω σας ενόσω εργάζεστε.** Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο να σκοντάψετε.
- **Μην αγγίζετε μαχαίρια και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται ακόμη σε κίνηση.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- **Κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού ή κατά τον καθαρισμό του χλοοκοπτικού, να βεβαιώνεστε ότι όλοι οι διακόπτες ενεργοποίησης είναι σβηστοί και ότι έχει αποσυνδεθεί η μπαταρία.** Τυχόν μη αναμενόμενη λειτουργία του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- **Κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού ή κατά τον καθαρισμό του χλοοκοπτικού, να βεβαιώνεστε ότι όλοι οι διακόπτες ενεργοποίησης είναι σβηστοί και ότι έχει αποσυνδεθεί το κλειδί αποσύμπλεξης.** Τυχόν μη αναμενόμενη λειτουργία του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

#### ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το προϊόν πρέπει να ξεκινήσει να λειτουργεί με τον χρήστη πίσω από το τιμόνι, εντός της ζώνης ασφαλείας του χειριστή. Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα εάν:
  - Το πλευρικό άνοιγμα εξόδου είναι εκτεθειμένο και δεν προστατεύεται από το πλευρικό στόμιο εξόδου ή το πλευρικό κάλυμμα εξόδου.

- Το πίσω άνοιγμα εξόδου είναι εκτεθειμένο και δεν προστατεύεται από τον συλλέκτη χόρτου ή το πίσω κάλυμμα εξόδου.
- Εάν τα χέρια και τα πόδια όλων των ατόμων δε βρίσκονται μακριά από το περίβλημα κοπής.

- Αποφύγετε τρύπες, εξογκώματα, χτυπήματα, πέτρες, πασσάλους οριοθέτησης ή άλλα κρυμμένα αντικείμενα. Σε μη επίπεδο έδαφος, μπορεί να προκληθεί γλιστρήμα και πτώση.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το κλειδί αποσύμπλεξης και τη μπαταρία και αφήστε να σταματήσει το μαχαίρι εάν το προϊόν χρειάζεται να είναι κεκλιμένο για μεταφορά, όταν διασχίζετε άλλες επιφάνειες εκτός από γρασίδι και κατά τη μεταφορά του προϊόντος προς και από την προς κοπή περιοχή.
- Μην γέρνετε το προϊόν κατά την ενεργοποίησή του ή κατά τη λειτουργία του. Εάν είναι απολύτως απαραίτητο, μπορείτε να ανασηκώσετε το μπροστινό μέρος του προϊόντος κατά 5 cm το πολύ για να διευκολύνετε την εκκίνηση. Πιέστε προς τα κάτω το τιμόνι για να ανασηκώσετε το μπροστινό μέρος του προϊόντος. Πριν από την κοπή, πρέπει να επαναφέρετε πάντα το προϊόν στην κανονική του θέση με όλους τους τροχούς στο έδαφος. Εάν γείρετε το προϊόν, η λεπίδα εκτίθεται και αυξάνεται η πιθανότητα να εκτιναχτούν αντικείμενα και να έρθουν κατά λάθος σε επαφή με τη λεπίδα.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το κλειδί αποσύμπλεξης και τη μπαταρία. Αφήστε και τα δύο να κρυώσουν. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται:
  - προτού αφήσετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη (συμπεριλαμβανομένης της απόρριψης του κομμένου γρασιδιού)
  - Πριν από τον καθαρισμό μπλοκαρισμάτων ή την αποσυμφόρηση της γλίστρας απόρριψης χόρτου.
  - πριν από κάθε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση στο προϊόν
  - πριν αφαιρέσετε τον συλλέκτη χόρτου ή ανοίξετε το κάλυμμα εκκένωσης χόρτου
  - μετά από πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο (Επιθεωρήστε το προϊόν για ζημιές και κάντε τις απαραίτητες επισκευές πριν επανεκκινήσετε και χειριστείτε το προϊόν)
  - Εάν το προϊόν αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα (ελέγξτε αμέσως)
    - Πριν ελέγξετε για βλάβες, ιδιαίτερα των μαχαιρίων
    - Πριν αντικαταστήσετε ή επισκευάσετε τμήματα με βλάβη
    - Πριν ελέγξετε και σφίξετε τυχόν χαλαρά μέρη

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα καλώδια δεν έχουν παγιδευτεί, δεν έχουν τρυπηθεί ή δεν έχουν υποστεί ζημιά με άλλο τρόπο κατά τη συναρμολόγηση ή κατά την αναδίπλωση της λαβής. Ποτέ μην τροφοδοτείτε το προϊόν με ρεύμα εάν τα καλώδια έχουν υποστεί ζημιά. Να αναθεώρετε την επισκευή του προϊόντος μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

- Πριν από τη λειτουργία του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές είναι ασφαλισμένες στη σωστή θέση λειτουργίας.





- Οι τραυματισμοί μπορεί να προκληθούν ή να επιδεινωθούν από την παρατεταμένη χρήση του προϊόντος. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν για παρατεταμένες περιόδους, φροντίστε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 0 °C και 40 °C.

#### ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής του προϊόντος λόγω βραχυκυκλώματος, ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν, τη συστοιχία της μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάτωα βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- Φορτίζετε τη μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 10 °C και 38 °C.
- Αποθηκεύετε τη μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 20 °C.
- Αποθηκεύστε τη μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 40 °C.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

##### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Το προϊόν διαθέτει διάταξη προστασίας από υπερφόρτωση. Όταν ανιχνεύεται υπερφόρτωση, η ταχύτητα της λεπίδας μειώνεται αυτόματα. Εάν παρατηρηθεί μείωση της ταχύτητας της λεπίδας, μειώστε την ταχύτητα βαδίσματος ή/και αυξήστε το ύψος κοπής για να μειώσετε το φορτίο του χλοοκοπτικού.

Εάν ενεργοποιηθεί η συσκευή προστασίας από υπερφόρτωση, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα. Ρυθμίστε την ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση απενεργοποίησης και, στη συνέχεια, πιέστε την ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και πατήστε το κουμπί εκκίνησης για να επανεκκινήσετε το προϊόν. Εάν το προϊόν εξακολουθεί να μην ξεκινά, τοποθετήστε ξανά την μπαταρία.

Η μπαταρία διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Τυχόν υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες θα προκαλέσουν διακοπή της τροφοδοσίας της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία είναι πολύ ζεστή, αφήστε την να κρυώσει πριν συνεχίσετε τη εργασία σας. Εάν το μηχανήμα εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επαναφορτίστε την μπαταρία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η φωτεινή ένδειξη της μπαταρίας δεν θα λειτουργήσει αν η λειτουργία προστασίας μπαταρίας έχει προκαλέσει τη διακοπή της τροφοδοσίας της μπαταρίας. Απενεργοποιήστε το προϊόν ή αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν και η ένδειξη LED της μπαταρίας θα ξαναρχίσει να λειτουργεί κανονικά.

##### ΑΥΤΟΚΙΝΟΥΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η αυτοκινούμενη λειτουργία επιτρέπει στο προϊόν να κινείται αυτόματα προς τα εμπρός. Όταν χρησιμοποιείτε την αυτοκινούμενη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα είναι ρυθμισμένη σε επίπεδο που να είναι άνετο για τον χρήστη όταν περπατά πίσω από το προϊόν. Ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του προϊόντος αν η ταχύτητα είναι πολύ

υψηλή σε σχέση με τον ρυθμό βαδίσματός του. Αφήστε τον μοχλό αυτοκινούμενης λειτουργίας και την ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αν η ταχύτητα είναι πολύ υψηλή και ρυθμίστε την ταχύτητα όπως απαιτείται. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

##### ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΚΛΙΣΗΣ

Η λειτουργία προστασίας από την κλίση εμποδίζει την εκκίνηση του προϊόντος εάν αυτό βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση ή έχει κλίση μεγαλύτερη από 45°.

##### ΔΥΟ ΘΥΡΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το προϊόν διαθέτει δύο θύρες μπαταρίας και μπορεί να λειτουργήσει χρησιμοποιώντας μία ή δύο συστοιχίες μπαταριών. Δύο συστοιχίες μπαταριών αποδίδουν υψηλότερο ρεύμα εκφόρτισης, παρέχουν μεγαλύτερη ισχύ και παρατείνουν τον χρόνο λειτουργίας. Όταν τοποθετούνται δύο συστοιχίες μπαταριών, ο δείκτης καυσίμου στο χειριστήριο θα εμφανίζει το συνδυασμένο επίπεδο φόρτισης και των δύο συστοιχιών μπαταριών.

##### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ ΧΟΡΤΟΥ

Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας εξαρτάται από την κατάσταση, το μήκος και την πυκνότητα του χόρτου.

Ρυθμίστε το ύψος κοπής του χλοοκοπτικού ώστε να ταιριάζει με την τρέχουσα κατάσταση του χόρτου.

- Για βέλτιστη απόδοση, κόβετε πάντα το ένα τρίτο ή λιγότερο του συνολικού ύψους του χόρτου.
- Κατά την κοπή ψηλού χόρτου, μειώστε την ταχύτητα πορείας για να επιτρέψετε πιο αποτελεσματική κοπή και σωστή απόρριψη των αποκομμάτων.
- Μεγαλύτερο ύψος κοπής θα αυξήσει το χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας.
- Μην κόβετε βρεγμένη χόρτο. Μπορεί να κολλήσει στο από κάτω μέρος του πλαισίου και θα εμποδίσει τη σωστή συλλογή ή την απόρριψη των υπολειμμάτων χόρτου.

##### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το κλειδί αποσύμπτυξης και τη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται. Απενεργοποιήστε το προϊόν, αφαιρέστε τη μπαταρία και αφήστε και τα δύο να κρυώσουν πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
- Καθαρίστε το προϊόν από όλα τα ξένα σώματα. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, μη προσπτό από παιδιά. Κρατήστε το προϊόν μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά προϊόντα κήπου και άλλα αποβλήτων. Μη αποθηκεύετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Προσέξτε ιδιαίτερα, κατά την ανύψωση ή την κλίση του μηχανήματος για συντήρηση, καθαρισμό, αποθήκευση ή μεταφορά. Το μαχαίρι είναι κοφτερό: κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το μαχαίρι όσο αυτό είναι εκτεθειμένο.
- Για μεταφορά εντός οχήματος, αφαιρέστε το κλειδί αποσύμπτυξης και τη μπαταρία και στερεώστε το προϊόν προς αποφυγή πτώσης ώστε να αποτραπεί τραυματισμός προσώπων ή ζημιά του προϊόντος.



## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Η μεταφορά της συστοιχίας μπαταρίας θα πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και προϋποθέσεις.

Ακολουθήστε όλες τις ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση κατά τη μεταφορά μπαταριών από τρίτους. Βεβαιωθείτε ότι, κατά τη μεταφορά, οι μπαταρίες δεν έρχονται σε επαφή με παλαιότερες μπαταρίες ή αγώγιμα υλικά προστατεύοντας τυχόν εκτεθειμένους συνδέσμους με μονωτικά, μη αγώγιμα καπάκια ή ταινία. Μην μεταφέρετε μπαταρίες που είναι σπασμένες ή παρουσιάζουν διαρροή. Επικοινωνήστε με την εταιρεία προώθησης για βοήθεια.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα και προσαρτήματα από τον κατασκευαστή. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, κακή απόδοση του μηχανήματος και ακύρωση της εγγύρησής σας.
- Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Να αναθέτετε την επισκευή του προϊόντος μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις και τις επισκευές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Για άλλες επισκευές, απευθυνθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το κλειδί αποσύμπλεξης και τη μπαταρία. Αφήστε και τα δύο να κρυώσουν. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.
- Ελέγξτε, πριν από κάθε χρήση και σε τακτά χρονικά διαστήματα, ότι όλα τα παζιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες είναι σωστά σφιγμένα, προκειμένου να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος. Οποιαδήποτε βλάβη εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Οποιαδήποτε βλάβη εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένων ή κατεστραμμένων μαχαιριών και μπουλονιών προκειμένου να διατηρηθεί η ισορροπία του μηχανήματος.
- Επιδεικνύετε προσοχή κατά τη ρύθμιση του προϊόντος, ώστε να μην παγιδευτούν τα δάκτυλά σας μεταξύ των κινούμενων μαχαιριών και των σταθερών τμημάτων του μηχανήματος.
- Το μαχαίρι του μηχανήματος είναι αιχμηρό. Να προσέχετε ιδιαίτερα και να φοράτε γάντια εργασίας υψηλής αντοχής κατά την τοποθέτηση, την αντικατάσταση, τον καθαρισμό ή τον έλεγχο της ασφάλειας των μπουλονιών.
- Τα μπουλόνια των μαχαιριών πρέπει να είναι σωστά σφιγμένα. Δείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή για τη ροπή των μπουλονιών των μαχαιριών, οι οποίες βρίσκονται στον πίνακα προδιαγραφών του παρόντος εγχειριδίου.
- Κατά τη συντήρηση των μαχαιριών, πρέπει να γνωρίζετε ότι ακόμα και αν η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη, τα μαχαίρια μπορούν ακόμα να μετακινηθούν.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΦΡΑΞΗΣ

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το κλειδί αποσύμπλεξης και τη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται.
- Να φοράτε πάντα γάντια υψηλής αντοχής όταν ελέγχετε ή καθαρίζετε μια απόφραξη. Τα μαχαίρια είναι αιχμηρά και το ίδιο το μπλοκαρισμένο αντικείμενο μπορεί να είναι κάποιο αιχμηρό αντικείμενο.
- Αφαιρέστε τον συλλέκτη χόρτου. Ελέγξτε και καθαρίστε προσεκτικά τον συλλέκτη χόρτου από τυχόν εμπόδια.
- Ελέγξτε τη γλίστρα απόρριψης χόρτου και καθαρίστε προσεκτικά τυχόν μπλοκαρίσματα.
- Γυρίστε το προϊόν στο πλάι του. Ελέγξτε την κάτω πλευρά του και την περιοχή γύρω από το μαχαίρι. Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν μπλοκαρισμένα αντικείμενα. Θυμηθείτε ότι το μαχαίρι μπορεί να κινηθεί κατά τον καθαρισμό.

### ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλ. σελίδες 146–147.

1. Μοχλοί αυτοπροώθησης
2. Συλλέκτης χόρτου
3. Συγκρατητής καλωδίου ελέγχου μοτέρ
4. Κουμπιά κλειδώματος λαβής
5. Χειριστήριο θυρίδας χορτολιπάσματος
6. Προβολείς LED
7. Κάλυμμα μπαταρίας
8. Θύρες μπαταρίας
9. Λαβή ρύθμισης ύψους
10. Συστοιχία μπαταριών
11. Φορτιστής
12. Πίνακας ελέγχου
13. Ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
14. Λαβή
15. Πίσω κάλυμμα εκτόξευσης
16. Πλευρικό κάλυμμα εκτόξευσης
17. Πλευρικός σωλήνας εκτόξευσης
18. Θυρίδα χορτολιπάσματος
19. Εγχειρίδιο χρήσης
20. Κλειδί αποσύμπλεξης

### ΣΥΜΒΟΛΑ



Ειδοποίηση ασφαλείας



Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το προϊόν. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και όλες τις προειδοποιήσεις.



Φοράτε προστατευτικά ματιών και αυτιών.



Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλίσεις μεγαλύτερες από 15°. Χρησιμοποιήστε το μηχανήμα κατά πλάτος της πλαγιάς και ποτέ πάνω-κάτω.



Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.



Μην πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στις λεπίδες και στην περιοχή κοπής.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Προσέξτε τυχόν εκτινασσόμενα ή ιπτάμενα αντικείμενα. Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους, ιδιαίτερα παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από την περιοχή λειτουργίας.

Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου

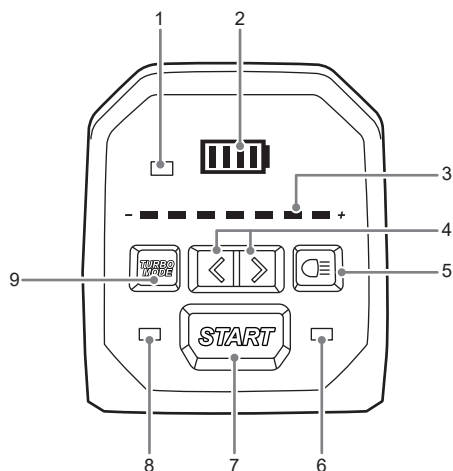


Πιέστε την ασφάλεια ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και πατήστε το κουμπί εκκίνησης για να εκκινήσετε το προϊόν. Αφήστε το κουμπί εκκίνησης και συνεχίστε να πιέζετε την ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να λειτουργήσει το προϊόν.

Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

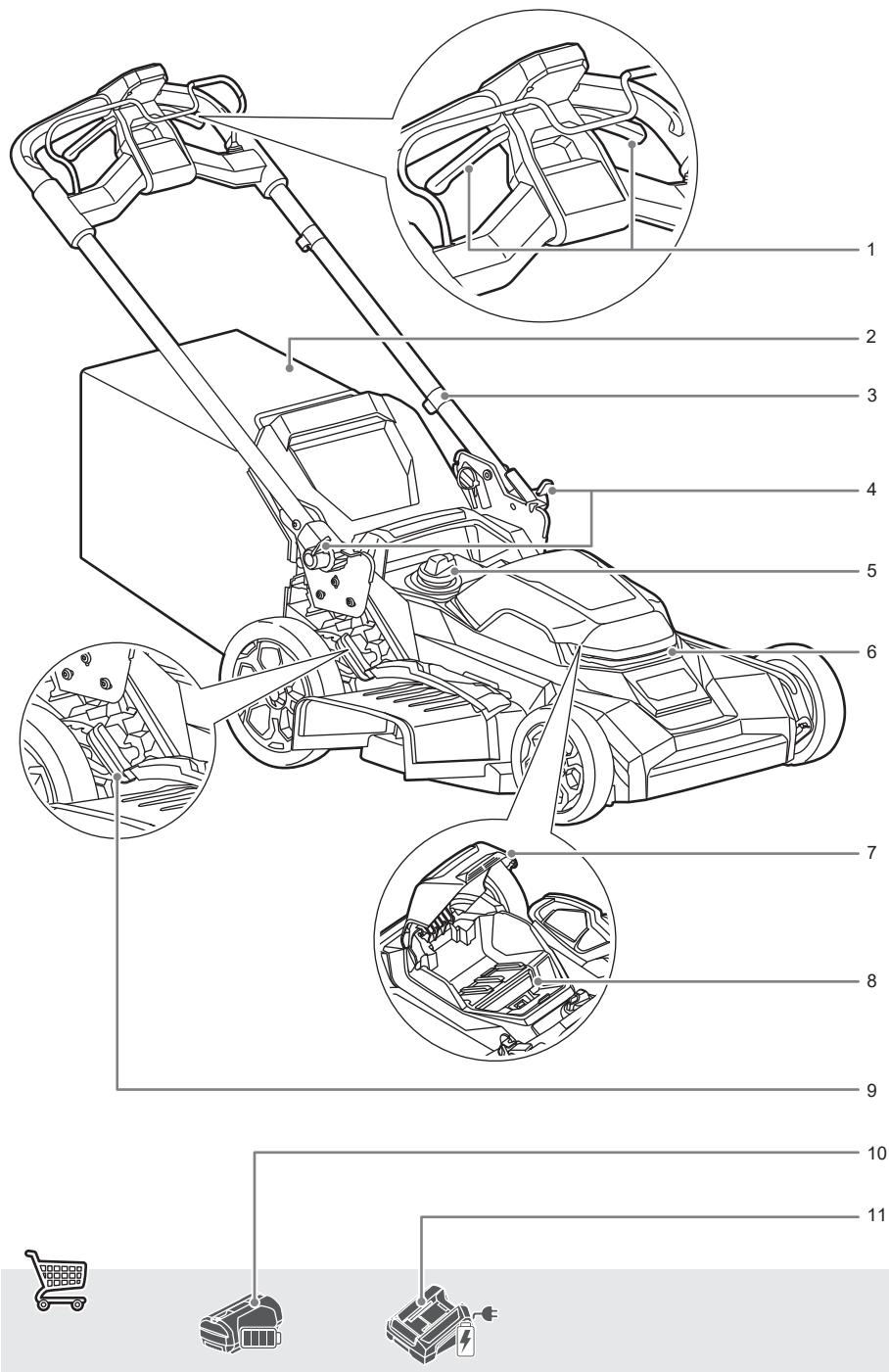
#### ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

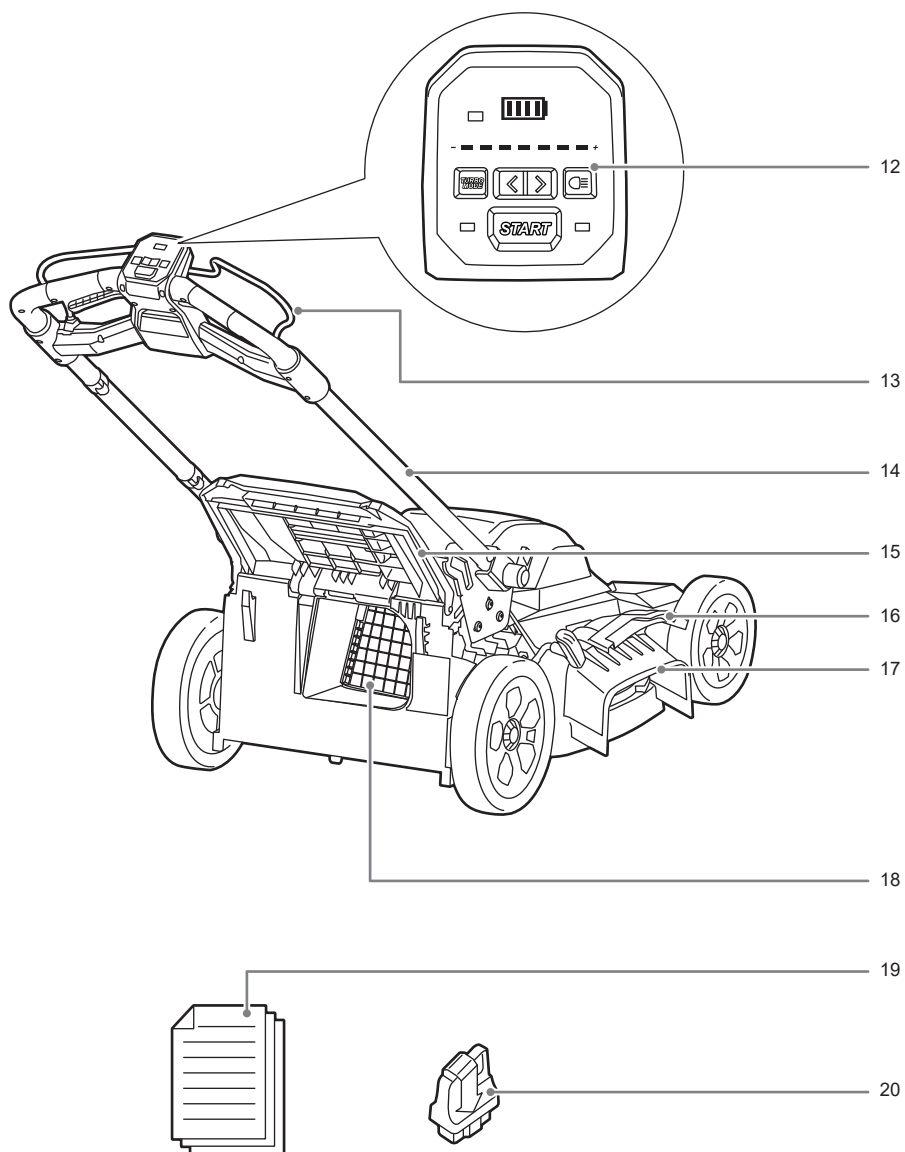
Ο πίνακας ελέγχου εμφανίζει την κατάσταση και τις συνθήκες του προϊόντος και επιτρέπει στον χρήστη να ελέγχει τις λειτουργίες του προϊόντος. Πιέστε και απελευθερώστε την ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και για να ενεργοποιήσετε τις λυχνίες LED στον πίνακα ελέγχου.

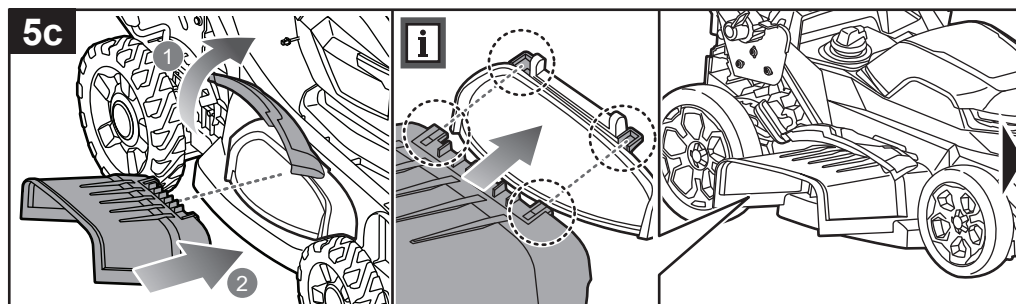
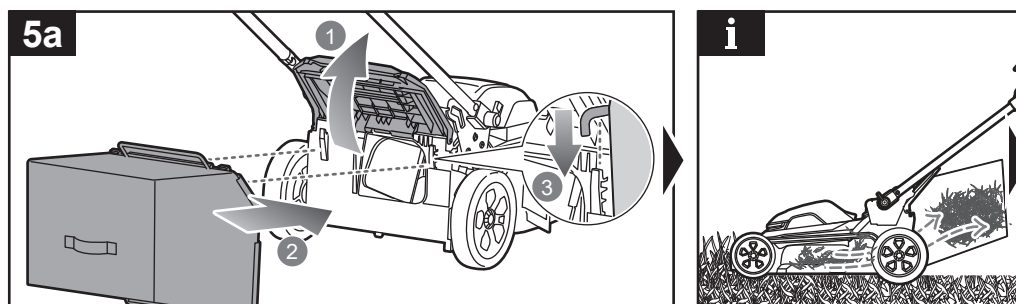
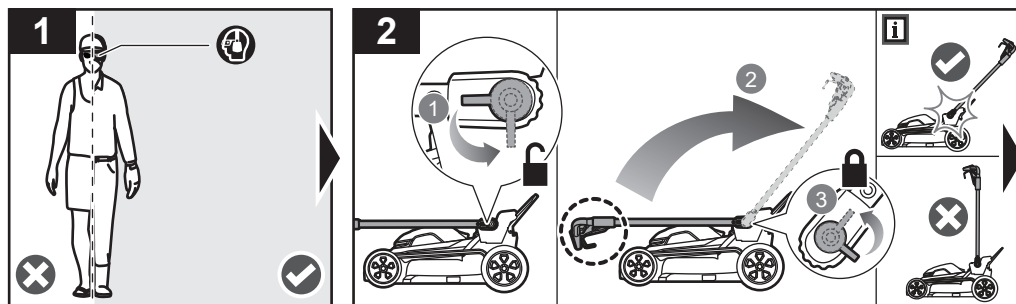


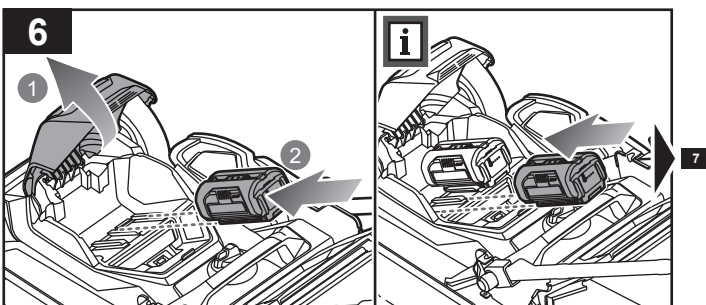
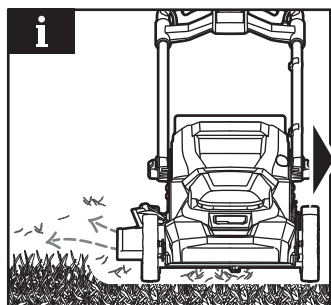
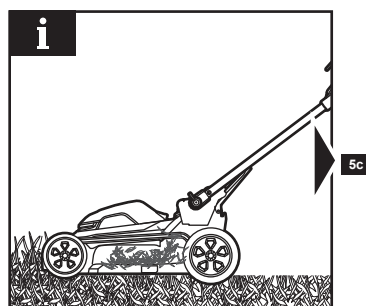
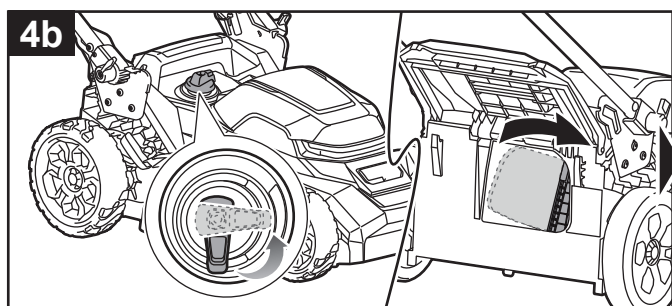
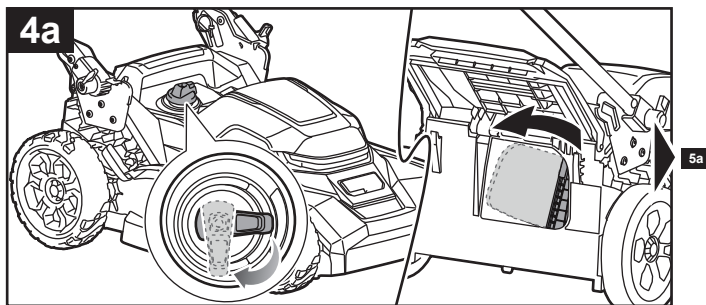
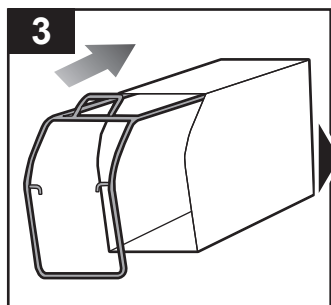
1. Ένδειξη LED αντικατάστασης λεπίδων - η ένδειξη αντικατάστασης λεπίδων θα ενεργοποιηθεί όταν έρθει η ώρα να ελέγξετε ή να αντικαταστήσετε τις λεπίδες. Αφού ελέγξετε ή αντικαταστήσετε τη λεπίδα, πατήστε το κουμπί εκκίνησης πέντε φορές μέσα σε τρία δευτερόλεπτα. Η ένδειξη σβήνει και η λειτουργία ελέγχου λεπίδας επανέρχεται.
2. Μετρήτης καυσίμου συστοιχίας μπαταριών - υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης που απομένει στις συστοιχίες μπαταριών.
3. Ένδειξη επιλογής ταχύτητας - υποδεικνύει την τρέχουσα ταχύτητα του προϊόντος κατά τη χρήση της αυτοκινούμενης λειτουργίας.
4. Επιλογέας ταχύτητας - επιλέγει την ταχύτητα του προϊόντος κατά τη χρήση της αυτοκινούμενης λειτουργίας. Όταν χρησιμοποιείτε την αυτοκινούμενη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα είναι ρυθμισμένη σε επίπεδο που να είναι άνετο για τον χρήστη όταν περπατά πίσω από το προϊόν. Ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του προϊόντος, εάν η ταχύτητα είναι πολύ γρήγορη για τον ρυθμό βαδίσματός του. Αφήστε τον μοχλό αυτοκινούμενης λειτουργίας και την ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αν η ταχύτητα είναι πολύ υψηλή και ρυθμίστε την ταχύτητα όπως απαιτείται.
5. Κουμπί προβολών LED - ενεργοποιεί τους προβολείς LED. Όταν οι προβολείς είναι ενεργοποιημένοι, η φωτεινότητα των λυχνιών LED στον πίνακα ελέγχου θα μειωθεί για τις συνθήκες χαμηλού φωτισμού.
6. Ένδειξη προβολών LED - υποδεικνύει ότι οι προβολείς LED είναι ενεργοποιημένοι.
7. Κουμπί εκκίνησης - ενεργοποιεί το προϊόν.
8. Ένδειξη λειτουργίας turbo - υποδεικνύει ότι το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία turbo.
9. Κουμπί λειτουργίας turbo - ενεργοποιεί τη λειτουργία turbo. Το κουμπί λειτουργίας turbo ενεργοποιεί την υψηλότερη ταχύτητα περιστροφής της λεπίδας και παραμένει ενεργό μέχρι να απενεργοποιηθεί. Όταν δεν είναι ενεργοποιημένο, το προϊόν θα τειθεί σε λειτουργία αυτόματης ρύθμισης, η οποία θα ρυθμίζει την ταχύτητα της λεπίδας ανάλογα με τις συνθήκες.

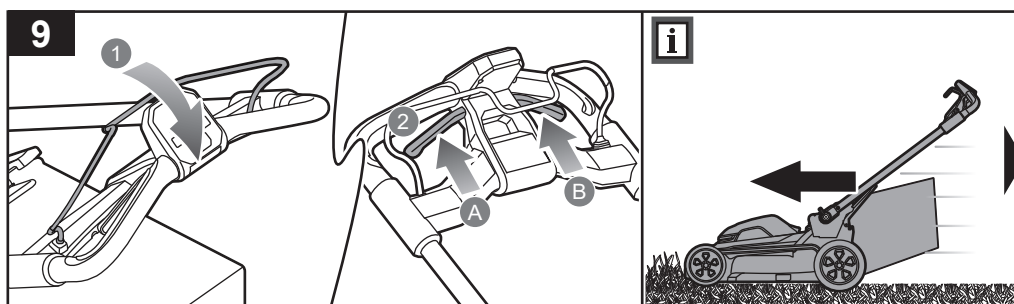
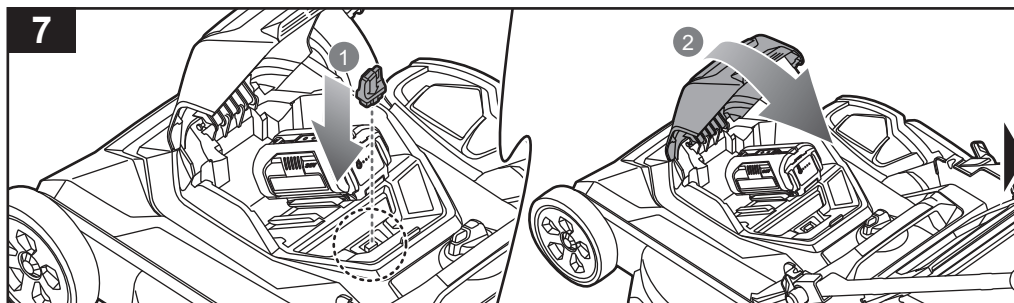
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο χρόνος λειτουργίας του προϊόντος μπορεί να μειωθεί όταν η λειτουργία turbo ενεργοποιείται συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

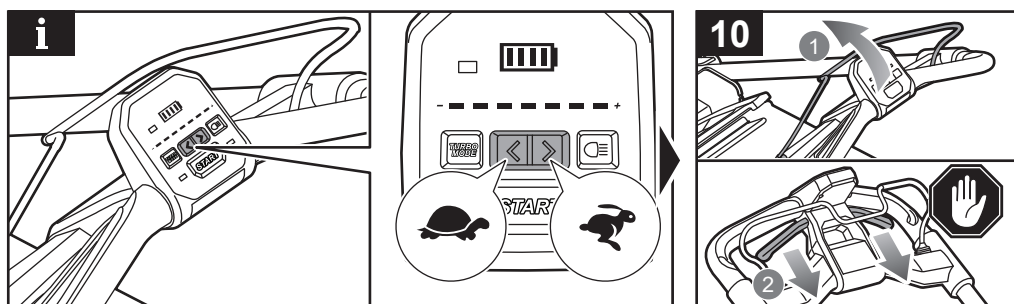
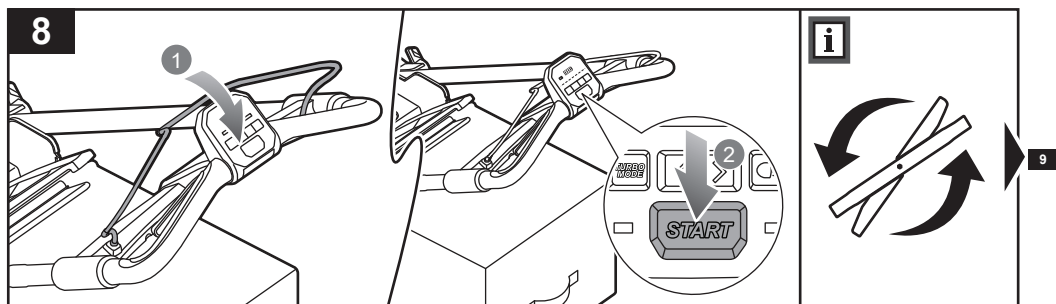


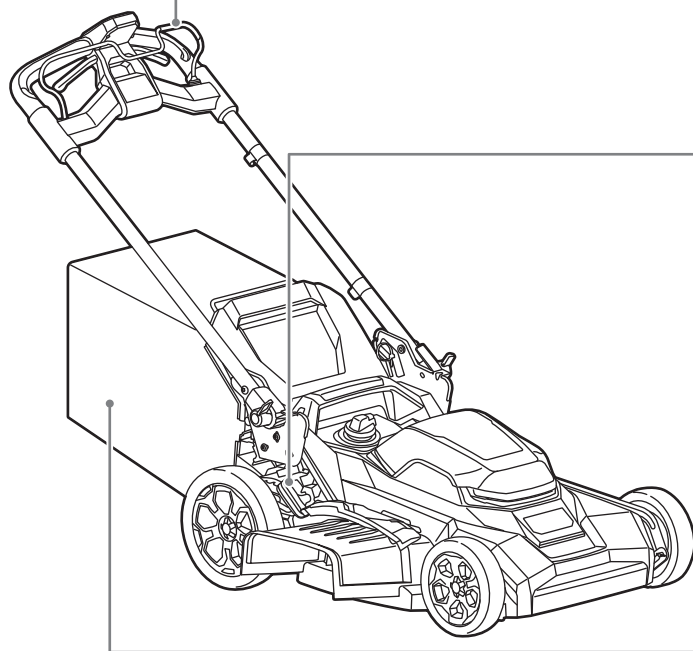




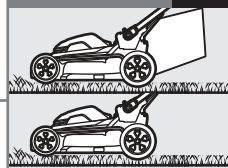




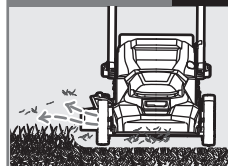




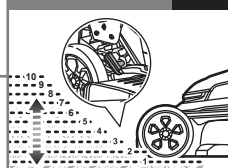
p.153



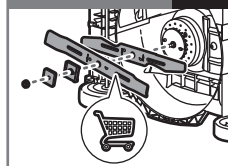
p.157



p.160



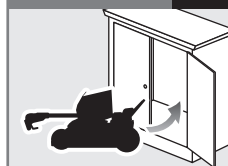
p.160

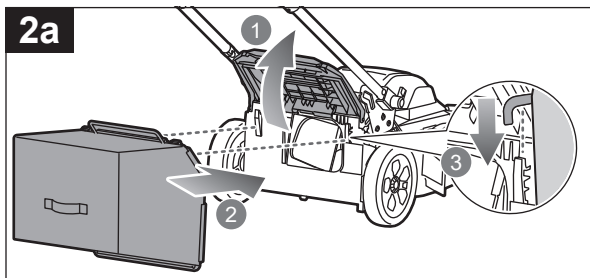
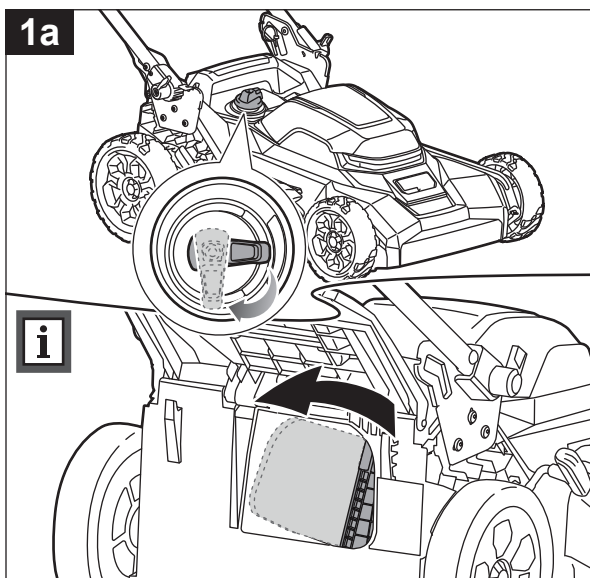
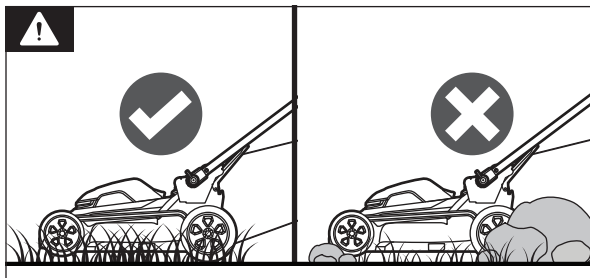
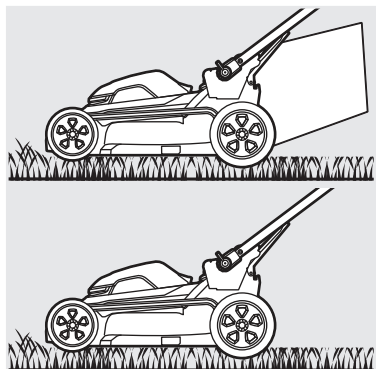


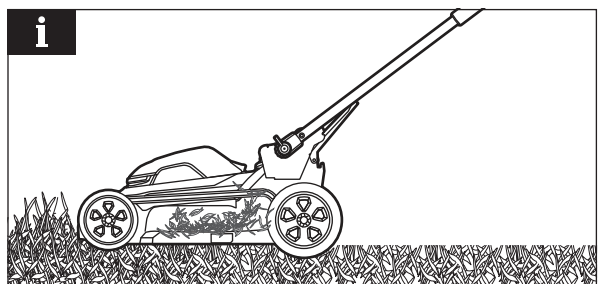
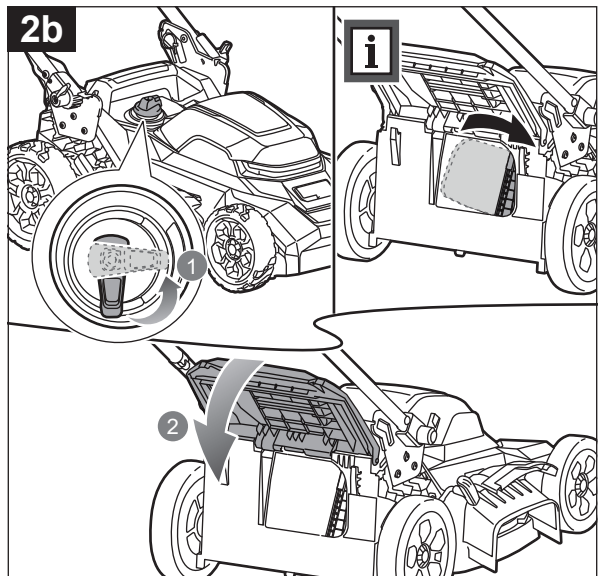
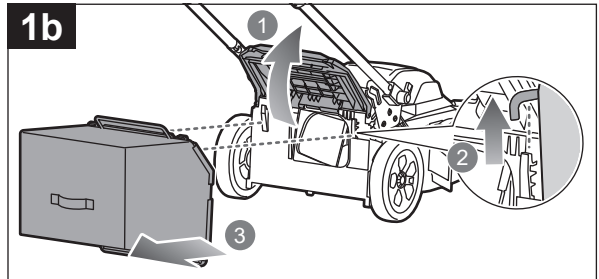
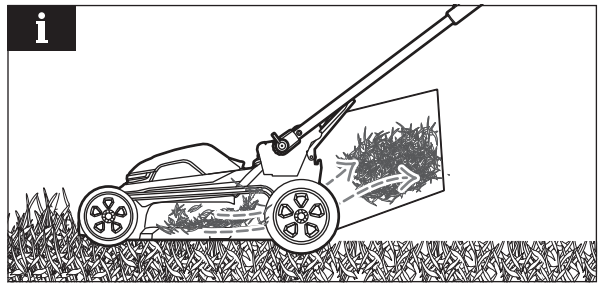
p.163

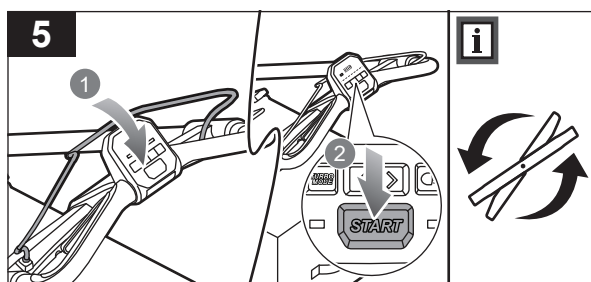
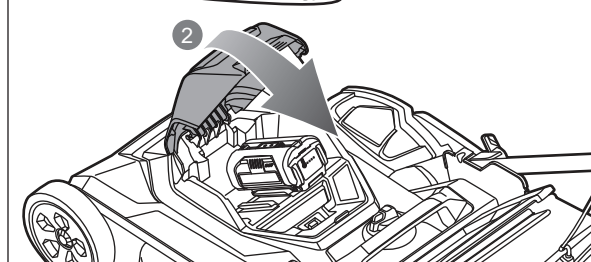
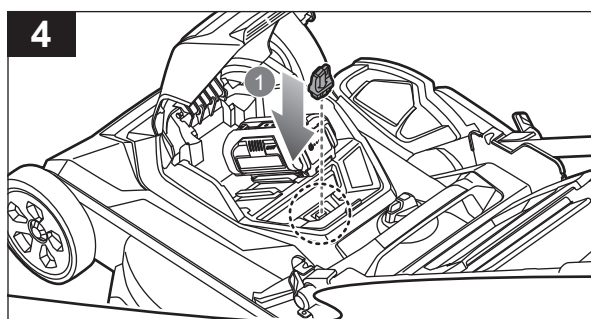
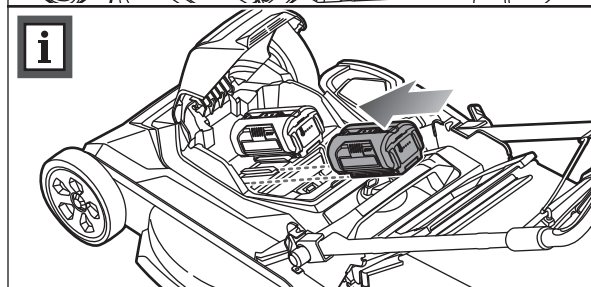
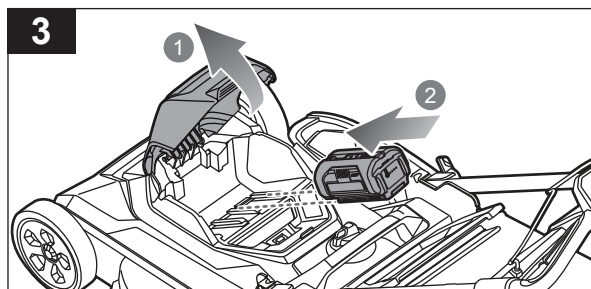


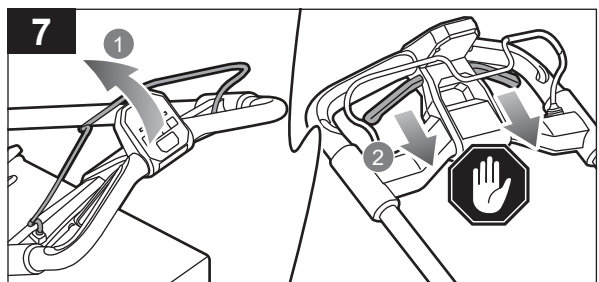
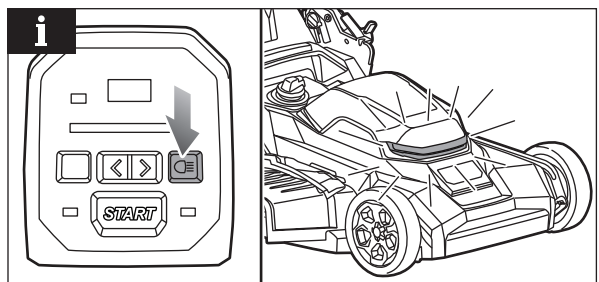
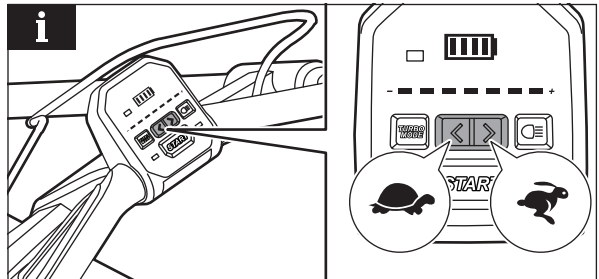
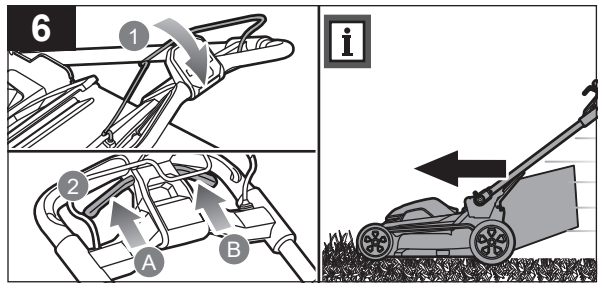
p.164

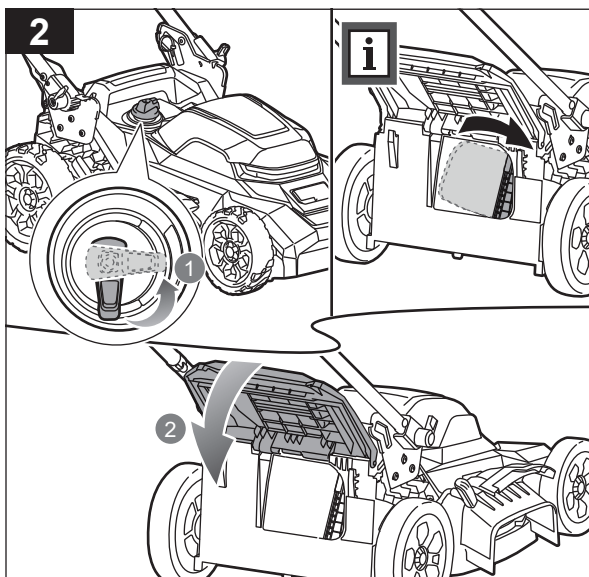
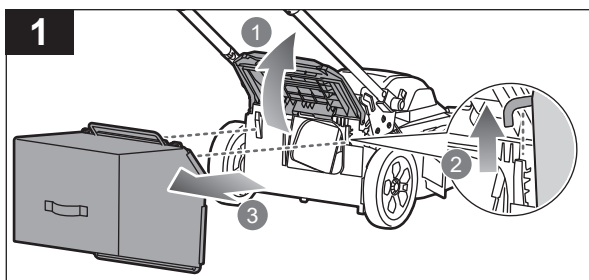
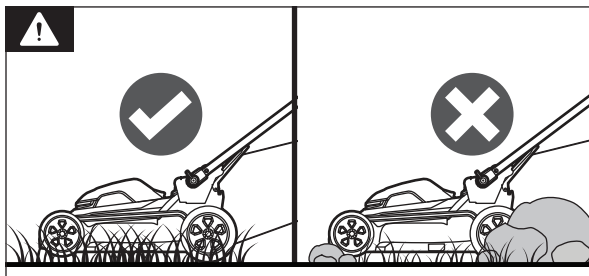
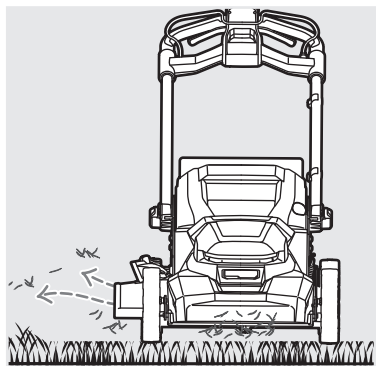


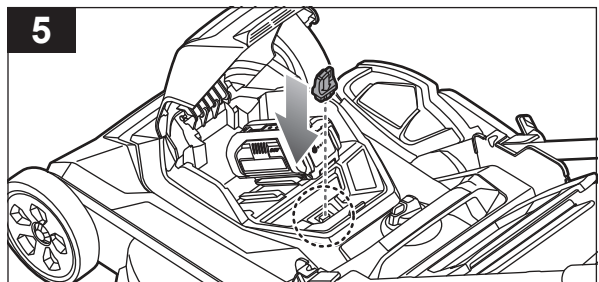
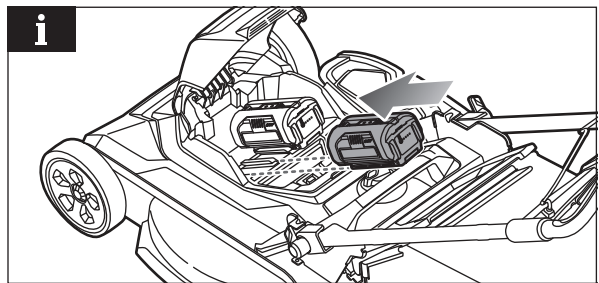
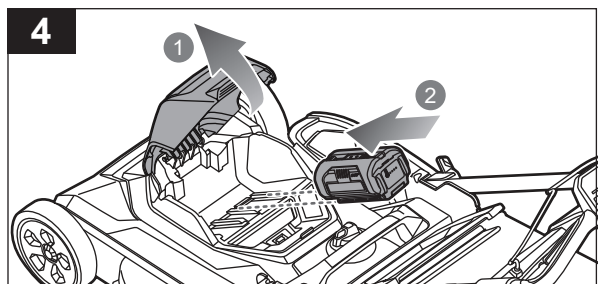
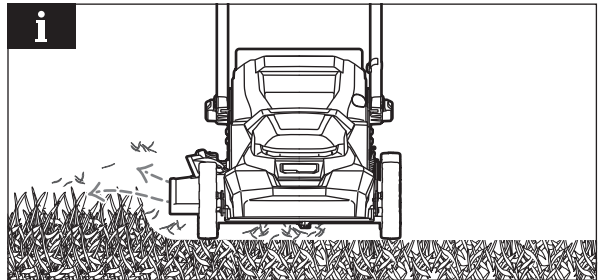
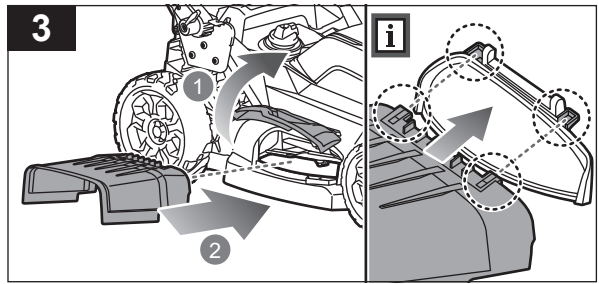


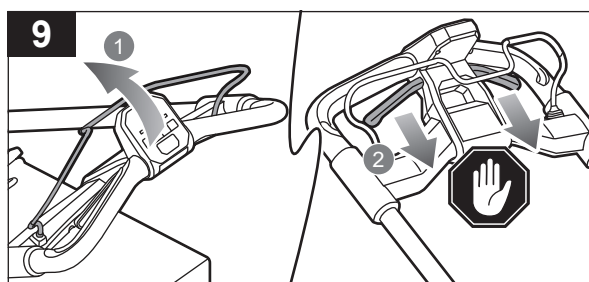
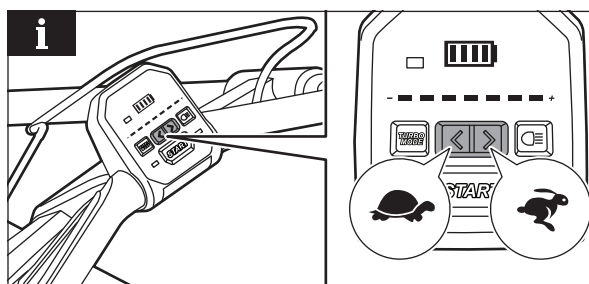
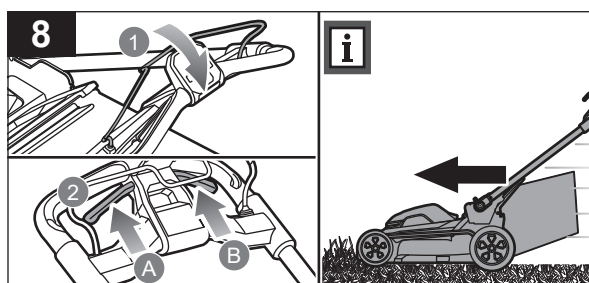
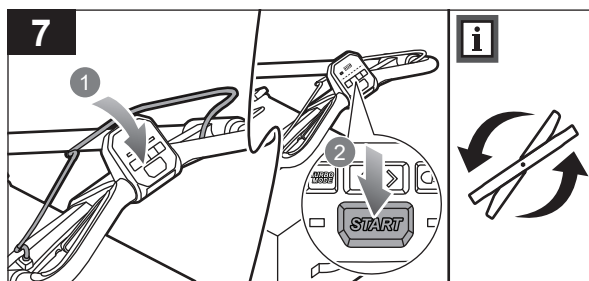
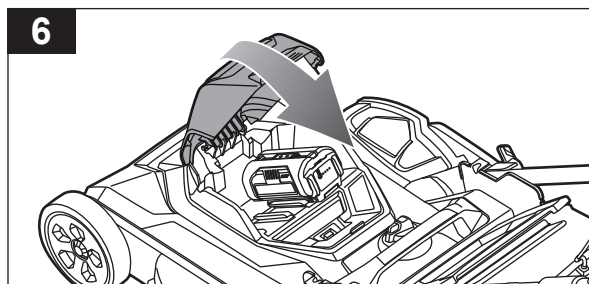


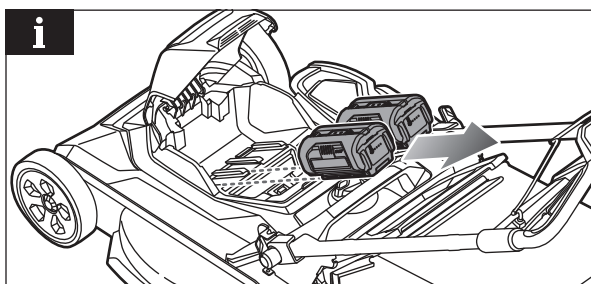
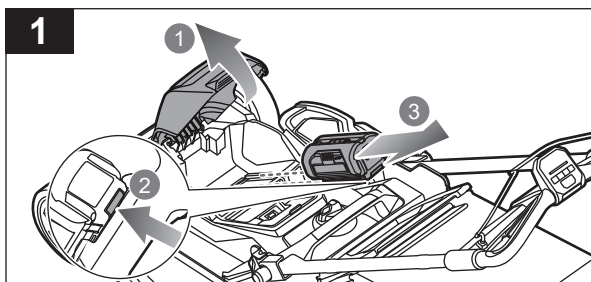
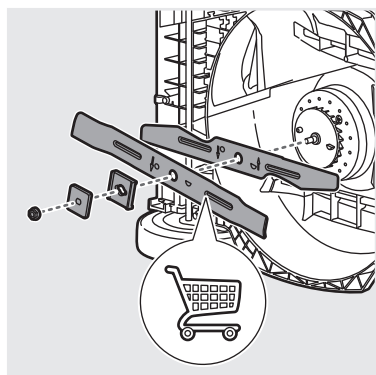
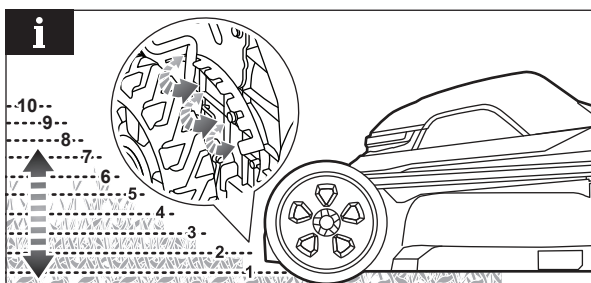
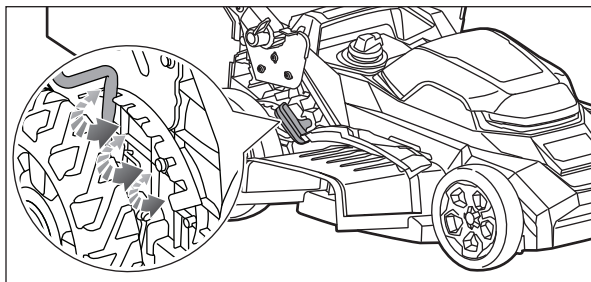
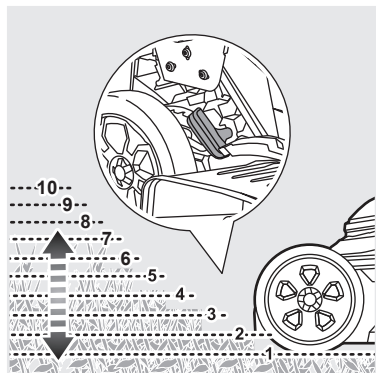


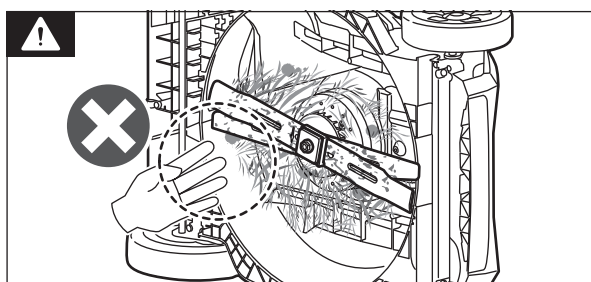
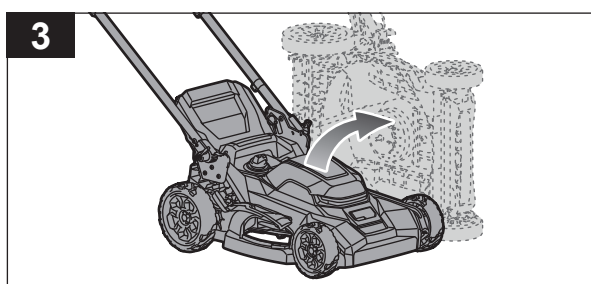
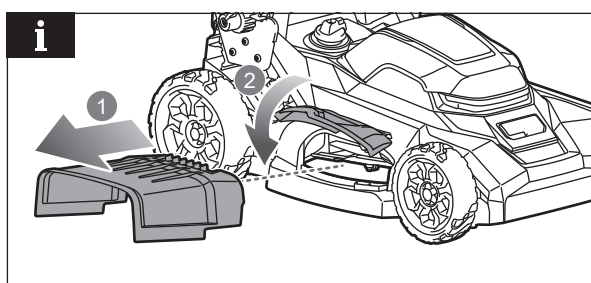
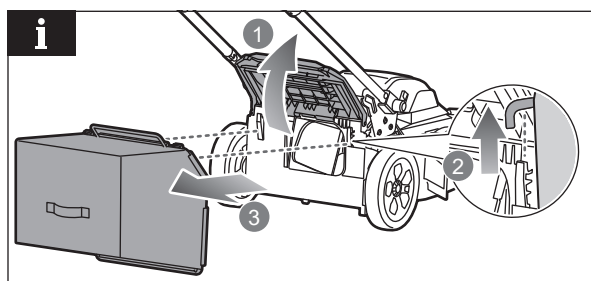
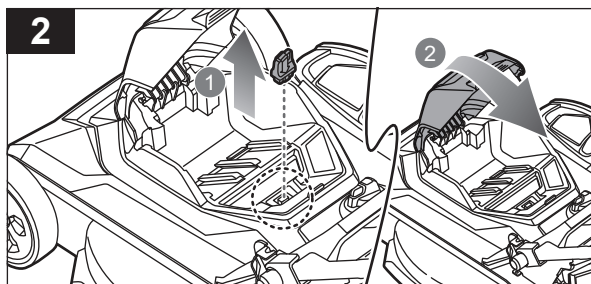


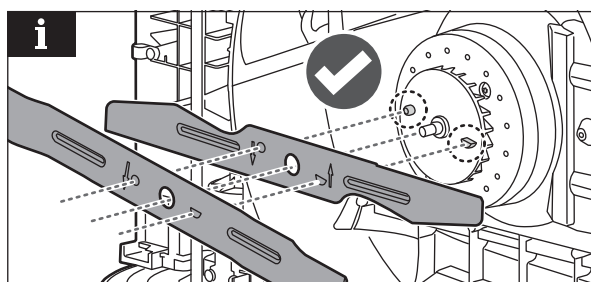
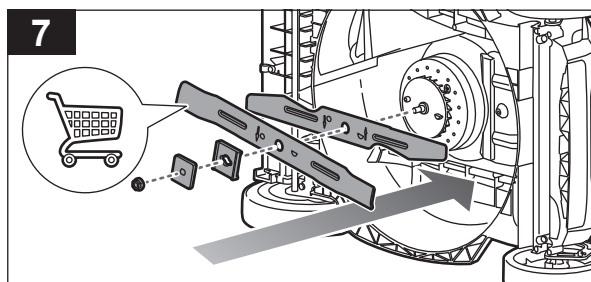
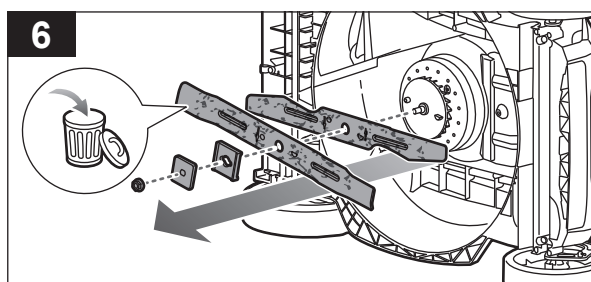
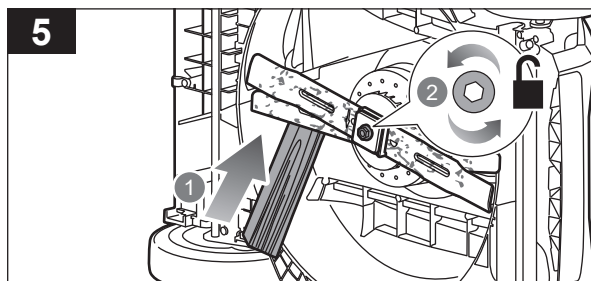
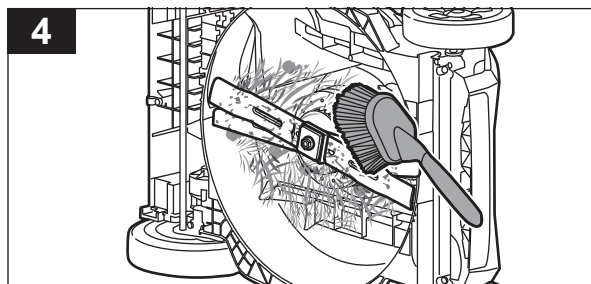


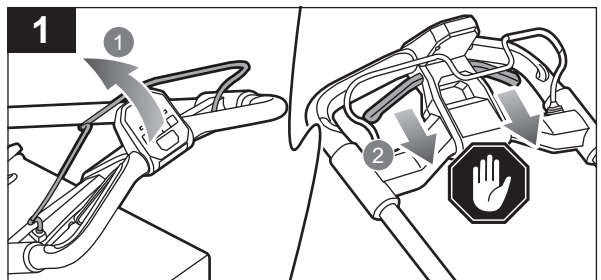
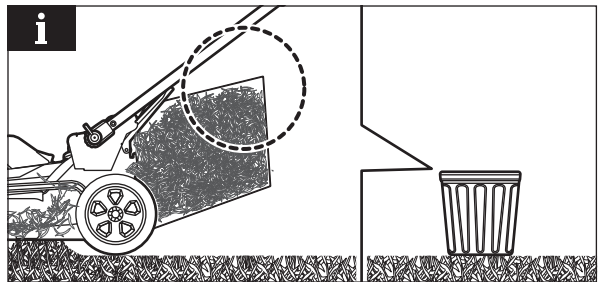
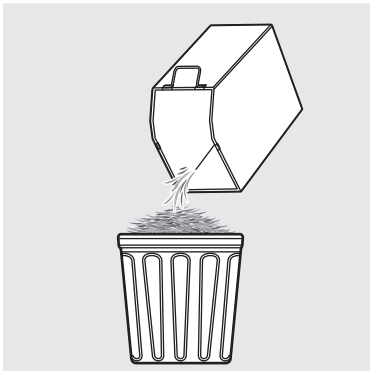
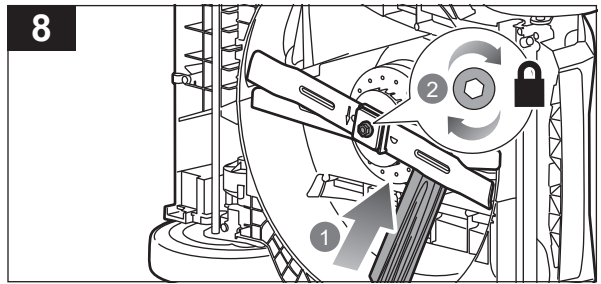


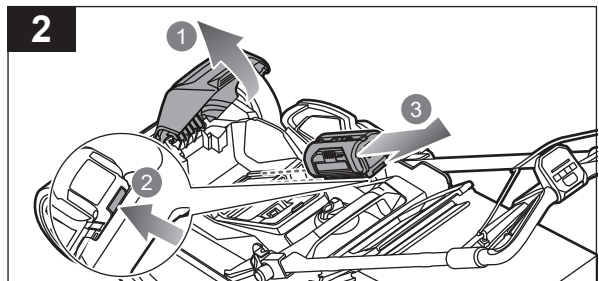
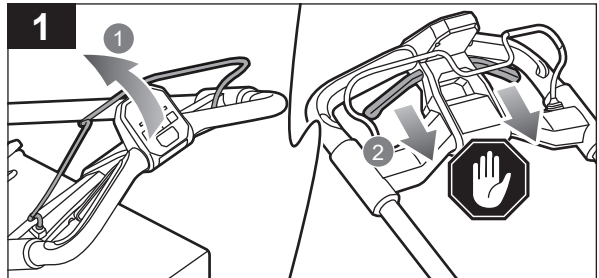
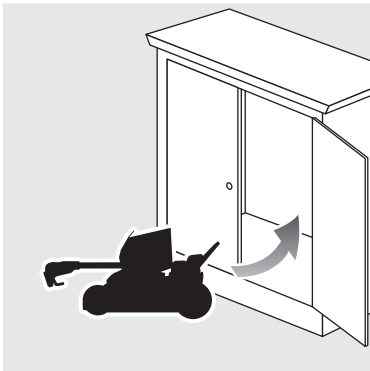
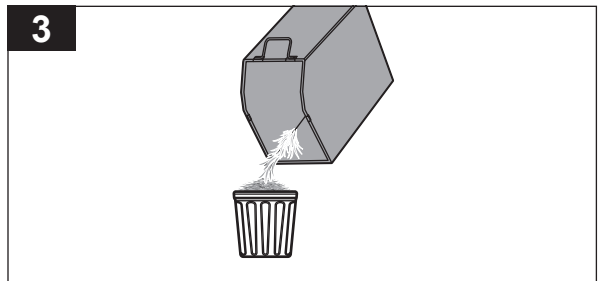
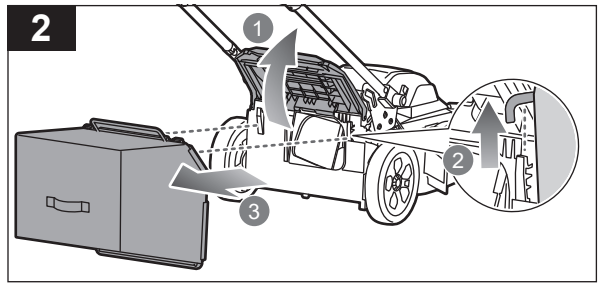


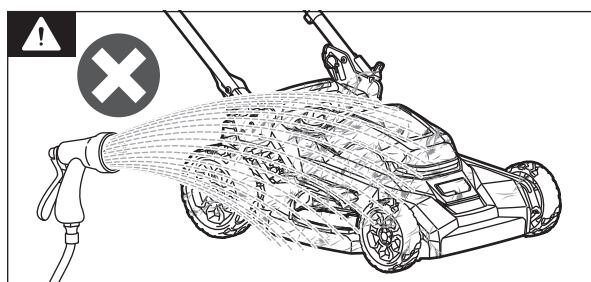
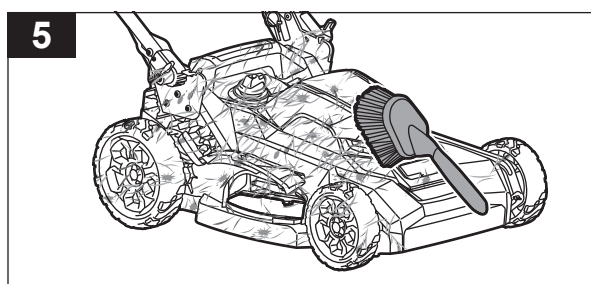
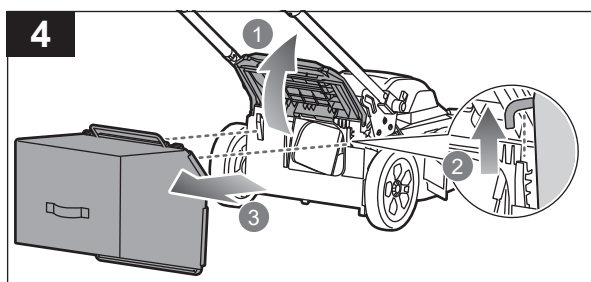
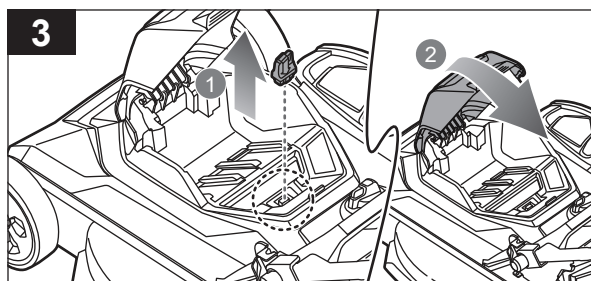
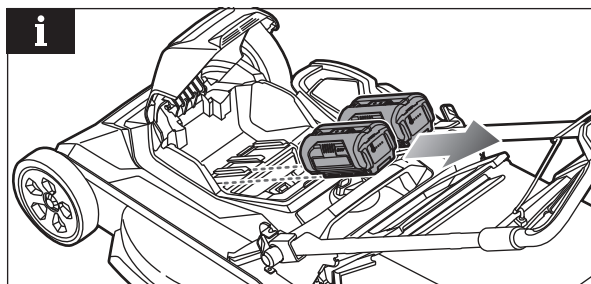


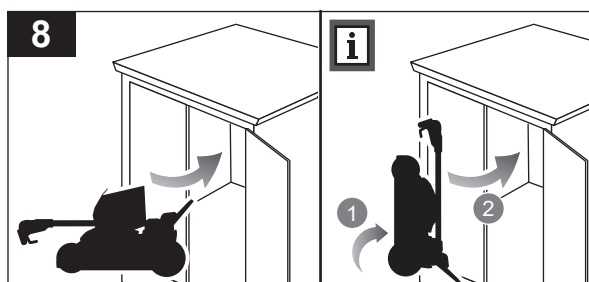
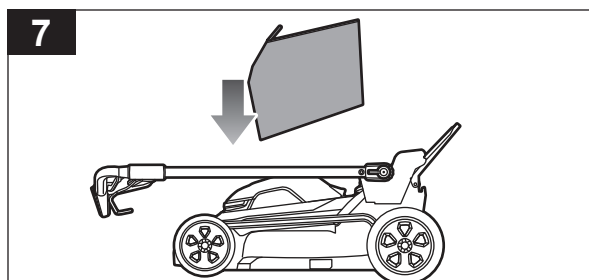
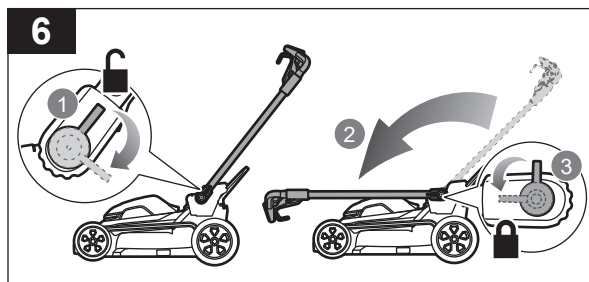
















| English                                                    | Français                                                     | Deutsch                                                     | Español                                                         | Italiano                                                                   | Nederlands                                                     | Português                                                        |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Product specifications                                     | Caractéristiques produit                                     | Produkt-Spezifikationen                                     | Características del producto                                    | Caratteristiche del prodotto                                               | Productgegevens                                                | Características do aparelho                                      |
| Cordless lawnmower                                         | Tondeuse à gazon sans fil                                    | Akku-Rasenmäher                                             | Cortacésped inalámbrico                                         | Tosaerba senza cavo                                                        | Snoerloze grasmaaier                                           | Corta-relvas sem fios                                            |
| Model                                                      | Modèle                                                       | Modell                                                      | Modelo                                                          | Modello                                                                    | Model                                                          | Modelo                                                           |
| Rated voltage                                              | Tension nominale                                             | Nennspannung                                                | Tensión nominal                                                 | Voltaggio nominale                                                         | Toegekende spanning                                            | Tensão nominal                                                   |
| Width of cut                                               | Largeur de coupe                                             | Schnittbreite                                               | Anchura de fresado                                              | Larghezza di fresatura                                                     | Maaibreedte                                                    | Largura de fresagem                                              |
| Height of cut                                              | Hauteur de coupe                                             | Schnitthöhe                                                 | Altura del corte                                                | Altezza del taglio                                                         | Hoogte van de snede                                            | Altura de corte                                                  |
| No-load speed                                              | Vitesse à vide                                               | Leerlaufrehzahl                                             | Velocidad sin carga                                             | Velocità senza carico                                                      | Snelheid zonder lading                                         | Velocidade sem carga                                             |
| Minimum                                                    | Minimum                                                      | Minimal                                                     | Mínima                                                          | Minima                                                                     | Minimum                                                        | Mínima                                                           |
| Maximum                                                    | Maximum                                                      | Maximal                                                     | Máxima                                                          | Massima                                                                    | Maximum                                                        | Máxima                                                           |
| Weight (without battery pack)                              | Poids (sans batterie)                                        | Gewicht (ohne Akkupack)                                     | Peso (sin la batería)                                           | Peso (senza batteria)                                                      | Gewicht (zonder batterij)                                      | Peso (sem a bateria)                                             |
| Weight (with heaviest battery pack)                        | Poids (avec le pack de batterie le plus lourd)               | Gewicht (mit dem schwersten Akkupack)                       | Peso (con el paquete de baterías más pesado)                    | Peso (con la batteria più pesante)                                         | Gewicht (met de zwaarste accu)                                 | Peso (com o conjunto de baterias mais pesado de todos)           |
| Grass catcher capacity                                     | Capacité du bac de ramassage                                 | Fassungsvermögen des Grasauffangbehälters                   | Capacidad colectora de césped                                   | Capacità del contenitore di raccolta                                       | Capaciteit grasvanger                                          | Capacidade do saco de aparas                                     |
| Blade bolt torque                                          | Couple de serrage du boulon de lame                          | Drehmoment der Messerschraube                               | Par de torsión de los pernos de la cuchilla                     | Coppia di serraggio del bullone della lama                                 | Koppel voor mesbout                                            | Binário de aperto do parafuso da lâmina                          |
| Vibration level (in accordance with EN IEC 62841-4-3)      | Niveau de vibration (selon EN IEC 62841-4-3)                 | Vibrationsgrad (gemäß EN IEC 62841-4-3)                     | Nivel de vibración (de acuerdo con EN IEC 62841-4-3)            | Livello vibrazioni (in accordo con la direttiva EN IEC 62841-4-3)          | Trillingsniveau (in overeenstemming met EN IEC 62841-4-3)      | Nível de vibração (em conformidade com EN IEC 62841-4-3)         |
| Vibration total value                                      | Valeur totale des vibrations                                 | Gesamtwert der Vibration                                    | Valor total de vibración                                        | Valore totale vibrazioni                                                   | Totale waarde trilling                                         | Valor total da vibração                                          |
| Uncertainty                                                | Incertitude                                                  | Unsicherheit                                                | Incertidumbre                                                   | Incertezza                                                                 | Onzekerheid                                                    | Incerteza                                                        |
| Noise emission level (in accordance with EN IEC 62841-4-3) | Niveau d'émission sonore (selon EN IEC 62841-4-3)            | Schallenergiepegel (gemäß EN IEC 62841-4-3)                 | Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con EN IEC 62841-4-3)     | Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva EN IEC 62841-4-3) | Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met EN IEC 62841-4-3) | Nível de emissão de ruído (em conformidade com EN IEC 62841-4-3) |
| A-weighted sound pressure level at the operator's position | Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur | A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders | Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario | Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore         | A-gewogen geluidsdrukniveau op de plaats van de bediener       | Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador       |
| Uncertainty                                                | Incertitude                                                  | Unsicherheit                                                | Incertidumbre                                                   | Incertezza                                                                 | Onzekerheid                                                    | Incerteza                                                        |
| A-weighted sound power level                               | Niveau de puissance sonore pondéré A                         | A-bewerteter Schalleistungspegel                            | Nivel de potencia acústica ponderada en A                       | Livello di potenza sonora pesato A                                         | A-gewogen geluidsniveau                                        | Nível de potência sonora ponderada A                             |
| Uncertainty                                                | Incertitude                                                  | Unsicherheit                                                | Incertidumbre                                                   | Incertezza                                                                 | Onzekerheid                                                    | Incerteza                                                        |
| $L_{WA} + K_{WA}$                                          | $L_{WA} + K_{WA}$                                            | $L_{WA} + K_{WA}$                                           | $L_{WA} + K_{WA}$                                               | $L_{WA} + K_{WA}$                                                          | $L_{WA} + K_{WA}$                                              | $L_{WA} + K_{WA}$                                                |
| Compatible battery packs                                   | Blocs de batterie compatibles                                | Kompatible Akkupacks                                        | Baterías compatibles                                            | Pacchi batteria compatibili                                                | Compatibel accupacks                                           | Conjuntos de baterias compatíveis                                |
| Compatible chargers                                        | Chargeurs compatibles                                        | Kompatible Ladegeräte                                       | Cargador compatible                                             | Caricatore compatibile                                                     | Compatibele oplader                                            | Carregador compatível                                            |

| Replacement parts                                                                                   | Pièces de rechange                                                                                                                  | Ersatzteile                                                                                                                        | Piezas de repuesto                                                                                                                                          | Parti di ricambio                                                                                                           | Vervangende onderdelen                                                                                                                        | Peças de substituição                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Blade                                                                                               | Lame                                                                                                                                | Messer                                                                                                                             | Hoja                                                                                                                                                        | Lama                                                                                                                        | Maimes                                                                                                                                        | Lâmina                                                                                                                           |
| NOTE: Visit your local special orders desk or contact RYOBI customer service for replacement parts. | REMARQUE : Pour obtenir des pièces de rechange, consulter le bureau local chargé des commandes spéciale ou le service client RYOBI. | HINWEIS: Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienst oder kontaktieren Sie den RYOBI-Kundendienst, um Ersatzteile zu erhalten. | NOTA: Visite su servicio local de pedidos especiales o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de RYOBI para obtener piezas de recambio. | NOTA: Recarsi presso il banco ordini speciali di zona oppure contattare l'assistenza clienti RYOBI per i pezzi di ricambio. | LET OP: Ga naar uw plaatselijke kantoor voor speciale bestellingen of neem voor reserveonderdelen contact op met de klantenservice van RYOBI. | NOTA: Visite o seu ponto de encomendas especiais local ou contacte o apoio ao cliente da RYOBI para obter peças de substituição. |





| Dansk                                            | Svenska                                      | Suomi                                                | Norsk                                    | Русский                                                                     | Polski                                                     |                                |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Produktspecifikationer                           | Produktspecifikationer                       | Tuotteen tekniset tiedot                             | Produktspesifikasjoner                   | Характеристики изделия                                                      | Parametry techniczne                                       |                                |
| Trådløs plæneklipper                             | Sladdlös gräsklippare                        | Langaton ruohonleikkuri                              | Kabelfri gressklipper                    | Беспроводная газонокосилка                                                  | Kosiarka bezprzewodowa                                     |                                |
| Model                                            | Modell                                       | Malli                                                | Modell                                   | Модель                                                                      | Model                                                      | RY36LMXSP53B                   |
| Mærkespænding                                    | Spänning                                     | Nimellisännite                                       | Nominell spenning                        | Номинальное напряжение                                                      | Napięcie znamionowe                                        | 36 V d.c.                      |
| Fræsebredde                                      | Fräsbredd                                    | Jyrsintäleveys                                       | Fresebredde                              | Ширина фрезеровки                                                           | Szerokość frezowania                                       | 53 cm                          |
| Klippehøjde                                      | Klipphöjd                                    | Leikkuukorkeus                                       | Klippehøyde                              | Высота стрижки                                                              | Wysokość cięcia                                            | 25–100 mm                      |
| Tomgangshastighed                                | Hastighet utan belastning                    | Nopeus ilman kuormaa                                 | Tomgangshastighet                        | Холостая скорость                                                           | Prędkość obrotowa bez obciążenia                           |                                |
| Minimum                                          | Minimalt                                     | Minimi                                               | Minimum                                  | Минимум                                                                     | Minimum                                                    | 2600/min                       |
| Maksimum                                         | Maximalt                                     | Maksimi                                              | Maksimum                                 | Максимум                                                                    | Maksimum                                                   | 3100/min                       |
| Vægt (uden batteri)                              | Vikt (utan batteri)                          | Paino (ilman akkua)                                  | Vekt (uten batteri)                      | Вес (без батарей)                                                           | Masa (bez akumulatora)                                     | 30 kg                          |
| Vægt med det tungeste batteri                    | Vikt (med tyngsta batterienhet)              | Paino (painavimman akun kanssa)                      | Vekt (med det tyngste batteriet)         | Вес (с самым тяжелым аккумуляторным блоком)                                 | Masa (z najcięższym akumulatorem)                          | 33 kg                          |
| Græssamlerens kapacitet                          | Gräsuppsamlarens kapacitet                   | Ruohonkeräajan kapasiteetti                          | Oppsamlerens kapasitet                   | Объем травособиранья                                                        | Pojemność pojemnika na trawę                               | 68 L                           |
| Moment for klingebolt                            | Aldragningsmoment bladskruv                  | Teräpultin vääntömomentti                            | Dreiemoment for knivbolten               | Усилие затяжки фиксирующего болта лезвия                                    | Moment dokręcania śruby noża                               | 36–46 Nm                       |
| Vibrationsniveau (iht. EN IEC 62841-4-3)         | Vibrationsnivå (enligt EN IEC 62841-4-3)     | Tärinätaaso (standardin EN IEC 62841-4-3 mukaisesti) | Vibrasjonsnivå (iht. EN IEC 62841-4-3)   | Уровень вибрации (в соответствии с EN IEC 62841-4-3)                        | Poziom wibracji (zgodnie z normą EN IEC 62841-4-3)         |                                |
| Total vibrationsværdi                            | Totalvärde för vibration                     | Tärinän kokonaisarvo                                 | Vibrasjon totalverdi                     | Суммарное значение вибрации                                                 | Łączna wartość wibracji                                    | $a_n = 1,5 \text{ m/s}^2$      |
| Usikkerhed                                       | Osäkerhet                                    | Epätarkkuus                                          | Usikkerhet                               | Погрешность                                                                 | Niepewność pomiaru                                         | $K_n = 1,2 \text{ m/s}^2$      |
| Støjemissionsniveau (iht. EN IEC 62841-4-3)      | Bullerutsläppsnivå (enligt EN IEC 62841-4-3) | Melutaso (standardin EN IEC 62841-4-3 mukaisesti)    | Støyutslippsnivå (iht. EN IEC 62841-4-3) | Уровень шума (в соответствии с EN IEC 62841-4-3)                            | Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą EN IEC 62841-4-3)    |                                |
| A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position | A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats   | A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso    | A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon   | Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора | Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora | $L_{pA} = 84,4 \text{ dB(A)}$  |
| Usikkerhed                                       | Osäkerhet                                    | Epätarkkuus                                          | Usikkerhet                               | Погрешность                                                                 | Niepewność pomiaru                                         | $K_{pA} = 3,0 \text{ dB}$      |
| A-vægtet lydeffektniveau                         | A-vägd ljudeffektnivå                        | A-painotettu äänenteho                               | A-vektet lydeffektnivå                   | Уровень А-взвешенной звуковой мощности                                      | A-ważony poziom mocy akustycznej                           | $L_{WA} = 93,61 \text{ dB(A)}$ |
| Usikkerhed                                       | Osäkerhet                                    | Epätarkkuus                                          | Usikkerhet                               | Погрешность                                                                 | Niepewność pomiaru                                         | $K = 0,68 \text{ dB}$          |
| $L_{WA} + K_{WA}$                                | $L_{WA} + K_{WA}$                            | $L_{WA} + K_{WA}$                                    | $L_{WA} + K_{WA}$                        | $L_{WA} + K_{WA}$                                                           | $L_{WA} + K_{WA}$                                          | 94,3 dB(A)                     |
| Kompatible batteripakker                         | Kompatibelt batteripaket                     | Yhteensopivat akut                                   | Kompatible batteripakker                 | Совместимые аккумуляторные блоки                                            | Kompatybilne zestawy akumulatorów                          | RY36B..                        |
| Kompatibel oplader                               | Kompatibel laddare                           | Yhteensopiva laturi                                  | Kompatibel lader                         | Совместимое зарядное устройство                                             | Zgodna ładowarka                                           | RY36C..                        |

| Reserve dele                                                                                   | Reservdelar                                                                                                        | Varaosat                                                                                             | Reservdeler                                                                                                         | Запасные части                                                                                                                          | Części zamienne                                                                                                                                                  |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Klinge                                                                                         | Blad                                                                                                               | Terä                                                                                                 | Blad                                                                                                                | Пильное полотно                                                                                                                         | Ostrze                                                                                                                                                           | RAC448 (682534001 / 682533001) |
| <b>BEMÆRK:</b> Besøg din lokale specialbutik eller kontakt RYOBI kundeservice for reservedele. | <b>OBS:</b> Besök ditt lokala kontor för specialbeställningar eller kontakta RYOBI:s kundeservice för reservdelar. | <b>HUOMAUTUS:</b> Hae varaosat paikallisesta tilauspisteestä tai ota yhteyks RYOBI-asiakaspalveluun. | <b>MERK:</b> Kontakt din lokale spesialbestillingskranken eller ta kontakt med RYOBI kundeservice for reservedeler. | <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Для приобретения запасных частей обращайтесь в специальную региональную службу заказов или в службу поддержки RYOBI. | <b>UWAGA:</b> W celu uzyskania części zamiennych należy odwiedzić lokalny dział zamówień specjalnych lub skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy RYOBI. |                                |





| Čeština                                                    | Magyar                                              | Română                                                    | Latviski                                                     | Lietuviškai                                                         | Eesti                                                      | Hrvatski                                                |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Technické údaje produktu                                   | Termék műszaki adatai                               | Specificațiile produsului                                 | Produkta specifikācijas                                      | Gaminio techninės savybės                                           | Toote tehnilised andmed                                    | Specifikacije proizvoda                                 |
| Akumulátorová sekačka na trávu                             | Akkumulátoros fűnyíró                               | Mașină de tuns gazon fără fir                             | Akumulatoru pļaujmašīna                                      | Akumulatorinė vejapjovė                                             | Juhtmeta muruniiduk                                        | Akumulatorska kosilica za travu                         |
| Model                                                      | Típus                                               | Model                                                     | Modelis                                                      | Modelis                                                             | Mudel                                                      | Model                                                   |
| Jmenovitě napětí                                           | Névleges feszültség                                 | Tensiunea nominală                                        | Nominālais spriegums                                         | Nominali įtampa                                                     | Nimipinge                                                  | Nazivni napon                                           |
| Šírka frézování                                            | Marási szélesség                                    | Lățime de frezare                                         | Griežuma platums                                             | Pjovimo plotis                                                      | Lõikelaius                                                 | Širina glodanja                                         |
| Výška sečení                                               | Vágásmagasság                                       | Înălțimea de tăiere                                       | Griešanas augstums                                           | Pjovimo aukštis                                                     | Lõikekõrgus                                                | Visina rezanja                                          |
| Rychlost naprázdno                                         | Üresjárati fordulatszám                             | Viteză fără sarcină                                       | Tukšgaitas ātrums                                            | Greitis be apkrovimo                                                | Tühikäigukirius                                            | Brzina bez opterećenja                                  |
| Minimum                                                    | Minimum                                             | Minim                                                     | Minimālā                                                     | Min.                                                                | Minimaalne                                                 | Minimalna                                               |
| Maximum                                                    | Maximum                                             | Maxim                                                     | Maksimālā                                                    | Maks.                                                               | Maksimaalne                                                | Maksimalna                                              |
| Hmotnost (bez baterie)                                     | Tömeg (akkumulátor nélkül)                          | Greutate (fără acumulator)                                | Svars (bez baterijas)                                        | Svoris (be akumulatorinės baterijos)                                | Kaal (ilma akuta)                                          | Težina (bez baterije)                                   |
| Hmotnost (s nejčtějšími bateriemi)                         | Tömeg (a legnehezebb akkumossalaggal)               | Greutatea (cu cel mai greu acumulator)                    | Svars (ar smagāko akumulatoru bloku)                         | Svoris (su sunkiausiu akumuliatorių bloku)                          | Kaal (koos raskeima akuga)                                 | Težina (s najtežom baterijom)                           |
| Kapacita sběrného koše                                     | Fűfogó kapacitása                                   | Capacitate colector iarbă                                 | Zāles uztvērēja ietilpība                                    | Žolės gaudyklės talpa                                               | Murukoguja maht                                            | Kapacitet hvatača trave                                 |
| Utahovací moment šroubu nože                               | Kécsavar nyomatéka                                  | Cuplul boltului de fixare a discului tăietor              | Asmens skrūves novilkšanas spēks                             | Pelio varžto užveržimo jėga                                         | Lõiketera poldi pingutusmoment                             | Zatezni moment vijka za pričvršćivanje noža             |
| Úroveň vibrací (v souladu s EN IEC 62841-4-3)              | Vibrációs szint (az EN IEC 62841-4-3 szerint)       | Nivel de vibrație (în conformitate cu EN IEC 62841-4-3)   | Vibrācijas līmenis (saskaņā ar EN IEC 62841-4-3)             | Vibracijos lygis (pagal EN IEC 62841-4-3 standartą)                 | Vibratsioonisaste (vastavalt standardile EN IEC 62841-4-3) | Razina vibracija (u skladu s EN IEC 62841-4-3)          |
| Hodnota celkových vibrací                                  | Vibráció teljes értéke                              | Valoare totală vibrație                                   | Vibrācijas kopējais apjoms                                   | Bendra vibracijos vertė                                             | Vibratsiooni koguväärtus                                   | Ukupna vrijednost vibracija                             |
| Nejistota                                                  | Bizonytalanság                                      | Incertitudine                                             | NeNOTEIKTĪBA                                                 | Nepastovumas                                                        | Määramatus                                                 | Neodređenost                                            |
| Hladina emise hluku (v souladu s EN IEC 62841-4-3)         | Hangkibocsátási szint (az EN IEC 62841-4-3 szerint) | Nivel emisie zgomot (în conformitate cu EN IEC 62841-4-3) | Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar EN IEC 62841-4-3)       | Skleidžiama triukšmo lygis (pagal EN IEC 62841-4-3 standartą)       | Helivõimsuse tase (vastavalt standardile EN IEC 62841-4-3) | Razina emisija buke (u skladu s EN IEC 62841-4-3)       |
| Hladina akustického tlaku vážená funkci A v poloze obsluhy | A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén         | Valoare A nivel prescine zgomot la poziția operatorului   | A-novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā | A dažninės charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje | A-kaalutud helirõhu tase operaatori töökohal               | A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera |
| Nejistota                                                  | Bizonytalanság                                      | Incertitudine                                             | NeNOTEIKTĪBA                                                 | Nepastovumas                                                        | Määramatus                                                 | Neodređenost                                            |
| Hladina akustického výkonu vážená funkci A                 | A-súlyozott hangteljesítményszint                   | Nivel de putere acustică ponderată A                      | A-līmeņa skaņas jaudas līmenis                               | A-svertinis akustinis lygis                                         | A-kaalutud helivõimsuse tase                               | Ponderirana razina zvučne snage                         |
| Nejistota                                                  | Bizonytalanság                                      | Incertitudine                                             | NeNOTEIKTĪBA                                                 | Nepastovumas                                                        | Määramatus                                                 | Neodređenost                                            |
| $L_{WA} + K_{WA}$                                          | $L_{WA} + K_{WA}$                                   | $L_{WA} + K_{WA}$                                         | $L_{WA} + K_{WA}$                                            | $L_{WA} + K_{WA}$                                                   | $L_{WA} + K_{WA}$                                          | $L_{WA} + K_{WA}$                                       |
| Kompatibilní akumulátory                                   | Kompatibilis akkumulátorok                          | Acumulatori compatibili                                   | Saderīgi akumulatori                                         | Suderinamos baterijos                                               | Ühilduvad akud                                             | Kompatibilni baterijski sklop                           |
| Kompatibilní nabíječka                                     | Kompatibilis töltő                                  | Încărcător compatibil                                     | Saderīgs lādētājs                                            | Suderinamas įkroviklis                                              | Ühilduv laadija                                            | Kompatibilni punjači                                    |

| Náhradní díly                                                                                                               | Cserealkatrészek                                                                                                                               | Piese de schimb                                                                                                                       | Rezerves daļas                                                                                                                        | Atsarginės dalys                                                                                                                                  | Asendusosad                                                                                                               | Zamjenski dijelovi                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nuž                                                                                                                         | Kés                                                                                                                                            | Lamă                                                                                                                                  | Asmens                                                                                                                                | Geležte                                                                                                                                           | Saeleht                                                                                                                   | Oštrica                                                                                                                          |
| <b>POZNÁMKA:</b> Náhradní díly objednávejte přes místního dodavatele nebo se obraťte na oddělení zákaznických služeb RYOBI. | <b>MEGJEGYZÉS:</b> Cserealkatrészekért látogassa meg a helyi különleges rendelések pultot vagy lépjen kapcsolatba a RYOBI ügyfélszolgálatával. | <b>NOTĂ:</b> Vizitaj reprezentanta dvs. locală de vânzări sau contactați serviciul de asistență clienți RYOBI pentru piese de schimb. | <b>PIEZĪME:</b> Rezerves daļas meklējiet jūsu vietējā īpašo pasūtījumu centrā vai sazinieties ar RYOBI Klientu apkalpošanas dienestu. | <b>PASTABA:</b> Jei prireiktų atsarginių dalių, nuvykite į vietos specialiąjų užsakymų biurą arba kreipkitės į RYOBI klientų aptarnavimo tarnybą. | <b>MÄRKUS:</b> Varuosade tellimiseks pöördege kohaliku tellimispunkti poole või võtke ühendust RYOBI klienditeenindusega. | <b>NAPOMENA:</b> Posjetite vaš lokalni ured za posebne narudžbe ili kontaktirajte RYOBI korisničku službu za zamjenske dijelove. |





| Slovenščina                                                 | Slovenčina                                              | България                                                    | українська                                                | Türkçe                                                    | Ελληνικά                                                   |                                |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Specifikacije izdelka                                       | Špecifikácie produktu                                   | Технически характеристики                                   | Технічні характеристики пристрою                          | Ürün teknik özellikleri                                   | Προδιαγραφές Προϊόντος                                     |                                |
| Brezžična kosilnica                                         | Akumulátorová kosačka                                   | Безжична косачка                                            | Бездротова газонокосарка                                  | Kablosuz çim biçme makinesi                               | Χλοοκοπτικό μηχανήματα μπαταρίας                           |                                |
| Model                                                       | Modelis                                                 | Модел                                                       | Модель                                                    | Model                                                     | Μοντέλο                                                    | RY36LMXSP53B                   |
| Nazivna napetost                                            | Menovité napätie                                        | Номинален волтаж                                            | Номинальна напруга                                        | Nominal voltaj                                            | Ονομαστική τάση                                            | 36 V d.c.                      |
| Širina reza                                                 | Šírka rezu                                              | Ширина на рязане                                            | Ширина косіння                                            | Kesme genişliği                                           | Πλάτος κοπής                                               | 53 cm                          |
| Višina rezanja                                              | Výška strihania                                         | Височина на подрязване                                      | Висота скошування                                         | Kesme yüksekliği                                          | Ύψος κοπής                                                 | 25–100 mm                      |
| Hitrost neobremenjenega motorja                             | Rýchlosť naprázdno                                      | Скорост в ненатоварен режим                                 | Швидкість без навантаження                                | Yüksüz hız                                                | Ταχύτητα χωρίς φορτίο                                      |                                |
| Najnižja                                                    | Minimálne                                               | Минимално                                                   | Мінімальна                                                | Minimum                                                   | Ελάχιστη                                                   | 2600/min                       |
| Najvišja                                                    | Maximálne                                               | Максимално                                                  | Максимальна                                               | Maksimum                                                  | Μέγιστη                                                    | 3100/min                       |
| Teža (brez baterije)                                        | Hmotnosť (bez akumulátora)                              | Тегло (без батерията)                                       | Вага (без акумулятора)                                    | Ağırlık (batarya hariç)                                   | Βάρος (χωρίς τη συστοιχία μπαταρίας)                       | 30 kg                          |
| Teža (z najtežjim akumulatorjem)                            | Hmotnosť (s najťažšou súpravou batérií)                 | Тегло (с най-тежката батерия)                               | Вага (з найбільш важким акумулятором)                     | Ağırlık (en ağır pil paketliyle)                          | Βάρος (με τη βαρύτερη μπαταρία)                            | 33 kg                          |
| Zmogljivost iztresišča                                      | Objem zberného koša                                     | Обем на коша за трева                                       | Ємність збирача трави                                     | Çim yakalayıcı kapasitesi                                 | Χωρητικότητα συλλέκτη χόρτου                               | 68 L                           |
| Navor vijaka za pritrditev rezila                           | Krútiaci moment skrutky noža                            | Момент на затягане на болтовете на ножа                     | Крутий момент для затягування болта леза                  | Bıçak civata torku                                        | Ροπή μπουλονιού μαχαίριου                                  | 36–46 Nm                       |
| Nivo vibracij (v skladu s standardom EN IEC 62841-4-3)      | Úroveň vibrácií (podľa normy EN IEC 62841-4-3)          | Ниво на вибрациите (в съответствие с EN IEC 62841-4-3)      | Рівень вібрацій (відповідно до EN IEC 62841-4-3)          | Titreşim seviyesi (EN IEC 62841-4-3 uyarınca)             | Επίπεδο κραδασμών (σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-3)         |                                |
| Skupna vrednost vibracij                                    | Celková hodnota vibrácií                                | Обща стойност на вибрациите                                 | Загальне значення вібрацій                                | Toplam titreşim değeri                                    | Συνολική τιμή κραδασμών                                    | $a_n = 1,5 \text{ m/s}^2$      |
| Negotovost                                                  | Neurčitost                                              | Променливост                                                | Похибка                                                   | Belirsiz                                                  | Αβεβαιότητα                                                | $K_n = 1,2 \text{ m/s}^2$      |
| Raven emisij hrupa (v skladu s standardom EN IEC 62841-4-3) | Úroveň emisií hluku (podľa normy EN IEC 62841-4-3)      | Ниво на шумовите емисии (в съответствие с EN IEC 62841-4-3) | Рівень шуму (відповідно до EN IEC 62841-4-3)              | Gürültü Emisyonu (EN IEC 62841-4-3 uyarınca)              | Επίπεδο εκπομπής θορύβου (σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-3)  |                                |
| A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljalca   | Vážená A hladina akustického tlaku na pozícii operátora | Ниво на шумово налягане с равнище А на мястото на оператора | Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою | Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi | Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση του χειριστή | $L_{pA} = 84,4 \text{ dB(A)}$  |
| Negotovost                                                  | Neurčitost                                              | Променливост                                                | Похибка                                                   | Belirsiz                                                  | Αβεβαιότητα                                                | $K_{pA} = 3,0 \text{ dB}$      |
| A-izmerjena raven zvočne moči                               | Vážená A hladina akustického výkonu                     | Ниво на силата на шума с равнище А                          | А-зважений рівень звукової потужності                     | A ağırlıklı ses gücü seviyesi                             | Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος                       | $L_{wA} = 93,61 \text{ dB(A)}$ |
| Negotovost                                                  | Neurčitost                                              | Променливост                                                | Похибка                                                   | Belirsiz                                                  | Αβεβαιότητα                                                | $K = 0,68 \text{ dB}$          |
| $L_{wA} + K_{wA}$                                           | $L_{wA} + K_{wA}$                                       | $L_{wA} + K_{wA}$                                           | $L_{wA} + K_{wA}$                                         | $L_{wA} + K_{wA}$                                         | $L_{wA} + K_{wA}$                                          | 94,3 dB(A)                     |
| Združljivi baterijski sklopi                                | Kompatibilné batérie                                    | Съвместими акумулаторни батерии                             | Сумісні акумуляторні батареї                              | Uyumlu pil takımları                                      | Συμβατές συστοιχίες μπαταριών                              | RY36B..                        |
| Združljiv polnilec                                          | Kompatibilná nabíjačka                                  | Съвместимо зарядно устройство                               | Сумісний зарядний пристрій                                | Uyumlu şarj cihazı                                        | Συμβατό φορτιστής                                          | RY36C..                        |

| Nadomestni deli                                                                                                                   | Náhradný diely                                                                                                                                    | Резервни части                                                                                                                                          | Запасні частини                                                                                                                     | Yedek parçalar                                                                                                          | Ανταλλακτικά                                                                                                                                     |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Rezilo                                                                                                                            | Ostrie                                                                                                                                            | Острие                                                                                                                                                  | Лезо                                                                                                                                | Bıçak                                                                                                                   | Λεπίδα                                                                                                                                           | RAC448 (682534001 / 682533001) |
| <b>OPOMBA:</b> Za nadomestne dele se obrnite na lokalno poslovalnico za posebna naročila ali službo za storitve za stranke RYOBI. | <b>POZNÁMKA:</b> Ak potrebujete náhradné diely, navštívte miestne oddelenie pre špeciálne objednávky alebo sa obráťte na zákaznícky servis RYOBI. | <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> За поръчка на резервни части посетете местното бюро за специални поръчки или се свържете с центъра за обслужване на клиенти на RYOBI. | <b>ПРИМІТКА:</b> З питаннями стосовно запасних частин звертайтеся до місцевої служби замовлень або служби підтримки клієнтів RYOBI. | <b>NOT:</b> Yedek parçalar için özel sipariş bölümünüze ziyaret edin veya RYOBI müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. | <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Επισκεφτείτε το τοπικό γραφείο ειδικών παραγγελιών ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της RYOBI για ανταλλακτικά. |                                |





EN

**WARNING**

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR

**AVERTISSEMENT**

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE

**WARNUNG**

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungen- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zuhörteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES

**ADVERTENCIA**

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuenta cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT

**AVVERTENZE**

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzata ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL

**WAARSCHUWING**

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruikperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruikperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT

**AVISO**

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA

**ADVARSEL**

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydmissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmønstre.



**SV**

## VARNING

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

**FI**

## VAROITUS

Tässä ohjekäsikirjassa näkellenä annettut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää alitustuksen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut värähdys- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Värähdyspäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa alitustustasoa huomattavasti kokonaisarvojen aikana. Värähdys- ja melun alitustustason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytetty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti alitustustasoa kokonaisarvojen aikana.

Lisävaroitustenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsien lämpimänä pitämisellä (värähdys tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttäjäsi värähdys- ja melulta.

**NO**

## ADVARSEL

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støytstøpsverdiene gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støytstøpsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støytstøp være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

**RU**

## ОСТОЖО

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежности, поддержание температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

**PL**

## OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

**CS**

## VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hluku uvedené v tomto návodu byly změněny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mlhovače s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hluku jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úroveň vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

**HU**

## FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitétség előzetes felmérésére is.

A megadott rezgés- és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazását jelöli. Azonban ha az eszköz nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitétségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitétségi szint becslést értékel akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tétlenül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitétségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

**RO**

## AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acesteia unelte. Totuși, dacă uneltele este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriri, precum și de perioadă în care uneltele este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

LV



## BRĪDINĀJUMS

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mēriti saskaņā ar standartizētiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot pamatnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļo galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmeņis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT



## ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamą vibraciją. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminarinei vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamas vibracijos ir sklaidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrinus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygiai per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščiaja eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., technškai prižiūrėkite įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

ET



## HOIATUS

Kāseklavas juhendis toudav vibrācijuāritas ja deklarērtu mūāemissioāni vārtūds un mōdētud standartmērtēj jārġi ja sēda saab kasatada tōārtādsē omavaheliseks vōrdemiseks. Neid vōlv kasatada ka emissioāni esālsēks hindamiseks.

Deklarērtud vibrātsioāni ja mūāemissioāni vārtūds kehtvad tōārtādsē peāmisteles rakendusteles. Kul āgā tōārtādsē kasatataksē mūdeks tōōdeks, rakendataksē teisi tērvikud vōlv kul tōārtādsē hōodud pole pīssav, vōlv vibrātsioāni ja mūāemissioāni tēse kōūtda. Neēd tīngimussē vōlvēd emissioāni tōōperioādi jōkskul tūdunvālt sūvarendada. Vibrātsioāni ja mūāemissioāni tāpēks hindamiseks tūlēb anesse vōltā ka aēgā, mil seade un vāļā lūlātud vōlv sisse lūlātud, kul tēgelikult tōōle rakendamata. Neēd tīngimussē vōlvēd emissioāni tōōperioādi jōkskul tūdunvālt vāhendada.

Tēhke kindlaks tāēndavad ūdhusmetēdēd kasatāja kaitsmīseks vibrātsioāni ja mūā mōļu eest: nālēks tōārtādsē ja līsēadēdēte hōōdamīne, kāte soojas hōōdmīne (vibrātsioāni korāl) ja tōōkorāldus.

HR



## UPOZORJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL



## OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priručniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardizirane preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupu je potrebno upoštevati tudi vpliva, v katerih je orodje usmerjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

SK



## VAROVANIE

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty emisii hluku uvedené v tomto návodu na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibráci a emisii hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibráci a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibráci a hluku musí taktiež zohľadniť čas vyplnuta náradia alebo ak beží na volnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu pred účinkami vibráci a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplej rúk (v prípade vibráci) a organizácia pracovných postupov.

BG



## ВНИМАНИЕ

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддръжане на инструмента и аксесоарите, поддръжане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

UK



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значения вибрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу впровадження та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення вимірюють при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоб руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

TR



## UYARI

Bu kullanımla kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aletle diğerle karşılaştırılmak için kullanılabılır. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabılır.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulaması için temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelinde maruz kalma düzeylerini önemli oranda artırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanıcı kişiyi titreşim ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sık sık tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

EL



## Προειδοποίηση

Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οβήγουν έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύοντα για τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρείται σωστά, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορεί να αυξήσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας. Ας πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν μεταβληθεί σε αδράνεια. Ο συνθήκες αυτές μπορεί να μειώσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως συντήρηση του εργαλείου και των εξαρτημάτων, διατήρηση των χεριών ζεστών, (σε περίπτωση κραδασμών) και οργάνωση σχεδίων εργασίας.

## EN RYOBI GUARANTEE APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights arising from the purchase of a product and without prejudice on the statutory rights which apply independently and free of charge, all new RYOBI branded power tools and/or garden tools listed on our website, excluding tool accessories, tool storage systems, and spare parts, as further outlined under ("Product"), are covered by a voluntary guarantee issued by Techtronic Industries GmbH ("TTI") subject to the terms and conditions as stated below ("Guarantee").

The Guarantee is only applicable to purchaser(s) who purchase the products as end users in their capacity as consumers ("Consumer"). Retailers, rental companies, as well as professional end users are expressly excluded from these general terms and conditions of the Guarantee. For professional end users, a different type of voluntary guarantee may be applicable to certain product(s), if explicitly provided for on the [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu) website. The invocation of this voluntary Guarantee does not limit the statutory legal rights of the Consumer in case of a defect.

1. The standard guarantee ("Standard Guarantee"), provided that the Product is purchased for private use only, has a term of 24 months ("Standard Guarantee Period") and commences on the date the product was purchased. This date must be documented by an invoice or other proof of purchase in order for the Standard Guarantee to be valid and enforceable. This Standard Guarantee also only applies to new Product(s).

2. Consumers in certain countries may be able to extend the Standard Guarantee for eligible Products beyond the period of the Standard Guarantee by registering on the [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of Products for the extended guarantee ("Extended Guarantee") is specified on the packaging of a Product, on the website at [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu), and/or is contained within the relevant Product documentation under <https://www.ryobitools.eu>. In order to benefit from the Extended Guarantee, Consumers are required to register their Product(s) online within 30 calendar days from the date of purchase to benefit from this Extended Guarantee. All personal information of a Consumer will be processed in accordance with the privacy statement, which can be found here <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the Extended Guarantee.

3. The Standard Guarantee and the Extended Guarantee ("Guarantees") are limited to repair and/or replacement of the defective Product at the discretion of TTI provided that the defect in workmanship or material existed at the date of purchase. No further costs or losses can be claimed. In addition, the Guarantees do not apply to:

- any damage caused accidentally, wilfully, or negligently by the Consumer
- any damage to the Product that is the result of improper treatment or lack of maintenance
- any Product that has been altered or modified
- any Product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
- any damage caused by non-observance of the instruction manual
- Products, which are not subject to a CE/UKCA marking
- any Product that has been attempted to be repaired by a non-authorised service centre or without prior authorisation by TTI
- any Product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
- any Product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil)
- any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
- normal wear and tear of spare parts
- inappropriate use, overloading of the Product(s)
- use of non-approved accessories or parts
- power tool accessories provided with the tool or purchased separately. Such exclusions including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
- components (parts and accessories) which are subject to normal wear and tear, including but not limited to service and maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins and springs, pump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawnmowers, harness, cable throttle, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.

4. For guarantee servicing, the Product(s) must be sent or presented without undue delay after occurrence or recognition of the defect in workmanship or material to an authorised RYOBI service partner listed on the following website <https://www.ryobitools.eu/>. Consumers can obtain the services under the Guarantees from a RYOBI service partner by

- a. contacting the retailer where the purchase was made; or
- b. registering via the service platform available on the RYOBI Commercial webpage <https://www.ryobitools.eu/>, the availability of the process might vary from country to country.

When sending a Product to an authorised RYOBI service partner, the Product shall be safely packaged without hazardous contents (for details, please see the safety instructions on the website at <https://www.ryobitools.eu/>), marked with sender's address and accompanied by a short description of the defect. Please note that in some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender according to local practice. Please consult your local authorised RYOBI service centre to confirm whether such charges apply.

5. Upon receipt of the Product claimed to be defective by the Consumer, it will be inspected. When the defect has been confirmed, the services under the Guarantees will be provided by repairing the defective parts of the products or replacing them by non-defective parts at TTI's discretion. If TTI refuses to repair the defect or if, at TTI's discretion, the repair has failed, an equivalent replacement will be supplied. The replaced Product(s) or part(s) will become the property of TTI. Any repair/replacement(s) under the Guarantees above are free of charge. The repair/replacement(s) conducted by TTI do not constitute an extension or a new start of the Guarantees. The replaced spare parts are subject to the Guarantees originally given and the period for the Guarantees will end with period for the Guarantee that was originally given for the entire product.

6. The RYOBI Guarantees are granted by Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, only to the Consumer that originally purchased the Product and may not be transferred or assigned.

7. The Guarantees are valid in the European Economic Area (EEA), Switzerland, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact the retailer where the purchase was made to find out if another voluntary guarantee applies.

## FR CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE RYOBI

Outre les droits statutaires découlant de l'achat d'un produit et sans préjudice des droits statutaires qui s'appliquent indépendamment et gratuitement, tous les nouveaux outils électriques et/ou outils de jardin de marque RYOBI répertoriés sur notre site Web, à l'exclusion des accessoires pour outils, des systèmes de rangement pour outils et des pièces de rechange, comme décrit ci-dessous (« Produit »), sont couverts par une garantie volontaire émise par Techtronic Industries GmbH (« TTI ») sous réserve des conditions générales mentionnées ci-dessous (« Garantie »).

La Garantie ne s'applique qu'aux acheteurs qui achètent les produits en tant qu'utilisateurs finaux et en leur qualité de consommateurs (« Consommateur »). Les détaillants, les sociétés de location ainsi que les utilisateurs finaux professionnels sont expressément exclus des présentes conditions générales de la Garantie. Pour les utilisateurs finaux professionnels, un autre type de garantie volontaire peut être applicable à certains produits, si cela est expressément indiqué sur le site Web [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Le recours à cette Garantie volontaire ne limite pas les droits légaux du Consommateur en cas de défaut.

1. La garantie standard (« Garantie standard »), à condition que le produit soit acheté pour un usage privé uniquement, couvre une période de 24 mois (« Période de garantie standard ») et commence à la date d'achat du produit. Cette date doit être attestée par une facture ou une autre preuve d'achat pour que la Garantie standard soit valide et applicable. Cette Garantie standard s'applique également uniquement au(x) nouveau(x) Produit(s).

2. Les Consommateurs de certains pays peuvent être en mesure de prolonger la Garantie standard pour les Produits éligibles au-delà de la période de la Garantie standard en s'enregistrant sur le site Web [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). L'éligibilité des Produits à la garantie étendue (« Garantie étendue ») est spécifiée sur l'emballage d'un Produit, sur le site Web à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>, et/ou est mentionnée dans la documentation relative au Produit concerné à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>. Pour bénéficier de la Garantie étendue, les Consommateurs sont tenus d'enregistrer leurs Produit(s) en ligne dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat. Toutes les informations personnelles d'un Consommateur seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse suivante : <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Le reçu de confirmation de l'enregistrement, envoyé par courrier électronique, et la facture originale indiquant la date d'achat serviront de preuve pour la Garantie étendue.

3. La Garantie standard et la Garantie étendue (« Garanties ») se limitent à la réparation et/ou au remplacement du Produit défectueux à la discrétion de TTI, si le défaut de fabrication ou de matériau était présent à la date d'achat. Les frais ou pertes supplémentaires ne peuvent être réclamés. En outre, les Garanties ne s'appliquent pas :

- aux dommages causés accidentellement, volontairement ou par négligence par le Consommateur
- aux dommages causés au Produit en raison d'un mauvais traitement ou d'un manque d'entretien
- aux Produits qui ont été altérés ou modifiés
- aux Produits dont les marquages d'identification d'origine (marque, numéro de série) ont été dégradés, modifiés ou enlevés
- aux dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions
- aux Produits qui ne font pas l'objet d'un marquage CE/UKCA
- aux Produits ayant fait l'objet de tentatives de réparation par un centre d'entretien non agréé ou sans l'autorisation préalable de TTI
- aux Produits raccordés à une alimentation électrique inadaptée (ampérage, tension, fréquence)
- aux Produits utilisés avec un mélange de carburants inapproprié (carburant, huile, proportion d'huile)
- aux dommages causés par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères
- à l'usure naturelle des pièces détachées
- à une utilisation inappropriée, à une surcharge ou du des Produits
- à l'utilisation d'accessoires ou de pièces non agréés
- aux accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Ces exclusions comprennent, mais sans s'y limiter, les embouts de tournevis, les forets, les disques abrasifs, le papier abrasif, les lames, le guide latéral
- les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, y compris, mais sans s'y limiter, les kits d'entretien et de maintenance, les brosses en carbone, les roulements, le mandrin, le foret ou la réception SDS, le cordon d'alimentation, la poignée auxiliaire, la mallette de transport, la plaque de ponçage, le sac à poussière, le tuyau d'évacuation de poussière, les rondelles en feutre, les gouilles et les ressorts de la clé à choc, les têtes de fil à frapper, les courroies d'entraînement, l'embrayage, les lames de taille-haies ou de tondeuses à gazon, le harnais, le câble d'accélération, les dents, les gouilles d'attelage, les ventilateurs de soufflerie, les tubes de soufflerie et d'aspiration, les sangles et le sac d'aspiration, les barres de guidage, les chaînes de scie, les flexibles, les raccords de connexion, les buses de pulvérisation, les roues, les baguettes de pulvérisation, les boîtes intérieures et extérieures, les lignes de coupe, les boudes d'allumage, les filtres à air, les filtres à carburant, les lames de découpe, etc.

4. Pour bénéficier de la garantie, le ou les Produits doivent être envoyés ou présentés immédiatement après l'apparition ou la constatation du défaut de fabrication ou de matériau à un partenaire de service RYOBI agréé, dont la liste figure sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>. Les Consommateurs peuvent bénéficier des services prévus par les Garanties auprès d'un partenaire de service de RYOBI

- a. en contactant le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué ; ou
- b. en s'inscrivant via la plateforme de service disponible sur la page Web commerciale de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

Lors de l'envoi d'un produit à un partenaire de service RYOBI agréé, le produit doit être emballé soigneusement et sans contenu dangereux (pour plus de détails, veuillez consulter les instructions de sécurité sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>), comporter l'adresse de l'expéditeur et être accompagné d'une brève description du défaut. Veuillez noter que dans certains pays, les frais de livraison ou d'affranchissement devront être payés par l'expéditeur conformément aux pratiques locales. Veuillez consulter votre centre d'entretien local RYOBI agréé pour savoir si ces frais s'appliquent.

5. Le Produit déclaré défectueux par le Consommateur sera inspecté dès sa réception. Une fois le défaut confirmé, les services prévus par les Garanties seront assurés par la réparation des pièces défectueuses des produits ou leur remplacement par des pièces non défectueuses, à la discrétion de TTI. Si TTI refuse de réparer le défaut ou si la réparation a échoué, à la discrétion de TTI, un produit de remplacement équivalent sera fourni. Les Produits ou pièces remplacés deviennent alors la propriété de TTI. Les réparations ou remplacements effectués dans le cadre des Garanties susmentionnées sont gratuits. Les réparations/remplacements effectués par TTI ne constituent pas une extension ou une nouvelle entrée en vigueur des Garanties. Les pièces de rechange remplacées sont soumises aux Garanties initialement accordées et la période des Garanties se terminera en même temps que la période de la Garantie initialement accordée pour l'ensemble du produit.

6. Les Garanties RYOBI sont accordées par Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Allemagne, uniquement au Consommateur qui a initialement acheté le produit et ne peuvent être transférées ou cédées.

7. Les Garanties sont valables dans l'Espace économique européen (EEE), en Suisse et au Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué pour savoir si une autre garantie volontaire s'applique.

## DE ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER RYOBI-GARANTIE

Zusätzlich zu den beim Kauf eines Produkts generell bestehenden gesetzlichen Rechten – und unbeschadet dieser gesetzlichen Rechte, die weiterhin unabhängig und kostenfrei bestehen – sind alle auf unserer Website angebotenen neuen Elektrowerkzeuge und/oder Gartengeräte der Marke RYOBI – wie unter („Produkt“) näher ausgeführt und mit der Ausnahme von Werkzeugzubehör, Werkzeugaufbewahrungssystemen und Ersatzteilen – durch eine freiwillige Garantie abgedeckt, die von der Techtronic Industries GmbH („TTI“) gemäß den unten aufgeführten Bedingungen ausgestellt wird („Garantie“).

Die Garantie gilt nur für Käufer, die die Produkte als Endbenutzer in ihrer Eigenschaft als Verbraucher („Verbraucher“) käuflich erwerben. Einzelhändler, Vermietungsunternehmen sowie professionelle Endbenutzer sind von diesen allgemeinen Garantiebedingungen ausdrücklich ausgeschlossen. Für professionelle Endbenutzer gilt für bestimmte Produkte u. U. eine andere Art der freiwilligen Garantie, wenn dies ausdrücklich auf der Website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) so angegeben ist. Die Inanspruchnahme dieser freiwilligen Garantie schränkt die im Falle eines Mangels geltenden allgemeinen gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nicht ein.

1. Die Standardgarantie („Standardgarantie“) hat – sofern das Produkt nur für den privaten Gebrauch erworben wurde – eine Laufzeit von 24 Monaten („Standardgaranzietzeitraum“) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden, damit die Standardgarantie gültig und durchsetzbar ist. Diese Standardgarantie gilt zudem nur für neue Produkte.
2. In einigen Ländern haben Kunden bei bestimmten Produkten die Option, die Standardgarantie über den Standardgaranzietzeitraum hinaus zu verlängern, indem sie sich auf der Website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) registrieren. Ob für ein Produkt die Option einer erweiterten Garantie („erweiterte Garantie“) besteht, ist auf der Verpackung des jeweiligen Produkts, auf der Website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) und/oder in der entsprechenden Produktdokumentation unter [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) angegeben. Um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, müssen Verbraucher ihr(e) Produkt(e) innerhalb von 30 Kalendertagen nach Kaufdatum der Produkte registrieren. Alle personenbezogenen Daten von Verbrauchern werden gemäß der Datenschutzerklärung verarbeitet, die Sie hier finden: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Der Bestätigungsbefehl für die Registrierung, der per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum dienen als Nachweis für die erweiterte Garantie.
3. Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie („Garantien“) sind auf die Reparatur und/oder den Ersatz des defekten Produkts nach Ermessen von TTI beschränkt, sofern der Defekt in der Verarbeitung oder im Material bereits zum Kaufdatum vorlag. Weitere Kosten oder Verluste können nicht geltend gemacht werden. Darüber hinaus gelten die Garantien nicht für:
  - Schäden, die versehentlich, vorsätzlich oder fahrlässig durch den Verbraucher verursacht wurden
  - Schäden am Produkt, die auf unsachgemäße Behandlung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind
  - Produkte, die verändert oder modifiziert wurden
  - Produkte, bei denen die Originalkennzeichnung (Marke, Seriennummer) unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
  - Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind
  - Produkte, die nicht der CE/UKCA-Kennzeichnung unterliegen
  - Produkte, bei denen ein Reparaturversuch durch ein nicht autorisiertes Servicecenter oder ohne vorherige Genehmigung durch TTI durchgeführt wurde
  - Produkte, die an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurden
  - Produkte, die mit einem ungeeigneten Kraftstoffgemisch (Kraftstoff, Öl, Ölverhältnis) verwendet wurden
  - Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stoßeinwirkungen) oder fremde Substanzen verursacht wurden
  - normalen Verschleiß von Ersatzteilen
  - unsachgemäße Verwendung, Überlastung des Produkts/der Produkte
  - Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteilen
  - Elektrowerkzeug-Zubehör, das im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten war oder separat erworben wurde. Diese Ausschüsse gelten unter anderem für Schraubenseits, Bohrerseits, Schleifschalen, Schleifpapier und Klappen, seitliche Führungen
  - Komponenten (Teile und Zubehör), die normalen Verschleiß unterliegen wie unter anderem Wartungskits, Kohlebürsten, Lager, Spannlutter, SDS-Bohrkronenaufsätze oder -aufnahmen, Netzkabel, Zusatzgriffe, Transporthalter, Schleifplatte, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzscheiben, Schlüsselschliffleifte und -federn, Anschlagknöpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klappen von Hackenscheren oder Rasenmäähern, Zucht, Kabelrollen, Zinken, Federspitze, Laubbläserventilatoren, Laubbläser- oder Staubsaugerrohre, Staubsaugerbeutel und -riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlussstücke, Sprühdosen, Räder, Sprühdüse, Imerspulen, Außenspulen, Mähflächen, Zündkerzen, Luftfilter, Gasfilter, Mulchmesser usw.
4. Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie müssen die Produkte beim Auftreten von Verarbeitungs- oder Materialfehlern, bzw. sobald diese bemerkt werden, unverzüglich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner gesendet oder diesem vorgelegt werden. Eine Liste der RYOBI-Servicepartner finden Sie auf der folgenden Website: <https://www.ryobitools.eu/>. Verbraucher können die Services eines RYOBI-Servicepartners im Rahmen der Garantien in Anspruch nehmen, indem sie
  - a. den Händler kontaktieren, bei dem der Kauf getätigt wurde; oder
  - b. sich bei der Service-Plattform auf der kommerziellen Website von RYOBI registrieren (<https://www.ryobitools.eu/>). Dieser Prozess ist nicht in jedem Land verfügbar.Für den Versand an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner muss das Produkt sicher verpackt werden und darf keine gefährlichen Komponenten enthalten (Einzelheiten finden Sie in den Sicherheitsanweisungen auf der Website unter <https://www.ryobitools.eu/>). Die Sendung muss zudem mit der Absenderadresse gekennzeichnet werden und eine kurze Beschreibung des Defekts enthalten. Bitte beachten Sie, dass Versandkosten oder Porto in einigen Ländern gemäß den lokalen Regelungen vom Absender bezahlt werden müssen. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes RYOBI-Servicecenter in Ihrem Land, um zu erfragen, ob solche Kosten anfallen.
5. Nach Eingang des vom Verbraucher als defekt beanstandeten Produkts, wird das Produkt untersucht. Wird der Mangel bestätigt, werden die im Rahmen der Garantie abgedeckten Leistungen erbracht, indem die defekten Teile der Produkte repariert oder nach Ermessen von TTI durch nicht defekte Teile ersetzt werden. Wenn TTI den Defekt nicht reparieren möchte oder wenn die Reparatur nach Ermessen von TTI nicht erfolgreich war, wird ein gleichwertiges Ersatzprodukt bereitgestellt. Produkte oder Teile, für die ein Ersatz bereitgestellt wurde, gehen dann wieder in das Eigentum von TTI über. Alle Reparaturen/Austauscharbeiten im Rahmen der oben genannten Garantien sind für den Verbraucher kostenlos. Mit den von TTI durchgeführten Reparaturen bzw. mit der Bereitstellung von Ersatzprodukten geht keine Verlängerung der Garantie bzw. kein Neustart des Garantiezeitraums einher. Die ersetzten Teile unterliegen den ursprünglich gewährten Garantien, und der Garantiezeitraum endet mit dem Ablauf des Garantiezeitraums der ursprünglich für das gesamte Produkt gewährten Garantie.
6. Die Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Deutschland, gewährt die RYOBI-Garantien ausschließlich dem Verbraucher, der das Produkt ursprünglich erworben hat. Die RYOBI-Garantien können dementsprechend nicht übertragen oder abgetreten werden.
7. Die Garantien gelten im europäischen Wirtschaftsraum (EWR), in der Schweiz und in Großbritannien. Wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, um zu erfragen, ob eine anderweitige freiwillige Garantie gelten könnte.

## ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de los derechos legales derivados de la compra de un producto y sin perjuicio de los derechos legales que se aplican de forma independiente y gratuita, todas las herramientas eléctricas y/o herramientas de jardinería nuevas de la marca RYOBI que aparezcan en nuestro sitio web, excluidos los accesorios de herramientas, los sistemas de almacenamiento de herramientas y las piezas de repuesto, como se describe más adelante en la sección “Productos”, están cubiertas por una garantía voluntaria emitida por Techtronic Industries GmbH (“TTI”), sujeta a los términos y condiciones que se indican a continuación (“Garantía”).

La Garantía solo es aplicable al comprador o compradores que adquieran los productos como usuarios finales en su calidad de consumidores (“Consumidor”). Quedan expresamente excluidos de estas condiciones generales de la Garantía los minoristas, las empresas de alquiler y los usuarios finales profesionales. En el caso de los usuarios finales profesionales, puede aplicarse otro tipo de garantía voluntaria a determinados productos, si se indica explícitamente en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La invocación de esta Garantía voluntaria no limita los derechos legales del Consumidor en caso de defecto.

1. La garantía estándar (“Garantía estándar”), siempre que el Producto se adquiera exclusivamente para uso privado, tiene una duración de 24 meses (“Período de garantía estándar”) y comienza en la fecha de compra del producto. Esta fecha debe documentarse mediante una factura u otro justificante de compra para que la Garantía estándar sea válida y aplicable. Esta Garantía estándar también se aplica únicamente a los Productos nuevos.
2. Los consumidores de determinados países pueden ampliar la Garantía estándar de los Productos elegibles más allá del período de Garantía estándar registrándose en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de los Productos para la garantía ampliada (“Garantía ampliada”) se especifica en el empaque del Producto, en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), o está contenida en la documentación pertinente del Producto en <https://www.ryobitools.eu/>. Para beneficiarse de la Garantía ampliada, los Consumidores deben registrar sus Productos en línea en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de compra. Toda la información personal de un Consumidor se procesará de acuerdo con la declaración de privacidad, que se puede encontrar en <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. El registro de confirmación del registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como prueba de la Garantía ampliada.
3. La Garantía estándar y la Garantía ampliada (“Garantías”) se limitan a la reparación y/o sustitución del Producto defectuoso a discreción de TTI siempre que el defecto de fabricación o material existiera en la fecha de compra. No se pueden reclamar más cosas ni pérdidas. Además, las Garantías no se aplican a:
  - ningún daño causado accidentalmente, voluntariamente o negligentemente por el Consumidor
  - ningún daño en el Producto que sea resultado de un tratamiento inadecuado o de la falta de mantenimiento
  - ningún Producto que haya sido alterado o modificado
  - ningún Producto en el que se hayan deformado, modificado o eliminado las marcas de identificación original (marca comercial, número de serie)
  - ningún daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
  - Productos que no estén sujetos a la marca CE/UKCA
  - ningún Producto que se haya intentado reparar en un centro de servicio no autorizado o sin la autorización previa de TTI
  - ningún Producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia)
  - ningún Producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, proporción de aceite)
  - ningún daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas
  - desgaste normal de las piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de los Productos
  - uso de accesorios o piezas no aprobados
  - accesorios de la herramienta eléctrica suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, puntas de destornillador, brocas, discos abrasivos, papeles de lija y cuchillas, guías laterales
  - componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste normal, incluidos, entre otros, kits de mantenimiento y servicio, escobillas de carbón, cojinetes, portabrocas, fijación o recepción de brocas SDS, cable de alimentación, mango auxiliar, maletín de transporte, placa de lijado, bolsa para polvo, tubo de escape de polvo, arandelas de filtro, pasadores de llave de impacto y muelles, mandos de tope, correas de transmisión, empuñaduras, cuchillas de cortasetos o cortacésped, aceleradores, cables de cable, púas, pasadores de enganche, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de vacío, bolsas y correa de vacío, barras guía, cadenas de sierra, mangos, conexiones de conector, boquillas pulverizadoras, ruidos, vanillas pulverizadoras, carretes interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas trituradoras, etc.
4. Para el servicio de garantía, los Productos deben ser enviados o presentados sin demora indebida tras la aparición o el reconocimiento del defecto de fabricación o material a un socio de servicios de RYOBI autorizado que figure en la siguiente página web <https://www.ryobitools.eu/>. Los consumidores pueden obtener los servicios de las Garantías de un socio de servicios de RYOBI de la siguiente manera:
  - a. poniéndose en contacto con el establecimiento en el que se realizó la compra; o
  - b. registrándose a través de la plataforma de servicios disponible en la página web comercial de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilidad del proceso puede variar de un país a otro.Al enviar un Producto a un socio de servicios de RYOBI, el Producto deberá estar embalado de forma segura y sin contenido peligroso (para más detalles, consulte las instrucciones de seguridad en la página web <https://www.ryobitools.eu/>, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del defecto. Tenga en cuenta que, en algunos países, el remitente deberá pagar los gastos de envío o el franquicio de acuerdo con las prácticas locales. Consulte a su centro de servicio local autorizado de RYOBI para confirmar si se aplican dichos cargos.
5. Se inspeccionará el Producto que el Consumidor haya declarado como defectuoso tras su recepción. Una vez confirmado el defecto, se prestarán los servicios previstos en las Garantías mediante la reparación de las piezas defectuosas de los productos o su sustitución por piezas no defectuosas a discreción de TTI. Si TTI se niega a reparar el defecto o si a discreción de TTI la reparación ha fracasado, se suministrará un recambio equivalente. Los Productos o las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de TTI. Cualquier reparación/sustitución bajo las Garantías anteriores es gratuita. Las reparaciones/sustituciones realizadas por TTI no constituyen una ampliación ni un nuevo inicio de las Garantías. Las piezas de repuesto sustituidas están sujetas a las Garantías otorgadas originalmente y el período de las Garantías será el período de Garantía concedido originalmente a todo el producto.
6. Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemania, concede las Garantías de RYOBI únicamente al Consumidor que adquirió originalmente el Producto, y no puede transferirse ni asignarse.
7. Las Garantías son válidas en el Espacio Económico Europeo (EEE), Suiza y el Reino Unido. Fuera de estas áreas, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra para averiguar si se aplica otra garantía voluntaria.

## IT CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto di un prodotto e senza pregiudicare i diritti di legge applicabili in modo indipendente e gratuito, tutti i nuovi utensili elettrici e/o attrezzi da giardinaggio RYOBI elencati sul nostro sito web, esclusi gli accessori per gli utensili, i relativi sistemi di stoccaggio e le parti di ricambio, come ulteriormente descritti ("Prodotti"), sono coperti da una garanzia volontaria emessa da Techtronic Industries GmbH ("TTI"), nel rispetto dei termini e delle condizioni indicati di seguito ("Garanzia").

La Garanzia è valida solo per gli acquirenti che acquistano i prodotti come utensili finali, in veste di consumatori ("Consumatore"). I rivenditori, le società di noleggio e gli utenti finali professionali sono espressamente esclusi dai presenti termini e condizioni generali della Garanzia. Per gli utenti finali professionali, un diverso tipo di garanzia volontaria può essere applicabile a determinati prodotti, se esplicitamente indicato sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Il ricorso alla presente Garanzia volontaria non limita i diritti di legge del Consumatore in caso di difetti.

1. La garanzia standard ("Garanzia standard"), a condizione che il Prodotto sia acquistato esclusivamente per utilizzo privato, ha una durata di 24 mesi ("Periodo di Garanzia standard") e decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Tale data deve essere documentata da una fattura o altra prova di acquisto affinché la Garanzia standard sia valida e applicabile. La presente Garanzia standard si applica anche ai nuovi Prodotti.

2. I Consumatori di alcuni paesi possono prolungare la Garanzia standard per i Prodotti idonei oltre il periodo previsto per tale garanzia, registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'identificatore dei Prodotti per la garanzia estesa ("Garanzia estesa") è specificata sulla confezione di ciascun Prodotto, sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) e/o è contenuta nella relativa documentazione del Prodotto all'indirizzo <https://www.ryobitools.eu>. Per usufruire della Garanzia estesa, i Consumatori sono tenuti a registrare i propri Prodotti online entro 30 giorni di calendario dalla data di acquisto, al fine di beneficiare di tale garanzia. Tutte le informazioni personali dei Consumatori saranno trattate in conformità all'informatica sulla privacy, disponibile all'indirizzo <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto costituiranno la prova della Garanzia estesa.

3. La Garanzia standard e la Garanzia estesa ("Garanzie") sono limitate alla riparazione e/o sostituzione del Prodotto difettoso, a discrezione di TTI, a condizione che il difetto di fabbricazione o del materiale esista alla data di acquisto. Non è possibile richiedere la ritorsione di utensili così o perdite. Inoltre, le Garanzie non sono valide per:

- eventuali danni causati accidentalmente, deliberatamente o negligenza del Consumatore
- eventuali danni al Prodotto risultanti da un trattamento improprio o da mancanza di manutenzione
- Prodotti che siano stati alterati o modificati
- Prodotti in cui le marcature di identificazione originali (marchio di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse
- eventuali danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Prodotti privi di marcatura CE/UKCA
- Prodotti che siano stati sottoposti a tentativi di riparazione presso un centro di assistenza non autorizzato o senza previa autorizzazione da parte di TTI
- Prodotti collegati a una fonte di alimentazione non corretta (per ampere, tensione, frequenza)
- Prodotti utilizzati con una miscela di carburante non adeguata (carburante, olio, percentuale di olio)
- eventuali danni causati da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, sostanze fisiche, urti) o da sostanze estranee
- normale usura delle parti di ricambio
- uso inappropriato, sovraccarico del Prodotto
- uso di accessori o parti non omologate
- accessori per utensili elettrici forniti con lo strumento o acquistati separatamente. Tali esclusioni includono, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali
- componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, inclusi, a mero titolo esemplificativo, kit di assistenza e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attrezzi per punte SDS, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie per il trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la raccolta della polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle in feltro, penne e molle della chiave a percussione, pommeli di battuta, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di taglieri o taglierine, imbracature, cavi di accelerazione, denti di ingranaggi, penni, ventole, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi flessibili, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching, ecc.

4. Per gli interventi di assistenza in garanzia, i Prodotti devono essere spediti o portati, senza indebito ritardo dopo il verificarsi o il riconoscimento del difetto di lavorazione o materiale, presso uno dei centri di assistenza autorizzati RYOBI indicati sul sito web <https://www.ryobitools.eu>. I Consumatori possono ottenere i servizi previsti dalle Garanzie presso uno dei centri di assistenza RYOBI

a. contattando il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto; oppure  
b. registrandosi tramite la piattaforma di servizi disponibile sulla pagina web Commerciale RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; la disponibilità del processo potrebbe variare da paese a paese.

Il Prodotto da inviare al centro di assistenza autorizzato RYOBI deve essere imballato in modo sicuro senza contenuti pericolosi (per i dettagli, consultare le istruzioni di sicurezza sul sito web <https://www.ryobitools.eu>), apponendo l'indirizzo del mittente, e accompagnato da una breve descrizione del difetto. In alcuni paesi, le spese di consegna o le spese postali dovranno essere pagate dal mittente secondo le prassi locali. Consultare il centro di assistenza RYOBI autorizzato di zona per verificare l'applicazione di tali spese.

5. Alla ricezione del Prodotto che il Consumatore ritiene difettoso, si procederà a un'ispezione. Una volta confermato il difetto, i servizi previsti dalle Garanzie saranno forniti riparando le parti difettose dei Prodotti o sostituendo con parti non difettose, a discrezione di TTI. Qualora TTI dovesse rifiutarsi di riparare il difetto o nel caso in cui, a discrezione di TTI, la riparazione non fosse riuscita, verrà fornito un prodotto sostitutivo equivalente. I Prodotti o le parti sostituiti diventeranno di proprietà di TTI. Eventuali riparazioni/sostituzioni in virtù delle Garanzie di cui sopra sono gratuite. Le riparazioni/sostituzioni effettuate da TTI non costituiscono un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di validità delle Garanzie. Le parti di ricambio sostituite sono soggette alle Garanzie originariamente fornite e il periodo di validità delle Garanzie terminerà con il periodo di Garanzia originariamente previsto per l'intero prodotto.

6. La Garanzia RYOBI sono concesse da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, esclusivamente al Consumatore che ha acquistato originariamente il Prodotto e non possono essere trasferite o cedute.

7. La Garanzia sono valide nello spazio economico europeo (SEE), in Svizzera e nel Regno Unito. Al di fuori di tali aree, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto per verificare se è valida un'altra garanzia volontaria.

## NL GARANTIEVOORWAARDEN VAN RYOBI

Naast alle wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van een product en onverminderd de wettelijke rechten die onafhankelijk en kosteloos van toepassing zijn, vallen alle nieuwe elektrische gereedschappen en/of tuin gereedschappen van RYOBI die op onze website worden vermeld, met uitzondering van gereedschapsaccessoires, opslagsystemen voor gereedschap en reserveonderdelen, zoals nader beschreven onder ("Product"), onder een vrijwillige garantie van Techtronic Industries GmbH ("TTI"), volgens de hieronder vermelde voorwaarden ("Garantie").

De garantie is alleen van toepassing op koper(s) die de producten als eindgebruikers in hun hoedanigheid van consument ("consument") kopen. Detailhandelen, verhuurbedrijven en professionele eindgebruikers zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze algemene voorwaarden van de garantie. Voor professionele eindgebruikers kan een ander soort vrijwillige garantie van toepassing zijn op bepaalde producten, indien uitdrukkelijk vermeld op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De intrekking van deze vrijwillige garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument in geval van een defect niet.

1. De standaardgarantie ("standaardgarantie"), mits het product uitsluitend voor privégebruik wordt aangeschaft, heeft een looptijd van 24 maanden ("standaardgarantieperiode") en gaat in op de datum waarop het product is aangeschaft. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of ander aankoopbewijs om ervoor te zorgen dat de standaardgarantie geldig en afdwingbaar is. Deze standaardgarantie geldt ook alleen voor nieuwe producten.

2. Consumenten in bepaalde landen kunnen de standaardgarantie voor in aanmerking komende producten verlengen tot na de periode van de standaardgarantie, door zich te registreren op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Of producten in aanmerking komen voor de verlengde garantie ("verlengde garantie") wordt vermeld op de verpakking van een product, op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), en/of is opgenomen in de relevante productdocumentatie onder <https://www.ryobitools.eu>. Om gebruik te kunnen maken van de verlengde garantie moeten consumenten hun producten online registreren binnen 30 kalenderdagen na de aankoopdatum om van deze verlengde garantie gebruik te maken. Alle persoonlijke gegevens van een consument worden verwerkt in overeenstemming met de privacyverklaring, die u hier kunt vinden: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. De ontvangstbevestiging van de registratie, die per e-mail wordt verzonden, en de originele factuur waarop de aankoopdatum is vermeld, dienen als bewijs van de verlengde garantie.

3. De standaardgarantie en de verlengde garantie ("garanties") zijn beperkt tot reparatie en/of vervanging van het defecte product naar goeddunken van TTI, mits het defect in fabricage of materiaal bestond op de datum van aankoop. Er kunnen geen verdere kosten of verliezen worden gecompenseerd. Bovendien zijn de garanties niet van toepassing op:

- schade die per ongeluk, opzettelijk of door nalatigheid van de klant is veroorzaakt
- schade aan het product die het gevolg is van onjuiste behandeling of gebrek aan onderhoud
- elk product dat is gewijzigd of aangepast
- elk product waarvan de oorspronkelijke identificatiemarkeringen (handelsmerk, serienummer) zijn beschadigd, gewijzigd of verwijderd
- eventuele schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructiehandleiding
- producten waarvoor geen CE/UKCA-markering geldt
- elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-geautoriseerd servicecentrum of zonder voorafgaande toestemming van TTI
- elk product dat is aangesloten op een onjuiste voeding (stroomsterkte, spanning, frequentie)
- elk product dat wordt gebruikt met een onjuist brandstofmengsel (brandstof, olie, olieverhouding)
- schade veroorzaakt door invloeden van buitensijde (water, chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
- normale slijtage van reserveonderdelen
- onjuist gebruik, overbelasting van het/de product(en)
- gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
- accessoires voor elektrisch gereedschap die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk worden aangeschaft. Dergelijke uitsluitingen omvatten maar zijn niet beperkt tot schroefbits, boortits, schuurschijven, schuurpapier en bladen, zijdelingse
- Onderdelen (onderdelen en accessoires) die normaal slijten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot service- en onderhoudssets, koelborstels, lagere, sporkop, SDS-boortitebevestiging of -opname, retnesnor, hulphandgreep, transportkoffer, schuurblad, stutkraak, stutstaf, stutstaflijp, viltremmen, pennen en veren van slagmoersleutel, stootkoppelen, aandrijfriemen, spanningskoppelen, bladen van heggenscharen of grassmaaiers, kabelboom, gashendel, tanden, viltremmen, tekpenen, blazers, blaas- en zuigbuizen, opvangzak en banden, geleidsdraden, zaagkettingen, slang, aansluitstukken, sproei-koppelen, wielen, sproeitaven, binnenspoelen, buitenspoelen, snijlijnen, boegies, luchtfilters, gasfilters, mulchessen, enz.

4. Voor garantieservice moet het product of moeten de producten zonder onnodige vertraging na het optreden of de herkenning van het fabricage- of materiaaldefect worden verzonden naar of overhandigd aan een geautoriseerd RYOBI-servicepartner die u vindt op de volgende website: <https://www.ryobitools.eu>. Consumenten kunnen aanspraak maken op de diensten onder de garanties van een RYOBI-servicepartner door

- a. contact op te nemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan; of  
b. registratie via het serviceplatform dat beschikbaar is op de commerciële website van RYOBI: <https://www.ryobitools.eu>. De beschikbaarheid van het proces kan per land verschillen.

Wanneer een product naar een geautoriseerd servicepartner van RYOBI wordt gestuurd, moet het product veilig worden verpakt zonder gevaarlijke inhoud (zie voor meer informatie de veiligheidsinstructies op de website <https://www.ryobitools.eu>), voorzien van het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect. Houd er rekening mee dat in sommige landen volgens de lokale procedures (verzendkosten) door de verzender moeten worden betaald. Neem contact op met uw plaatselijke, erkende RYOBI-servicecentrum om te controleren of dergelijke kosten van toepassing zijn.

5. Na ontvangst van het product dat door de klant als defect wordt beschouwd, zal het worden geïnspecteerd. Wanneer het defect is bevestigd, worden de diensten onder de garanties verleend door de defecte onderdelen van de producten te repareren of te vervangen door niet-defecte onderdelen naar keuze van TTI. Indien TTI weigert het defect te repareren of indien de reparatie naar goeddunken van TTI is mislukt, wordt een gelijkwaardige vervangingsproduct geleverd. De vervangen producten of onderdelen worden eigendom van TTI. Alle reparaties/vervangingen onder de bovenstaande garanties is gratis. De door TTI uitgevoerde reparaties/vervangingen vormen geen verlenging of nieuwe start van de garanties. De vervangen reserveonderdelen zijn onderworpen aan de oorspronkelijk gegeven garanties en de garantieperiode loopt af met de garantieperiode die oorspronkelijk voor het gehele product was verstrekt.

6. De garanties van RYOBI worden door Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Duitsland, uitsluitend verleend aan de consument die het product oorspronkelijk heeft gekocht en mogen niet worden overgedragen of toegewezen.

7. De garanties gelden in de Europese Economische Ruimte (EER), Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden kunt u contact opnemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan om te weten te komen of er een andere vrijwillige garantie van toepassing is.

## PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos legais decorrentes da aquisição de um produto e sem prejuízo dos direitos estatutários aplicáveis de forma independente e gratuita, todos as novas ferramentas elétricas e/ou ferramentas de jardim com a marca RYOBI indicadas no nosso website, excluindo acessórios de ferramentas, sistemas de armazenamento de ferramentas, e peças sobresselentes, conforme descrito em ("Produto"), estão cobertas por uma garantia voluntária emitida pela Technonic Industries GmbH ("TTI"), sujeita aos termos e condições indicados abaixo ("Garantia").

A Garantia apenas é aplicável ao(s) comprador(es) que adquiere(m) os produtos como utilizador(es) final(is) na sua qualidade de consumidor(es) ("Consumidor"). Os revendedores, as empresas de aluguer e os utilizadores finais profissionais estão expressamente excluídos dos presentes termos e condições gerais da Garantia. Para os utilizadores finais profissionais, pode ser aplicável um tipo diferente de garantia voluntária para determinado(s) produto(s), se explicitamente previsto no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A invocação da presente Garantia voluntária não limita os direitos legais estatutários do Consumidor em caso de defeito.

- A garantia padrão ("Garantia padrão"), desde que o Produto seja adquirido apenas para uso privado, tem um prazo de 24 meses ("Período de garantia padrão") e tem início na data para a que o produto foi adquirido. Esta data tem de ser documentada por uma fatura ou outra prova de compra para que a Garantia padrão seja válida e aplicável. A presente Garantia padrão também se aplica a Produto(s) novo(s).
- Os Consumidores de determinados países poderão ter a possibilidade de prolongar a Garantia padrão para produtos elegíveis para além do período da Garantia padrão, através do registo no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade dos Produtos para a extensão da garantia ("Extensão da garantia") está especificada na embalagem de um Produto, no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), e/ou está incluída na documentação relevante do Produto em <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiar da Extensão da garantia, os Consumidores têm de registar o(s) seu(s) Produto(s) online no prazo de 30 dias consecutivos a contar da data de compra para beneficiarem desta Extensão da Garantia. Todas as informações pessoais de um Consumidor serão processadas de acordo com a declaração de privacidade, que pode ser encontrada aqui <https://uk.ryobitools.eu/efuotter-links/privacy-policy/>. O recibo de confirmação do registo, que é enviado por e-mail, e a fatura original com a data de compra servirá de prova da Extensão da garantia.
- A Garantia padrão e a Extensão da garantia ("Garantias") estão limitadas à reparação e/ou substituição do Produto com defeito ao critério da TTI, desde que o defeito de fabrico ou de material existisse à data da compra. Não podem ser reclamados custos ou perdas adicionais. Além disso, as Garantias não se aplicam a:
  - qualquer danos causados acidentalmente, deliberadamente ou negligentemente pelo Consumidor
  - qualquer danos no Produto resultantes de tratamento inadequado ou falta de manutenção
  - qualquer Produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer Produto em que as marcas originais de identificação (marca comercial, número de série) tenham sido desmarcadas, alteradas ou removidas
  - qualquer danos causados pela não observância do manual de instruções
  - Produtos que não estão sujeitos a uma marcação CE/UKCA
  - qualquer Produto que tenha sido tentado reparar por um centro de assistência não autorizado ou sem autorização prévia da TTI
  - qualquer Produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (ampères, tensão, frequência)
  - qualquer Produto utilizado com mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, relação de óleo)
  - qualquer danos causados por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choques) ou substâncias estranhas
  - desgaste normal das peças sobresselentes
  - utilização inadequada, sobrecarga do(s) Produto(s)
  - utilização de acessórios ou peças não aprovados
  - acessórios para ferramentas elétricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Estas excluem incluem, entre outros, brocas, coroa, discos abrasivos, lâminas e lâminas, jaca lateral
  - componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste normal, incluindo, entre outros, kits de assistência e manutenção, escovas de carbono, rolamentos, mandris, furos ou receção de brocas SDS, cabos de alimentação, punhos auxiliares, malas de transporte, placas de fixação, sacos para poeiras, tubos de escape de poeiras, anéis de fixação, pinos e molas de chapa de impacto, bolões de impacto, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de corte-sebes ou corte-relvas, correa, cabo do acelerador, dentes, pinos de engate, ventiladores do soprador, tubos de vácuo e soprador, sacos e correias de vácuo, lâminas de cava, correntes de serra, mangueiras, correntes, bocais de pulverização, rodas, hastas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros de ar, filtros de grão, lâminas de trituração, etc.
- Para efeitos de assistência de garantia, o(s) Produto(s) deve(m) ser enviado(s) ou apresentado(s) sem demora injustificada após a ocorrência ou reconhecimento do defeito de fabrico ou de material a um parceiro de assistência autorizado RYOBI listado no seguinte website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Os Consumidores podem obter os serviços cobertos pelas Garantias de um parceiro de serviços da RYOBI
  - a. contactando o revendedor onde o produto foi adquirido; ou
  - b. registando-se através da plataforma de serviços disponível na página web comercial da RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; a disponibilidade do processo pode variar de país para país.Os enviar um Produto para um parceiro de assistência autorizado da RYOBI, o Produto deve ser embalado em segurança sem conteúdos perigosos (para obter mais informações, consulte as instruções de segurança no website em <https://www.ryobitools.eu>), marcado com a morada do remetente e acompanhado por uma breve descrição do defeito. Tenha em atenção que, em alguns países, as despesas de entrega ou franquia terão de ser pagas pelo remetente de acordo com a prática local. Consulte o centro de assistência técnica local autorizado RYOBI para confirmar se são aplicáveis essas taxas.
- Após a receção do Produto reclamado como defeituoso pelo Consumidor, este será inspecionado. Quando o defeito for confirmado, os serviços cobertos das Garantias serão prestados através da reparação das peças defeituosas dos produtos ou da sua substituição por peças não defeituosas, segundo o critério da TTI. Se a TTI se recusar a reparar o produto ou se, ao critério da TTI, a reparação falhar, será fornecida uma substituição equivalente ao cliente. O(s) Produto(s) ou peça(s) do produto(s) tomar-se-ão(ão) propriedade da TTI. Qualquer reparação/substituição coberta pelas Garantias acima indicadas é gratuita. As(s) reparação(ões)/substituição(ões) realizada(s) pela TTI não constituem uma extensão ou um novo início das Garantias. As peças sobresselentes substituídas estão sujeitas às Garantias originalmente concedidas e o período para as Garantias terminará com o período para a Garantia inicialmente concedido para todo o produto.
- As Garantias da RYOBI são concedidas pela Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Alemanha, apenas ao Consumidor que adquiriu originalmente o Produto e não podem ser transferidas nem atribuídas.
- As Garantias são válidas no Espaço Económico Europeu (EEE), na Suíça e no Reino Unido. Fora destas áreas, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido para saber se se aplica outra garantia voluntária.

## DA BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF RYOBI-GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder, der følger købet af et produkt, og uden at det berører de lovbestemte rettigheder, der gælder uafhængigt og uden omkostninger, er alle nye RYOBI-mærkede elværktøjer og/eller haveredskaber, der er anført på vores hjemmeside, med undtagelse af værktøjstilbehør, værktøjsovervågningsystemer, og reservedele, som nærmere beskrevet under ("Produkt") dækket af en frivillig garanti udstedt af Technonic Industries GmbH ("TTI") i henhold til de vilkår og betingelser, der er angivet nedenfor ("Garanti").

Garantien gælder kun for en køber/kæber, der køber produktene som slutbrugere i deres egen skab af forbrugere ("Forbrugere"). Forhandlere, udeligningsfirmaer og professionelle slutbrugere er udelukkende udelukket fra disse generelle vilkår og betingelser i garantien. For professionelle slutbrugere kan en anden form for frivillig garanti gælde for visse produkter, hvis det udelukkende fremgår af hjemmesiden [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Påberøbelse af denne frivillige garanti begrænser ikke forbrugers lovbestemte rettigheder i tilfælde af en defekt.

- Standardgarantien ("Standardgaranti"), forudsat at produktet kun er købt til privat brug, har en løbetid på 24 måneder ("Standardgarantiperiode") og begynder på den dato, hvor produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres ved en faktura eller andet købsbevis, for at standardgarantien er gyldig og kan håndhæves. Denne standardgaranti gælder også kun for et nyt/nytt produkt(er).
- Forbrugere i visse lande kan muligvis forlænge standardgarantien for berettigede produkter ud over standardgarantiperioden ved at registrere sig på hjemmesiden [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Produkternes berettigelse til den udvidede garanti ("Udvidet garanti") er angivet på emballagen til et produkt, på hjemmesiden [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), og/eller er indeholdt i den relevante produktinformation under <https://www.ryobitools.eu/>. For at drage fordel af den udvidede garanti skal forbrugere registrere deres produkt(er) online inden for 30 kalenderdage fra købsdatoen for at drage fordel af denne udvidede garanti. Alle personlige oplysninger om en forbruger behandles i overensstemmelse med erklæringen om beskyttelse af personlige oplysninger, som findes her <https://uk.ryobitools.eu/efuotter-links/privacy-policy/>. Kvaliteten for registreringsbekræftelsen, som sendes ud via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, vil tjene som bevis for den udvidede garanti.
- Standardgarantien og den udvidede garanti ("Garantier") er begrænset til reparation og/eller udskitning af det defekte produkt efter TTIs skøn, forudsat at defekten i udførelse eller materiale eksisterede på købsdatoen. Der kan ikke gøres krav på yderligere omkostninger eller tab. Desuden gælder garantierne ikke for:
  - Enhver skade forårsaget ved et uheld, forsætligt eller uagtsomt af forbrugeren
  - Eventuelle skader på produktet, der skyldes forkert behandling eller manglende vedligeholdelse
  - Enhver produkt, der er blevet ændret eller modificeret
  - Enhver produkt, hvor den oprindelige identifikationsmærkning (varemærke, serienummer) er blevet deformet, ændret eller fjernet
  - Eventuelle skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
  - Produkter, som ikke er CE/UKCA-mærket
  - Enhver produkt, der er forsøgt repareret af et ikke-autoriseret servicecenter eller uden forudgående tilladelse fra TTI
  - Enhver produkt, der har været tilsluttet forkert strømforsyning (strømstyrke, spænding, frekvens)
  - Enhver produkt, der har været anvendt med en forkert brændstofblandning (brændstof, olie, olieblandning)
  - Skader forårsaget af ydre påvirkninger (vand, kemiske stoffer, fysiske stød) eller fremmedlegemer
  - Normal slitage af reservedele
  - Uhensigtsmæssig anvendelse, overbelastning af produktet/produkterne
  - Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør eller dele
  - Tilbehør til elværktøj, der leveres sammen med værktøjet eller købes separat. Sådanne udstansels omfatter, men er ikke begrænset til, skruetækkere, bor, silbeskiver, sandpapir og blade, sideslyr
  - Komponenter (dele og tilbehør), der er udsat for normal slitage, herunder, men ikke begrænset til service- og vedligeholdelsesstæ, kulbørster, lejer, borepatron, SDS-borlilbehør eller -fastgørelsesanordning, nedledning, ekstra håndtag, transportkasse, silbeplade, stoppose, stovslange, filtskiver, slagneglestifter og -fedre, knopper, drivremme, kobling, knive til hækkeklippere eller planeklippere, sele, gashåndtag, tænder, tilkoblingsstifter, ventilatorer, blæsere og vakuumer, vakuumpose og -stopper, styrestænger, savkæder, slanger, tilslutningsstifts sprøjteudstyr, hjul, sprøjtestænger, indvendige ruller, udvendige spoler, skærelidninger, tænder, luftfilter, gasfilter, bioklipningsblade, osv.
- For garantiservice skal produktet/produkterne uden undtagelse forekommet eller erkendelse af defekten i udførelse eller materiale sendes til eller fremsendes for en af de autoriserede RYOBI-servicepartnere, der er anført på følgende website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kunde(r) kan få leveret ydelserne under garantierne hos en RYOBI-servicepartner ved at:
  - a. kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, eller
  - b. registrere sig via den serviceplatform, der er tilgængelig på RYOBI's kommercielle hjemmeside <https://www.ryobitools.eu>. Tilgængeligheden af processen varierer fra land til land.Når et produkt sendes til en autoriseret RYOBI-servicepartner, skal produktet indpakkes sikkert uden farligt indhold (for nærmere oplysninger henvises til sikkerhedsinstruktionerne på hjemmesiden - <http://www.ryobitools.eu>), mærkes med afsenders adresse og ledsages af en kort beskrivelse af defekten. Bemærk venligst, at i nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen i henhold til lokal praksis. Kontakt dit lokale autoriserede RYOBI-servicecenter for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.
- Ved modtagelse af produktet, der har været defekt af forbrugeren, vil det blive inspiceret. Når fejlen er blevet bekræftet, vil garantiydelserne blive leveret gennem reparation af produktets defekte dele eller gennem udskitning af dem med ikke-defekte dele efter TTIs skøn. Hvis TTI afviser at reparere defekten, eller hvis reparationen efter TTIs skøn er mislykket, leveres en tilsvarende erstatning. Det/die udskitte produkt(er) eller dele forbliver TTIs ejendom. Alle reparations-/udskitninger i henhold til ovenstående garantier er gratis. Den eller de reparations-/udskitning(er), som TTI foretager, udrer ikke en forlængelse eller en ny start på garantierne. De udskitte reservedele er udelagt af oprindelig afgivne garantier, og garantiperioden slutter med den periode for garantien, der oprindeligt blev givet for hele produktet.
- RYOBI-garantierne gælder af Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Tyskland, kun til den forbruger, der oprindeligt købte produktet, og kan ikke overdrages eller tildes.
- Garantierne gælder i det europæiske økonomiske område (EØS), Schweiz og Storbritannien. Uden for disse områder skal du kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, for at finde ud af, om der gælder en anden frivillig garanti.

## SV VILLKOR FÖR ANVÄNDNING AV RYOBI-GARANTIN

Utöver alla lagstadgade rättigheter som följer av köpet av en produkt och utan att det påverkar de lagstadgade rättigheter som gäller oberoende och kostnadsfritt, omfattas alla nya elverktyg och trädgårsverktyg av märket RYOBI som anges på vår webbplats, exklusivt verktygstillbehör, förvaringssystem för verktyg och reservdelar, som beskrivs ytterligare under ("produkt"), av en frivillig garanti som utfärdas av Technonic Industries GmbH ("TTI") enligt de villkor som anges nedan ("garanti").

Garantin gäller endast för köpare som köper produkterna som slutanvändare i egenskap av konsument ("konsument"). Återförsäljare, utförningsföretag och yrkesmässiga slutanvändare är uttryckligen undantagna från denna allmänna villkor och bestämmelser i garantin. För yrkesmässiga slutanvändare kan en annan typ av frivillig garanti gälla för vissa produkter, om detta uttryckligen anges på webbplatsen [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Åberopandet av den här frivilliga garantin begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter i händelse av en defekt.

- Standardgarantin ("standardgaranti"), förutsatt att produkten endast köps för privat bruk, gäller i 24 månader ("perioden för standardgaranti") och börjar gälla det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras med en faktura eller annat inköpsbevis för att standardgarantin ska vara giltig och verkställbar. Den här standardgarantin gäller endast för nya produkter.
- Konsumenter i vissa länder kan utöka standardgarantin för berättigade produkter utöver perioden för standardgarantin genom att registrera sig på webbplatsen [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Huruvida produkter omfattas av den utökade garantin ("utökad garanti") anges på produktens förpackning, på webbplatsen [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu) eller i den relevanta produktdokumentationen på <https://www.ryobitools.eu>. Konsumenter måste registrera sina produkter online inom 30 kalenderdagar från inköpsdatumet för att kunna dra nytta av den här utökade garantin. All personlig information om en konsument behandlas i enlighet med sekretesspolicyen som finns här <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Kvittot på registreringsbekräftelsen, som skickas ut via e-post, och originalfakturan som visar inköpsdatum, fungerar som bevis på den utökade garantin.
- Standardgarantin och den utökade garantin ("garantierna") är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta produkten enligt TTIs gottfinnande, förutsatt att defekten i utförande eller material finns vid inköpsdatumet. Inga ytterligare kostnader eller förluster kan åberopas. Dessutom gäller inte garantierna för
  - skador som orsakats av misstag, avsiktligt eller vårdslöshet av konsumenten
  - skador på produkten som beror på felaktig behandling eller bristande underhåll
  - en produkt som har ändrats eller modifierats
  - en produkt där ursprungliga märkningar (varumärke eller serienummer) har försvannat, ändrats eller tagits bort
  - skador som orsakats av att handboken inte har följts
  - produkter som inte omfattas av en CE/UKCA-märkning
  - en produkt som har försökt repareras av ett icke-akraserat servicecenter eller utan föregående godkännande av TTI
  - en produkt som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, spänning eller frekvens)
  - en produkt som använts med felaktig bränsleblandning (bränsle, olja eller oljeförhållande)
  - skador som orsakats av yttre påverkan (vatten, kemikalier, fysiska stötar eller elstötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage på reservdelar
  - felaktig användning eller överbelastning av produkten
  - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
  - tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köps separat, sådana undantagna inkluderar, men är inte begränsade till, skruvbiter, borrar, slipbor, slipbor, slipbor och -blad och sidostyrning
  - komponenter (delar och tillbehör) som utsatts för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatsar, kolborstar, lager, chuck, monterings- eller fäthållare för SDS-borrar, strömkabel, extra handtag, transportväska, slippatta, dampmål, dammsugningsrör, filternackor, stift och fjädrar till mutterdrager, anslagsknoppar, drivremmar, koppling, blad till hacksaxar eller gräsklippare, sele, gasväjare, pinnar, filterbrickor, kopplingspinnar, blåsfaktar, blås- och sugrör, uppsamlingsäck och remmar, svärd, sågkedjor, slangar, anslutningsdon, sprutmunstycken, hjul, sprutor, inre rullar, yttre spolar, skärinor, tändstift, luftfilter, gasfilter, strömlingsknivar osv.

- För garantiservice måste produkten skickas till eller uppvisas för, utan dröjsmål efter att defekten i utförande eller material har upptäckts, en auktoriserad RYOBI-servicepartner som anges på följande webbplats <https://www.ryobitools.eu/>. Konsumenter kan erhålla tjänsterna enligt garantierna från en RYOBI-servicepartner genom att
  - a. kontakta återförsäljaren där köpet gjordes eller
  - b. registrera sig via serviceplattformen som är tillgänglig på RYOBI Commercial-webbplatsen <https://www.ryobitools.eu/>, tillgänglig till förändrande kan variera från land till land.När du skickar en produkt till en auktoriserad RYOBI-servicepartner ska produkten vara säkert förpackad utan förlig innehåll (mer information finns i säkerhetsanvisningarna på <https://www.ryobitools.eu/>), märkt med avsändarens adress och medföljes av en kort beskrivning av defekten. Observera att i vissa länder måste fraktkostnader eller porto betalas av avsändaren i enlighet med lokal praxis. Kontakta ditt lokala auktoriserade RYOBI-servicecenter för att bekräfta om sådana avgifter gäller.
- Efter mottagandet av den produkt som konsumenten hävdar är defekt kommer den att inspekteras. När defekten har bekräftats tillhandahålls tjänsterna enligt garantierna genom reparation av defekta delar i produkterna eller genom utbyte av dem mot icke-defekta delar efter TTIs gottfinnande. Om TTI vägrar att reparera defekten eller om reparationen, enligt TTIs gottfinnande, misslyckas tillhandahålla en motsvarande ersättningsprodukt. De utbytta produkterna eller delarna blir TTIs egendom. Alla reparationer eller utbyten som omfattas av ovanstående garantier är kostnadsfria. Reparationer eller utbyten som utförs av TTI utgör inte en förklaring eller en ny start av garantin. De utbytta reservdelarna omfattas av de garantier som ursprungligen gavs och perioden för garantierna avslutas med perioden som ursprungligen gavs för hela produkten.
- RYOBI-garantierna beviljas av Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, endast till den konsument som ursprungligen köpte produkten och får inte överföras eller överlåtas.
- Garantierna gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), Schweiz och Storbritannien. Utanför dessa områden kontaktar du återförsäljaren där köpet gjordes för att ta reda på om någon annan frivillig garanti gäller.

## FI RYOBI-TAKUUN EHDOT

Kaikkien tuotteen ostamisesta koituvien erillisten ja maksuttomien lisäksi oikeuksien lisäksi ja niiden rajoittamatta kaikki verkkosivustollamme luettellut uudet RYOBI-merkkiset sähkötyökalut jätät putarhatyökalut, jäljempänä ("Tuote"), mukaan ottamatta työkalujen lisävarusteita, työkalujen säilytysjärjestelmiä ja varaosia, ovat Technonic Industries GmbH:n (TTI") antaman vapaaehtoisien takuun piirissä alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti ("Takuu").

Takuu koskee ainoastaan niitä ostajia, jotka ostavat tuotteita kuluttajien asemassa olevina loppukäyttäjinä ("Kuluttaja"). Jällemyyntiä, vuokrausyritykset ja ammattimaiset loppukäyttäjät on nimenomaisesti jätetty takuun soveltamisaluen ulkopuolelle. Ammattimaisia loppukäyttäjää saatavaa koskeita toisen tyyppien vapaaehtoisien takuu tietyille tuotteille, jos sitä on nimenomaisesti ilmoitettu osoitteessa [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Tähän vapaaehtoisesta takuuseen veltoiminen ei rajoita kuluttajien lisäksi tässä olevia vikataputauksia.

- Perustakuu ("Perustakuu") edellyttää, että tuote ostetaan ainoastaan yksityiskäyttöön, ja kattaa 24 kuukauden jakson ("Perustakuun voimassaoloaika") alkaen tuotteen ostopäivästä. Perustakuun voimassaolo ja täytäntöönpanokelpoisuus edellyttää, että kyseinen päivämäärä käy ilmi laskusta tai muusta ostodokumentista. Lisäksi tämä perustakuu koskee ainoastaan uusia tuotteita.
- Tiettyissä maissa olevilla kuluttajilla voi olla mahdollisuus laajentaa perustakuuseen oikeutettujen tuotteiden takuaikaa rekisteröimällä tuotteella [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Tuotteiden oikeus laajennettuun takuuseen ("Laajennettu takuu") on määritelty tuotteen pakkausessa, verkossa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/ja/> tai olennaisissa tuotteiden asiakirjoissa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajien on rekisteröitävä tuotteensa verkossa 30 kalenteripäivän kuluessa ostopäivästä, jotta he voivat hyödyntää laajennettua takuuta. Kaikkia kuluttajien henkilökohtaisia käsiteläviä seuraavassa osoitteessa sijaitsevan tietosuojalauseen mukaisesti: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Sähköpostitse lähetettävä vahvistus rekisteröinnistä ja alkupeiräisen lasku, jossa ostopäivä on näkyvässä, toimivat todistena laajennetusta takuusta.
- Perustakuu ja laajennettu takuu ("Takuu") rajoittavat valitseen tuotteen korjaamisen jätät vaihtamisen TTIn päätöksellä ja edellyttävät, että valmistus- tai materiaavirhe on ollut tuotteessa ostohetkellä. Muita kannuksia tai menetyksiä koskevia vaatimuksia ei voi esittää. Myöskin seuraavat eivät kuulu takuiden piiriin:
  - Kuluttajan vahingossa tai tahallisesti aiheuttamat tai kuluttajan huolimattomuudesta aiheutuvat vahingot
  - Kaikki tuotteen virheellisesti käsitellyistä tai huollon puutteesta aiheutuvat vahingot
  - Kaikki tuotteet, joita on muunneltu tai muutettu
  - Kaikki tuotteet, joiden alkupeiräiset tunnusmerkinnot (tavaramerkki, sarjanumero) on peitetty tai poistettu tai niitä on muunneltu
  - Kaikki käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
  - Tuotteet, joissa ei ole CE-/UKCA-merkintää
  - Kaikki tuotteet, joita on yritetty korjata jätät valtuuttamattomalla taholla tai ilman TTIn etukäteen antamaa lupaa
  - Kaikki tuotteet, joita on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
  - Kaikki tuotteet, joissa on käytetty vääränlaista polttoainetta (polttoaine, öljy, öljyn seossuhde)
  - Kaikki ulkoisten tekijöiden (vesi, kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vierasainien aiheuttamat vauriot
  - Vaarojen normaali kulumien
  - Virheellinen käyttö, tuotteiden ylikuormitus
  - Muiden kuin hyväksytytjen lisävarusteiden tai osien käyttö
  - Sähkötyökalun mukana toimitettu tai erikseen ostettu lisävaruste. Tällaisia poikkeuksia ovat muun muassa suojavälikkeet, poranterät, homakalat, homapaperit ja terät sekä sivohaipat
  - Komponentit (osat ja lisävarusteet), jotka kuluvat normaalisissa käytössä, mukaan lukien mutta niini rajoittamatta huolto- ja kunnossapitosajajat, hiiliharjat, laakerit, istukka, SDS-poranterien kiinnitysosa tai vastake, virtajohto, lisäkahva, kulutuslaakku, homalevy, polypussi, polynpoistoputki, huopatiivisteet, iskiven ruuvinvääntimen tapit ja jouset, syöttöruuvi, vetohihnat, kytin, pensasleikkureiden tai ruohonleikkureiden terät, valjat, kaasuvaijerit, piikit, sokkapatit, puhallimet, puhallus- ja imuputket, keräyssi ja hihat, taralevyt, teräkeijut, leikut, liittimet, suihkutuslaitteet, pyörät, suihkutusvarret, sisäkeilat, ukoileat, leikkusäiset, syytystyypit, imansuodattimet, polttoainesuodattimet, silpuumisterät, jne.
- Takuuhuolto varten tuotteet on valmistus- tai materiaavirheen ilmenemisen tai huomaamisen jälkeen viipymättä lähetettävä tai tuotava paikalle johonkin seuraavalla verkkosivustolla luetteltujen valtuutettujen RYOBI-huoltokumppaneiden toimipisteeseen: <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajat voivat saada takuiden alaisia palveluita RYOBI-huoltokumppanilta seuraavilla tavoilla:
  - a. Ottamalla yhteyttä jällemyyntiä, jätät tuote on ostettu
  - b. Rekisteröimällä RYOBIN kaupallisella verkkosivustolla <https://www.ryobitools.eu/> olevaan huoltopalveluun. Menettelyn saatavuus saatavaa vaihdella maittain.Kun tuotteita lähetetään valtuutetuille RYOBI-huoltokumppanille, se on pakattava turvallisesti ilman vaarallista sisältä (katso lisätietoja verkkosivustolta <https://www.ryobitools.eu/> olevista turvallisuuksista) ja siihen on merkittävä lähetettävän osalle ja lyhyt kuvaus vialla. Ota huomioon, että jossakin maissa lähetettävien on paikallisen käytännön mukaisesti maksettava kuljetusmaksu tai postimaksu. Kysy paikallisesta valtuutetusta RYOBI-huoltoliikkeestä, perittäkö tällaisia maksuja.
- Kuluttajan valitsee ilmoittama tuote tarkasteleksen sen saavutua toimipisteeseen. Kun vika on varmistettu, takuiden alaiset palvelut toteutetaan TTIn harkinnan mukaan joko korjaamalla tuotteiden vialliset osat tai vaihtamalla ne ehiini. Jos TTI ei hyväksy vian korjaamista tai jos TTI katsoo, että korjaus on epäonnistunut, kuluttajalle toimitetaan vastaava korvaava tuote. Korvattavat tuotteet tai osat siirryvät TTIn omistukseen. Kaikki edellä mainitut takuiden alaiset korjaukset/vaihdot ovat maksuttomia. TTIn toimepanemat korjaukset/vaihdot eivät pidennä takuiden voimassaoloaikaakaan tai aloita sitä uudestaan. Valhdetut varaosat ovat alkupeiräisen takuiden alaisia, ja niiden takuiden voimassaoloaika päättyy silloin, kun koko tuotteelle myönnetyt alkupeiräisen takuun voimassaoloaika päättyy.
- RYOBI-takut myöntää Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksa, ainoastaan tuotteen alun perin ostaneelle kuluttajalle. Takuuta ei voi siirtää tai määrittää toiselle taholle.
- Takut ovat voimassa Euroopan talousalueella (ETA), Sveitsissä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Näiden alueiden ulkopuolella voit ottaa yhteyttä jällemyyntiä, jätät tuote on ostettu, ja selvittää, onko osallasi voimassa jokin toinen vapaaehtoisuuden takuu.

## NO GARANTIBETINGELSER FOR RYOBI

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følge av kjøpet av dette produktet og uten tap av de lovbestemte rettighetene som gjelder uavhengig og uten kostnad, dekkes alle nye RYOBI-elektroverktøy og/eller -hageverktøy som er oppgitt på nettsiden vår, med unntak av verktygtilbehør, oppbevaringsystemer for verktøy og reservedeler, som angitt under («Produkts»), av en frivillig garanti utstedt av Techtronic Industries GmbH («TTI») som er underlagt vilkårene og betingelsene angitt nedenfor («Garanti»).

Garantien gjelder kun for kjøpere som kjøper produktet som sluttbrukere, og som kan regnes som forbrukere («Forbruker»). Detaljhandlere, utleiefirmaer og profesjonelle sluttbrukere er uttrykkelig unntatt fra disse generelle vilkårene og betingelsene for garantien. For profesjonelle sluttbrukere kan en annen type frivillig garanti omfatte visse produkter dersom det er tydelig angitt på nettsiden [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Påberopelsen av denne frivillige garantien begrenser ikke de lovbestemte rettighetene til forbrukeren hvis det er en feil med produktet.

- Standardgarantien («Standardgaranti»), såfremt produktet kun er kjøpt for privat bruk, har en gyldighetsperiode på 24 måneder («Periode for standardgaranti») og starter den datoen produktet kjøpes. Denne datoen må dokumenteres med faktura eller annet kjøpsbevis for at standardgarantien skal være gyldig og tvangskraftig. Denne standardgarantien gjelder kun for nye produkter.
- Det kan være mulig for forbrukere i visse land å forlenge standardgarantien for kvalifiserte produkter utover perioden for standardgarantien ved å registrere dem på nettsiden [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Dersom produktet er kvalifisert for den forlengede garantien («Forlengt garanti»), angis dette på emballasjen til produktet, på nettsiden [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu) og/eller i den relevante produktinformasjonen under <https://www.ryobitools.eu>. For å kunne dra nytte av den forlengede garantien må forbrukere registrere produktet på nett innen 30 kalenderdager fra kjøpsdatoen. Alle personopplysningene til forbrukere behandles i henhold til personvernklæringen, som du finner her: <https://uk.ryobitools.eu/footer/infocenter/privacy-policy/>. Kvittering for bekreftet registrering, som sendes på e-post, og den opprinnelige fakturaen som selges kjøpsdatoen, fungerer som bevis for den forlengede garantien.
- Standardgarantien og den forlengede garantien («Garantien») er begrenset til reparasjon og/eller erstatning av det defekte produktet eller TTIs skynn, såfremt fabrikkspesifikasjonen eller materialfeilen eksisterer på kjøpsdatoen. Ingen ytterligere kostnader eller tap dekkes. I tillegg gjelder garantiene ikke for:
  - eventuelle skader forårsaket med eller uten hensikt, eller på grunn av uaktsomhet fra forbrukers side
  - eventuelle skader på produktet som følge av feilaktig håndtering eller mangel på vedlikehold
  - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
  - ethvert produkt der opprinnelig identifikasjonsmerking (varemerke, serienummer) har blitt ødelagt, endret eller fjernet
  - eventuelle skader som følge av at brukt håndboken ikke er fulgt
  - produkter som ikke er underlagt CE/UKCA-merking
  - ethvert produkt som er forsøkt reparert av et uautorisert servicesenter eller uten autorisasjon fra TTI på forhånd
  - ethvert produkt som har blitt koblet til feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, oljeforhold)
  - eventuell skade som følge av eksterne påvirkninger (vann, kjemisk eller fysisk påvirkning, støt) eller forårsaket av fremmedlegemer
  - normal slitasje på reservedeler
  - feilaktig bruk, overbelastning av produktet
  - bruk av tilbehør eller deler som ikke er godkjent
  - medfølgende tilbehør for elektroverktøyet eller tilbehør kjøpt separat (Disse unntakene inkluderer, men er ikke begrenset til, skrutrekker, drillbitts, slipeskiver, slipesepar og -blader og sideskinner).
  - komponenter (deler og tilbehør) som settes for normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, service- og vedlikeholdssett, kulberster, lagre, chuck, tilbehør for SDS-drillbitts eller -mottak, strømledning, ekstrahåndtak, bæreske, slipeskive, stoppose, utløpsrør for støv, filtskiver, bolter og fjærer for multertrekkere, bulktrucker, drivere, clutch, blader for heksaksaker eller gressklippere, selar, kabelspjeld, tinner, laseboller, vifter for blåse, rør for blåse og sugere, superposer og -strop, styreskinner, sagkljeder, slanger, koblingsfester, spraymunstykker, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, trimmerdeler, tempplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingskiver osv.

4. For garantiservice må produktet innlevere til et handelsnettsted eller fabrikkspesifikasjonen eller materialfeilen blir oppdaget, sendes til eller fremlegges for en autorisert RYOBI-servicepartner som er oppgitt på følgende nettside: <https://www.ryobitools.eu>. Forbrukere kan få garantiservice fra en RYOBI-servicepartner ved å

- kontakt detaljhandleren som produktet ble kjøpt fra, eller
  - registrere produktet via serviceplattformen som er tilgjengelig på RYOBI Commercial-nettsiden <https://www.ryobitools.eu>. Tilgjengeligheten til prosessen kan variere fra land til land.
- Når et produkt skal sendes til en autorisert RYOBI-servicepartner, må produktet pakkes forsvarlig uten fælig innhold (for mer informasjon kan du se sikkerhetsinstruksjonen på nettsiden <https://www.ryobitools.eu>), og pakken må merkes med avsenders adresse samt innholde en kort beskrivelse av feilen. Merk at leveringskostnader eller porto i noen land må belastes av avsender i henhold til lokale retningslinjer. Ta kontakt med ditt lokale autoriserte RYOBI-servicesenter for å finne ut om slike avgifter gjelder for deg.
- Produktet som forbrukeren mener er defekt, kontrolleres ved mottak. Når feilen er bekreftet, leveres tjenestene under garantien gjennom reparasjon av de defekte delene av produktet eller ved å skifte dem ut med fungerende deler eller TTIs skynn. Hvis TTI velger å ikke reparere feilen, eller hvis reparasjonen ikke var vellykket, etter TTIs skynn, leveres en tilsvarende erstatning. De erstattede produktene eller delene blir TTIs eiendom. Entner reparasjon/erstatning under de ovennevnte garantiene er gratis. Reparasjonen/erstatningen utført av TTI innebærer ikke en forlengelse av garantiene eller en ny start på garantiperioden. De erstattede reservedelene er underlagt garantiene som opprinnelig ble gitt, og perioden for garantiene utløper i samsvar med garantiperioden som opprinnelig ble gitt for hele produktet.
  - Garantiene fra RYOBI gis av Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, og de gjelder kun for forbrukere som opprinnelig kjøpte produktet. De kan ikke overføres eller tildeles.
  - Garantiene er gyldige i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS), Sveits og Storbritannia. Dersom du ikke befinner deg innenfor disse områdene, kan du kontakte detaljhandleren der kjøpet ble gjort, for å finne ut om en annen frivillig garanti gjelder.

## RU УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

В дополнение к любым законным правам, возникающим в результате покупки изделия, и без ущерба для законных прав, которые предоставляются отдельно и на безвозмездной основе, на все новые электроинструменты и/или садовые инструменты под торговой маркой RYOBI, перечисленные на нашем сайте, за исключением принадлежностей для инструментов, систем хранения инструментов и запасных частей, и именуемые далее как «Продукт», действует добровольно предоставляемая компанией Techtronic Industries GmbH (далее — «TTI») гарантия (далее — «Гарантия») в соответствии с условиями и положениями, указанными ниже.

Гарантия распространяется только на покупателей, которые приобретают продукты и являются их конечными пользователями (далее — «Пользователь»). Дилерские центры, компании по аренде техники, а также профессиональные конечные пользователи в любой форме исключаются из настоящих общих положений и условий Гарантии. Для профессиональных конечных пользователей на определенные продукты может распространяться добровольно предоставляемая гарантия другого типа, если это явно указано на сайте [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Ограничения настоящей добровольно предоставляемой Гарантии не влияют на законные права Пользователя в случае наличия дефекта.

1. Период действия Стандартной гарантии (далее — «Стандартная гарантия»), при условии что Продукт приобретается только для частного использования, составляет 24 месяца (далее — «Стандартный гарантийный период») и начинается с даты приобретения Продукта. Частота Стандартная гарантия была действительна и имела законную силу, эта дата должна быть документально подтверждена чеком или иным документом, подтверждающим факт покупки. Настоящая Стандартная гарантия распространяется только на новые Продукты.

2. В некоторых странах Пользователь может продлить Стандартную гарантию на определенные Продукты после истечения срока действия Стандартной гарантии путем регистрации на сайте [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Право на получение Расширенной гарантии (далее — «Расширенная гарантия») указано на упаковке Продукта, на сайте [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu) или в сопутствующей документации к Продукту, которая доступна на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Чтобы получить Расширенную гарантию, Пользователь должен зарегистрировать свои Продукты онлайн в течение 30 календарных дней с даты покупки. Все персональные данные Пользователя будут обрабатываться в соответствии с положениями о конфиденциальности, которые доступны по адресу <https://uk.ryobitools.eu/footer/infocenter/privacy-policy/>. Подтверждение регистрации, полученное по электронной почте, и оригинал чека с датой покупки будут служить подтверждением Расширенной гарантии.

3. Обязательства по Стандартной и Расширенной гарантиям (далее — «Гарантии») ограничиваются ремонтом или заменой дефектного Продукта по усмотрению компании TTI при условии, что производственный дефект или дефект материалов существовал на момент покупки. Рекламации на возмещение дополнительных расходов или убытков не принимаются. Кроме того, Гарантии не покрывают следующие:

- любой ущерб, причиненный случайно, намеренно или по неосторожности пользователя
- любое повреждение Продукта в результате неправильного использования или недостаточного технического обслуживания
- любой Продукт, подвергшийся изменениям или модификации
- любой Продукт, оригинальные идентификационные элементы (торговая марка, серийный номер) которого были изменены, повреждены или удалены
- любые повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации
- Продукты, которые не сертифицированы CE/UKCA
- любой Продукт, попытка провести ремонт которого была выполнена в неавторизованном сервисном центре или без предварительного разрешения компании TTI
- любой Продукт, подключенный к неподходящему источнику питания (несоответствие силы тока, напряжения, частоты)
- любой Продукт, в котором использовалась неподходящая топливная смесь (неподходящее топливо, масло или неправильное соотношение топлива и масла)
- любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (вода, химические вещества, физические факторы, удары) или посторонними веществами
- естественный износ запасных частей
- неправильное использование, перегрузка Продукта(-ов)
- использование необработанных принадлежностей или оригинальных запасных частей
- принадлежности для электроинструмента, входящие в комплект поставки инструмента или приобретенные отдельно. К таким исключениям относятся, помимо прочего, биты для отвертки, сверла, абразивные диски, наждачная бумага и ножи, боковые направляющие
- компоненты (запасные части и принадлежности), добавленные естественному износу, включая, помимо прочего, комплект для обслуживания: угловые чашки, подшипники, патрон, крепление или гнездо сверла SDS, шину питания, дополнительную рукоятку, ящик или сумку для транспортировки, шлифовальную пластину, мешок для сбора пыли, трубку отвода пыли, вращающиеся шайбы, штифты и пружины ударного привода, ударные шурупы, приводные ремни, муфту, лезвия ножи для живой изгороди или ножи газонокосилок, оснастку, дроссельный регулятор с тросом, граблины, палцы сечного устройства, вентиляторы воздушного, напennательные и вакуумные трубки, вакуумный мешок и стоппы, пыльные швы и цепи, шланги, соединительные элементы, насадки для распыления, колеса, шпатель-распылитель, внутреннее катушки, внешние шпатель, режущие корды, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, ножи для мульчирования и т. д.

4. Для гарантийного обслуживания Продукт(-ы) должны быть отправлены или принесены без неоправданной задержки после возникновения или подтверждения производственного дефекта или дефекта материалов одному из авторизованных партнеров по техническому обслуживанию компании RYOBI, указанных на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Пользователи могут получить обслуживание по Гарантии у партнера по техническому обслуживанию RYOBI следующим образом:

- путем обращения в дилерский центр, где была совершена покупка, или
- путем регистрации на сервисной платформе, доступной на коммерческом сайте RYOBI <https://www.ryobitools.eu> (доступность сервиса может отличаться в зависимости от страны).

При отправке изделия авторизованному партнеру по техническому обслуживанию компании RYOBI изделие должно быть надежно упаковано без использования опасных материалов (подробные см. инструкции по технике безопасности на сайте <https://www.ryobitools.eu>), с указанием адреса отправителя и кратким описанием дефекта. Обратите внимание, что в некоторых странах в соответствии с местными правилами доставки или почтовые расходы оплачиваются отправителем. Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр RYOBI, чтобы уточнить условия оплаты.

5. После получения Продукта, заявленного Пользователем как дефектный, будет проведена его проверка. После подтверждения дефекта по Гарантии будет выполнен ремонт или замена дефектных деталей изделия по усмотрению компании TTI. Если TTI отказывается выполнить ремонт дефекта или по решению компании TTI ремонт не может быть выполнен успешно, будет предоставлена эквивалентная замена. Заменяемые Продукты или детали становятся собственностью TTI. Любые ремонтные работы/замены, предусмотренные условиями вышеуказанных Гарантий, выполняются бесплатно. Ремонт/замена, выполняемые TTI, не дают права на продление или получение новых Гарантий. На заменяемые запасные части распространяются первоначально предоставленные Гарантии, и срок действия Гарантий истекает в соответствии с периодом действия первоначально предоставленной Гарантии на весь Продукт.

6. Гарантии RYOBI предоставляются компанией Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, только первому Пользователю Продукта и не могут быть переданы или уступлены другому лицу.

7. Гарантии действуют в странах Европейской экономической зоны (ЕЭЗ), Швейцарии и Великобритании. За пределами этих регионов обратиться в дилерский центр, где была совершена покупка, чтобы уточнить наличие других добровольно предоставляемых гарантий.

## PL WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI RYOBI

Wszystkie nowe elektronarzędzia marki RYOBI i/lub narzędzia ogrodowe wymienione na naszej stronie internetowej, z wyłączeniem akcesoriów narzędziowych, systemów przechowywania narzędzi, części zamiennych, zgodnie z opisem w punkcie „Produkt” są objęte doświadczeniem do wszelkich ustawowych praw wynikających z zakupu produktu i/lub bez uszczerbku dla praw ustawowych, które obowiązują niezależnie i bezpłatnie, dobrowolna gwarancja wydana przez Technonic Industries GmbH („TTI”) z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej („Gwarancja”).

Gwarancja na zastosowanie wyłącznie do nabywców, którzy kupują produkty jako użytkownicy końcowi w charakterze konsumentów („Konsument”). Sprzedawcy detaliczni, wypożyczalnie, a także profesjonalni użytkownicy końcowi są wyraźnie wyłączeni z niniejszych ogólnych warunków gwarancji. W przypadku profesjonalnych użytkowników końcowych do niektórych produktów może mieć zastosowanie inny rodzaj dobrowolnej gwarancji, o ile zostało to wyraźnie przewidziane na stronie [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Odwołanie się do niniejszej, dobrowolnej Gwarancji nie ogranicza ustawowych praw Konsumenta w przypadku wystąpienia wad.

1. Standardowa gwarancja („Gwarancja standardowa”), pod warunkiem, że Produkt został zakupiony wyłącznie do użytku prywatnego, obowiązuje przez okres 24 miesięcy („Standardowy okres gwarancyjny”) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data ta musi być udokumentowana fakturą lub innym dowodem zakupu, aby standardowa gwarancja była ważna i wykonalna. Niniejsza Gwarancja standardowa dotyczy również wyłącznie nowych produktów.

2. Konsumentom w niektórych krajach mogą przedłużyć Gwarancję standardową na kwalifikujące się produkty poza jej okres obowiązywania, rejestrując się na stronie [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Możliwość zakwalifikowania produktów do rozszerzonej gwarancji („Gwarancja rozszerzona”) jest określona na opakowaniu produktu, na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) i/lub jest zawarta w odpowiedniej dokumentacji produktu pod adresem <https://www.ryobitools.eu>. Aby możliwe było skorzystanie z Gwarancji rozszerzonej, konsumentu się zobowiązują do zarejestrowania swojego produktu (produktu) online w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty zakupu. Wszystkie dane osobowe konsumenta będą przetwarzane zgodnie z oświadczeniem o ochronie prywatności, które można znaleźć pod adresem <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potwierdzenie rejestracji, które jest wysłane pocztą elektroniczną, oraz oryginalna faktura z datą zakupu, będą stanowiły dowód przedłużenia Gwarancji.

3. Gwarancja standardowa i Gwarancja rozszerzona („Gwarancje”) są ograniczone do naprawy i/lub wymiany wadliwego produktu według uznania firmy TTI, pod warunkiem, że wada wykonania lub materiału istniała w dniu zakupu. Nie można skłócić żadnych dodatkowych roszczeń z tytułu kosztów ani strat. Ponadto gwarancje nie mają zastosowania do:

- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przypadkowo, umyślnie lub przez zaniedbanie Konsumenta
- wszelkich uszkodzeń produktu, które są wynikiem niewłaściwego postępowania z produktem lub braku konserwacji
- wszelkich produktów, które zostały zmienione lub zmodyfikowane
- wszelkich produktów, w których oryginalne oznaczenia identyfikacyjne (znak towarowy, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
- produktów, które nie podlegają oznakowaniu CE/UKCA
- wszelkich produktów, który próbowano naprawić przez nieautoryzowane centrum serwisowe lub bez uprzedniej zgody firmy TTI
- wszelkich produktów podłączonych do niewłaściwego zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
- wszelkich produktów używanych z nieodpowiednią mieszanką paliwa (paliwo, olej, stosunek oleju)
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (woda, chemikalia, wstrząsy fizyczne) lub substancje obojętne
- normalnego zużycia części zamiennych
- niewłaściwego użycia, przecięcia produktu
- stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
- akcesoriów do elektronarzędzia dostarczanych wraz z narzędziem lub zakupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują między innymi: łyżki wiertła, wiertła, tarcze ściernie, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne
- elementy (części) akcesoriów, które podlegają normalnemu zużyciu, w tym między innymi: zestawy serwisowe i konserwacyjne, szczotki węglowe, łożyska, uchwyty, mocowanie lub gniazdo wiertła SDS, przewód zasilający, wyłącznik pomocniczy, walizka transportowa, płyta szlifująca, worek na kurz, rura odprowadzająca kurz, podkładki filcowe, kolki i sprężyny kłosa udarowego, pokręta, pasy napędowe, sprężko, ostrza noży do żyłowania lub kosiariek do trawy, ugraz, przepustnica kablowa, wtyki, swornice zaczepowe, wentylatory dmuchawy, rury dmuchawy i odkurzaczy, worki i paski do odkurzacza, prowadnice, łączniki do piasek, przewody elastyczne, złączki, dysze rozpylające, kła, rozpylacze, bębny wewnętrzne, suwaki zewnętrzne, linie haczy, świece zapłonowe, filtry powietrza, filtry gazy, ostrza do mulczowania itp.

4. W celu obsługi gwarancyjnej Produkt musi zostać wysłany do przedstawicieli bez zbędnej zwłoki po wystąpieniu lub stwierdzeniu wady wykonania lub materiału autoryzowanemu partnerowi serwisowemu RYOBI wymienionemu na poniższej stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>. Konsument może uzyskać usługi na podstawie gwarancji od partnera serwisowego RYOBI poprzez:

- a. kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu; lub
- b. rejestrację za pośrednictwem platformy usługowej dostępnej na stronie internetowej RYOBI Commercial <https://www.ryobitools.eu>, dostępność procesu może różnić się w zależności od kraju.

Przy wysłaniu produktu do autoryzowanego partnera serwisowego RYOBI należy bezpiecznie zapakować produkt bez niebezpiecznej zawartości (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji bezpieczeństwa na stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>), zaznaczając adres nadawcy i wraz z krótkim opisem wady. Należy pamiętać, że w niektórych krajach koszty wysyłki będą musiały zostać uiszczane przez nadawcę zgodnie z lokalnymi zwyczajami. Należy skonsultować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym firmy RYOBI, aby potwierdzić, czy takie opłaty obowiązują.

5. Po otrzymaniu produktu uznanego przez Konsumenta za wadliwy zostanie on sprawdzony. Po potwierdzeniu wady wynikającej z gwarancji usługi będą świadczone poprzez naprawę wadliwych części produktów lub wymianę ich na części niewadliwe według uznania firmy TTI. Jeśli firma TTI odmówi naprawy usterek lub jeśli według jej uznania naprawa nie powiedzie się, zostanie zapewniona równoważna wymiana. Zastąpienie produktu lub części staną się własnością TTI. Wszelkie naprawy/wymiany w ramach powyższych gwarancji są bezpłatne. Naprawy/wymiany przeprowadzone przez firmę TTI nie stanowią przedłużenia ani nowego początku gwarancji. Wymienione części zamienne podlegają pierwotnie udzielonej gwarancji, a okres ich gwarancji zakończy się wraz z okresem gwarancji, który pierwotnie została udzielona na cały produkt.

6. Gwarancja RYOBI udzielana są przez: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Niemcy, wyłącznie Konsumentowi, który pierwotnie zakupił produkt, i nie mogą być przenoszone ani przekazywane.

7. Gwarancje obowiązują w Europejskich Obszarach Gospodarczych (EOG), Szwajcarii i Wielkiej Brytanii. Poza tymi obszarami należy skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu, aby dowiedzieć się, czy obowiązuje inna dobrowolna gwarancja.

## CS PODMÍNKY PLATNOSTI ZÁRUKY SPOLEČNOSTI RYOBI

Kromě jakýchkoli zákonných práv vyplývajících z nákupu výrobku a aniž jsou dotčena zákonná práva, která platí nezávisle a bezplatně, veškeré nové elektronické nářadí značky RYOBI a/nebo zahradní nářadí uvedené na našich webových stránkách, s výjimkou příslušenství nářadí, nástrojů, systémů pro skladování nástrojů a náhradních dílů, jak je dále uvedeno v části („Výrobek”), je kryto dobrouvolnou zárukou vydanou společností Technonic Industries GmbH („TTI”), a to za níže uvedených podmínek („Záruka”).

Záruka se vztahuje pouze na zákazníky, kteří nakupují výrobky jako koncoví uživatelé v rámci své spotřebitelské role (dále jen „spotřebitel”). Malobchodníci, půjčovny a rovněž profesionální koncoví uživatelé jsou z těchto všeobecných podmínek záruky výslovně vyloučeni. V případě profesionálních koncových uživatelů může pro určité výrobky platit jiný typ dobrouvolné záruky, je-li to výslovně uvedeno na webových stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Vyhlášení této dobrouvolné záruky neomezuje zákonná práva spotřebitele v případě vady.

1. Standardní záruka (dále jen „standardní záruka”) za předpokladu, že je výrobek zakoupen pouze pro soukromé použití, trvá po dobu 24 měsíců (dále jen „standardní záruční lhůta”) a začíná dnem zakoupení výrobku. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným dokladem o nákupu, aby byla standardní záruka platná a vymahatelná. Tato standardní záruka se vztahuje pouze na nové výrobky.

2. Spotřebitelé v některých zemích mohou mít možnost prodloužit standardní záruku na způsobilé výrobky ještě za lhůtu standardní záruky, a to registrací na webových stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Způsobilost výrobků pro prodloužení záruky („prodloužená záruka”) je uvedena na obalu výrobku, na webových stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) nebo v příslušné produktové dokumentaci na adrese <https://www.ryobitools.eu>. Aby bylo možné využít výhod prodloužené záruky, musí spotřebitelé zaregistrovat své výrobky online do 30 kalendářních dnů od data nákupu; poté budou moci čerpat výhody této prodloužené záruky. Veškeré osobní údaje spotřebitele budou zpracovávány v souladu s prohlášením o ochraně osobních údajů, které naleznete na adrese <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrzení registrace, které se zaslá e-mailem, a původní faktura s datem nákupu, budou sloužit jako doklad o prodloužení záruky.

3. Standardní záruka a prodloužená záruka (dále jen „záruky”) jsou omezeny na opravu a/nebo výměnu vadného výrobku dle uvažení společnosti TTI za předpokladu, že k datu nároku existuje vada zpracování nebo materiálu. Nelze uplatnit žádné další náklady ani záruky. Kromě toho se záruky nevztahují na:

- žádné škody způsobené spotřebitelem náhodně, umyślně nebo z nedbalosti
- žádné poškození výrobku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou
- žádný výrobek, který byl změněn nebo upraven
- žádný výrobek, u kterého došlo k porušení, změně nebo odstranění původního identifikačního označení (ochranná známka, sériové číslo)
- žádné poškození způsobené nedodržením návodu k použití
- výrobky, které nejsou předmětem označení CE/UKCA
- žádný výrobek, který byl opraven v neautorizovaném servisním středisku nebo bez předchozího souhlasu společnosti TTI
- žádné výrobky připojený k nesprávnému zdroji napájení (ampérů, napětí, frekvence)
- žádný výrobek používaný s nevhodnou směsí paliva (palivo, olej, poměr oleje)
- žádné poškození způsobené vnějšími vlivy (voda, působení chemikálií, fyzikální podmínky, nárazy) nebo cizorodými látkami
- běžné opotřebení a opotřebení náhradních dílů
- nevhodné použití, přetížení výrobků či výrobků
- použití neschváleného příslušenství nebo dílů
- příslušenství k elektrickým nástrojům dodávané s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Takové výjimky, zejména šroubováky, bity, vrtáky, brusné kotouče, smrkový papír a čepele, součásti domácího vedení (díly a příslušenství), které podléhají normálnímu opotřebení, zejména pak servisní a údržbové sady, uhlíkové kartáče, ložiska, sklízidlo, nástavec nebo úchyt vrtáku SDS, napájecí kabel, pomocná rukojed, přepravní kufřík, brusná deska, prachový sáček, odsávací trubice na prach, plstěné podložky, kolíky a pružiny pro rázové uťahovačky, dorazové knoflíky, hnací feny, spojka, ostrý nůž na živý plot nebo nože sekačky na trávu, postroj, spojky kabel, hroty, závesné kolíky, ventilátory foukačky, foukačky a odsávací trubice, sáček vysavače a popruhy, vodící lisy, pilové řetězy, hadice, spojovací armatury, rozprašovače trysky, kola, postřikovače trysky, vnitřní cívkové vinutí, vnější cívky, řezací linky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, plynové filtry, mulčovače nože apod.

4. Pro účely záručního servisu musí být výrobek (výrobky) odeslán nebo předložen bez zbytečného odkladu po výskytu nebo užití vady zpracování nebo materiálu autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI uvedenému na následujících webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>. Spotřebitelé mohou získat služby v rámci záruk od servisního partnera RYOBI:

- a. kontaktováním prodávce, u kterého byl nákup uskutečněn; nebo
- b. registrací prostřednictvím servisní platformy dostupné na komerční webové stránce společnosti RYOBI na adrese <https://www.ryobitools.eu>, dostupnost procesu se může lišit jednotlivých zemích lůst.

Při odeslání výrobku autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI musí být výrobek bezpečně zabalen a bez nebezpečného obsahu (podrobnosti naleznete v bezpečnostních pokynech na webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>), označen adresou odesílatele a doplněn krátkým popisem vady. Vezměte prosím na vědomí, že v některých zemích bude muset spotřebitel uhradit poplatky za doručení nebo poštovné v souladu s místní praxí. Informace o tom, zda jsou tyto poplatky účtovány, vám poskytne místní autorizované servisní středisko společnosti RYOBI.

5. Po obdržení výrobku, který je dle spotřebitele vadný, bude výrobek zkontrolován. Když se závada potvrdí, budou poskytnuty služby dle ustanovení záruky ve formě opravy vadných dílů výrobku nebo jejich výměny za bezvadné díly, a to dle uvažení společnosti TTI. Pokud společnost TTI odmítne závadu opravit nebo pokud se oprava podle uvažení společnosti TTI nezdáří, bude dodána ekvivalentní náhrada. Náhradné výrobky nebo díly se stanou vlastnictvím společnosti TTI. Veškeré opravy nebo výměny podle výše uvedených záruk jsou zdarma. Opravy nebo výměny provedené spotřebitelem TTI nezákládají nárok na prodloužení ani na nový začátek záruk. Vyměněné náhradní díly podléhají původně uvedeným zárukám a záruční lhůta těchto záruk skončí lhůtou záruk, která byla původně poskytnuta na celý výrobek.

6. Záruky společnosti RYOBI uděluje společnost Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Německo, pouze spotřebitelé, který výrobek původně zakoupil – výrobek nemusí být převeden ani postoupen.

7. Záruky jsou platné v Evropském hospodářském prostoru (EHP), Švýcarsku a Velké Británii. Mimo tyto oblasti se záruka na prodávce, u kterého se uskutečnil nákup, a zjistíte, zda se na výrobek nevztahuje jiná dobrouvolná záruka.

## HU RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSI FELTÉTELEI

A termék megvásárlásából eredő törvényes jogokon túlmenően és a törvényes jogok sérelme nélkül – amelyek függetlenül és kiegészítésként érvényesek –, a weboldalon felsorolt minden új RYOBI márkájú elektronikus szerszáma és/vagy kereti szerszáma, kivéve a szerszámátartókat, szerszámátartó rendszereket és pótkészleteket a továbbiakban („a Termék” pontban) meghatározottak szerint, a Teichtronics Industries GmbH („TTI”) által az alábbiakban meghatározott feltételek mellett kidőlt önkéntes garancia („Garancia”) vonatkozik.

A garancia kizárólag a terméket végfelhasználóként, fogyasztóként („Fogyasztó”) megvásárolt vevő(k)re vonatkozik. A kiskereskedések, a kölcsönző cégek, valamint a professzionális végfelhasználók kifejezetten ki vannak zárva a garancia ezen általános feltételei alól. A professzionális végfelhasználók számára bizonyos termékek(k)re más típusú önkéntes garancia vonatkozik, amelyben azt a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) weboldalon kifejezetten fel van tüntetve. Az önkéntes garancia igénybevétele nem korlátozza a Fogyasztó törvényes jogait meghibásodás esetén.

1. A standard garancia („Standard garancia”), feltéve, hogy a terméket kizárólag magánokra vásárolják meg, 24 hónapos időtartamú („Standard garanciaidőszak”), és a termék megvásárlásának napján kezdődik. Ezt az időpontot számlával vagy egyéb, vásárlást igazoló dokumentummal kell dokumentálni ahhoz, hogy a Standard garancia érvényes és érvényesíthető legyen. Ez a Standard garancia szintén csak az új Termék(ek) re vonatkozik.

2. Egyes országokban a fogyasztók a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) weboldalon történő regisztrációval meghosszabbíthatják a Standard garancia időtartamát az arra jogosult termékek esetében. A Termékek kiterjesztett garanciára („Kiterjesztett garancia”) való jogosultsága a termék csomagolásán, a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) weboldalon és/vagy a vonatkozó termékdokumentumokon a <https://www.ryobitools.eu/> címen található. A Kiterjesztett garancia igénybevételehez a fogyasztóknak a vásárlás napjától számított 30 napon belül online regisztrálniuk kell a Termék(ek)ek. A Fogyasztó minden személyes adatait az adatvédelmi nyilatkozatainak megjelölésével dobjuk fel, amely itt található: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. A Kiterjesztett garancia igazolásaként a regisztrációt visszaigazoló, e-mailben kiküldött nyitja és a vásárlás dátumát feltüntető eredeti számla szolgál.

3. A Standard Garancia és a Kiterjesztett Garancia („Garanciák”) a TTI döntése szerint a hibás Termék javítására és/vagy cseréjére korlátozódik, feltéve, hogy a gyártási vagy anyaghiba a vásárlás időpontjában fennállt. További költségek vagy veszteségek megérzése nem igényelhető. Ezen túlmenően a garanciák nem vonatkoznak a következőkre:

- a Fogyasztó által véletlenül, szándékosan vagy gondatlanságból okozott kár
- a Termékben a nem megfelelő kezelés vagy a karbantartás hiánya miatt bekövetkezett kár
- bármely olyan termék, amelyet átalakítottak vagy módosítottak
- bármely olyan termék, amelyen az eredeti azonosító jelölést (védjegy, sorozatszám) lefestették, megváltoztatták vagy eltávolították
- a használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett okozott kár
- CE/UKCA-jelöléssel nem rendelkező termékek
- bármely olyan Termék, amelyet nem hivatalos szervizközpontban vagy a TTI előzetes engedélye nélkül próbáltak megjavítani
- nem megfelelő tápegységhez csatlakoztatott termék (áramerősség, feszültség, frekvencia)
- nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, áram) használattal bármely termék
- külső behatások (víz, vegyszer, fizikai, áramütés) vagy idegen anyagok által okozott kár
- a pótkészletek normál használatlósága
- a Termék(ek) nem rendelkezésszerű használatla, túlterhelése
- nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használata
- a szerszámhoz mellékelt vagy külön megvásárolt elektronikus szerszám-tartozékok. Ezek a kizáró feltételek érvényesek többek között a normál kopásnak és elhasználódásnak kitett csavarhúzófejek, fűrészek, csiszolókorongok, csiszolópapírok és pengék, oldalsó vezető
- komponensek (alkatrészek és tartozékok) esetében, beleértve többek között a következőket: szerviz- és karbantartási készletek, szénkefék, csapagykák, tokmány, fűrészárfogatlat vagy -toldalak, tápkábel, kiegészítő fogantyú, hordtáska, csiszolólemez, porzsák, porleszívó cső, fűcátalék, üvecsavarozó csapok és rugók, adagológombok, hajlítószipák, lengélcupák, sövénygázok vagy fűnyírók heveder, fűnyírószelep, fogók, csapagykák, fűnyírótorniók, fű- és szövőcső, lombcsízvások és villászi, vezetéklenek, fűrészfűzők, tömítők, csatlakozócserelevények, szűrőpisztolyok, kerek, szűrőfejek, belső tárcsák, külső orsó, vágóvonalak, gyújtógyertyák, levegőszűrők, gázszűrők, mulcsoszkálók stb.

4. A garanciális szervizeléshez a Termék(ek)et a gyártási vagy anyaghiba megjelölését vagy felismerését követően haladéktalanul el kell küldeni vagy el kell küldeni a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon felsorolt hivatalos RYOBI szervizpartnernek valamelyikének. A fogyasztók a Garanciák szerinti szolgáltatásokat egy RYOBI szervizpartnerrel vehetik igénybe a következők módon:

- a. kapcsolattétel a kereskedővel, ahol a vásárlás történt; vagy
  - b. regisztráció a RYOBI kereskedő weboldalon (<https://www.ryobitools.eu/>) elérhető szervizplatformon keresztül, a folyamat elérhetőségi országokonként eltérő lehet.
- A Termékek a RYOBI hivatalos szervizpartnerhez történő elküldésekor a Termékek biztonságosan, veszélyes anyagok nélkül kell besomagolni (a részleteket lásd a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon található biztonsági utasításokban), a feladó címével és a hiba rövid leírásával ellátva. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes országokban a szállítási díjakat vagy a postaköltséget a helyi gyakorlatnak megfelelően a feladónak kell megfizetnie. Kérjük, forduljon a helyi RYOBI hivatalos szervizközpontjához, hogy megbizonyosodjon arról, hogy Önre is vonatkoznak-e ezek a díjak.

5. A Fogyasztó által hibásnak vélt Termék átvételkor megtörténik az átvizsgálás. A hiba megállapítását követően a garanciális szolgáltatások a TTI döntése szerint a termékek hibás részeinek javításával vagy hibátlan alkatrészekkel való cseréjével valósulnak meg. Ha a TTI elutasítja a hiba kijelölését, vagy ha a TTI mérlegelése szerint a javítás sikertelen volt, akkor egyenértékű cseretemeteket biztosít. A kicserélt Termék(ek) vagy alkatrészek (a TTI tudománosa kerülnék). A fenti garancia szerinti javítások/cserék ingyenesek. A TTI által végzett javításokkal/cserékkel nem jár együtt a Garanciák meghosszabbítása vagy újrakezdése. A kicserélt pótkészletekre az eredetileg érvényes Garanciák vonatkoznak, és a Garanciák időtartama a teljes termékre eredetileg adott Garancia időtartamával ér véget.

6. A RYOBI garanciákat a Teichtronics Industries GmbH („Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Németország”) kizárólag a terméket eredetileg megvásároló fogyasztónak nyújtja, és azok nem áthozhatók át.

7. A Garanciák az Európai Gazdasági Térségben (EGT), Svájcban és az Egyesült Királyságban érvényesek. Ezekben a területeken kívül kérjük, forduljon a vásárlás helye szerinti kereskedőhöz, hogy megtudja, érvényes-e a termékére más önkéntes garancia.

## RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI RYOBI

În plus față de orice drepturi stabilite care decurg din achiziționarea unui produs și fără a aduce atingere drepturilor stabilite care se aplică în mod independent și gratuit, toate uneltele electrice și/sau uneltele de grădini noi marca RYOBI enumerate pe site-ul nostru web, cu excepția accesoriilor pentru unelte, a sistemelor de depozitare a uneltilor și piesele de schimb, sau cum sunt descrise în continuare la „Produs”, sunt acoperite de o garanție voluntară emisă de Teichtronics Industries GmbH („TTI”), conform termenilor și condițiilor menționate mai jos („Garanție”).

Garanția se aplică numai cumpărătorilor care achiziționează produsele ca utilizatori finali în calitate de consumatori („Consumator”). Comercianții cu amănuntul, companiile de închiriere, precum și utilizatori finali profesioniști sunt excluși în mod expres din acesti termeni și condiții generale ale Garanției. Pentru utilizatorii finali profesioniști, se poate aplica un alt tip de garanție voluntară anumitor produse, dacă este prevăzută în mod explicit pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Învocarea acestei Garanții voluntare nu limitează drepturile legale stabilite ale Consumatorului în cazul unui defect.

1. Garanția standard („Garanția standard”), cu condiția ca produsul să fie achiziționat numai pentru uz privat, are un termen de 24 de luni („Perioada de garanție standard”) și începe la data achiziționării produsului. Această dată trebuie să fie documentată printr-o factură sau altă dovadă de cumpărare pentru ca Garanția standard să fie valabilă și aplicabilă. De asemenea, această Garanție standard se aplică numai Produselor noi.

2. Consumatorii din anumite țări pot prelungi Garanția standard pentru Produsele eligibile dincolo de perioada Garanției standard, prin înregistrarea pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea Produselor pentru garanție extinsă („Garanția extinsă”) este specificată pe ambalajul unui Produs, pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) și/sau este cuprinsă în documentația relevantă a Produsului la <https://www.ryobitools.eu/>. Pentru a beneficia de Garanția extinsă, Consumatorii sunt obligați să își înregistreze Produsul(ele) online în termen de 30 de zile calendaristice de la data achiziției. Toate datele cu caracter personal ale unui Consumator vor fi preluate în conformitate cu declarația de confidențialitate, care poate fi găsită aici <https://ro.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy-4/>. Chitanța de confirmare a înregistrării, care este trimisă prin e-mail, și factura originală care arată data achiziției vor servi drept dovadă a Garanției extinsă.

3. Garanția standard și Garanția extinsă („Garanții”) sunt limitate la repararea și/sau înlocuirea Produsului defect, la discreția TTI, cu condiția ca defectul de manipulare sau material să fi existat la data achiziției. Nu pot fi preluate alte costuri sau pierderi. În plus, garanțiile nu se aplică:

- oricărui daune cauzate accident, văt sau neglijență de către Consumator
- oricărei deteriorări a Produsului care este rezultatul unui tratament necorespunzător sau al lipsei de întreținere
- oricărui Produs care a fost alterat sau modificat
- oricărui Produs la care marjele de identificare originale (marca comercială, numărul de serie) au fost deteriorate, alterate sau îndepărtate
- oricărui daune cauzate de nerespectarea manualului de instrucțiuni
- Produselor care nu sunt supuse unui marcaj CE/UKCA
- oricărui Produs pentru care s-a încercat repararea de către un centru de service neautorizat sau fără autorizarea prealabilă a TTI
- oricărui Produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (amperi, tensiune, frecvență)
- oricărui Produs folosit cu o amestec de combustibil inadecvat (combustibil, ulei, raport de ulei)
- oricărui daune cauzate de influențe externe (apă, substanțe chimice, forțe fizice, focuri) sau substanțe străine
- uzului normal a pieselor de schimb
- utilizării necorespunzătoare, suprasolicitării Produsului(elor)
- utilizării de accesorii sau piese neomologate
- accesoriilor pentru unelte electrice furnizate împreună cu uneltele sau achiziționate separat. Astfel de excluderi includ, dar fără a se limita la, capete de surubelniță, burghie, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame, ghioaje laterale
- componente (piese și accesorii) care sunt supuse uzului normal, inclusiv, dar fără a se limita la, truse de reparație și întreținere, pereți de carbon, rulmenți, mandrină, atașament sau receptacul pentru burghie SDS, cablu de alimentare, mâner auxiliar, cutie de transport, placă de șlefuit, sac de praf, tub de evacuare a prafului, șabie de tăiat, știfturi și arcuri pentru mașini de înșurubat cu impact, butoane rotative, curele de transmisie, ambraz, lame pentru mașini de tuns gazon sau mașini de tuns iarbă, cablaj, accelerație prin cablu, dîști, știfturi de cuplare, ventilatoare de suflant, tuburi de suflant și de aspirator, sac și curele de aspirator, bare de ghidare, lanțuri de ferăstrău, furcuni, racorduri de conectare, duze de pulverizare, roți, baghete de pulverizare, bobine interioare, bobine exterioare, fire de tăiere, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de mănunchi etc.

4. Pentru reparații în garanție, Produsul(ele) trebuie să fie trimis sau prezentat fără întârziere nejustificată după apariția sau recunoașterea defectului de manipulare sau de material unui partener de service autorizat RYOBI enumerat pe următorul site web <https://www.ryobitools.eu/>. Consumatorii pot obține servicii conform Garanțiilor de la un partener de servicii RYOBI prin

- a. contactarea comerciantului cu amănuntul de unde a fost făcută achiziția; sau
  - b. înregistrarea prin intermediul platformei de service disponibilă pe pagina web comercială RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>, disponibilitatea procesului poate varia de la o țară la alta.
- Când trimiteți un Produs către un partener de service autorizat RYOBI, Produsul va fi ambalat în siguranță, fără conținut periculos (pentru detalii, consultați instrucțiunile de siguranță de pe site-ul <https://www.ryobitools.eu/>), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului. Rețineți că, în unele țări, taxele de livrare sau taxe postale vor trebui plătite de către expeditor, conform practicii locale. Consultați centrul de service local autorizat RYOBI pentru a confirma dacă se aplică astfel de taxe.

5. La primirea Produsului prețului de către Consumator a fost înființat, acesta va fi inspectat. Când defectul a fost confirmat, serviciile conform Garanțiilor vor fi furnizate prin repararea pieselor defecte ale produselor sau înlocuirea acestora cu piese defecte, la discreția TTI. Dacă TTI refuză să repare defectul sau dacă, la discreția TTI, repararea a eșuat, va fi furnizat un înlocuitor echivalent. Produsul(ele) sau piesele înlocuite vor deveni proprietatea TTI. Orice reparație/înlocuire conform Garanțiilor de mai sus este gratuită. Reparații/înlocuiri efectuate de TTI nu constituie o prelungire sau un nou început al Garanțiilor. Piesele de schimb înlocuite sunt supuse Garanțiilor acordate inițial, iar perioada pentru Garanție se va încheia cu perioada pentru Garanția care a fost acordată inițial pentru întregul produs.

6. Garanțiile RYOBI sunt acordate de Teichtronics Industries GmbH, „Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, numai Consumatorului care a achiziționat inițial Produsul și nu pot fi transferate sau cesionate.

7. Garanțiile sunt valabile în Spațiul Economic European (SEE), Elveția și Regatul Unit. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați comerciantul de unde a fost făcută achiziția pentru a afla dacă se aplică o altă garanție voluntară.

## LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus visām likumā noteiktajām tiesībām, kas izriet no produkta iegādes, un neietekmējot likumā noteiktās tiesības, kas tiek piemērotas neatkarīgi un bez maksas, visiem RYOBI zīmola elektroinstrumentiem un/vai dārzā instrumentiem, kas norādīti mūsu tīmekļa vietnē, izņemot instrumentu piederumu, instrumentu glabāšanas sistēmas un rezerves daļas, kā detalizēti izskaidrots tālāk ("Produkts"), tiek piemērota brīvprātīgā garantija, ko izsniedz Technonic Industries GmbH ("TTI") atbilstoši tālāk minētajiem noteikumiem un nosacījumiem ("Garantija").

Garantija tiek piemērota tikai pirmajiem (-iem), kurš (-i) iegādājas produktus kā gala lietotājus savā patēriņā laimā ("Patērētājs"). Mazumtirgotāji, nomas uzņēmumi un profesionālie gala lietotāji ir tiešā veidā izslēgti no šiem Garantijas vispārīgiem noteikumiem un nosacījumiem. Profesionāliem gala lietotājiem noteiktiem produktiem var būt piemērojama cita veida brīvprātīgā garantija, ja tā ir tiešā veidā norādīta vietnē [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Šīs brīvprātīgās Garantijas izmantošana neietekmē likumā noteiktās Patērētāja juridiskās tiesības defekta gadījumā.

1. Ja Produkts ir iegādāts tikai privātai lietošanai, standartā garantijas ("Standarta garantija") termiņš ir 24 mēneši ("Standarta garantijas periods"), un tās darbība tiek sāka produkta iegādes datumā. Šis datums ir jādokumentē, izsniedzot rēķinu vai citu pirkuma apliecinājumu, lai Standarta garantija būtu derīga un izmantojama. Šī Standarta garantija tiek piemērota arī jauniem Produktiem.

2. Dažās noteiktās valstīs patērētājiem var būt iespēja pagarināt Standarta garantiju atbilstošiem Produktiem pēc Standarta garantijas perioda beigām, reģistrējoties vietnē [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Produktu piemērotība pagarinātajai garantijai ("Pagarinātā garantija") tiek norādīta uz Produkta iepakojuma, vietnē [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) un/vai iekļauta atbilstošā Produkta dokumentācijā vietnē <http://www.ryobitools.eu>. Lai varētu izmantot Pagarināto garantiju, Patērētājiem ir jāreģistrē Produkta tiešsaistē 30 kalendārā dienu laikā pēc pirkuma datuma. Visā Patērētāja personas informācija tiks apstrādāta saskaņā ar privātuma paziņojumu, kas pieejams šeit: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links-privacy-policy/>. Reģistrācijas apstiprinājuma kods, kas tiek nosūtīts e-pasta ziņojumā, un oriģinālais kods ir pirkuma datums tiek izmantoti kā Pagarinātās garantijas apliecinājums.

3. Standartā garantija un Pagarinātā garantija ("Garantijas") nodrošina tikai defektīva Produkta labošanu un/vai nomaiņu pēc TTI ieskatiem, ja rādās, ka ražošanas vai materiālu defekts pastāvējis pirkuma datumā. Nevar pieprasīt atbilstošā citās izmaksas vai zaudējumus. Turklāt Garantijas netiek piemērotas:

- Patērētāja neapūstī, tīši vai nolaidības dēļ izraisīti bojājumi gadījumā
- Produkta bojāgājumus, kas radušies neatbilstošas apseksas vai apkopes neveikšanas dēļ
- ja Produkts ir mainīts vai modificēts
- ja Produkta oriģinālās identifikācijas zīmes (preču zīme, sērijas numurs) ir aizkrāsotas, mainītas vai noņemtas
- ja bojājumu izraisījis rīcība, kas nav saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatu
- ja uz Produktiem neattiecas CE/UKCA marķējums
- ja Produkts mēģinājis remontēt nepilnvarots apkopes centrs vai bez TTI iepriekšējas atļaujas
- ja Produktam izveidots savienojums ar neatbilstošu barošanas avotu (ampēri, spriegums, frekvence)
- ja Produkts izmantots ar neatbilstošu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas attiecība)
- ja bojājumu izraisījis ārēja ietekme (dūres, ķīmiskas vielas, fiziska ietekme, triecieni) vai nepiederošas vielas
- rezerves daļu nomālam nodilumam
- ja Produkts ir lietoti neatbilstoši vai lieti radīta pārslodze
- ja izmantoti neatpazīnami piederumi vai daļas
- elektroinstrumentu piederumiem, kas iekļauti instrumentu komplektācijā vai iegādāti atsevišķi. Šādi izņēmumi ir (bet ne tikai) skrūvērģu uzgaļi, urbiņu uzgaļi, abrazīvie diski, smilšspēris un asmeņi, sānu vadotne
- komponentiem (daļām un piederumiem), uz kuriem attiecas normāls nodilums, tostarp (bet ne tikai) servisa un apkopes komplekts, ogles sukām, gultņiem, stiprināšanas platiņi, SDS urbiņa uzgaļa stiprinājumiem vai ligzdā, barošanas vadam, papildu rokturim, pārmērīgas ātruma futrīlīm, slīpēšanas platiņai, putekļu maisījumam, putekļu izpūtēja caurulei, filca starplikam, triecienuzdrošinātāslēgas tapām un atspēriņiem, cīņpūšņiem, piedziņas siksām, sajūgām, dzīvzoga šķēru vai zāles pļāvēju asmeņiem, uzskabi, kabēļa droselei, stātnādei, sakabes tapām, pūtēju ventilatoriem, pūtēju un sūkšanas caurulēm, sūkšanas maisojam, siksām, vadotnēm, zāģu ķēdēm, šļiņotiem, savienotāju stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, rīteniem, smidzināšanas zāģiem, iekšējām spūlēm, ārējām spūlēm, griešanas līnijām, aizdedzes svečām, gaisa filtrēm, gāzes filtrēm, smalcinātāja lāpstiņām u.c.

4. Lai veiktu garantijas apkopi, Produkts (-i) pēc ražošanas vai materiālu defekta rašanās vai atpazīšanas jānosūta vai jāuzdod bez nepamatotas kavēšanas pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, kas norādīts vietnē <http://www.ryobitools.eu>. Patērētāji var saņemt Garantijas iekļautos Pakalpojumus no RYOBI servisa partnera:

- sazinoties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums;
- reģistrējoties servisa platformā, kas pieejama RYOBI Commercial vietnē <http://www.ryobitools.eu/>; procesa pieejamība dažādās valstīs var atšķirties.

Nosūtīt Produktu pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, Produkts tiek droši iepakots, nepieļaujot blīstamu satūru (detalizēti informāciju skatiet drošības norādēs vietnē <http://www.ryobitools.eu/>), apzīmēts ar sūtītāja adresi, un tam jāpievieno šīs defekta apraksts. Ņemiet vērā, ka dažās valstīs piegādes izmaksas vai pasta izdevumi jāpārkāp sūtītājam atbilstoši vietējai praksei. Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto RYOBI apkopes centru, lai noskaidrotu, vai ir spēkā šādas izmaksas.

5. Saņemot Produktu, ko Patērētājs uzskata par defektīvu, tas tiek pārbaudīts. Kad defekta esamība ir apstiprināta, tiek nodrošināti Garantijas iekļautie pakalpojumi, remontējot produktu defektīvās daļas vai tās nomainot pret daļām, kam nav defekta, tas tiek veikts pēc TTI ieskatiem. Ja TTI atsauc remontēt defektu vai pēc TTI ieskatiem, remonta ir nesekmīgs, tiek piegādāts līdzvērtīgs nomaiņas elements. Nomaizlasi (-ie) Produkts (-i) vai daļas (-as) jānosūta uz TTI īpašumu. Visi remonti/nomaizs saskaņā ar iepriekš minētajām Garantijām tiek veikta bez maksas. TTI veiktas remonta/nomaizs nenozīmē, ka Garantijas tiek pagarinātas vai sākas no jauna. Uz noteiktām rezerves daļām attiecas sākotnējās Garantijas, un Garantiju periods beidzas līdz ar šīs Garantijas periodu, kas sākotnēji piešķirts visam Produktam.

6. RYOBI Garantijas nodrošina uzņēmums Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vācija, tikai Patērētājiem, kurš sākotnēji iegādājis Produktu, un tas nav nodot vai piešķirt.

7. Garantijas ir derīgas Eiropas Ekonomiskajā zonā (EEZ), Šveicē un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm zonām sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums, lai noskaidrotu, vai ir spēkā citas brīvprātīgās garantijas.

## LT „RYOBI” GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Be visų įstatymuose numatytų teisių, atsirandančių įsigijus gaminį, ir nepažeidžiant įstatymuose numatytų teisių, kurios taikomos savarankiškai ir nemokamai, visiems mūsų ženklo elektriniams įrankiams ir (arba) sodo įrankiams, išskyrus įrankių priedus, įrankių laikymo sistemas ir atsargines dalis, kaip toliau aprašyta (toliau – Gaminys), laikoma „Technonic Industries GmbH” (toliau – TTI) suteikta savanoriška garantija pagal toliau nurodytas sąlygas (toliau – Garantija).

Garantija taikoma tik pirkeji (-ams), kurie (-i) gaminius įsigija kaip galutinį vartotoją (toliau – Vartotojas). Mažmenininkai, nuomos bendrovės ir profesionalūs galutiniais naudotojais šios bendrosios Garantijos sąlygos aiškiai netaikomos. Profesionalieji galutiniais naudotojais tam tikram (-iems) gaminiui (-iams) gali būti taikoma kitokia tipo savanoriška garantija, jei tai aiškiai nurodyta svetainėje [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Naudojimasis šia savanoriška Garantija nepažeidžia tiesės aktyvumo gaminių Vartotojo teisių defekto atveju.

1. Standartinės garantijos (toliau – Standartinė garantija), jei Gaminys įsigytas tik asmeniniam naudojimui, terminas yra 24 mėnesiai (toliau – Standartinės garantijos laikotarpis) ir prasideda gaminio įsigijimo diena. Ši data turi būti patvirtinta sąskaita faktūra arba kitu pirkimo įrodymu, kad Standartinė garantija galiojotų ir būtų vykdoma. Ši Standartinė garantija taip pat taikoma tik naujam (-iems) Gaminiiui (-iams).

2. Tam tikrų šalių vartotojai, užsiregistravę interneto svetainėje [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), gali pratęsti Standartinės garantijos galiojimą tikimiesiems Gaminiais ilgesniam nei Standartinės garantijos laikotarpiui. Informacija apie tai, ar Gaminiams gali būti taikoma pratęsta garantija (toliau – Pratęsta garantija), nurodyta ant Gaminio pakuočės, interneto svetainėje [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) ir (arba) atitinkamame Gaminio dokumentuose adresu <https://www.ryobitools.eu/>. Norėdami pasinaudoti Pratęsta garantija, Vartotojai turi užregistruoti savo Gaminį (-ius) internetu per 30 kalendorinių dienų nuo įsigijimo dienos. Visą Vartotojo asmeninę informaciją bus tvarkoma pagal privatumo pareiškimą, kurį galima rasti da <https://uk.ryobitools.eu/footer/links-privacy-policy/>. Registracijos patvirtinimo kodus, kuriais išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, yra Pratęstos garantijos įrodymas.

3. Standartinė garantija ir Pratęsta garantija (toliau – Garantijos) apsiriboja sėgudusio Gaminio remontu ir (arba) pakeitimu TTI nuožūra, su sąlyga, kad gamybos ar medžiagos defektas buvo pirkimo diena. Negalima reikalauti jokių papildomų išlaidų ar nuostolių. Garantijos taip pat netaikomos:

- bet kokiai žalai, kuria Vartotojas padaro atsitiktinai, tyčia ar dėl neatsargumo
- bet kokiai Gaminio žalai, atsiradusiai dėl netinkamo elgesio su Gaminio ar nepakankamos priežiūros
- jokiai pakeistam ar modifikuotam Gaminiiui
- jokiai Gaminiiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti ar pašalinti
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl to, kad nesilaikoma naudojimo instrukcijos
- Gaminiams, kurie nėra paženklinę CE/UKCA ženklu
- jokiai Gaminiiui, kurio buvo bandoma remontuoti neįgalotajame techninės priežiūros centre arba be išankstinio TTI įgaliojimo
- jokiai Gaminiiui, prijungtam prie netinkamo maitinimo šaltinio (ampėrių, įtampos, dažnio)
- jokiai Gaminiiui, naudojamam su netinkamu daugių mišiniu (degalai, alyva, alyvos santykis)
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl išorinio poveikio (vandens, cheminių medžiagų, fizinio poveikio, smūgių) ar pašalinio medžiagų
- įrastam atsarginių dalių nusidėvėjimui
- netinkamam naudojimui, gaminio (-ių) perkrovai
- naudojamų nepatvirtintų priedų ar dalis
- elektrinių įrankių priedams, pateikiamiems kartu su įrankiu arba įsigijamiesiems atskirai. Tokie išimties, įskaitant, bet neapsiribojant, apima atsuktuvų antgalius, grąžtus, šlifavimo diskus, šlifavimo popierių ir asmenis, šoninės kreipiamąsias
- komponentams (dalims ir priedams), kurie paprastai susidėvi, įskaitant, bet neapsiribojant, aptarnavimo ir priežiūros rinkinius, anginius šepetukus, guolius, griebtuvą, SDS grąžto priedą arba laikiklį, maitinimo laidą, papildomą rankeną, transportavimo dėklą, šlifavimo plokštę, dujų maišelį, dujų išmetimo vamzdelį, veltinio poveržles, smūginio veržiarakio kaiščius ir spyruokles, smūginės rankenėlės, pavaro diržus, sankabą, gyvatvorio žirklių arba vejąpovijų peilius, diržus, kabelio droselei, dantis, pribabinimo kaiščius, pūtimo ventilatorių, pūtimo ir sūrbimo vamzdelius, sūrbimo maišelį ir dirželius, kreipiamąsias juostas, pjūklų grandines, žarnas, jungtis, purkštukus, ratus, purškimo lazdeles, vidines riels, išorines riels, pjovimo, uždegimo žvakės, oro filtrus, dujų filtrus, mučiavimo peilius ir t. t.

4. Norint gauti garantinį aptarnavimą, Gaminys (-iai) turi būti išsiųstas (-i) arba pateiktas (-i) nedelsiant po to, kai atsirado arba buvo pastebėtas gaminio ar medžiagos defektas, galiojantis RYOBI aptarnavimo partneriui, nurodytam šioje svetainėje <https://www.ryobitools.eu/>. Vartotojai gali gauti Garantijos numatytas paslaugas iš RYOBI aptarnavimo partnerio

- kreipdamiesi į mažmenininką, kuriame buvo įsigyta prekė, arba
- užsiregistravę paslaugų platformoje, kuria galima rasti RYOBI komerciniame tinklalapyje <https://www.ryobitools.eu/>, šio proceso priimanumas įvairiose šalyse gali skirtis.

Sužiniant Gaminį įgaliojimą RYOBI aptarnavimo partneriui, Gaminys turi būti saugiai supakuotas be pavojingo turinio (išsamesnės informacijos rasite saugos instrukcijoje svetainėje <https://www.ryobitools.eu/>), pažymėtas siuntėjo adresu ir kartu su trumpu defekto aprašymu. Atminkite, kad kai kuriose šalyse pristatymo mokestį arba pašto išlaidas turi sumokėti siuntėjas pagal vietos praktiką. Norėdami sužinoti, ar tokie mokesčiai taikomi, kreipkitės į vietinį įgaliojantį RYOBI techninės priežiūros centrą.

5. Gavus Gaminį, kuris, Vartotojo teigimu, turi defektų, jis bus patikrintas. Patvirtinus defektą, paslaugos pagal Garantijas bus teikiamos taisant sugedusias gaminių daļas arba keičiant jas nesugedusiomis dalimis TTI nuožūra. Jei TTI atsisako taisyti defektą arba, TTI nuožūra, remonto nepavyko, bus pateiktas lygiavertis pakeiktas. Pakeiktas (-i) Gaminys (-iai) arba jo (jų) dalis (-ys) taps TTI nuosavybė. Bet koks (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeiktas (-ai) pagal pirmiau nurodytas Garantijas yra nemokamas (-i). TTI atliktas (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeiktas (-ai) nereiškia, kad Garantijas pratęsimas arba pradėdomas taikyti iš naujo. Pakeiktoms atsarginėms dalims taikomos iš pradžių suteiktos Garantijos, o Garantijų laikotarpis baigias kartu su Garantijos, kuris iš pradžių buvo suteiktas visam Gaminiiui, laikotarpiu.

6. „Technonic Industries GmbH”, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vokietija, RYOBI Garantijas suteikia tik Vartotojui, kuris iš pradžių įsigijo Gaminį, ir jį negalima perduoti ar parduoti.

7. Garantijos galioja Europos ekonominėje erdvėje (EEE), Šveicarijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Už šių teritorijų ribų kreipkitės į mažmenininką, kur pirkiny buvo įsigytas, kad sužinotumėte, ar taikoma kita savanoriška garantija.

## ET RYOBI GARANTII KOHALDAMISE TINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, pیراماتا sõltumatult ja tasuta kohaldatavaid seadusjärgseid õigusi, kehtib kõikidele meie veebisaidil loetletud uutele RYOBI kaubamärkiga elektril- ja/või aabitoristadele, välja arvatud tööstiste tarvikutele, tööstiste hooldamise süsteemidele ja varuosadele, nagu allpool täpsustatud, (edaspidi „tooted“) vabatahtlik garantii, mille andja on Techtronic Industries GmbH („TTI“) ning mille suhtes kehtivad alpool esitatud tingimused („garanti“).

Garantiid saavad kasutada üksnes ostjad, kes ostavad tooteid lõppkasutajatest tarbijatena („tarbijad“). Käesolevate garantiid tingimuste kohaldamine jäämüüjate, renditelevõtjate ja kutseliste lõppkasutajate suhtes on selgesõnaliselt välistatud. Kutseliste lõppkasutajate puhul võib teatud toodetele kehtida teistsugune vabatahtlik garantiid, kui seda on veebisaidil [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) selgesõnaliselt nimetatud. Selle vabatahtliku garantiid kasutamine ei piira tarbija seadusjärgseid õigusi seoses puudusega.

1. Standardse garantiid („standardne garantiid“) kehtivusaeg on 24 kuud („standardne garantiiaeg“), tingimused et toode osteti üksnes isiklikult otstarbel kasutamiseks, ning see aeg algab toote ostmise kuupäevast. Standardne garantiid on kehtiv ja kasutatav üksnes tingimused, et nimetatud kuupäev on dokumenteeritud arvel või muul osu tõendaval dokumendil. Lisaks kehtib standardne garantiid ainult uutele toodetele.

2. Teatud riikides võib klientidel olla võimalik pikendada sobivate toodete standardset garantiid üle standardse garantiiaja, kui nad registreeruvad veebisaidil [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Teave toote sobivuse kohta garantiid pikendamiseks („pikendatud garantiid“) on esitatud toote pakendil, veebisaidil [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) ja/või vastavates tootekoodides, mis on leitavad aadressilt <https://www.ryobitools.eu/>. Pikendatud garantiid saamiseks peavad tarbijad registreerima toote(d) veebis 30 kalendripäeva jooksul alates ostu kuupäevast. Kõiki tarbija isikuandmeid töödeldakse kooskõlas privaatsusavaldusega, mis on leitav aadressilt <https://ee.ryobitools.eu/ajutus/privatsuspoliitika/>. Pikendatud garantiid tõendusdokumendina kasutatakse e-postiga saadetud registreerimise kinnitust ja algset arvel, millel on näha ostu kuupäev.

3. Standardse ja pikendatud garantiid („garantiid“) alusel pakutakse üksnes vigase toote parandamist ja/või asendamist TTI äranägemisel, tingimused et kooste- või materjaliviga oli olemas juba ostu kuupäeval. Mingi muu tüüpi või kahju hüvitamist nõuda ei saa. Lisaks ei kehti garantiid järgmiste suhtes:

- tarbija poolt juhuslikult, tahtlikult või hooletuseti põhjustatud kahjustused
- toote kahjustus, mis on tingitud valesti käsitsemisest või hooldamata jätmisest
- teisenud või ümber ehitatud toode
- toode, mille algne identifitseerimisjärjestus (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
- kahjustus, mille on põhjustanud kasutusjuhendi eiramine
- toode, millel puudub CE/UKCA märgis
- toode, mida on ühendatud parandada tunnustamata hoolduskeskuses või ilma TTI eelneva loa
- toode, mis on ühendatud sobimatute omandustega (voolutugevus, pinge, sagedus) vooluliiklaga
- toode, milles kasutatakse sobimatut küttesüsteemi (kütiis, õli, õli osakaal)
- väliste mõjurite (vesi, kemikaal, füüsiline jõud, löögid) või võõrkehade põhjustatud kahju
- varuosade tavapärase kulumine
- toote lubamatu kasutamine või ülekoormamine
- haakskiltimata tarvikute või osade kasutamine
- tööriistaga kaasas olnud või eraldi ostenud tarvikud elektritööriistadele. Käesolev välistus hõlmab muu hulgas kruvikeerajaga otsakuid, puurteraid, abrasiivketid, liivapaberit, terasid ja külgiühikuid
- tavapäraselt kuluvad osad (varuosad ja tarvikud), kaasa arvatud remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikhajard, laagrid, padrun, SDS-trelli otsakukinnitus või -pesa, toitejuhe, isakäepide, kandekohver, lihpleat, tolmuokti, tolmu ärarühimise voolik, vilsebid, lõõkmurvi/mõne tihvrid ja vedrud, otsanupud, ajamirihmad, sidur, hekimirihmed või murriniidid terad, rakmed, kaabikõri, hambad, haakekonksu poldid, puuriventilaatorid, puhuri ja tolmuimeja torud, tolmuimeja kott ja riimad, juhtliited, saeketid, voolikud, ühendusliitumised, puhustisotsid, rattad, puhustussvared, sisemised rullid, välised poldid, lõikepõhvid, süitekünnid, õhufiltrid, gaasifiltrid, multiterid jne.

4. Garantiteeninduse saamiseks tuleb toode pärast kooste- või materjaliviga ilmumist või avastamist ilma põhjendatu viivitusega saata või üle anda mõnele aadressil <https://www.ryobitools.eu> loetletud RYOBI tunnustatud hoolduspartnerile. Garantide alusel RYOBI hoolduspartnerit teenuste saamiseks tarbijad

a. võtavad ühendust jämmüügikohaga, kus ost sooritati, või

b. registreeruvad RYOBI kaubanduslikul veebisaidil <http://www.ryobitools.eu/> pakutava teenuseplatvormi kaudu, selle protsessi kasutatavus võib olenevalt riigist erineda.

RYOBI tunnustatud hoolduspartnerile saadetav toode peab olema õhult pakendatud ilma ohtliku sisuta (täpsemat teavet leiate aadressilt <https://www.ryobitools.eu/> ohutusjuhiste alt), sellele peab olema märgitud saatja aadress ning lisatud puuduse lühike kirjeldus. Pange tähele, et mõnes riigis peab saatja vastavalt kohalikele tavadele tasuma saatmise või postikulude eest. Küsige selliste tasude kohta teavet kohaliku RYOBI tunnustatud hoolduskeskusest.

5. Pärast tarbija väljatõlgitud toote kättesaamist seda kontrollitakse. Kui vae esinemine leiab kinnitust, siis garantiteenuste raames toote vigasest osad TTI äranägemisel kas parandatakse või asendatakse tervete osadega. Kui TTI keeldub vae parandamisest või parandamine ole TTI himarug kohaselt õnestunud, kasutatakse samaväärset asendust. Asendatud toode või osa muulb TTI omandiks. Eespool esitatud garantiid alusel tehtavad parandustööd/asendused on tasuta. TTI tehtud parandustööd/asendused ei loo alati garantiid pikendamiseks ega garantiidaja arvestuse uuesti alustamiseks. Asendatud varuosade suhtes kehtivad algselt antud garantiid ning nende garantiid kehtivus lõpeb koostele algselt antud garantiiaja lõppemiseaga.

6. Ettevete Techtronic Industries GmbH (Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksamaa) annab RYOBI garantiid ainult toote algselt ostmul tarbijale ning need ei ole lubatud võõrandada ega loovutada.

7. Garantid kehtivad Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP), Šveitsis ja Ühendkuningriigis. Muudes piirkondades palume küsida toote kohalikest teenusteha kohta, kas kohaldatakse mõnda muud vabatahtlikku garantiid.

## HR UVJETI ZA PRIMJENU JAMSTVA ROBNE MARKE RYOBI

Osim svih zakonskih prava koja proiziaze iz kupovine proizvoda i ne dovodeći u pitanje zakonska prava koja se primjenjuju neovisno i besplatno, svi su novi alat i/ili vrsta alat robnе marke RYOBI navedeni na našem web-mjestu, ne uključujući dodatke za alat, sustave za skladištenje alata i rezervne dijelove, kao što je u nastavku navedeno („Proizvod“), pokriveni dobrovoljnim jamstvom koje pruža Techtronic Industries GmbH („TTI“), podložnom odredbama i uvjetima navedenim u nastavku („Jamstvo“).

Jamstvo se odnosi isključivo na kupce koji kupe proizvode kao krajnji korisnici u ulozi potrošača („Potrošač“). Prodavači, tvrtke za iznajmljivanje, kao i profesionalni krajnji korisnici izričito su izostavljeni iz ovih općih odredbi i uvjeta Jamstva. Za profesionalne krajnje korisnike može se primijeniti drugačija vrsta dobrovoljnog jamstva za određene proizvode ako je ono izričito navedeno na web-mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Prizivanje ovog dobrovoljnog Jamstva ne ograničava zakonska prava Potrošača na službenu oštećenja.

1. Standardno jamstvo („Standardno jamstvo“), ako je Proizvod kupljen isključivo za privatnu upotrebu, ima razdoblje trajanja od 24 mjeseca („Razdoblje standardnog jamstva“) i valjano je od datuma kupovine proizvoda. Taj datum mora biti dokumentiran računom ili drugim dokazom o kupovini da bi Standardno jamstvo bilo valjano i primjenjivo. Ovo se Standardno jamstvo odnosi samo na nove Proizvode.

2. Potrošači u određenim državama mogu produljiti svoje Standardno jamstvo za Proizvode koji ispunjavaju uvjete i nakon razdoblja Standardnog jamstva tako da se registriraju na web-mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Podobnost Proizvoda za produljeno jamstvo („Produljeno jamstvo“) navedeno je na pakiranju Proizvoda, na web-mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) ili je pak do relevantne dokumentacije o Proizvodu na web-mjestu <https://www.ryobitools.eu/>. Da bi iskoristili Produljeno jamstvo, Potrošači moraju registrirati svoje Proizvode putem interneta u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kupovine. Svi osobni podaci o Potrošaču obradit će se u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti, koju je moguće pronaći ovdje: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrda primnika registracije, koja se šalje putem e-pošte, i originalni račun s datumom kupovine služit će kao dokaz Produljenog jamstva.

3. Standardno jamstvo i Produljeno jamstvo („Jamstva“) ograničena su na popravke i/ili zamjene neispravnog Proizvoda prema nahođenju tvrtke TTI ako je greška u izradi ili materijalu postojala na datum kupovine. Nije moguće tražiti dodatne troškove ili naknade. Osim toga, Jamstva se ne primjenjuju na sljedeće:

- oštećenja koja je slučajno, namjerno ili neoprezno uzrokovao Potrošač
- oštećenja Proizvoda koja su rezultat nepravilnog nošenja ili nedovoljnog održavanja
- Proizvode koji su mijenjani ili modificirani
- Proizvode čija je izvorna oznaka (zaštitni znak, serijski broj) uništena, promijenjena ili uklonjena
- oštećenja uzrokovana neprikladnim uputama i uputama
- Proizvode koji nisu podložni oznakama CE/UKCA
- Proizvode koje je pokušao popraviti neovlašten servisni centar ili bez prethodnog odobrenja tvrtke TTI
- Proizvode koji su povezani s neodgovarajućim izvorom napajanja (amperi, napon, frekvencija)
- Proizvodi s neodgovarajućim smjesom goriva (gorivo, ulje, omjer ulja)
- oštećenja uzrokovana vanjskim elementima (voda, kemikalije, fizički udar, udarci) ili stranim tvarima
- normalno trošenje rezanih dijelova
- neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje Proizvoda
- upotrebu neodgovarajućih dodatka ili dijelova
- dodatke za alat koji su kupljeni s alatom ili zasebno. To obuhvaća, između ostalog, nastavke za odvijanje, nastavke za bušenje, abrazivne diske i ploče, brusni papir i oštrice te lateralne vodilice
- komponente (dijelove i dodatke) koje su podložne normalnom trošenju, uključujući, između ostalog, kompletne za servisiranje i održavanje, ugljene četke, lažajve, slazne glave, SDS nastavak za svrdlo ili prihvati, kabel, dodatnu ruku, torbu za prenošenje, brusni papir, torbu za zaštitu od prašine, cijev ispuha, podloške od flica, igle i opruge udarnog ključa, gumb za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za živu ili kosilica, pojas, sajlu gasa, zupce, igle za spojni vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključne elemente, mliaznice za raspršivanje, kotloče, štapove za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, fiksne, svječke, filtre za zrak i gorivo, oštrice za usmjerenje itd.

4. U slučaju servisiranja u sklopu jamstva Proizvod je potrebno bez odgode odmah nakon pojave ili prepoznavanja oštećenja u izradi ili materijalu poslati ili pokazati ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI navedenom na sljedećem web-mjestu: <https://www.ryobitools.eu/>. Potrošači mogu usluge u sklopu Jamstva ostvariti kod servisnog partnera za RYOBI

- a. kontaktiranjem prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili
- b. registracijom putem servisne platforme dostupne na komercijalnom web-mjestu robnе marke RYOBI (<https://www.ryobitools.eu/>), dostupnost postupaka može se razlikovati ovisno o državi.

Prilikom slanja Proizvoda ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI, proizvod je potrebno sigurno zapakirati bez štetnih tvari (za pojednostoj pogledajte sigurnosne upute na web-mjestu <https://www.ryobitools.eu/>), označiti adresom poslatelja i poslati uz kratak opis oštećenja. Imajte na umu da zbog lokalnih praksi u nekim državama naknadu za dostavu ili poštarinu mora platiti poslatelj. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru robnе marke RYOBI da biste projasili odnose i se takvi troškovi i na vas.

5. Proizvod za koji Potrošač tvrdi da je oštećen po primliku će biti pregledan. U slučaju potvrde oštećenja, usluge navedene u sklopu Jamstva po nahođenju tvrtke TTI bit će pružene kako bi se oštećeni dijelovi proizvoda popravili ili se zamijenili neotrošćenim proizvodima. Ako tvrtka TTI odbije popraviti oštećenja ili ako je prema sudu tvrtke TTI popravak bio neuspješan, pružit će se istovrsna zamjena. Zamjenjeni Proizvodi ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke TTI. Svi popravci/zamjene u sklopu Jamstva provode se besplatno. Popravci/zamjene koje provodi TTI ne označavaju produljenje ili novi početak valjanosti Jamstva. Zamjenjeni rezervni dijelovi podložni su prethodno danim Jamstvima, a razdoblje Jamstva isteći će zajedno s Jamstvom koje je originalno dano za cijeli proizvod.

6. Jamstva robnе marke RYOBI daje tvrtka Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Njemačka, i to samo Potrošačima koji su izvorno kupili Proizvod. Jamstvo nije moguće prenijeti ili dodijeliti nekome drugome.

7. Jamstva su valjana u Europskom gospodarskom području (EGP- u), Švicarskoj i Ujedinjenoj Kraljevini. Ako se nalazite izvan tih područja, obratite se prodavaču gdje je proizvod kupljen da biste saznali primjenjuje li se neko drugo dobrovoljno jamstvo.

## SL GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE RYOBI

Poleg katerih kol zakonskih pravic, ki izhajajo iz nakupa izdelka in brez poseganja v zakonske pravice, ki veljajo neodvisno in brezplačno, velja za vsa nova električna orodja in/ali vrtna orodja znamke RYOBI, ki so navedena na naši spletni strani, razen dodatne opreme za orodja, sistemov za strjaranje orodij, za nadomestne dele, kot je podrobneje opisano v nadaljevanju ("izdelki"), prostovoljna garancija družbe Technonic Industries GmbH ("TTI") v skladu s spodaj navedenimi pogoji ("garancija").

Garancija velja samo za kupca, ki je izdelek kupil kot končni uporabnik za uporabo v zasebne namene ("potrošnik"). Tudi, pogoj, da izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta izdelek dokumentiran na računu ali drugim dokazilo o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.

1. Standardna garancija ("standardna garancija") velja 24 mesecev ("standardna garancijska doba") in začne veljati na dan nakupa izdelka, pod pogojem, da je izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta izdelek dokumentiran na računu ali drugim dokazilo o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.

2. Potrošniki v nekaterih državah lahko podajo standardno garancijo za nekatere izdelke po obdobju veljavnosti standardne garancije, tako da izdelek registrirajo na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Upravičenost izdelkov do podajanja garancije ("podajljiva garancija") je navedena na embalaži izdelka, na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu), in/ali je navedena v dokumentaciji ustreznega izdelka na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>. Za izkoriščanje podajljive garancije morajo potrošniki svoje izdelke registrirati prek spleta v 30 koledarskih dneh od datuma nakupa. Vsi potrošniki osebni podatki bodo obdelani v skladu z izjavo o zasebnosti, ki je na voljo na spletnem mestu <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Za dokaz o podajljivi garanciji služijo potrdilo o registraciji, poslano po elektronski pošti, in originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa.

3. Standardna in podajljiva garancija ("garanciji") sta omejeni na popravilo in/ali zamenjavo pokvarjenega izdelka po presoji družbe TTI, če sta ugotovljena napaka v izdelavi ali materialu ob dnevu nakupa. Dodatnih stroškov ali nadomestila izgub ni mogoče zahtevati. Garancija poleg tega ne velja tudi v naslednjih primerih:

- Poškodba, ki jo potrošnik povzroči nenamerno, namerno ali iz malomarnosti
- Vsakršna koli poškodba izdelka, ki je posledica nepravilnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja
- Vsa izdelek, ki ni bil spremenjen ali predelan
- Vsa izdelek, pri katerem so bile prvotne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) poškodovane, spremenjene ali odstranjene
- Kakršne koli poškodbe zaradi neupoštevanih navodil za uporabo
- Izdelki, za katere ne velja oznaka CE/UKCA
- Vse izdelek, ki jih je poskušal popraviti nepooblaščen servisni center, ali če tega predhodno ni odobril družba TTI
- Kateri koli izdelek, priklopljen na neustrezno električno napajanje (amperi, napetost, frekvenca)
- Kateri koli izdelek, uporabljen z neprimerno mešanico goriva (gorivo, olje, razmerje olja)
- Kakršne koli poškodbe zaradi zunanjih vplivov (voda, kemikalije, fizični vplivi, šoki) ali tuji
- Normalna obraba nadomestnih delov
- Neustrezna uporaba, preobremenitev izdelkov
- Uporaba neodobrenih dodatnih opreme ali delov
- Dodatna oprema za električno orodje, priložena orodju ali dokupljena ločeno. Take izkušnje med drugim vključujejo tudi vijakne nastavke, svedre, brusne plošče, brusni papir in rezila, stransko vodilo
- Sestavni deli (deli in dodatna oprema), podvrženi normalni obrabi, vključno z, vendar ne omejeno na kompleto za servisiranje in vzdrževanje, krtačke, ležaje, vpenjalo, čeljusti in svedre SDS, napajalni kabel, pomožni ročaj, transportno torbico, brusno ploščo, vrečka za prah, izhodno cev za prah, podložke iz klobučevine, zatiči in vzmeti udarnega vijaknika, udarne glave, pogonski jermeni, sklopka, rezila obrezovalnikov žive meje ali kosilnice, jermeni, pletenica, zobci, priključne kljuke, ventilatorji puhal, cevi puhal in sesalnikov, vreča sesalnika in trakov, meč, verige žag, cevi, priključki, razpršilne šobe, kolesa, razpršilne ročke, notranji koluti, zunanji koluti, rezalne nitke, vzgajne svečke, zračni filtri, plinski filtri, rezila za mulčenje itd.

4. Za servis v okviru garancije je treba izdelek poslati ali predložiti pooblaščenemu servisnemu partnerju RYOBI, navedenemu na spletni strani <https://www.ryobitools.eu>, brez nepotrebnega odlašanja takoj po pojavu ali ugotovitvi napake v izdelavi ali materialu. Potrošniki so v okviru garancije upravičeni do servisnih storitev servisnih partnerjev podjetja RYOBI na naslednje načine:

- a. tako, da se obrne na prodajalca, pri katerem je bil opravljen nakup; ali
- b. z registracijo prek servisne platforme, ki je na voljo na spletni strani RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Postopek je odvisen od posamezne države.

Izdelek morate pooblaščenemu servisnemu partnerju podjetja RYOBI poslati varno zapakiranega brez nevarne vsebine (podrobnosti si ogledajte v varnostnih navodilih na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>). Navesti morate tudi svoj naslov in priložiti kratek opis napake. V nekaterih državah mora pošiljatelj v skladu z lokalno prakso plačati stroške dostave ali poštno. O tovrstnih stroških se posvetujte s predstavnikom lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja RYOBI.

5. Izdelek, za katerega uporabnik trdi, da je pokvarjen, bo po prejemu pregledan. Ko je napaka potrjena, bo v okviru garancije opravljen servisni poseg, pri katerem bodo pokvarjeni deli izdelkov po presoji družbe TTI popravljeni ali zamenjani. Če TTI zavrne popravilo napake ali presodi, da popravilo ni bilo uspešno opravljeno, dobavi enakovredno nadomestek. Zamenjani izdelki ali deli postanejo last družbe TTI. Vsa popravilna nadomestila v okviru predhodno navedenih garancijskih pogojev so brezplačna. Popravila/zamenjave, ki jih opravi TTI, ne povzročijo podajanja ali novega začetka veljavnosti garancije. Zamenjani nadomestni deli so predmet prvotno podanih garancij v okviru garancijske dobe, ki se izteče ob datumu, prvotno navedenem za celoten izdelek.

6. Garancija RYOBI družba Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Nemčija podeljuje samo prvotnemu kupcu izdelka, in jih ni mogoče prenašati na druge ali jim jih dodeliti.

7. Garancija velja v evropskem gospodarskem prostoru (EGS), Švici in Združenem kraljestvu. Če ne želite v teli območju, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, in se pozanimajte o morebitnih drugih veljavnih prostovoljnih garancijah.

## SK PODMIENKY UPPLATŇOVANIA ZÁRUKY RYOBI

Okrem zákonných práv vyplývajúcich z nákupu výrobku a bez toho, aby boli dotknuté zákonné práva, ktoré sa uplatňujú nezávisle a bezplatne, na každé nové elektrické náradie značky RYOBI a záhradné náradie uvedené na našej webovej stránke, okrem príslušenstva na náradie, systémov na ukladanie nástrojov a náhradných dielov, ako je ďalej uvedené v časti ("Výrobok"), sa vzťahuje dobrovoľná záruka vydaná spoločnosťou Technonic Industries GmbH (ďalej len „TTI“) za podmienok uvedených nižšie (ďalej len „záruka“).

Záruka sa vzťahuje len na kupcov, ktorí nakúpili výrobky ako koncoví užívatelia v ich postavení spotrebiteľa (ďalej len „spotrebiteľ“). Maloobchodníci, počnúc, ako aj profesionálni koncoví užívatelia sú výslovne vylúčení z týchto všeobecných obchodných podmienok výrobcu. Pre profesionálnych koncových používateľov sa môže na určité výrobky uplatňovať iný druh dobrovoľnej záruky, ak je výslovne uvedený na internetovej stránke [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Uplatnenie tejto dobrovoľnej záruky neobmedzuje zákonné právy nároky spotrebiteľa v prípade chyby.

1. Za predpokladu, že výrobok je zakúpený len na súkromné použitie, má štandardná záruka (ďalej len „štandardná záruka“) lehotu 24 mesiacov (ďalej len „štandardná záručná lehota“) a začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe, aby bola štandardná záruka platná a vymáhateľná. Táto štandardná záruka sa vzťahuje len na nové výrobky.

2. Spotrebiteľ v určitých krajinách môže mať po uplynutí obdobia štandardnej záruky možnosť predĺžiť štandardnú záruku na výrobky, ktoré spĺňajú podmienky oprávnenosti, registráciou na webovej stránke [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu). Oprávnenosť výrobkov na rozšírenú záruku (ďalej len „rozšírená záruka“) je uvedená na obale výrobku, na webovej stránke [www.ryobitools.eu](https://www.ryobitools.eu) alebo v príslušnej dokumentácii k výrobku na stránke <https://www.ryobitools.eu>. Aby spotrebiteľ mohol využívať výhody rozšírenej záruky, si povinní zaregistrovať svoje výrobky online do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu, čím získajú nárok využívať túto rozšírenú záruku. Všetky osobné údaje spotrebiteľa budú spracované v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré nájdete tu <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrdenie o registrácii zaslané e-mailom a pôvodná faktúra s dátumom nákupu budú slúžiť ako dôkaz o rozšírenej záruke.

3. Štandardná záruka a rozšírená záruka (ďalej len „záruky“) sú obmedzené na opravu alebo výmenu chybného výrobku podľa uviaznutia spoločnosti TTI za predpokladu, že chyba spracovania alebo materiálu existovala k dátumu nákupu. Žiadne ďalšie náklady alebo straty si nemozno nárokovat. Okrem toho sa záruky nevzťahujú na:

- akékoľvek škody spôsobené náhodou, úmyselnou alebo z nedbalosti zo strany spotrebiteľa
- akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré je výsledkom nesprávneho zaobchádzania alebo nedostatočnej údržby
- výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
- výrobok, v ktorom boli pôvodné označenia (ochranná známka, sériové číslo) zničené, zmenené alebo odstránené
- akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
- výrobky, na ktoré sa nevzťahuje označenie CE/UKCA
- výrobok, na ktorom došlo k pokusu o opravu zo strany neautorizovaného servisného strediska alebo bez predchádzajúceho povolenia TTI
- výrobok pripojený k nesprávnejmu zdroju napájania (ampéry, napätie, frekvencia)
- výrobok používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, pomer oleja)
- akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, chemikálie, fyzikálne, nárazy) alebo cudzími látkami
- bežné opotrebovanie náhradných dielov
- nevhodné použitie, preťaženie výrobkov
- používanie neschránčeného príslušenstva alebo dielov
- príslušenstvo elektrického náradia dodané s náradím alebo zakúpené samostatne. Takéto vylúčenia zahŕňajú okrem iného hroty skrutkovačov, vrtáky, abrazívne kôlče, brusny papier a nože, komponenty bočných
- vodičov systémov (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, okrem iného servisná a údržbové súpravy, uhľovité kefy, kľučovadlá, nástavce alebo uchytania vrtákov pre vrtáky SDS, napájacie káble, pomocné držáky, prepravné kufry, brúsené tanier, vrečka na prach, trubicu na odsávanie prachu, plsténé podložky, koľky a pružiny rázových uťahovačov, odtávací gombík na pridzváhanie ciechu, inacie remene, spojky, nože význačov alebo kosačiek na trávu, káblové zväzky, plynové lanká, rohože, ťažné kolíky, ventilátory fúkačov, trubicu fúkačov a vysávačov, vrečka a popruhy vysávačov, vodiace tyče, pílové hlavy, hadice, spojové ventily, rozprašovacie trysky, kolesá, rozprašovacie tyče, vrtónové valce, vonkajšie cievy, rezacie linky, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, plynové filtre, mulčovacie nože, atď.

4. Na účely záručného servisu musia byť výrobky po vzniku alebo rozpoznání chyby spracovania alebo materiálu bez zbytočného odkladu odoslané predložené autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI uvedenému na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>. Spotrebiteľ môže získať služby v rámci záruk od servisného partnera spoločnosti RYOBI

- a. kontaktovaním predajcu, u ktorého bol nákup uskutočnený; alebo
  - b. registráciou prostredníctvom platformy služieb dostupnej na komerčnej webovej stránke spoločnosti RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Dostupnosť procesu sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.
- Pri odoslaní výrobku autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI musí byť výrobok bezpečne zabalený bez nebezpečného obsahu (podrobnosti nájdete v bezpečnostných pokynoch na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>), označený adresou odosielateľa a doplnený krátkym opisom chyby. Upozorujeme, že v niektorých krajinách bude musieť odosielateľ zaplatiť poplatky za doručenie alebo poštovné v súlade s miestnymi zaužívanými postupmi. Ak si chcete overiť, či sa taketo poplatky uplatňujú, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko spoločnosti RYOBI.

5. Keď dostaneme výrobok, o ktorom spotrebiteľ tvrdí, že je chybný, skontrolujeme ho. Ak sa chyba potvrdí, budú poskytnuté služby v rámci záruky. A to opravu chybných dielov výrobkov alebo ich výmenu za bezchybné diely podľa uviaznutia spoločnosti TTI. Ak spoločnosť TTI odmietne opraviť chybu alebo ak podľa rozhodnutia spoločnosti TTI oprava zlyhá, bude dodaná rovnocenná náhrada. Vymenené výrobky alebo diely sa stanú majetkom spoločnosti TTI. Všetky opravy alebo výmeny v rámci vyššie uvedených záruk sú bezplatné. Opravy alebo výmeny vykonávané spoločnosťou TTI nepredstavujú rozšírenie alebo nový začiatok záruk. Vymenené náhradné diely podliehajú pôvodné poskytovaným zárukám a záručná lehota sa skončí súčasne so záručnou lehotou, ktorá bola pôvodne poskytnutá pre celý výrobok.

6. Záruky RYOBI poskytuje spoločnosť Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Nemecko, iba spotrebiteľovi, ktorý pôvodne zakúpil výrobok a nesmú byť pripísané inému spotrebiteľovi ani na neho prevedené.

7. Záruky sú platné v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), Švajčiarska a Spojeného kráľovstva. Mimo týchto oblastí môžete kontaktovať predajcu, u ktorého sa uskutočnil nákup, a zistiť, či sa uplatňuje iná dobrovoľná záruka.

## BG УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯ НА RYOBI

В допълнение към всички законови права, произтичащи от покупката на продукта, и без да се засягат законовите права, които се прилагат независимо и безплатно, всички нови електронни инструменти и/или гаджети инструменти с марката RYOBI, посочени на нашия уеб сайт, с изключение на аксесоари за инструменти, системи за съхранение на инструменти и резервни части, както е описано по-долу („Продукт“), са обхванати от доброволна гаранция, издадена от Techtronic Industries GmbH („TTI“) при условията, посочени по-долу („Гарантия“).

Гарантията е приложима само за купувач(и), който(ито) закупува(т) продуктите като крайн(и)/потребител(и) в качеството си на потребител(и) („Потребител“). Търговецът на дребно, фирмите за отдаване под наем, както и професионалистите крайни потребители са изрично изключени от тази общи условия на Гаранцията. За професионалистите крайни потребители може да е приложим друг вид доброволна гаранция за определен(и) продукт(и), ако това е изрично посочено на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Позоваването на тази доброволна Гаранция не ограничава законовите права на Потребителя в случай на дефект.

1. Стандартната гаранция („Стандартна гаранция“), при условие че Продуктът е закупен само за лична употреба, е със срок от 24 месеца („Стандартен гаранционен период“) и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тази дата трябва да бъде документирана с фактура или друго доказателство за покупка, за да бъде Стандартната гаранция валидна и приложима. Тази Стандартна гаранция се отнася и само за нов(и) продукт(и).

2. Потребителите в някои държави може да имат възможност да удължат срока на Стандартната гаранция за Продукти, отговарящи на условията, след изтичането на срока на Стандартната гаранция, като се регистрират на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Допустимостта на Продуктите за разширена гаранция („Разширена гаранция“) е посочена на опаковката на Продукта, на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) и/или се съдържа в документацията на съответния Продукт на адрес <https://www.ryobitools.eu>. За да се възползват от Разширената гаранция, Потребителите трябва да регистрират своите(и) Продукт(и) онлайн в рамките на 30 календарни дни от датата на покупката, за да се възползват от тази Разширена гаранция. Цялата лична информация на Потребителя се обработва в съответствие с декларацията за поверителност, която можете да намерите тук: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Разписката за потвърждение на регистрацията, която се изпраща по имейл, и оригиналната фактура, в която е посочена датата на покупката, ще служат като доказателство за Разширената гаранция.

3. Стандартната гаранция и Разширената гаранция („Гаранции“) са ограничени до ремонт или измяна на дефектния Продукт по преценка на TTI, при условие че дефектът е изработен или материала е съществувал към датата на покупката. Не могат да се претендират допълнителни разходи или загуби. Освен това Гаранциите не се прилагат за:

- всяка щета, причинена случайно, умишлено или по небрежност от Потребителя
- всяка повреда на Продукта, която е резултат от неправилно третиране или липса на поддръжка
- всеки Продукт, който е бил променен или модифициран
- всеки Продукт, чийто оригинални идентификационни маркировки (търговска марка, сериен номер) са били повредени, променени или премахнати
- всякакви щети, причинени от неспазване на ръководството за експлоатация
- Продукти, които не подлежат на маркировка CE/UKCA
- всеки Продукт, за който е бил направен опит да бъде ремонтиран от неоторизиран сервизен център или без предварително разрешение от TTI
- всеки Продукт, свързан с неподходящо електрохраняване (ампер, напрежение, честота)
- всеки продукт, изработен с неподходяща горивна смес (гориво, масло, съотношение на маслото)
- всякакви повреди, причинени от външни въздействия (вода, химикали, физични въздействия, удари) или чужди вещества
- нормално износване на резервните части
- неподходяща употреба, претоварване на Продукт(ите)
- използване на неподходящи аксесоари или части
- аксесоари за електронни инструменти, предоставени с инструмента или закупени отделно. Такива изключения включват, но не се ограничават до, найкрайни за винтоверти, свердела, абразивни дискове, шкурка и остриета, странични нарязващи
- компоненти (части и аксесоари), които подлежат на нормално износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, вътрешни щетки, лагери, патрони, приставки или приемици за SDS верига, зареждащ кабел, помощна дръжка, транспортен куфар, шпидровъчна плоча, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шапки, шифтови и пружини за удари гаикверти, удари бутони, задвижващи ремъци, съединители, остриета на храсторези или косачи за трева, копан, кабел за газ, нарязъчни колове, шифтови за тегли, вентилатори, тръби за издуване и задушаване, торба за задушаване и ремъци, водичи за шини, вериги за триони, маркучи, конектори за фланци, разпръсквачи доз, колежа, пръскачки, вътрешни маркучи, външни маркучи, лещи за рязане, запалителни свещи, въздушни филтри, газови филтри, платки за мулчиране и още.

4. За гаранционно обслужване Продукт(ите) трябва да бъде(ат) изпратен(и) или представен(и) без неоправдано забавяне след появата или признаването на дефекта в изработката или материала на оторизиран сервизен партньор на RYOBI, посочен на следния уеб сайт [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Потребителите могат да получат услугите по Гаранцията от сервизен партньор на RYOBI, като:

- a. се свържат с търговеца на дребно, където е направена покупката; или
- b. с регистрация чрез платформата за услуги, достъпна на търговеца уеб страница на RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>, като достъпността на процеса може да варира в различни държави.

При изпращане на Продукт до оторизиран сервизен партньор на RYOBI Продуктът трябва да бъде безопасно опакован без опасност съдържание (за подробности, моля, вижте инструкциите за безопасност на уеб сайта <https://www.ryobitools.eu/>), маркиран с адреса на изпращача и придружен от кратко описание на дефекта. Моля, имайте предвид, че в някои държави такова за доставка или повреждане разходи трябва да бъдат заплатени от изпращача в съответствие с местната практика. Моля, консултирайте се с местния оторизиран сервизен център на RYOBI, за да потвърдите дали се прилагат такива такси.

5. При получаване на Продукта, за който Потребителят твърди, че е дефектен, той ще бъде проверен. Като дефект е потвърден, услугите по Гаранцията ще се предоставят чрез ремонт на дефектните части на продуктите или измяната им с изпращачи част по преценка на TTI. Ако TTI откаже да отстрани дефекта или ако, по преценка на TTI, ремонтът е неуспешен, на потребителя ще бъде доставен равностойен продукт за замяна. Замянените(и) Продукт(и) или част(и) ще стане(ат) собственост на TTI. Всяка поправка/замяна съгласно гаранционните Гаранции е безплатна. Ремонтът/замяната, извършен от TTI, не представлява удължаване или ново начало на Гаранцията. Замянените резервни части се предмет на първоначално предоставяне от Гаранцията, като срокът на Гаранцията приключва със срока на Гаранцията, която първоначално е била предоставена за цялостния продукт.

6. Гаранцията на RYOBI се предоставя от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, само на Потребителя, който първоначално е закупил Продукта, и не могат да бъдат прехвърляни или протестирани.

7. Гаранцията са валидни в Европейското икономическо пространство (ЕИП), Швейцария и Обединеното кралство. Извън тези области, моля, свържете се с търговеца на дребно, където е направена покупката, за да разберете дали се прилага друга доброволна гаранция.

## UK УМОВИ НАДАНАНЯ ГАРАНТИИ RYOBI

Разом с будь-якими законними правами, що виникають у зв'язку з придбанням товару, і без обмеження законних прав, застосовуваних незалежно і безплатно, на всі зазначені на нашому вебсайті нові електронні інструменти та/або сараді інструменти марки RYOBI, за винятком допоміжних пристроїв, систем зберігання інструментів і запасних частин, як зазначено нижче («Товар»), поширюється добровільна гарантія, надана компанією Techtronic Industries GmbH («TTI»), відповідно до викладених нижче умов і положень («Гарантія»).

Гарантія поширюється лише на покупця(ів), які купують продукцію в статусі кінцевого користувача — споживача («Споживач»). Роздрібні торговці, прокати компанії, а також кінцеві користувачі для професійного застосування в якій формі включаться з цих загальних положень та умов Гарантії. До певного(их) товару(ів) для кінцевих користувачів для професійного застосування може застосовуватись інший тип добровільної гарантії, якщо це в якій формі зазначено на вебсайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Застосування цієї добровільної гарантії не обмежуватиме законні права Споживача у разі наявності дефекту.

1. За умови, що Товар придбано виключно для індивідуального використання, стандартна гарантія («Стандартна гарантія») має термін дї 24 місяці («Стандартний гарантійний термін») і починається з дати придбання товару. Цю Стандартну гарантію набула чинності та мала юридичну силу, ця дата повинна бути підтверджена рахунком-фактурою або іншим документом, що підтверджує факт придбання. Також ця Стандартна гарантія поширюється лише на новий(і) виріб(и).

2. В деяких країнах Споживачі можуть мати можливість продовжити Стандартну гарантію на відповідні Товари після закінчення терміну дї Стандартної гарантії, зареєструвавшись на вебсайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Інформація про відповідність Товари розширеній гарантії («Розширена гарантія») вказана на пакуванні Товару, на вебсайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) та/або наведена у відповідній документації до Товару за адресою <https://www.ryobitools.eu/>. Цю можливість Розширеної гарантією, Споживачі мають зареєструвати свій(і) товар(и) онлайн протягом 30 календарних днів з дати покупки. Без персональних дани Споживача будуть оброблятися відповідно до заяви про конфідентність, яку можна знайти за посиланням <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Підтвердження Розширеної гарантії є повідомлення про реєстрацію, надіслане нами електронною поштою, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки.

3. Стандартна гарантія та Розширена гарантія («Гарантії») обмежуються ремонтом товару або заміною дефектного Товару на розсуд компанії TTI за умови, що дефект виготовлення або матеріалу існував на дату придбання. Будь-які можливі додаткові витрати або збитки не підлягають відшкодуванню. Також Гарантії не поширюються на:

- будь-яку шкоду, заподіяну Споживачем випадково, навмисно або з необережності
- будь-які пошкодження Товару, що виникли в результаті неналежного поводження або відсутності технічного обслуговування
- будь-який Товар, який був змінений або модифікований
- будь-який Товар, на якому пошкоджено, змінено або виділено оригінальне ідентифікаційне маркування (торговельна марка, серійний номер)
- будь-які пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації
- Товари, які не підпадають під дію маркування CE/UKCA
- будь-який Товар, який намагалися відремонтувати в неуповноваженому сервісному центрі або без попереднього узгодження з TTI
- будь-який Товар, підключений до невідповідного джерела електроживлення (сила струму, напруга, частота)
- будь-який Товар, який використовувався з невідповідною паливною сумішшю (паливо, олива, співвідношення палива та оливи)
- будь-які пошкодження, спричинені зовнішніми факторами (водою, хімічними речовинами, фізичними силами, механічними ударами) або сторонніми речовинами
- нормальний знос запасних частин
- неправильне використання, перенавантаження Товару(ів)
- використання незатверджених допоміжних пристроїв або деталей
- допоміжні пристрої до електронного інструменту, наданого в комплекті з інструментом або придбаного окремо. Такі виключення включають, але не обмежуються, таким: бити для викруток, свердла, шпильовальні диски, наждачний папір і полотна, бачні напильні
- комплектуючі (деталі та допоміжні пристрої), які підлядають нормальному зносу, включаючи, але не обмежуючись, таким: комплекти для обслуговування та ремонту, вушні шпильки, підшипники, патрони, кріплення та держакли для свердел SDS, шпильки живлення, допоміжні ролики, транспортні чохла та футляри, шпильоване полотно, пилові мішки, шпильки для відводу пилу, повстяні шайби, штифти та пружини для гаиквертів, натискові провали, привідні реміні, зчеплення, лопаті кущорізів або газокосарок, підвісна система, трісові дротівки, зубці, зчіпні шпильки, вентилатори, лопаті кущорізів та вакуумні трубки, вакуумні мішки та пакети, напильні шпильки, внутрішні ланцюжки, шпильки, арматура для з'єднання, розпилювальні форсунок, колеса, пилососи, внутрішні котушки, зовнішні котушки, ручні волосілі, сачки заповнювача, повітряні фільтри, паливні фільтри, лопаті для мульчування тощо.

4. Для гарантійного обслуговування Товар(и) повинні бути надіслані або передані без неадекватної затримки після виникнення або виявлення дефекту виготовлення або матеріалу уповноваженому сервісному партнеру RYOBI, перелік яких наведено на вебсайті [www.ryobitools.eu/](http://www.ryobitools.eu/). Споживачі можуть отримати передані Гарантію послуги від сервісного партнера RYOBI таким чином:

- a. звернувшись до роздрібного продавця, де була здійснена покупка; або
- b. зареєструвавшись через сервісну платформу, доступну на офіційному вебсайті RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. Доступність такої платформи може відрізнятись в залежності від країни.

При відправленні Товару уповноваженому сервісному партнеру RYOBI інструменти за безпеку неуповноважених та не мають безпечної функції (доповнення див. Інструкції з техніки безпеки на сайті <https://www.ryobitools.eu/>), з позначкою адреси відправлення та списком симптомів дефекту. Зверніть увагу, що в деяких країнах вартість доставки або поштової витрат має бути оплачена відправником відповідно до прийнятої місцевої практики. Щоб дізнатися, чи передбачає така оплата, зверніться до місцевого уповноваженого сервісного центру RYOBI.

5. Товар, про який Споживач заявляє як про дефектний, буде оглянутий після отримання. Якщо дефект буде підтверджено, передані(і) Гарантію послуги будуть надані швидко ремонту дефектних частин виробу або заміни їх на дефектні частини на розсуд TTI. Якщо TTI відмовляється відремонтувати дефект або якщо, на розсуд TTI, ремонт виявляється неадекватним, буде надана різнючина заміна. Заминений(и) Продукт(и) або деталь(и) стане(ат) власністю TTI. Будь-які ремонтні/заміни відповідно до визначених гарантій є безплатними. Заминений(и) заминений(и), виконаний компанією TTI, не продовжує(ть) і не поновлюють термін дї Гарантії. На замінені запасні частини поширюється для першо наданих Гарантії, в термін дї Гарантії закінчується разом із терміном дї Гарантії, яка була першою надана на товар в цілому.

6. Гарантії RYOBI надаються компанією Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany (Вінненден, Німеччина), тільки Споживачеві, який придбав Товар, і не можуть бути передані або переступлені.

7. Гарантії діють в Європейській економічній зоні (ЄЄЗ), Швейцарії та Сполученому Королівстві. Щоб дізнатися, чи діє будь-яка інша добровільна гарантія за межами цих територій, зверніться до продавця, через якого була здійснена покупка.

## TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Bir ürünün satın alınmasından doğan tüm yasal haklara ek olarak, bağımsız ve ücretsiz olarak geçerli olan yasal haklara hâle gelmekten (Ürün)'ü bölünmez ayrılmırlı bir şekilde anlatıldığı gibi, alet aksesuarları, alet depolama sistemleri ve yedek parçalar haric olmak üzere web sitesinde listelenen tüm yeni RYOBI markalı elektrikli aletler ve/veya başka aletleri, aşağıda belirtilen ürün ve koşullara ("Garanti") tabii olarak Techtronic Industries GmbH ("TTI") tarafından verilen güvüllü bir garanti kapsamındadır.

Garanti, yalnızca son kullanıcılar olarak ürünleri satın alan tüketiciler ("Tüketiciler") için geçerlidir. Bayiler, kiralama şirketleri ve profesyonel son kullanıcılar. Garanti'nin bu genel hüküm ve koşullarından açıkça hariç tutulur. Profesyonel son kullanıcıların için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) web sitesinde açıkça belirtilmişse belirli ürünler için farklı bir güvüllü garanti türü geçerli olabilir. Bu güvüllü Garanti'nin ihlal edilmesi, bir arıza durumunda tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

1. Standart garanti ("Standart Garanti"), ürünün yalnızca özel kullanım için satın alınması koşuluyla, 24 aylık ("Standart Garanti Süresi") bir süreyle sahiptir ve ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarih, Standart Garanti'nin geçerli ve uygulanabilir olması için bir fetura veya başka bir satın alma kanıtı ile belgelendirilmiştir. Ayrıca bu Standart Garanti yalnızca yeni Ürünler için geçerlidir.

2. Belirli ülkelerdeki tüketiciler, [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) web sitesine kaydolarak uygun Ürünler için Standart Garanti'yi, Standart Garanti süresi aşacak şekilde uzatabilirler. Ürünlerin uzatılmış garantisi ("Uzatılmış Garanti") için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) ürün ambalajı üzerinde ve [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) web sitesinde belirtilir ve/veya [https://www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) adresinde bulunan ilgili Ürün belgelerinde yer alır. Uzatılmış Garanti'den yararlanabilmek için Tüketicilerin Uzatılmış Garanti'den faydalanmak amacıyla satın alma tarihinden itibaren 30 takvim günü içinde Ürünlerini çevrimiçi olarak kaydetmeleri gerekir. Bir Tüketicinin tüm kişisel bilgileri, [https://www.ryobitools.eu/footer-link/privacy-policy](http://www.ryobitools.eu/footer-link/privacy-policy) adresinde bulunan gizlilik bildirimine uygun olarak işlenmektedir. E-posta ile gönderilen kartı aynı leydi ve satın alma tarihini gösteren orijinal fatura, Uzatılmış Garanti'nin kanıtı olarak kullanılabilir.

3. Standart Garanti ve Uzatılmış Garanti ("Garantiler"), ürünün satın alındığı tarihte işgüç veya malzeme arızasının olması halinde TTT'nin takdirine bağlı olarak arızalı Ürünün onarılması veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Başka masraflar veya kayıplarla ilgili taleple bulunulamaz. Ayrıca Garanti'nin şunlar için de geçerli değildir:

- Tüketiciler tarafından kazara, kasten veya ihmalkar bir şekilde oluşan hasarlar
- yanlış işletim veya bakımın yapılmasından kaynaklanan Ürün hasarları
- değiştirilmiş veya modifiye edilmiş Ürünler
- orijinal tanımlama (ticari marka, seri numarası) işaretleminin tahfif edildiği, değiştirildiği veya çıkarıldığı Ürünler
- talimat klavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar
- CE/UKCA işaretine tabii olmayan Ürünler
- yetkili olmayan bir servis merkezi tarafından veya TTT'dan önceden izin alınmadan onarılmaya çalışılmış Ürünler
- uygun olmayan güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlı Ürünler
- uygun olmayan yakıt karışımına (yakıt, yağ, yağ oranı) kulanılan Ürünler
- dış etkilere (su, kimyasal, fiziksel, şoklar) veya yabancı maddelerin neden olduğu hasarlar
- yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
- uygun olmayan kullanım, Ürünlerin aşırı yüklenmesi
- onaylanmamış aksesuarların veya parçaların kullanılması
- alet ile birlikte verilen veya ayrı olarak satın alınan elektrikli alet aksesuarları. Tomavide uçları, matkap uçları, zımpara diskleri, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yanıl klavuz dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bu tür harç bırakılan parçalar
- servis ve bakım kiti, karton kırıcılar, rulmanlar, torna aynası, SDS matkap ucu eklentisi veya alıcısı, güç kablosu, yardımcı kutamak, taşıma çantası, zımpara plakası, zed torbası, zed egzoz borusu, keçe rondeller, darbeli anahtar pimleri ve yayları, çıkıntılı düğmeler, tahrik kayışları, deriyacı, çit düzelticilerin veya çim biçme makinesinin bıçakları, kuşam askılık, gaz teli, çatal dişler, çekti demiri kilit pimleri, işleme makinesi fanları, işleme ve vakum makinesi boruları, vakum torbası ve kayışlar, klavuz çubuklar, testere zincirleri, hortumlar, konektör bağlantıları, püskürtme nozülleri, tekerlekler, püskürtme çubukları, dahil makaralar, harici makaralar, kesme telleri, bujiler, hava filtreleri, gaz filtreleri, makuluma bıçakları ve, dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler (parçalar ve aksesuarlar).

4. Garanti servisi işlemi için, işgüç veya malzeme arızasının meydana gelmesinden veya fark edilmesinden sonra Ürünler, izala gözetimden web sitesinde listelenen yetkili RYOBI servisi ortağına gönderilmeli veya sunulmalıdır: <https://www.ryobitools.eu>. Tüketiciler, Garanti'nin kapsamında bulunan servisleri RYOBI servisi ortağından

a. satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçerek veya

b. RYOBI Commercial web sayfasında (<https://www.ryobitools.eu>) bulunan servis platformu aracılığıyla kaydolarak olabilirler. sürecin kullanılabilirliği ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir.

Bir Ürünü yetkili bir RYOBI servisi ortağına gönderirken Ürün, gönderinin adresi belirtilerek ve arızaya ilgili kısa bir açıklamayla birlikte belirtilen işgüçler (yınlar için lütfen <https://www.ryobitools.eu> adresindeki web sitesinde bulunan güvüllük talimatlarına bakın) olmadan güvenli bir şekilde paketlenmelidir. Bazı ülkelerde teslimat veya posta ücretlerini yerel uygulamaya göre gönderen taraftan ödemesi gerektiğini lütfen unutmayın. Bu tür ücretlerin uygulanıp uygulanmadığını doğrulamak için lütfen yerel yetkili RYOBI servisi merkezine danışın.

5. Tüketiciler tarafından anızı olduğu iddia edilen Ürün teslim alındıktan sonra incelenince, Arıza onaylandıgında, Garanti'nin kapsamındaki servisi, TTT'nin takdirine bağlı olarak, ürünlerin arızalı parçalarının onarılması veya arızalı parçaları değiştirilmesi yoluyla sağlanacaktır. TTT, arızayı onaylamıy reddederse veya TTT'nin takdirine onarım başlatması sayırsız eş değeri bir parçaya değiştirilse sağlanacaktır. Değiştirilen Ürünler veya parçaları TTT tarafından değiştirilecektir. Yukarıdaki Garanti'nin kapsamına yapılan tüm onarımlar/değişimler işlemleri ücretsizdir. TTT farklılıklardan kaynaklanan onarımlar/değişimler işlemleri, Garanti'nin süresinin uzatılmasını veya Garanti'leri yeni bir başlangıçla teşkil etmez. Değiştirilen veya parçalar başlangıçta verilen Garanti'leri tabii ve Garanti'nin süresi, ürünün tamamı için başlangıçta verilen Garanti süresi dolunca sona erer.

6. RYOBI Garanti'leri; Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Almanya adresindeki Techtronic Industries GmbH tarafından yönetilir. Ürünü ik satın alma Tüketicilere verilir ve devredilemez veya atanamaz.

7. Garanti'ler Avrupa Ekonomik Alanı (AEA), İsviçre ve Birleşik Krallık'a geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir güvüllü garanti'nin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçin.

## EL ÖROİ EĞARMOĞHES EĞYHNEŞ RYOBI

Ektös από το νόμιμο δικαιώματα που προκύπτουν από την αγορά ενός προϊόντος και με την επιφύλαξη των νόμιμων δικαιωμάτων που ισχύουν ανεξάρτητα και δωρεάν, όλα τα νέα ηλεκτρικά εργαλεία ή/και εργαλεία κήπου με την επωνυμία RYOBI που περιλαμβάνονται στον ιστότοπό μας, με εξαίρεση τα εξαρτήματα εργαλείων, και τα συστήματα αποθήκευσης εργαλείων, και τα αναλογικά, όπως περιγράφονται περαιτέρω στο («Πρόσκληση»), καλύπτονται από προαιρετική εγγύηση που έχει εκδοθεί από την Techtronic Industries GmbH («TTI»), σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται παρακάτω («εγγύηση»).

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τους αγοραστές που αγοράζουν τα προϊόντα ως τελικοί χρήστες υπό την ιδιότητα τους ως καταναλωτές («καταναλωτές»). Οι έμποροι λιανικής, οι εταιρείες ενοικίασης, καθώς και οι επαγγελματίες τελικοί χρήστες εξαιρούνται από τους παρόντες γενικούς όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης. Για τους επαγγελματίες τελικούς χρήστες, μπορεί να ισχύει διαφορετικό είδος προαιρετικής εγγύησης για ορισμένα προϊόντα, εάν αυτό προβλέπεται ρητά στον ιστότοπο [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Η επίκληση αυτής της προαιρετικής εγγύησης δεν περιόριζε το νομικό δικαίωμα του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττώματος.

1. Η τυπική εγγύηση («Τυπική εγγύηση»), υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν αγοράζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση, έχει διάρκεια 24 μηνών («Τυπική περίοδος εγγύησης») και αρχίζει την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αυτή η ημερομηνία πρέπει να τεκμηριώνεται μέσω του λογαριασμού ή άλλης απόδειξης αγοράς, προκειμένου η τυπική εγγύηση να είναι έγκυρη και εκτελεστέα. Αυτή η τυπική εγγύηση ισχύει επίσης μόνο για νέα προϊόντα.

2. Οι καταναλωτές σε ορισμένες χώρες ενδέχεται να είναι σε θέση να επεκτείνουν την τυπική εγγύηση για επιλέξιμα προϊόντα πέραν της περιόδου της τυπικής εγγύησης, κάνοντας εγγραφή στον ιστότοπο [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Η επέκταση της προόδου για την επέκταση εγγύησης («επέκταση εγγύησης») καθορίζεται στη συγκεκριμένα ενός προϊόντος, στον ιστότοπο στη διεύθυνση [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), ή/και περιλαμβάνεται στη σχετική τεκμηρίωση του προϊόντος στον ιστότοπο <http://www.ryobitools.eu>. Για να επαληθευθούν από την επέκταση εγγύησης, οι καταναλωτές θα εγγραφούν στα προϊόντα τους ηλεκτρονικά εντός 30 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία αγοράς για να επαληθευθούν από την εν λόγω επέκταση εγγύησης. Όλα τα προσωπικά στοιχεία ενός καταναλωτή σε επεξεργασία στο επεξεργαστικό σύμμενο με τη δήλωση απορρήτου, την οποία μπορείτε να βρείτε εδώ <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω e-mail, και το αρχικό του λογαριασμό που δείχνει την ημερομηνία αγοράς θα χρησιμοποιούνται ως απόδειξη της επέκτασης εγγύησης.

3. Η τυπική εγγύηση και η επέκταση εγγύησης («εγγυήσεις») περιλαμβάνουν στην επισκευή ή/και αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTI, υπό την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα στην κατασκευή ή στο υλικό υπάρχει κατά την ημερομηνία αγοράς. Δεν μπορούν να ζητηθούν περαιτέρω δαπάνες ή αποζημιώσεις. Επιπλέον, οι εγγυήσεις δεν ισχύουν για:

- Οποιοδήποτε ζημία προκύπτει από λάθος, εσκεμμένο ή από αμέλεια από τον καταναλωτή
- Οποιοδήποτε προϊόν στο προϊόν που οφείλεται σε κατάλληλη μεταχείριση ή έλλειψη συντήρησης
- Οποιοδήποτε προϊόν έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
- Οποιοδήποτε προϊόν στο οποίο οι αρχικές στήριγμές αναγνωρίζονται (εμπροσκή σήμα, αριθμός σειράς) έχουν αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί
- Οποιοδήποτε ζημία προκύπτει από μη τήρηση του εγχειρίδιου οδηγιών
- Προϊόντα που δεν υπόκεινται σε σήμανση CE/UKCA
- Οποιοδήποτε προϊόν που έχει επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή χωρίς προηγούμενη έγκριση από την TTI
- Οποιοδήποτε προϊόν ανυψώνεται σε κατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπέρ, τάση, συχνότητα)
- Οποιοδήποτε προϊόν που χρησιμοποιήθηκε με κατάλληλο μέγεθος καλωδίου (κασίωμα, λάδι, αναλογία λαδιού)
- Οποιοδήποτε ζημία προκύπτει από εξωτερικούς παράγοντες (νερό, χημικά, σωματική δύναμη, τριβή/σκούρα) ή ένας ούτως
- Φυσικό/χημικό φθορά και σκόνη αναλογικών
- Ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση των προϊόντων
- Χρήση μη εξεγκεκριμένων αναλογικών ή εξαρτημάτων
- Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που διατίθενται με το εργαλείο ή πουλούνται ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήματα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μέγιστο καταστήματα, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λείπες, ηλεκτρικό οδηγό
- Εξαρτήματα (αναλογικά και εξαρτήματα) τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, κλιπ συντήρησης και σέρβις, μηχανές ανάδραση, τσος, πρόσδεση ή υποδοχή τρυπανιών SDS, καλώδια τρυπανοδότης, βοηθητική λαβή, θέση μεταφοράς, πλαίσιο λείανσης, σάκο αναρρόφησης σκόνης, σωλήνα εξάτμισης σκόνης, τσίχλες ρολέξ, πέπρος και ελαστικό κλειδών σύσφιξης, κομμάτι χρηστήματος, μόνες μετάδοσης κινήσεων, συμπλέκτης, λείπες για μηχανοσυρόμελα ή χλοοκοπτική, εξάρτηση, καλώδιο γκαζού, λείπες, πέπρος σύνδεσης, ανεμοστρίβες, σωλήνες φωτισμού και αναρρόφησης, σάκος κούκι και μόνες, ραβδός οδηγού, αλυσίδες προνίου, εύκαμπτος σωλήνας, εξάρτηματα συνδέσεων, ακροφύσια ψεκασμού, τρυπάνι, ραβδός ψεκασμού, εσωτερικοί τρυπάνι, εξωτερικές σπείρες, γραμμές κοπής, μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο αέρα, λείπες κοπής χρησιμοποιώντας κ.λπ.

4. Για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, τα προϊόντα πρέπει να αποστέλλονται ή να παρουσιάζονται χωρίς αδικολογήτη καθυστέρηση μετά την εμφάνιση ή την αναγνώριση του ελαττώματος στην κατασκευή ή στο υλικό σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις RYOBI που αναφέρεται στον παρακάτω ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>. Οι καταναλωτές μπορούν να ζητήσουν τις υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων από ένα συνεργάτη σέρβις της RYOBI με τους εξής τρόπους:

- a. επισκεπτόμενο με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά ή
- β. εγγραφή μέσω της πλατφόρμας υπηρεσιών που είναι διαθέσιμη στην εμπορική ιστοσελίδα RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Η διαδικασία αυτής της διαδικασίας ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της RYOBI, το προϊόν θα συνοδεύεται με ασφαλεία χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενα (για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>), θα επιστραφεί με τη διεύθυνση του αποστολέα και θα συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή του ελαττώματος. Λάβετε υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες το έργο αποστολής ή το ταχυδρομικό τέλη θα πρέπει να καταβληθούν από τον αποστολέα σύμφωνα με την τοπική πρακτική. Συμβουλευτείτε το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις RYOBI για να επιβεβαιώσετε εάν ισχύουν αυτές οι χρήσεις.

5. Αφού παραλάβετε το προϊόν το καταναλωτής ισχυρίζεται ότι είναι ελαττωματικό, θα το ελέγξουμε. Μετά την επιβεβαίωση του ελαττώματος, οι υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων θα παρέχονται με την επισκευή των ελαττωματικών μερών των προϊόντων ή με την αντικατάστασή τους από μη ελαττωματικά εξαρτήματα κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTI. Εάν η TTI αρνηθεί να επιδιορθώσει το ελάττωμα ή εάν, κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTI, η επιδιωκόμενη αποστολή, θα παροχρηθεί ισοδύναμο αναλογικό. Τα προϊόντα ή τα εξαρτήματα που αντικαταστήθηκαν θα περιέλθουν στην ιδιοκτησία της TTI. Οποιοδήποτε επισκευή/αντικατάσταση στο πλαίσιο των παρόντων εγγυήσεων παρέχεται δωρεάν. Οι επισκευές/αντικαταστάσεις που πραγματοποιούνται από την TTI δεν αποτελούν επέκταση ή εκ νέου έναρξη των εγγυήσεων. Τα αναλογικά που αντικαταστήθηκαν καλύπτονται από τις εγγυήσεις που είχαν αρχικά δοθεί και η περίοδος εγγύησης λήγει με την περίοδο εγγύησης που είχε αρχικά δοθεί για ολόκληρο το προϊόν.

6. Οι εγγυήσεις RYOBI παρέχονται από την Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Γερμανία, μόνο στον καταναλωτή που αγοράσε αρχικό το προϊόν και δεν επιτρέπεται να μεταβιβαστεί ή να ενοικιαστεί.

7. Οι εγγυήσεις ισχύουν για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), την Ελβετία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των περιφερειών αυτών, επισκεπτόμαστε με το κατάστημα λιανικής όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά για να μόνες αν ισχύει κάποια άλλη προαιρετική εγγύηση.



EN EU DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless lawnmower

Brand: RYOBI | Manufacturer<sup>1</sup> | Model number<sup>2</sup> | Serial number range<sup>3</sup>  
We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards<sup>4</sup>  
Measured sound power level..... 93,61 dB(A)  
Guaranteed sound power level..... 96 dB(A)  
Conformity assessment method to Annex VI Directive 2000/14/EC amended by 2024/1208/EU.  
Notified body<sup>5</sup>  
Authorised to compile the technical file<sup>6</sup>

FR DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Tondeuse à gazon sans fil  
Marque: RYOBI | Fabricant<sup>1</sup> | Numéro de modèle<sup>2</sup> | Étendue des numéros de série<sup>3</sup>  
Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées<sup>4</sup>  
Niveau de puissance sonore mesuré..... 93,61 dB(A)  
Niveau de puissance sonore garanti..... 96 dB(A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI Directive 2000/14/EC modifiée 2024/1208/EU.  
Organisme notifié<sup>5</sup>  
Autorisé à rédiger le dossier technique<sup>6</sup>

DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Akku-Rasenmäher  
Marke: RYOBI | Hersteller<sup>1</sup> | Modellnummer<sup>2</sup> | Seriennummernbereich<sup>3</sup>  
Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht<sup>4</sup>  
Gemessener Schalleistungspegel..... 93,61 dB(A)  
Garantierter Schalleistungspegel..... 96 dB(A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2024/1208/EU.  
Benannte Stelle<sup>5</sup>  
Autorisiert die technische Datei zu erstellen<sup>6</sup>

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Cortacésped inalámbrico  
Marca: RYOBI | Fabricante<sup>1</sup> | Número de modelo<sup>2</sup> | Intervalo del número de serie<sup>3</sup>  
Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos<sup>4</sup>  
Nivel de potencia acústica medido..... 93,61 dB(A)  
Nivel de potencia acústica garantizado..... 96 dB(A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo VI Directiva 2000/14/EC modificada por la 2024/1208/EU.  
Organismo notificado<sup>5</sup>  
Autorizado para elaborar la ficha técnica<sup>6</sup>

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Tosaerba senza cavo  
Marca: RYOBI | Ditta produttrice<sup>1</sup> | Numero modello<sup>2</sup> | Gamma numero seriale<sup>3</sup>  
In qualità di produttore, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto di seguito ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati<sup>4</sup>  
Livello di potenza acustica misurato..... 93,61 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita..... 96 dB(A)  
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato VI Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2024/1208/EU.  
Organismo notificato<sup>5</sup>  
Autorizzato per compilare il file tecnico<sup>6</sup>

NL EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Snoerloze grasmaaier  
Merk: RYOBI | Fabrikant<sup>1</sup> | Modelnummer<sup>2</sup> | Seriennummerbereik<sup>3</sup>  
Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen<sup>4</sup>  
Gemeten geluidsniveau..... 93,61 dB(A)  
Gegarandeerd geluidsniveau..... 96 dB(A)  
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage VI Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2024/1208/EU.  
Aangemelde instantie<sup>5</sup>  
Bevoegd om het technische dossier samen te stellen<sup>6</sup>

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Corta-relvas sem fios

Marca: RYOBI | Fabricante<sup>1</sup> | Número do modelo<sup>2</sup> | Intervalo do número de série<sup>3</sup>  
Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia<sup>4</sup>  
Nível de potência sonora medido..... 93,61 dB(A)  
Nível de potência sonora garantido..... 96 dB(A)  
Método de avaliação de conformidade para o anexo VI Directiva 2000/14/EC alterada por 2024/1208/EU.  
Organismo notificado<sup>5</sup>  
Autorizado para compilar o ficheiro técnico<sup>6</sup>

DA EU-ØVERENSSTEMMELSESESRKLÆRING

Trådløs plæneklipper

Brand: RYOBI | Producent<sup>1</sup> | Modelnummer<sup>2</sup> | Seriennummerområde<sup>3</sup>  
Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder<sup>4</sup>  
Målt lydeffektniveau..... 93,61 dB(A)  
Garanteret lydeffektniveau..... 96 dB(A)  
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag VI Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2024/1208/EU.  
Bemyndiget organ<sup>5</sup>  
Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek<sup>6</sup>

SV EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Sladdlös gräsklippare

Marke: RYOBI | Tillverkare<sup>1</sup> | Modellnummer<sup>2</sup> | Seriennummerintervall<sup>3</sup>  
Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder<sup>4</sup>  
Uppmått ljudeffektnivå..... 93,61 dB(A)  
Garanterad ljudeffektnivå..... 96 dB(A)  
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i VI Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2024/1208/EU.  
Anmätt organ<sup>5</sup>  
Godkänd att sammanställa den tekniska filen<sup>6</sup>

FI EU-VAAITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Langaton ruohonleikkuri

Tuotemerkki: RYOBI | Valmistaja<sup>1</sup> | Mallinnumero<sup>2</sup> | Sarjanumeroalue<sup>3</sup>  
Valmistajana vakuutamme alla mainitun tuotteen täyttävän seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat vaatimukset<sup>4</sup>  
Mitattu äänitehotaso..... 93,61 dB(A)  
Taattu äänitehotaso..... 96 dB(A)  
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaisesti muunnettu direktiivillä 2024/1208/EU.  
Ilmoitettu laitos<sup>5</sup>  
Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto<sup>6</sup>

NO EU-SAMSVARSEKRLÆRING

Kabelfri gressklipper

Merk: RYOBI | Produsent<sup>1</sup> | Modellnummer<sup>2</sup> | Seriennummerserie<sup>3</sup>  
Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelserne i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder<sup>4</sup>  
Målt lydeffektnivå..... 93,61 dB(A)  
Garantert lydeffektnivå..... 96 dB(A)  
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg VI Direktiv 2000/14/EC endret ved 2024/1208/EU.  
Teknisk kontrollorgan<sup>5</sup>  
Autorisert til å sette sammen den tekniske filen<sup>6</sup>

RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Беспроводная газонокосилка

Марка: RYOBI | Изготовитель<sup>1</sup> | Номер модели<sup>2</sup> | Диапазон заводских номеров<sup>3</sup>  
Со всей ответственностью как производитель заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов<sup>4</sup>  
Измеренный уровень звуковой мощности..... 93,61 dB(A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности..... 96 dB(A)  
Способ оценки соответствия, приложение VI к директиве 2000/14/EC с изменениями 2024/1208/EU.  
Уполномоченная организация<sup>5</sup>  
Организация, уполномоченная подготавливать техническую документацию<sup>6</sup>

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Kosiarka bezprzewodowa

Marka: RYOBI | Producent<sup>1</sup> | Numer modelu<sup>2</sup> | Zakres numerów seryjnych<sup>3</sup>  
Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych<sup>4</sup>  
Zmierzony poziom mocy akustycznej..... 93,61 dB(A)  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej..... 96 dB(A)  
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem VI Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2024/1208/EU.  
Jednostka notyfikowana<sup>5</sup>  
Podmiot upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej:<sup>6</sup>

CS EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Akumulátorová sekačka na trávu

Značka: RYOBI | Výrobce<sup>1</sup> | Číslo modelu<sup>2</sup> | Rozsah sériových čísel<sup>3</sup>  
Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedené výrobky splňují všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem<sup>4</sup>  
Změřená hladina akustického výkonu ..... 93,61 dB(A)  
Zaručená hladina akustického výkonu ..... 96 dB(A)  
Soulad s metodou určování pro přílohu VI směrnice 2000/14/EC upravená 2024/1208/EU.  
Notifikovaný orgán<sup>5</sup>  
Pověření ke kompilaci technického souboru:<sup>6</sup>

HU EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Akkumulátoros fűnyíró

Márka: RYOBI | Gyártó<sup>1</sup> | Típusszám<sup>2</sup> | Sorozatszám tartomány<sup>3</sup>  
Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alágé említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabványosok és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezésének<sup>4</sup>  
Mért hangteljesítményszint ..... 93,61 dB(A)  
Garantált hangteljesítményszint ..... 96 dB(A)  
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléke szerint történő által módosított 2024/1208/EU irányelv.  
Bejelentett szervezet:<sup>5</sup>  
A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:<sup>6</sup>

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Mașină de tuns gazon fără fir

Marca: RYOBI | Producător<sup>1</sup> | Număr model<sup>2</sup> | Gamă număr serie<sup>3</sup>  
În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardelor armonizate<sup>4</sup>  
Nivelul măsurat al puterii acustice ..... 93,61 dB(A)  
Nivel garantat al puterii acustice ..... 96 dB(A)  
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa VI Directiva 2000/14/EC modificată prin 2024/1208/EU.  
Organismul notificat<sup>5</sup>  
Autorizat să completeze fișa tehnică:<sup>6</sup>

LV ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Akumulatoru plaujmašīna

Zīmols: RYOBI | Ražotājs<sup>1</sup> | Modeļa numurs<sup>2</sup> | Sērijas numura intervāls<sup>3</sup>  
Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības<sup>4</sup>  
Izmērītās skaņas jaudas līmenis ..... 93,61 dB(A)  
Garantētais skaņas jaudas līmenis ..... 96 dB(A)  
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam VI Direktīvai 2000/14/EC labota 2024/1208/EU.  
Pilnvarotā iestāde<sup>5</sup>  
Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:<sup>6</sup>

LT ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Akumuliatorinė vejapjovė

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas<sup>1</sup> | Modelio numeris<sup>2</sup> | Serijinio numerio diapazonas<sup>3</sup>  
Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniusius standartus<sup>4</sup>  
Išmatuotas garso galios lygis ..... 93,61 dB(A)  
Garantuotas garso galios lygis ..... 96 dB(A)  
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, VI Priedą su pataisomis 2024/1208/EU.  
Notifikuotoji įstaiga<sup>5</sup>  
Įgaliojats sudaryti techninį failą:<sup>6</sup>

ET EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON

Juhtmeta muruniiduk

Marka: RYOBI | Tootja<sup>1</sup> | Mudeli number<sup>2</sup> | Seerianumbri vahemik<sup>3</sup>  
Kinnitame tootjana ainuiskusiselt, et allpool nimetatud toode vastab järgmistele Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele<sup>4</sup>  
Mõõdetud helivõimsuse tase ..... 93,61 dB(A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase ..... 96 dB(A)  
Vastavushindamine vastavalt lisale VI direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2024/1208/EU.  
Teavitatud asutus<sup>5</sup>  
Tehnilise dokumendi koostajaks volitatud:<sup>6</sup>

HR EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Akumulatorska kosilica za travu

Marka: RYOBI | Proizvođač<sup>1</sup> | Broj modela<sup>2</sup> | Raspon serijskog broja<sup>3</sup>  
Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujem da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih kihak uredbi i usklađenih normi<sup>4</sup>  
Izmjerena razina zvučne snage ..... 93,61 dB(A)  
Jamčena razina zvučne snage ..... 96 dB(A)  
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku VI Direktive 2000/14/EC navedeno u 2024/1208/EU.  
Prijavljeno tijelo<sup>5</sup>  
Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:<sup>6</sup>

SL IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Brezžična kosilnica

Znamka: RYOBI | Proizvajalec<sup>1</sup> | Številka modela<sup>2</sup> | Razpon serijskih števil<sup>3</sup>  
Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljam, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredi in harmoniziranih standardov<sup>4</sup>  
Izmerjena raven zvočne moči ..... 93,61 dB(A)  
Zajamčena raven zvočne moči ..... 96 dB(A)  
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom VI direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2024/1208/EU.  
Prijavljeno organ<sup>5</sup>  
Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije:<sup>6</sup>

SK VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Akumulátorová kosačka

Značka: RYOBI | Výrobca<sup>1</sup> | Číslo modelu<sup>2</sup> | Rozsah sériových čísel<sup>3</sup>  
Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem<sup>4</sup>  
Meraná hladina akustického výkonu ..... 93,61 dB(A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu ..... 96 dB(A)  
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku VI Smernica 2000/14/EC doplnená o 2024/1208/EU.  
Oboznamovaný orgán<sup>5</sup>  
Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:<sup>6</sup>

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Безжична косачка

Марка: RYOBI | Производител<sup>1</sup> | Номер на модела<sup>2</sup> | Обхват на серийни номера<sup>3</sup>  
Като производител декларирам на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу<sup>4</sup>  
Измерено ниво на звуковата мощност ..... 93,61 dB(A)  
Гарантирано ниво на звуковата мощност ..... 96 dB(A)  
Метод за оценяване на съответствието с приложение VI Директива 2000/14/EC, изменена от 2024/1208/EU.  
Упътномощен орган<sup>5</sup>  
Упълномощен да състави техническото досие:<sup>6</sup>

UK DEKLARACIJA VÍDPÓVÍDNOSTI €S

Бездотротова газокосарка

Марка: RYOBI | Виробник<sup>1</sup> | Номер моделу<sup>2</sup> | Діапазон серійного номеру<sup>3</sup>  
Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів<sup>4</sup>  
Вимірний рівень звукової потужності ..... 93,61 dB(A)  
Гарантований рівень звукової потужності ..... 96 dB(A)  
Метод оцінки відповідності Annex VI Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2024/1208/EU.  
Оповіщений орган<sup>5</sup>  
Уповноважена на створення технічного файлу:<sup>6</sup>

## TR AB UYGUNLUK BEYANI

### Kablosuz çim biçme makinesi

Marka: RYOBI | Üretici<sup>1</sup> | Model numarası<sup>2</sup> | Seri numarası aralığı<sup>3</sup>  
Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz<sup>4</sup>  
Ölçülen ses gücü seviyesi ..... 93,61 dB(A)  
Garanti edilen ses gücü seviyesi ..... 96 dB(A)  
2024/1208/AB ile değiştirilen 2000/14/AT Direktifi Ek VI'ya uygunluk değerlendirme yöntemi.  
Onaylanmış kuruluş<sup>5</sup>  
Teknik dosyayı derleme yetkisi<sup>6</sup>

## EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Ε.Ε.

### Χλωοκοπτικό μηχανήμα μπαταρίας

Μάρκα: RYOBI | Κατασκευαστής<sup>1</sup> | Αριθμός μοντέλου<sup>2</sup> | Εύρος σειριακών αριθμών<sup>3</sup>  
Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων<sup>4</sup>  
Μετρούμενη επίπεδη ισχύος ήχου ..... 93,61 dB(A)  
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου ..... 96 dB(A)  
Μέθοδος αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα VI της οδηγίας 2000/14/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό 2024/1208/ΕΕ.  
Κοινοποιημένος οργανισμός<sup>5</sup>  
Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

<sup>2</sup> RY36LMXSP53B

<sup>3</sup> 50467201000001 - 50467201999999

<sup>4</sup> 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2024/1208/EU, 2011/65/EU, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018

<sup>5</sup> No. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg – Germany



Todd Chipner  
Senior Vice President, Quality – Asia  
Winnenden, Oct. 24, 2025

<sup>6</sup> Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Cordless lawnmower  
Brand: RYOBI  
Model number: RY36LMXSP53B  
Serial number range: 50467201000001 - 50467201999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015+A11:2022, BS EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, BS EN IEC 55014-1:2021, BS EN IEC 55014-2:2021, BS EN IEC 63000:2018

Measured sound power level: 93.61 dB(A)  
Guaranteed sound power level: 96 dB(A)  
Conformity assessment method to S.I. 2001/1701 Schedule 9 (as amended)

Approved body:  
No. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg – Germany



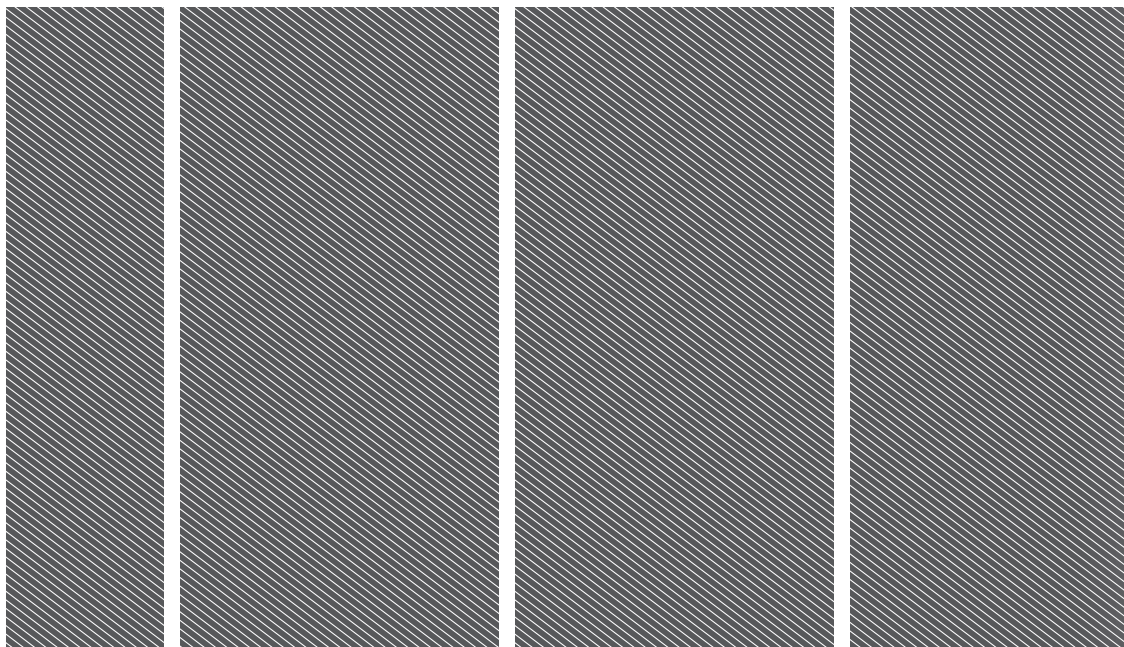
Todd Chipner  
Senior Vice President, Quality – Asia  
Winnenden, Oct. 24, 2025

Authorised to compile the technical file:  
Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow Bucks SL7 1YL  
UK



**EN** RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.  
**FR** RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.  
**DE** RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.  
**ES** RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.  
**IT** L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.  
**NL** RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.  
**PT** RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.  
**DA** RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.  
**SV** RYOBI är en del av varumärket Ryobi Limited och dess användning är licensierad.  
**FI** RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.  
**NO** RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.  
**RU** RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.  
**PL** RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.  
**CS** RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.  
**HU** A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.  
**RO** RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.  
**LV** RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.  
**LT** „RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.  
**ET** RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.  
**HR** RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.  
**SL** RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.  
**SK** RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.  
**BG** RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.  
**UK** RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.  
**TR** RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.  
**EL** Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.





**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany

**Techtronic Industries (UK) Ltd**  
Parkway  
Marlow Bucks SL7 1YL  
UK

961478357-01B

